叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 机动卡车伐木方法工程试验(motor Truck Logging Methods Engineering) 000001

2. 机动卡车伐木方法工程试验(motor Truck Logging Methods Engineering) 000002

3. 机动卡车伐木方法工程试验(motor Truck Logging Methods Engineering) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

机动卡车伐木方法工程试验(Motor Truck Logging Methods Engineering)

[pliːz] [siː] [ðə; ði] [-] [noʊts] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['dɑːkjumənt] .
Please **see** **the** **Transcriber's** **Notes** **at** **the** **end** **of** **the** **document** **.**
请 看 这 转录员的 笔记 在 这 结尾 的 这 文档 .

请参阅文档末尾的转录者注释。

[ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ɪk'sperɪmənt]['steɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] [wʌz; wəz]
The **Engineering** **Experiment** **Station** **of** **the** **University** **of** **Washington** **was**
这 工程 实验 车站 的 这 大学 的 华盛顿 曾是
[ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [dɪ'sembər] , - ,
established **in** **December** **,** **1917** **,**
已确立的 在 十二月 , - ,

华盛顿大学工程实验站成立于1917年12月。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [ɪn] ['prɑːgres] [ænd; ənd][tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði]
in **order** **to** **coördinate** **investigations** **in** **progress** **and** **to** **facilitate** **the**
在 命令 到 协调 调查 在 进步 和 到 促进 这
[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] ['riːsɜːrtʃ] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] .
development **of** **engineering** **and** **industrial** **research** **in** **the** **University** **.**
发展 的 工程 和 工业的 研究 在 这 大学 .

为了协调正在进行的研究，并促进大学工程和工业研究的发展。

[ɪts] ['pɜːrpəs] [ɪz][tuː; tə][eɪd][ɪn][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd]['neɪʃ(ə)n][baɪ]
Its **purpose** **is** **to** **aid** **in** **the** **industrial** **development** **of** **the** **state** **and** **nation** **by**
它是 目的 是 到 援助 在 这 工业的 发展 的 这 状态 和 国家 经过
[ˌsaɪən'tɪfɪk] ['riːsɜːrtʃ] [ænd; ənd][baɪ] ['fəːniʃiŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ]
scientific **research** **and** **by** **furnishing** **information** **for** **the** **solution** **of** **engineering**
科学 研究 和 经过 家具 信息 为了 这 解决方案 的 工程
['prɔːbləms] .
problems **.**
问题 .

其宗旨是通过科学研究和提供解决工程问题的信息，帮助促进州和国家的工业发展。

[ðə; ði][skoʊp][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][ɪz]['tuːfoʊld] : —
The **scope** **of** **the** **work** **is** **twofold** **:** **—**
这 范围 的 这 工作 是 双重 : —

这项工作的范围有两个方面：—

([ə; eɪ]) [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd][tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːrnɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ['prɔːbləms]
(**a** **)** **To** **investigate** **and** **to** **publish** **information** **concerning** **engineering** **problems**
(一个) 到 调查 和 到 发布 信息 有关 工程 问题
[ʌv; əv][ə; eɪ] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['dʒen(ə)rəl]['neɪtʃər] [ðæt] [wʊd] [biː; bi]['helpf(ə)l][ɪn][mjuː'nɪsɪp(ə)l] ,
of **a** **more** **or** **less** **general** **nature** **that** **would** **be** **helpful** **in** **municipal** **,**
的 一个 更多的 或者较少的 一般的 自然 那 会 是 有帮助 在 市政 ,

(a) 调查并公布有关市政工程中较为普遍的工程问题的信息，这些信息对市政工程有所帮助，

['rʊrəl][ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] [ə'ferz] .
rural **and** **industrial** **affairs** **.**
乡村的 和 工业的 事务 .

农村和工业事务。

([biː]) [tuː; tə] [ˌʌndər'teɪk] [ɪk'stendɪd] ['riːsɜːrtʃ] [ænd; ənd][tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [rɪ'pɔːrts] [ɑːn] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ]

(	b	)	To	undertake	extended	research	and	to	publish	reports	on	engineering
(	b	)	到	承担	扩展	研究	和	到	发布	报告	在	工程

[ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk]['prɔːbləms] .

and	scientific	problems	.
和	科学	问题	.

（b）开展广泛的研究，并发表有关工程和科学问题的报告。

[ðə; ði][kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][ɪz] ['vestɪd] [ɪn][ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n] [stɑːf] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	control	of	the	Station	is	vested	in	a	Station	Staff	consisting	of	the
这	控制	的	这	车站	是	既得权益	在	一个	车站	职员	由	的	这

['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ,

President	of	the	University	,
总统	的	这	大学	,

该电台的控制权归电台工作人员所有，工作人员包括大学校长。

[ðə; ði] [diːn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [æz; əz][eks] - [ə'fɪsiːoʊ][də'rektər] , [ænd; ənd]['sev(ə)n]

the	Dean	of	the	College	of	Engineering	as	ex	-	officio	Director	,	and	seven
这	院长	的	这	大学	的	工程	作为	前任	-	办公室	导演	,	和	七

['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæk(ə)lti] .

members	of	the	Faculty	.
成员	的	这	学院	.

工程学院院长担任当然主任，以及七名教员。

[ðə; ði] [stɑːf] [di'təːminz] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndər'teɪkən]

The	Staff	determines	the	character	of	the	investigations	to	be	undertaken
这	职员	决定	这	特点	的	这	调查	到	是	已

[ænd; ənd]['suːpɝˌvaɪzɪz][ðə; ði][wɜːrk] .

and	supervises	the	work	.
和	监督	这	工作	.

工作人员决定要进行的调查的性质，并监督调查工作。

[fɔːr; fər] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][ɪz]['ɔːrgənaɪzd]['ɪntuː]

For	administrative	purposes	the	work	of	the	Station	is	organized	into
为了	行政	目的	这	工作	的	这	车站	是	组织	进入

['sev(ə)n] [dɪ'vɪʒnz] —

seven	divisions	—
七	部门	—

从行政管理角度来看，该站的工作分为七个部门——

[wʌn] . ['fɔːrɪst] Products2 .

1	.	Forest	Products2	.
1	.	森林	Products2	.

1. 林产品2.

['maɪnɪŋ][ænd; ənd] ['metəlɜːrdʒi]

Mining	and	Metallurgy
矿业	和	冶金

采矿和冶金

[θriː] . ['kemɪk(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] ['kemɪstri]

3	.	Chemical	Engineering	and	Industrial	Chemistry
3	.	化学	工程	和	工业的	化学

3. 化学工程与工业化学

[fɔːr] . ['sɪv(ə)l] Engineering5 .

4	.	Civil	Engineering5	.
4	.	民用	Engineering5	.

4. 土木工程5.

[ɪ'lektrɪkl] Engineering6 .
Electrical **Engineering6** **.**
电气 Engineering6 .

电气工程6.

[mə'kænɪk(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ]
Mechanical **Engineering**
机械的 工程

机械工业

['sɛvən] . ['fɪzɪks] ['stændərdz] [ænd; ənd] [tests]
7 **.** **Physics** **Standards** **and** **Tests**
7 . 物理 标准 和 测试

7. 物理标准和测试

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [ɑ:r; ər] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:rm] [ʌv; əv] ['bulitinz] .
The **results** **of** **the** **investigations** **are** **published** **in** **the** **form** **of** **bulletins** **.**
这 结果 的 这 调查 是 已发布 在 这 形式 的 公告 .

调查结果以公告的形式公布。

[ri'kwests] [fɔ:r; fər] ['kɑ:piz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bulitinz] [ænd; ənd] [in'kwaiəriz] [fɔ:r; fər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɑ:n]
Requests **for** **copies** **of** **the** **bulletins** **and** **inquiries** **for** **information** **on**
请求 为了 副本 的 这 公告 和 查询 为了 信息 在
[ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] ['prɔ:bləms] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'drest] [tu:; tə] [ðə; ði] [də'rektər] ,
engineering **and** **industrial** **problems** **should** **be** **addressed** **to** **the** **Director** **,**
工程 和 工业的 问题 应该 是 已解决 到 这 导演 ,

如需索取公告副本或咨询工程和工业问题，请联系主任。

[ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃ(ə)n] , [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] [ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪŋtən] , [si'ætl] .
Engineering **Experiment** **Station** **,** **University** **of** **Washington** **,** **Seattle** **.**
工程 实验 车站 , 大学 的 华盛顿 , 西雅图 .

华盛顿大学工程实验站，西雅图。

['bʊlətɪn]
BULLETIN
公告

公告

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] [ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪŋtən]
UNIVERSITY **OF** **WASHINGTON**
大学 的 华盛顿

华盛顿大学

[ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃ(ə)n]
ENGINEERING **EXPERIMENT** **STATION**
工程 实验 车站

工程实验站

[ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃ(ə)n] ['sɪri:z] ['bʊlətɪn] [noʊ] . -
Engineering **Experiment** **Station** **Series** **Bulletin** **No** **.** **12**
工程 实验 车站 系列 公告 不 . -

工程实验站系列公告第12号

['moʊtər] [trʌk] ['lɔ:gɪŋ] ['meθədz]
MOTOR **TRUCK** **LOGGING** **METHODS**
发动机 卡车 日志记录 方法

卡车货运方法

[baɪ]
BY
经过

经过

['fredrɪk] ['mælkəm] ['næp]
Frederick **Malcolm** **Knapp**
弗雷德里克 马尔科姆 克纳普

弗雷德里克·马尔科姆·克纳普

['stuːd(ə)nt][ɪn][ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['fɔːrɪstri] ,
Student **in** **the** **College** **of** **Forestry** **,**
学生 在 这 大学 的 林业 ,

林学院学生

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] .
University **of** **Washington** **.**
大学 的 华盛顿 .

华盛顿大学。

[si'ætl] , ['wɑːʃɪŋtən]
SEATTLE **,** **WASHINGTON**
西雅图 , 华盛顿

华盛顿州西雅图

['pʌblɪʃt] ['kwɔːrtərli] [baɪ][ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]
PUBLISHED **QUARTERLY** **BY** **THE** **UNIVERSITY**
已发布 季刊 经过 这 大学

由大学按季度出版

['eɪprəl] , -
APRIL **,** **1921**
四月 , -

1921年4月

['entərd] [æz; əz]['sekənd] [klæs] ['mætər] , [æt; ət] [si'ætl] , ['ʌndər][ðə; ði][ækt][ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] - , - . [
Entered **as** **second** **class** **matter** **,** **at** **Seattle** **,** **under** **the** **Act** **of** **July** **16** **,** **1894** **.** **[**
进入 作为 第二 班级 事情 , 在 西雅图 , 在下面 这 行为 的 七月 - , - . [
[θriː]]
3 **]**
3]

根据 1894 年 7 月 16 日的法令，该案作为二类案件在西雅图立案。[3]

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [faɪv]
INTRODUCTION **5**
介绍 5

引言 5

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [trʌk] ['lɔːgɪŋ] [faɪv]
HISTORY **OF** **TRUCK** **LOGGING** **5**
历史 的 卡车 日志记录 5

卡车伐木史 5

[fɜ:rst][ju:z][ʌv; əv]['moʊtər] [trʌk] [ɪn] ['lɔ:gɪŋ] — [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['lɔ:gɪŋ] ['treɪlər] — [ˌpɔsə'bilitiz] [ɪn]

First	use	of	motor	truck	in	logging	—	Development	of	logging	trailer	—	Possibilities	in
第一的	使用	的	发动机	卡车	在	日志记录	—	发展	的	日志记录	拖车	—	可能性	在

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv]['moʊtər] [trʌks] .

the	use	of	motor	trucks	.
这	使用	的	发动机	卡车	.

汽车卡车在伐木中的首次应用——伐木拖车的发展——汽车卡车的应用前景。

[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [lɔ:gz] — ['reilrəudz] ['vɜ:rsəs] ['moʊtər] [trʌks] ['sɛvən]

TRANSPORTATION	OF	LOGS	—	RAILROADS	VERSUS	MOTOR	TRUCKS	7
运输	的	日志	—	铁路	相对	发动机	卡车	7

原木运输——铁路运输与公路运输 7

[kəm'pærətɪv] [æd'væntɪdʒɪz][ænd; ənd]['ju:zɪz][ʌv; əv]['moʊtər] [trʌks] [ænd; ənd] ['reilrəudz] — ['relətɪv] [kɔ:st]

Comparative	advantages	and	uses	of	motor	trucks	and	railroads	—	Relative	cost
比较	优势	和	用途	的	发动机	卡车	和	铁路	—	相对的	成本

[ʌv; əv][roʊd] [kən'strʌkʃ(ə)n] — [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ˌfleksə'bɪlətɪ][ʌv; əv]['moʊtər] [trʌks] .

of	road	construction	—	Advantage	of	flexibility	of	motor	trucks	.
的	路	建造	—	优势	的	灵活性	的	发动机	卡车	.

汽车和铁路的比较优势和用途——道路建设的相对成本——汽车的灵活性优势。

[kɔ:sts] [eɪt]

COSTS	8
成本	8

费用 8

['ɑpəretɪŋ] [kɔ:sts][ʌv; əv][ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l][faɪv] - [tʌn] [trʌk] — ['æktʃuəl] [kæʃ] ['aʊtleɪ] — ['toʊt(ə)l] [ɪk'spens] —

Operating	costs	of	a	typical	5	-	ton	truck	—	Actual	cash	outlay	—	Total	expense	—
操作	成本	的	一个	典型的	5	-	吨	卡车	—	实际的	现金	支出	—	全部的	费用	—

['veriəb(ə)l]['tʃɑ:rdʒɪz] — [ˌri:kəpɪtʃu'leɪʃn] [ʌv; əv][wɜ:rk] [pər'fɔ:rmd] .

Variable	charges	—	Recapitulation	of	work	performed	.
多变的	收费	—	概括	的	工作	执行	.

一辆典型的 5 吨卡车的运营成本——实际现金支出——总支出——可变费用——已完成工作的汇总。

['roʊlɪŋ] [stɑ:k] [ɪ'kwɪpmənt] -

ROLLING	STOCK	EQUIPMENT	10
滚动	库存	设备	-

铁路车辆设备 10

['rɪdʒɪd]['vɜ:rsəs]['fleksəb(ə)l] [trʌk] ['bɑ:dɪz] — [tʃeɪn] [draɪv]['vɜ:rsəs][wɜ:rm] [draɪv] — [weɪt] [ʌv; əv] [trʌks]

Rigid	versus	flexible	truck	bodies	—	Chain	drive	versus	worm	drive	—	Weight	of	trucks
死板的	相对	灵活的	卡车	身体	—	链	驾驶	相对	蠕虫	驾驶	—	重量	的	卡车

— [spi:d] — [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] .

—	Speed	—	Depreciation	.
—	速度	—	折旧	.

刚性车身与柔性车身——链传动与蜗轮传动——卡车重量——速度——折旧。

[ɪn'ʃʊrəns] -

INSURANCE	14
保险	-

保险 14

['faɪər][ænd; ənd] [θeft] [ɪn'ʃʊrəns] — [kə'lɪʒ(ə)n] [ɪn'ʃʊrəns] — [ˌlaɪə'bɪlətɪ] [ɪn'ʃʊrəns] — ['prɑ:pərti] ['dæmɪdʒ]

Fire	and	theft	insurance	—	Collision	insurance	—	Liability	insurance	—	Property	damage
火	和	盗窃	保险	—	碰撞	保险	—	责任	保险	—	财产	损害

[ɪn'ʃʊrəns] .

insurance	.
保险	.

火灾和盗窃保险—碰撞保险—责任保险—财产损失保险。

[trʌk] [ɪ'kwɪpmənt] -
TRUCK EQUIPMENT 14
卡车 设备 -

卡车设备 14

[bʌŋks] — ['taɪərz] — ['relətɪv] [æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv] ['dɪfrənt] [taɪps] [ʌv; əv]['taɪərz] — [lɔ:z] ['gʌvərnɪŋ]
Bunks — Tires — Relative advantages of different types of tires — Laws governing
上下铺 — 轮胎 — 相对的 优势 的 不同的 类型 的 轮胎 — 法律 治理
[ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['moʊtər]['vi:ək(ə)lz] — ['li:g(ə)l]['lɪmɪt][ʌv; əv] [weɪt] [ʌv; əv][loʊd] — [tʃeɪn] ['draɪvz] —
operation of motor vehicles — Legal limit of weight of load — Chain drives —
手术 的 发动机 车辆 — 合法的 限制 的 重量 的 加载 — 链 驱动 —
[tɑ:ps] . [[fɔ:r]]
Tops . [4]
最高额 . [4]

卧铺—轮胎—不同类型轮胎的相对优势—机动车运行法规—载重重量的法定限制—链传动—顶部。[4]

['treɪlərz] -
TRAILERS 17
拖车 -

预告片 17

[drɔ:] - [bɑ:r] [pʊl] [ʌv; əv]['moʊtər] [trʌks] — [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [greɪdz] [ɑ:n] [drɔ:] - [bɑ:r] [pʊl] — [əd'væntɪdʒ]
Draw - bar pull of motor trucks — Effect of grades on draw - bar pull — Advantage
画 - 酒吧 拉 的 发动机 卡车 — 影响 的 成绩 在 画 - 酒吧 拉 — 优势
[ʌv; əv]['treɪlər] — [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv]['treɪlər] — [breɪks] [ɑ:n]['treɪlər] — [er] [breɪks] [ɑ:n]['treɪlərz] .
of trailer — Description of trailer — Brakes on trailer — Air brakes on trailers .
的 拖车 — 描述 的 拖车 — 刹车 在 拖车 — 空气 刹车 在 拖车 .

卡车牵引力——坡度对牵引力的影响——拖车的优点——拖车的描述——拖车上的制动器——拖车上的气刹。

[laɪf] [ænd; ənd] [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] -
LIFE AND DEPRECIATION 20
生活 和 折旧 -

寿命和折旧 20

[kɔ:st] ['deɪtə] -
COST DATA 20
成本 数据 -

成本数据 20

['ɑpəretɪŋ] [ɪk'spensɪz] [fɔ:r; fər] ³½ [ænd; ənd][faɪv] - [tʌn] [trʌks] — [fɪkst] ['tʃɑ:rdʒɪz] — ['toʊt(ə)l] [ɪk'spensɪz]
Operating expenses for ³½ and 5 - ton trucks — Fixed charges — Total expenses
操作 开支 为了 ³½ 和 5 - 吨 卡车 — 固定的 收费 — 全部的 开支
.
:
.

3½吨和5吨卡车的运营费用——固定费用——总费用。

[roʊd] [kən'strʌkʃ(ə)n] -
ROAD CONSTRUCTION 24
路 建造 -

道路建设 24

[sʌb] - [greɪd] — [krɔ:s] - [plæŋk] [roʊdz] — [fɔ:r] [ænd; ənd][æft] [poʊl] [roʊdz] — [sɪ'ment] [roʊdz] — [gɑ:rd]
Sub - grade — Cross - plank roads — Fore and aft pole roads — Cement roads — Guard
子 - 年级 — 叉 - 板 道路 — 前 和 后部 极 道路 — 水泥 道路 — 警卫
[reɪlz] — [kɔ:st][ʌv; əv][roʊd] [kən'strʌkʃ(ə)n] .
rails — Cost of road construction .
铁轨 — 成本 的 路 建造 .

路基—横梁路—前后杆路—水泥路—护栏—道路建设成本。

['brɪdʒɪz] -
BRIDGES **36**
桥梁 -

桥梁 36

['tɜ:rnɪŋ] [dɪ'vaɪsɪz] [ænd; ənd] ['tɜ:naʊts] -
TURNING **DEVICES** **AND** **TURNOUTS** **37**
转弯 设备 和 岔道 -

转向装置和道岔 37

[kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][tɜ:rn] - [teiblz] — ['tɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv] [trʌks] .
Construction **of** **turn** **-** **tables** **—** **Turning** **of** **trucks** **.**
建造 的 转动 - 表格 — 转弯 的 卡车 .

转盘的建造——卡车的转向。

['tɛlə,foʊnz] -
TELEPHONES **39**
电话 -

电话 39

[in'klainz] -
INCLINES **39**
斜坡 -

斜坡 39

['snʌbɪŋ] ['meθədz] — [ˌpræktɪkə'bɪlətɪ][ʌv; əv] [in'klainz] .
Snubbing **methods** **—** **Practicability** **of** **inclines** **.**
冷落 方法 — 实用性 的 斜坡 .

缓冲方法——斜坡的实用性。

['ja:diŋ] -
YARDING **41**
集材 -

集材 41

['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌn'loʊdɪŋ] -
LOADING **AND** **UNLOADING** **41**
加载中 和 卸货 -

装卸 41

['meθədz] [ʌv; əv] ['ləʊdɪŋ] [trʌks] — ['ləʊdɪŋ] [wɪð; wɪθ] [bu:m] — ['rɪgɪŋ] [ʌv; əv] [bu:m] — [ˌʌn'loʊdɪŋ] .
Methods **of** **loading** **trucks** **—** **Loading** **with** **boom** **—** **Rigging** **of** **boom** **—** **Unloading** **.**
方法 的 加载中 卡车 — 加载中 和 繁荣 — 索具 的 繁荣 — 卸货 .

卡车装载方法——用吊臂装载——吊臂安装——卸载。

[taɪm] ['stʌdiz] -
TIME **STUDIES** **45**
时间 研究 -

时间研究 45

[kən'klu:ʒ(ə)n] -
CONCLUSION **46**
结论 -

结论 46

['fju:tʃər] [ju:z][ʌv; əv][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] — ['moʊtər] [trʌks] [ænd; ənd] ['fɔ:rɪstri] .
Future **use** **of** **the** **motor** **truck** **—** **Motor** **trucks** **and** **forestry** **.**
未来 使用 的 这 发动机 卡车 — 发动机 卡车 和 林业 .

卡车的未来用途——卡车与林业。

[ˌbɪbli'ɑ:grəfi] - [[faɪv]]
BIBLIOGRAPHY **48** **[** **5** **]**
参考书目 - [5]

参考书目 48[5]

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]

INTRODUCTION

介绍

介绍

[ɪn] [ðɪs] ['peɪpər][æn; ən] [ə'tempt] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [tu:; tə] [brɪŋ] [tə'geðər] [sʌm; səm]['ju:sf(ə)l][fækts]

In	this	paper	an	attempt	has	been	made	to	bring	together	some	useful	facts
在	这	纸	一个	试图	有	到过	制成	到	带来	一起	一些	有用	事实

[kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [tu:; tə][ðə; ði] ['lɔ:gɪŋ] ['ɪndəstri] .

concerning	the	application	of	the	motor	truck	to	the	logging	industry	.
有关	这	应用	的	这	发动机	卡车	到	这	日志记录	行业	.

本文试图汇总一些有关卡车在伐木业应用方面的有用事实。

[ðə; ði][tɜ:rm] “ ['moʊtər] [trʌk] ” [æz; əz] [hɪr] [ju:st] [ɪz] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri] [trʌk] [taɪp] [ʌv; əv]

The	term	“	motor	truck	”	as	here	used	is	applied	to	the	ordinary	truck	type	of
这	学期	“	发动机	卡车	”	作为	这里	用过的	是	应用	到	这	普通的	卡车	类型	的

['moʊtər]['vi:əkl; 'vi:hɪkl][wɪð; wɪθ]['treɪlər] [ə'dæptɪd] [tu:; tə] ['kæriɪŋ] [lɔ:gz] ,

motor	vehicle	with	trailer	adapted	to	carrying	logs	,
发动机	车辆	和	拖车	改编	到	携带	日志	,

这里所使用的“卡车”一词指的是带有改装用于运输原木的拖车的普通卡车式机动车辆。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [ɪn'klu:d] [ðə; ði] “ ['træktər] ” [ænd; ənd][ðə; ði] “ ['kætərpɪlər] ['træktər] .

and	does	not	include	the	“	tractor	”	and	the	“	caterpillar	tractor	.
和	做	不是	包括	这	“	拖拉机	”	和	这	“	毛虫	拖拉机	.

不包括“拖拉机”和“履带式拖拉机”。

” [ði:z] ['lætər] [taɪps] ['prez(ə)nt]['speʃ(ə)l]['prɔ:bləms][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] .

”	These	latter	types	present	special	problems	of	their	own	.
”	这些	后者	类型	展示	特别的	问题	的	他们的	自己的	.

“后两种类型本身就存在一些特殊问题。”

[ɪn][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['peɪdʒɪz][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv]['moʊtər] [trʌk] ['lɔ:gɪŋ] [ɪz] ['premɪst] [ə'pɑ:n]

In	the	following	pages	the	discussion	of	motor	truck	logging	is	premised	upon
在	这	下列的	页面	这	讨论	的	发动机	卡车	日志记录	是	前提	之上

[kən'dɪʃ(ə)nz] [æz; əz] [ðeɪ] [ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði] ['fɔrists] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [ˌnɔ:rθ'west] .

conditions	as	they	exist	in	the	forests	of	the	Pacific	Northwest	.
状况	作为	他们	存在	在	这	森林	的	这	太平洋	西北	.

以下几页对机动卡车伐木的讨论是基于太平洋西北地区森林的实际情况。

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [trʌk] ['lɔ:gɪŋ]

HISTORY	OF	TRUCK	LOGGING
历史	的	卡车	日志记录

卡车伐木的历史

['moʊtər] [trʌks] [ɪn][ðə; ði] ['lɔ:gɪŋ] ['ɪndəstri] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] ['ri:s(ə)nt] [dɪ'veləpmənt] .

Motor	trucks	in	the	logging	industry	are	a	comparatively	recent	development	.
发动机	卡车	在	这	日志记录	行业	是	一个	比较	最近的	发展	.

伐木业中使用卡车是相对较新的发展。

[æz; əz] ['nɪrli] [æz; əz][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] ,

As	nearly	as	can	be	determined	,
作为	几乎	作为	能	是	决定	,

据目前所能确定的情况来看，

[ðə; ði][fɜ:rst][ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ] [trʌk] [ɪn][ə; eɪ] ['lɔ:gɪŋ] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] ['ri:dʒən][baɪ]

the	first	use	of	a	truck	in	a	logging	operation	was	made	in	this	region	by
这	第一的	使用	的	一个	卡车	在	一个	日志记录	手术	曾是	制成	在	这	地区	经过

[pɑ:mz][ænd; ənd] [ʃi:ldz] [nɪr] ['kʌviŋtən] ,

Palms	and	Shields	near	Covington	,
棕榈树	和	盾牌	靠近	科文顿	,

帕尔姆斯和希尔兹在科文顿附近首次将卡车用于伐木作业。

['wɑ:ʃɪŋtən] , [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - .

Washington	**,**	**in**	**the**	**spring**	**of**	**1913**	**.**
华盛顿	,	在	这	春天	的	-	.

1913年春天的华盛顿。

[sɪns] [ðæt] [taɪm] ['veriəs] [taɪps] [ʌv; əv][roʊd] [kən'strʌkʃ(ə)n] ['su:təb(ə)l][fɔ:r; fər] ['hevi] [trʌks] [hæv; həv]

Since	**that**	**time**	**various**	**types**	**of**	**road**	**construction**	**suitable**	**for**	**heavy**	**trucks**	**have**
自从	那	时间	各种各样的	类型	的	路	建造	合适的	为了	重的	卡车	有

[bɪn] [dɪ'vaɪzd] [ænd; ənd][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [fɔ:r; fər] ['lɔ:gɪŋ] [hæz; həz] ['stedəli]

been	**devised**	**and**	**the**	**use**	**of**	**the**	**motor**	**truck**	**for**	**logging**	**has**	**steadily**
到过	设计	和	这	使用	的	这	发动机	卡车	为了	日志记录	有	稳步

[ɪn'kri:st] [ʌn'tɪl][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə'baʊt][sɪks]['hʌndrəd] [trʌks] ['ɑpəretɪŋ] [ɪn]

increased	**until**	**at**	**the**	**present**	**time**	**there**	**are**	**about**	**six**	**hundred**	**trucks**	**operating**	**in**
增加	直到	在	这	展示	时间	那里	是	关于	六	百	卡车	操作	在

[ðə; ði] [wʊdz] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'west] .

the	**woods**	**in**	**the**	**Northwest**	**.**
这	树林	在	这	西北	.

自那时以来，人们设计了各种适合重型卡车行驶的道路建设方式，卡车在伐木业中的使用量稳步增长，以至于目前西北地区的森林里大约有六百辆卡车在作业。

[ðə; ði][fɜ:rst]['ri:əl] ['prɑ:gres] [ɪn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [fɔ:r; fər] ['lɔ:gɪŋ]

The	**first**	**real**	**progress**	**in**	**the**	**use**	**of**	**the**	**motor**	**truck**	**for**	**logging**
这	第一的	真实的	进步	在	这	使用	的	这	发动机	卡车	为了	日志记录

['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['treɪlər] .

purposes	**came**	**with**	**the**	**development**	**of**	**the**	**trailer**	**.**
目的	来了	和	这	发展	的	这	拖车	.

汽车卡车在伐木作业中取得的第一个真正进步是拖车的出现。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [hæz; həz] [bɪn] [brɔ:t] [tu:; tə][ɪts]['prez(ə)nt] [haɪ] [steɪt] [ʌv; əv]

Although	**the**	**motor**	**truck**	**has**	**been**	**brought**	**to**	**its**	**present**	**high**	**state**	**of**
虽然	这	发动机	卡车	有	到过	带来	到	它是	展示	高的	状态	的

[pər'fekʃ(ə)n] [ɪn] ['i:stərn] ['fæktriz; 'fæktəriz][ðə; ði]['prɑ:bləm][ʌv; əv][ə'dæptɪŋ][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['hɔ:lɪŋ]

perfection	**in**	**eastern**	**factories**	**the**	**problem**	**of**	**adapting**	**it**	**to**	**the**	**hauling**
完美	在	东	工厂	这	问题	的	适应	它	到	这	运输

[ʌv; əv] ['mæsɪv] [lɔ:gz][wʌz; wəz] ['sɑ:lvd] [ɪn] [si'ætl] ,

of	**massive**	**logs**	**was**	**solved**	**in**	**Seattle**	**,**
的	大量的	日志	曾是	已解决	在	西雅图	,

虽然东部工厂已经将卡车制造得非常完善，但使其能够运输大量原木的问题却是在西雅图解决的。

['wɑ:ʃɪŋtən] ,

Washington	**,**
华盛顿	,

华盛顿，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['treɪlər] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] ['kæri] [ʌn'presɪdentɪd] ['loʊdz][ænd; ənd]

with	**the**	**perfecting**	**of**	**a**	**trailer**	**which**	**could**	**carry**	**unprecedented**	**loads**	**and**
和	这	完善	的	一个	拖车	哪个	可以	携带	空前的	负载	和

[stænd][ʌp] ['ʌndər][ðə; ði] [spi:d] [ə'teɪnd] [baɪ][ə; eɪ]['moʊtər] [trʌk] .

stand	**up**	**under**	**the**	**speed**	**attained**	**by**	**a**	**motor**	**truck**	**.**
站立	向上	在下面	这	速度	已达到	经过	一个	发动机	卡车	.

通过完善拖车，可以承载前所未有的载荷，并能承受卡车达到的速度。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] [ə'tempts] [tu:; tə] [dɪ'zaɪn] [ə; eɪ]['treɪlər] ,

In	**the**	**early**	**attempts**	**to**	**design**	**a**	**trailer**	**,**
在	这	早期的	尝试	到	设计	一个	拖车	,

在早期尝试设计拖车时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [tuː] [greɪt] ['træktɪv] ['efərt] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] [wʌz; wəz]

it	was	found	that	too	great	tractive	effort	on	the	part	of	the	truck	was
它	曾是	成立	那	也	伟大的	牵引力	努力	在	这	部分	的	这	卡车	曾是

[rɪ'kwaɪərd] [ɪf] [ðə; ði]['treɪlər][wʌz; wəz] ['pætərnd] ['æftər]['oʊldər] [taɪps] [wɪð; wɪθ] ['sɪmpli] [ɪn'kriːst]

required	if	the	trailer	was	patterned	after	older	types	with	simply	increased
必需的	如果	这	拖车	曾是	图案	后	老	类型	和	简单地	增加

[daɪ'menʃ(ə)nz][ɪn][ɔːl][ʌv; əv][ɪts][pɑːrts] .

dimensions	in	all	of	its	parts	.
方面	在	全部	的	它是	部分	.

研究发现，如果拖车仿照旧式拖车，只是简单地增加其所有部件的尺寸，则卡车需要付出过大的牵引力。

[θruː] [sək'sesɪv] [ɪmp'ruːvmənts] [ðə; ði]['mɑːdərn][fɔːrm][ʌv; əv] ['hevi] ['duːti]['treɪlər][wʌz; wəz]['faɪnəli]

Through	successive	improvements	the	modern	form	of	heavy	duty	trailer	was	finally
通过	连续	改进	这	现代的	形式	的	重的	责任	拖车	曾是	最后

[ɪ'vɑːlvd] .

evolved	.
进化	.

经过不断改进，现代重型拖车最终演变成现在的样子。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['sɑːlvd] [ə; eɪ] ['sɪriəs] ['prɑːbləm][baɪ] [pə'mitɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːlɪŋ] [ʌv; əv]['hevɪərðən'er]

It	has	solved	a	serious	problem	by	permitting	the	hauling	of	heavier
它	有	已解决	一个	严肃的	问题	经过	允许	这	运输	的	较重

[weɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['treɪlər][ðæn; ðən][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]

weights	with	the	aid	of	the	trailer	than	is	possible	with	the	use	of	the
重量	和	这	援助	的	这	拖车	比	是	可能的	和	这	使用	的	这

[trʌk] [ə'loʊn] .

truck	alone	.
卡车	独自的	.

它解决了一个严重的问题，即借助拖车运输比单独使用卡车运输更重的货物。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][help][ʌv; əv][ðə; ði]['treɪlər][ænd; ənd][æn; ən][ə'dʒʌstəb(ə)l] [riːtʃ] ,

With	the	help	of	the	trailer	and	an	adjustable	reach	,
和	这	帮助	的	这	拖车	和	一个	可调节的	抵达	,

借助拖车和可调节的伸缩臂，

[ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [hæz; həz] [sək'sesfəli] ['entərd] [ðə; ði] ['lɔːgɪŋ] [fiːld] . [[sɪks]]

the	motor	truck	has	successfully	entered	the	logging	field	.	[	6	]
这	发动机	卡车	有	成功地	进入	这	日志记录	场地	.	[	6	]

卡车已成功进入伐木场。[6]

[ɪn][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [ˌnɔːrθ'west] [trækts][ʌv; əv]['tɪmbər][ʌv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['eriə] [wel] ['sɪtʃueɪtɪd][fɔːr; fər]

In	the	Pacific	Northwest	tracts	of	timber	of	sufficient	area	well	situated	for
在	这	太平洋	西北	小册子	的	木材	的	充足的	区域	出色地	位于	为了

[ˌiːkə'nɑːmɪk(ə)l] ['lɔːgɪŋ] [baɪ][oʊld] [ɪ'stæblɪʃt] ['meθədz] [ɑːr; ər][noʊ][lɔːŋgər]['plentɪf(ə)l] .

economical	logging	by	old	established	methods	are	no	longer	plentiful	.
经济	日志记录	经过	老的	已确立的	方法	是	不	更长	丰富	.

在太平洋西北地区，面积足够大、地理位置优越，适合采用传统方法进行经济伐木的林地已经不再多见了。

['ɔːlmoʊst] ['evri] ['lɔːgɪŋ] [tʃæns] [wɪtʃ] [ɪg'zɪsts] [tə'deɪ] ['prez(ə)nts][ɪts] [oʊn] [pɪ'kjuːliər][kən'dɪʃ(ə)nz]

Almost	every	logging	chance	which	exists	today	presents	its	own	peculiar	conditions
几乎	每一个	日志记录	机会	哪个	存在	今天	礼物	它是自己的		奇特	状况

[ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['prɔːbləms] .

and	individual	problems	.
和	个人	问题	.

当今几乎每一种伐木机会都有其自身独特的条件和具体问题。

[æn; ən]['ɑ:pəreɪtər][mʌst; məst] ['ðerfɔ:r] ['ænəlaɪz][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['θɜ:rəli] [bɪ'fɔ:r] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]

An	operator	must	therefore	analyze	the	situation	thoroughly	before	arriving	at
一个	操作员	必须	所以	分析	这	情况	彻底	前	抵达	在

[ə; eɪ][dɪ'sɪʒ(ə)n][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][moʊst][ˌi:kə'nɑ:mɪk(ə)l] ['lɔ:gɪŋ] ['meθədz] [ðæt] [wɪl] [ə'plai] [ɪn]['eni]

a	decision	as	to	the	most	economical	logging	methods	that	will	apply	in	any
一个	决定	作为	到	这	最多	经济	日志记录	方法	那	将要	申请	在	任何

[pər'tɪkjələr] [keɪs] .

particular	case	.
特别的	案件	.

因此，操作人员必须彻底分析情况，才能决定在任何具体情况下适用的最经济的伐木方法。

['i:v(ə)n][ɪn] ['dɪfrənt] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:f(ə)n] ['nesəseri] [tu:; tə][ju:z]

Even	in	different	sections	of	the	same	operation	it	is	often	necessary	to	use
甚至	在	不同的	部分	的	这	相同的	手术	它	是	经常	必要的	到	使用

['dɪfrənt] ['meθədz] .

different	methods	.
不同的	方法	.

即使在同一操作的不同环节中，也常常需要使用不同的方法。

[sɪns] ['prɑ:pər][kɔ:st] [ə'kaʊntɪŋ] ['sɪstəmz] [ɑ:r; ər][nɑ:t]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [kept] [baɪ] ['lɔ:gɪŋ] ['kʌmpəniz] ,

Since	proper	cost	accounting	systems	are	not	usually	kept	by	logging	companies	,
自从	恰当的	成本	会计	系统	是	不是	通常	保留	经过	日志记录	公司	,

[pər'tɪkjələrli] [ðə; ði] ['smɔ:lər] [kən'sɜ:rnz] ,

particularly	the	smaller	concerns	,
特别	这	较小的	担忧	,

由于伐木公司，特别是规模较小的公司，通常没有建立完善的成本核算系统，

[ði:z] ['kʌmpəniz] ['ɔ:f(ə)n][du:][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['lu:zɪŋ] ['mʌni] [ə'pɑ:n][wʌn][pɑ:rt][ʌv; əv]

these	companies	often	do	not	know	that	they	are	losing	money	upon	one	part	of
这些	公司	经常	做	不是	知道	那	他们	是	输	钱	之上	一	部分	的

[æn; ən][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [əb'zɔ:rbz] [ðɪs] [lɔ:s] .

an	operation	because	the	success	of	the	whole	absorbs	this	loss	.
一个	手术	因为	这	成功	的	这	所有的	吸收	这	损失	.

这些公司往往不知道他们在运营的某个环节上正在亏损，因为整体的成功会抵消这种亏损。

[ˌpaɪə'nɪr] ['lɔ:gɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['moʊtər] [trʌk] [ɪn] - .

Pioneer	logging	with	a	motor	truck	in	1913	.
先锋	日志记录	和	一个	发动机	卡车	在	-	.

1913年，先驱者们驾驶着卡车进行伐木作业。

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ]['moʊtər] [trʌk] [hæz; həz] [pru:vd] [tu:; tə][bi:; bi] ['præktɪkəbl] [ɪn] ['meni] ['instənsiz] ,

The	use	of	a	motor	truck	has	proved	to	be	practicable	in	many	instances	,
这	使用	的	一个	发动机	卡车	有	已证实	到	是	切实可行的	在	许多	实例	,

在许多情况下，使用卡车已被证明是切实可行的。

[ænd; ənd][bɪdz] [fer] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv] [ɪn'kri:sɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .

and	bids	fair	to	become	of	increasing	importance	.
和	出价	公平的	到	变得	的	增加	重要性	.

竞标公平性将变得越来越重要。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ðerfɔ:r] [bi:; bi] [ˌædvən'teɪdʒəs] [fɔ:r; fər] ['evri] ['ɑ:pəreɪtər][tu:; tə][ɪn'kwaɪər]['ɪntu:][ɪts]

It	will	therefore	be	advantageous	for	every	operator	to	inquire	into	its
它	将要	所以	是	有利	为了	每一个	操作员	到	查询	进入	它是

['pɑ:səb(ə)l][ˌæplə'keiʃ(ə)nz] .

possible	applications	.
可能的	应用程序	.

因此，每个运营商都应该了解其可能的应用场景。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['emfəsaizd] , [haʊ'evər] , [ðæt][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [ɪz][nɑːt] [ˌiːkə'nɑːmɪkli]

It	should	be	emphasized	,	however	,	that	the	motor	truck	is	not	economically
它	应该	是	强调	,	然而	,	那	这	发动机	卡车	是	不是	经济上

[ə'dæptɪd][tuː; tə][ɔːl][kən'dɪʃ(ə)nz] .

adapted	to	all	conditions	.
改编	到	全部	状况	.

但需要强调的是，卡车并非在所有情况下都具有经济效益。

[ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] ['meni] ['feɪljɚz] .

There	have	been	many	failures	.
那里	有	到过	许多	失败	.

失败的案例很多。

[iːtʃ] [prə'dʒektid][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [ɪn][ðə; ði] ['lɔːgɪŋ] [fiːld] [mʌst; məst][biː; bi]

Each	projected	application	of	the	motor	truck	in	the	logging	field	must	be
每个	预计	应用	的	这	发动机	卡车	在	这	日志记录	场地	必须	是

['θɜːrəli] ['ænəlaizd][ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə][ɪts] [sək'sesf(ə)l] [pər'fɔːrməns] [ɪg'zɪsts] ,

thoroughly	analyzed	and	if	a	doubt	as	to	its	successful	performance	exists	,
彻底	分析	和	如果	一个	怀疑	作为	到	它是	成功的	表现	存在	,

必须对卡车在伐木领域的每项预期应用进行彻底分析，如果对其性能有任何疑问，

['ekspɜːrt][əd'vaɪs][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sɔːt] . [['sɛvən]]

expert	advice	should	be	sought	.	[	7	]
专家	建议	应该	是	寻求	.	[	7	]

应寻求专家意见。[7]

[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [lɔːgz] — ['reilrəudz] ['vɜːrsəs] ['moʊtər] [trʌks]

TRANSPORTATION	OF	LOGS	—	RAILROADS	VERSUS	MOTOR	TRUCKS
运输	的	日志	—	铁路	相对	发动机	卡车

原木运输——铁路运输与公路运输

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['meθədz] [ʌv; əv] ['trænspɔːtiŋ] [lɔːgz][ɑːr; ər][baɪ][reɪl] , [baɪ]['moʊtər] [trʌk] [ænd; ənd][baɪ]

The	principal	methods	of	transporting	logs	are	by	rail	,	by	motor	truck	and	by
这	主要的	方法	的	运输	日志	是	经过	轨	,	经过	发动机	卡车	和	经过

['ænɪm(ə)l] ['paʊər] .

animal	power	.
动物	力量	.

原木运输的主要方式有铁路运输、公路运输和畜力运输。

[ðə; ði][læst][ʌv; əv] [ðiːz] ['meθədz] [ɪz] , [fɔːr; fər] ['ɑːbviəs] ['riːz(ə)nz] , [ɪm'præktɪkəbl] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west]

The	last	of	these	methods	is	,	for	obvious	reasons	,	impracticable	in	the	Northwest
这	最后的	的	这些	方法	是	,	为了	明显的	原因	,	不切实际	在	这	西北

,

,

,

最后一种方法由于显而易见的原因，在西北地区是不切实际的。

[ænd; ənd][soʊ] [niːdz] [noʊ] ['fɜːrðər] ['kɑːment] .

and	so	needs	no	further	comment	.
和	所以	需求	不	更远	评论	.

因此无需赘言。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [spə'sɪfɪk] ['diːteɪlz][ɪn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs]

While	it	is	impossible	to	give	specific	details	in	a	general	discussion	of	this
尽管	它	是	不可能的	到	给	具体的	细节	在	一个	一般的	讨论	的	这

[kaɪnd][tuː; tə] [ʃoʊ] [wer] [ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [meɪ] [biː; bi] [mɔːr] [ˌiːkə'nɑːmɪkli] ['suːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]

kind	to	show	where	the	motor	truck	may	be	more	economically	suited	to	the
种类	到	展示	在哪里	这	发动机	卡车	可能	是	更多的	经济上	适合	到	这

[kən'dɪʃ(ə)nz][æt; ət][hænd][ðæn; ðən][ðə; ði]['reɪlroʊd] ,

conditions	at	hand	than	the	railroad	,
状况	在	手	比	这	铁路	,

虽然在这种一般性讨论中不可能给出具体细节来说明在哪些情况下卡车运输比铁路运输更经济，

[ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz] [ɪn'vɑːlvd] [ʃʊd; ʃəd][ɪ'neɪb(ə)l]['eni]['ɑːpəreɪtər]

a	comparison	of	the	fundamental	principles	involved	should	enable	any	operator
一个	比较	的	这	基本的	原则	涉及	应该	使能够	任何	操作员

[fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] ['lɔːgɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] ['weðər] [ɔːr][nɑːt][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [trʌk] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]

familiar	with	logging	to	determine	whether	or	not	to	use	the	truck	for	his
熟悉的	和	日志记录	到	决定	无论	或者	不是	到	使用	这	卡车	为了	他的

[pər'tɪkjələr] [tʃæns] .

particular	chance	.
特别的	机会	.

对相关基本原理的比较应该能够让任何熟悉伐木作业的操作人员确定是否适合自己的伐木作业。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðə; ði] [tʃɔɪs] [bɪ'twiːn] ['reɪlroʊd][ænd; ənd]['moʊtər] [trʌk] ['lɔːgɪŋ] [dɪ'pendz] ,

In	general	the	choice	between	railroad	and	motor	truck	logging	depends	,
在	一般的	这	选择	之间	铁路	和	发动机	卡车	日志记录	取决于	,

[ˌfʌndə'mentəli] , [ə'pɑːn] [tuː] [θɪŋz] :

fundamentally	,	upon	two	things	:
从根本上	,	之上	二	事物	:

一般来说，选择铁路运输还是公路运输伐木，从根本上取决于两件事：

([wʌn]) [kəm'pærətɪv] [kɔːst] , [ænd; ənd] ([ˌtuː'tuː]) [əˌdæptə'bɪlətɪ] .

(	1	)	comparative	cost	,	and	(	2	)	adaptability	.
(	1	)	比较	成本	,	和	(	2	)	适应性	.

（1）相对成本，以及（2）适应性。

[sə'fɪʃ(ə)nt] ['moʊtɪv] ['paʊər] [ænd; ənd] ['roʊlɪŋ] [stɑːk] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [mʌtʃ] [mɔːr] ['tʃiːpli]

Sufficient	motive	power	and	rolling	stock	can	be	obtained	much	more	cheaply
充足的	动机	力量	和	滚动	库存	能	是	获得	很多	更多的	便宜

[fɔːr; fər]['moʊtər] [trʌk] ['lɔːgɪŋ] [ðæn; ðən][fɔːr; fər][ə; eɪ]['reɪlroʊd] .

for	motor	truck	logging	than	for	a	railroad	.
为了	发动机	卡车	日志记录	比	为了	一个	铁路	.

与铁路相比，卡车伐木所需的动力和车辆更容易获得，成本也低得多。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , ['meni] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] [wer] [ðə; ði][ˌloʊkə'moʊtɪv][ænd; ənd][kɑːr][kɔːsts] ,

There	are	,	of	course	,	many	situations	where	the	locomotive	and	car	costs	,
那里	是	,	的	课程	,	许多	情况	在哪里	这	机车	和	车	成本	,

当然，在很多情况下，机车和车厢的成本是.....

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv] [kən'strʌktɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔːgɪŋ] ['reɪlroʊd] , [ɑːr; ər] ['ɑːbviəsli] [prə'hɪbətɪv] ,

as	well	as	those	of	constructing	a	logging	railroad	,	are	obviously	prohibitive	,
作为	出色地	作为	那些	的	建造	一个	日志记录	铁路	,	是	明显地	禁止	,

修建伐木铁路的费用以及相关费用，显然都高得令人望而却步。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kwestʃən] [riˈvɔlvz] [ɪn'taɪərli][ə'pɑːn][ðə; ði][əˌdæptə'bɪlətɪ][ʌv; əv][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk]

and	the	question	revolves	entirely	upon	the	adaptability	of	the	motor	truck
和	这	问题	旋转	完全	之上	这	适应性	的	这	发动机	卡车

[tuː; tə] [ɪg'zɪstɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

to	existing	conditions	.
到	现存的	状况	.

而问题完全取决于卡车对现有条件的适应性。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['kwestʃən][æt; ət][ɔːl] [ðæt] [ðə; ði] ['lɔːgɪŋ] ['reɪlroʊd][ɪz][nɑːt][ə'dæptɪd][tuː; tə][smɔːl] ,

There	is	no	question	at	all	that	the	logging	railroad	is	not	adapted	to	small	,
那里	是	不	问题	在	全部	那	这	日志记录	铁路	是	不是	改编	到	小的	,

毫无疑问，伐木铁路并不适合小型运输。

['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] ['skætərɪŋ] [trækts] , [ænd; ənd][tuː; tə]['sɜːrt(ə)n] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv]['lɑːrdʒər] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] .

isolated	and	scattering	tracts	,	and	to	certain	portions	of	larger	operations	.
孤立	和	散射	小册子	,	和	到	肯定	部分	的	更大的	运营	.

孤立的、分散的区域，以及较大作业的某些部分。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lmoʊst][ɪ'nu:mərəb(ə)l][trækts]['sɪtʃueɪtɪd][kloʊz][tu:; tə]['pʌblɪk] ['haɪweɪz] , [ɔ:r] [wer]

There	are	almost	innumerable	tracts	situated	close	to	public	highways	,	or	where
那里	是	几乎	无数	小册子	位于	关闭	到	民众	高速公路	,	或者	在哪里

['tempəreri] [roʊdz][kæn; kən][bi:; bi] [bɪlt] ,

temporary	roads	can	be	built	,
暂时的	道路	能	是	建造	,

有无数地块位于公共公路附近，或者可以修建临时道路的地方。

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] ['veri] ['sɜ:rvɪsəb(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [mʌnθs] ,

which	may	be	very	serviceable	during	the	summer	months	,
哪个	可能	是	非常	可用	期间	这	夏天	几个月	,

这在夏季可能非常实用，

['gɪvɪŋ] ['æmp(ə)l][taɪm][tu:; tə] [kli:n] [ʌp][ðə; ði]['tɪmbər] [bɪ'fɔ:r] [wet] ['weðər] [sets][ɪn] .

giving	ample	time	to	clean	up	the	timber	before	wet	weather	sets	in	.
给予	充足	时间	到	干净的	向上	这	木材	前	湿的	天气	套	在	.

在雨季来临之前，留出充足的时间清理木材。

[ɪn] [sʌtʃ] ['instənsiz] , [roʊd] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [kɔ:sts][ɑ:r; ər][ʌv; əv] ['veri] ['maɪnər]

In	such	instances	,	road	construction	and	maintenance	costs	are	of	very	minor
在	这样的	实例	,	路	建造	和	维护	成本	是	的	非常	次要的

[ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .

importance	.
重要性	.

在这种情况下，道路建设和维护成本就显得微不足道了。

[ɪn][ðə; ði]['lɑ:rdʒər] [ˌɑ:pɝ'eɪʃənz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [æz; əz][æn; ən]

In	the	larger	operations	and	in	the	use	of	the	motor	truck	as	an
在	这	更大的	运营	和	在	这	使用	的	这	发动机	卡车	作为	一个

[ɔ:g'zɪliəri] [tu:; tə]['reɪlroʊd] ['lɔ:gɪŋ] ,

auxiliary	to	railroad	logging	,
辅助的	到	铁路	日志记录	,

在规模较大的作业中，以及将卡车作为铁路伐木的辅助工具时，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [ˌɑ:pər'tu:nətiz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['lɔ:gɪŋ] [kɔ:sts] .

there	are	many	opportunities	for	the	reduction	of	logging	costs	.
那里	是	许多	机会	为了	这	减少	的	日志记录	成本	.

降低伐木成本的机会有很多。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ði:z] ['prɔ:bləms] [spə'sɪfɪkli] [ɪn][ə; eɪ]['peɪpər][ʌv; əv]

However	,	it	is	impossible	to	discuss	these	problems	specifically	in	a	paper	of
然而	,	它	是	不可能的	到	讨论	这些	问题	具体来说	在	一个	纸	的

[ðɪs] [kaɪnd] .

this	kind	.
这	种类	.

然而，在这种类型的论文中，不可能具体讨论这些问题。

[ðeɪ] [wɪl] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [wɜ:rkt] [aʊt][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [keɪs] [æz; əz][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt]

They	will	need	to	be	worked	out	on	the	ground	with	each	case	as	a	distinct
他们	将要	需要	到	是	工作	出去	在	这	地面	和	每个	案件	作为	一个	清楚的

['prɑ:bləm] .

problem	.
问题	.

这些问题需要根据实际情况逐一解决。

[ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l]['prɔ:bləms] ['kʌvərd] [ɪn] [ðɪs] ['peɪpər] [wɪl] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ]['beɪsɪs][fɔ:r; fər][ðə; ði]

The	fundamental	problems	covered	in	this	paper	will	serve	as	a	basis	for	the
这	基本的	问题	涵盖	在	这	纸	将要	服务	作为	一个	基础	为了	这

[mɔ:r] ['di:teɪld; dɪ'teɪld]['prɔ:bləms] [ðæt] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sɑ:lvd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .

more	detailed	problems	that	must	be	solved	on	the	ground	.
更多的	详细的	问题	那	必须	是	已解决	在	这	地面	.

本文探讨的基本问题将为解决实际工作中需要解决的更具体问题奠定基础。

[wer'evər] [ðə; ði]['aɪtəm][ʌv; əv][roʊd] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ɪz][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ,

Wherever	**the**	**item**	**of**	**road**	**construction**	**is**	**important**	**,**
无论	这	物品	的	路	建造	是	重要的	,

无论在何处，道路建设项目都至关重要，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]['steɪtɪd][ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [rɪ'kwaɪərd][ænd; ənd][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] ['bɪldɪŋ]

it	**may**	**be**	**stated**	**in**	**general**	**that**	**the**	**time**	**required**	**and**	**the**	**cost**	**of**	**building**
它	可能	是	声明	在	一般的	那	这	时间	必需的	和	这	成本	的	建筑

[roʊdz] [fɔ:r; fər]['moʊtər] [trʌks] [ɑ:r; ər] ['veri] [mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['lɔ:gɪŋ] ['reɪlroʊd] .

roads	**for**	**motor**	**trucks**	**are**	**very**	**much**	**less**	**than**	**for**	**a**	**logging**	**railroad**	**.**
道路	为了	发动机	卡车	是	非常	很多	较少的	比	为了	一个	日志记录	铁路	.

总的来说，修建公路所需的时间和成本远低于修建伐木铁路。

[ðɪs] [ɪz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['lesər] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv] [greɪdz] , ['kɝ:vz] , ['bæləstɪŋ] , ['brɪdʒɪz] [ænd; ənd]

This	**is**	**due**	**to**	**the**	**lesser**	**importance**	**of**	**grades**	**,**	**curves**	**,**	**ballasting**	**,**	**bridges**	**and**
这	是	到期的	到	这	较少	重要性	的	成绩	,	曲线	,	压载	,	桥梁	和

['ʌðər] [kən'strʌkʃ(ə)n] [wɜ:rk] ,

other	**construction**	**work**	**,**
其他	建造	工作	,

这是因为坡度、曲线、道砟、桥梁和其他建筑工程的重要性有所降低。

[ɔ:l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [mʌtʃ] ['tʃi:pər] [ænd; ənd] [teɪks] [les] [taɪm] .

all	**of**	**which**	**is**	**much**	**cheaper**	**and**	**takes**	**less**	**time**	**.**
全部	的	哪个	是	很多	更便宜	和	需要	较少的	时间	.

所有这些都更便宜、更省时。

[ɪn] [keɪs] [ə; eɪ][poʊl][roʊd][ɪz] [bɪlt] [ðə; ði] [[eɪt]]

In	**case**	**a**	**pole**	**road**	**is**	**built**	**the**	**[**	**8**	**]**
在	案件	一个	极	路	是	建造	这	[	8	]

如果修建了电线杆路，则[8]

[mə'tɪriəl] [faʊnd] [ə'dʒeɪs(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] [kæn; kən][bi:; bi]['ju:təˌlaɪzd][fɔ:r; fər] [wʌt]

material	**found**	**adjacent**	**to**	**the**	**right**	**of**	**way**	**can**	**be**	**utilized**	**for**	**what**
材料	成立	邻近的	到	这	正确的	的	方式	能	是	利用	为了	什么

[ˌaɪ 'ti:][kɔ:sts][tu:; tə] [fel] [ˌaɪ 'ti:] .

it	**costs**	**to**	**fell**	**it**	**.**
它	成本	到	跌倒	它	.

在道路用地范围内发现的木材可以按砍伐成本加以利用。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [ʌv; əv][əˌdæptə'bɪlətɪ][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [ɪz] ['veri] ['fleksəb(ə)l] .

From	**the**	**standpoint**	**of**	**adaptability**	**the**	**motor**	**truck**	**is**	**very**	**flexible**	**.**
从	这	立场	的	适应性	这	发动机	卡车	是	非常	灵活的	.

从适应性角度来看，卡车非常灵活。

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən]['ɑ:pəreɪt][ɑ:n] [greɪdz] [ænd; ənd] ['kɝ:vz] [ðæt] [ɑ:r; ər][ɪm'pɑ:səb(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['reɪlroʊd]

It	**can**	**operate**	**on**	**grades**	**and**	**curves**	**that**	**are**	**impossible**	**with**	**the**	**railroad**
它	能	操作	在	成绩	和	曲线	那	是	不可能的	和	这	铁路

.

:

.

它可以行驶在铁路无法行驶的坡度和弯道上。

[ðə; ði] [hoʊl] ['lɔ:gɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] ['endʒɪn] ,

The	**whole**	**logging**	**equipment**	**,**	**including**	**the**	**donkey**	**engine**	**,**
这	所有的	日志记录	设备	,	包括	这	驴	引擎	,

包括动力绞车在内的整套伐木设备

[kæn; kən][biː; bi]['loʊdɪd][ɑːn][ðə; ði] [trʌk] [ænd; ənd]['treɪlər][ænd; ənd] ['iːzəli] [muːvd] [frʌm; frəm][wʌn]

can	be	loaded	on	the	truck	and	trailer	and	easily	moved	from	one
能	是	已加载	在	这	卡车	和	拖车	和	容易地	已搬	从	一

['setɪŋ] [tuː; tə] [ə'nʌðər] .

setting	to	another	.
环境	到	其他	.

可以装上卡车和拖车，轻松地从一个地方搬到另一个地方。

[baɪ] [ri'pleisin] [ðə; ði][lɔːg] [bʌŋk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['plætfɔːrm][ðə; ði] [trʌk] [kæn; kən] [teɪk] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði]

By	replacing	the	log	bunk	with	a	platform	the	truck	can	take	out	all	the
经过	替换	这	日志	假寐	和	一个	平台	这	卡车	能	拿	出去	全部	这

['smɔːlər] ['mɑːrkɪtəbl] [mə'tɪriəl] ,

smaller	marketable	material	,
较小的	适销对路	材料	,

用平台代替原木堆垛，卡车就可以运走所有较小的可销售物料。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['ʃɪŋgl] [boʊlts] , [poʊlz] [ænd; ənd] ['kɔːrd͵wʊd] .

such	as	shingle	bolts	,	poles	and	cordwood	.
这样的	作为	卵石	螺栓	,	杆子	和	原木	.

例如瓦片螺栓、电线杆和木柴。

[ðə; ði]['mɑːdərn] [trʌk] [kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nesəseri] [ɪ'kwɪpmənt] [fɔːr; fər]

The	modern	truck	can	also	be	provided	with	the	necessary	equipment	for
这	现代的	卡车	能	还	是	假如	和	这	必要的	设备	为了

[juːz][ɪn] ['sneɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði][lɔːgz][ɪn][stændz][ʌv; əv] [smɔːl] ['tɪmbər][ænd; ənd] [wen] [juːst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

use	in	snaking	out	the	logs	in	stands	of	small	timber	and	when	used	with	a
使用	在	蛇形	出去	这	日志	在	站立	的	小的	木材	和	什么时候	用过的	和	一个

[wɪntʃ] [ænd; ənd][æn; ən] “ [ə; eɪ] ” [ʃeɪpt] [buːm] ,

winch	and	an	“	A	”	shaped	boom	,
绞盘	和	一个	“	一个	”	形状	繁荣	,

现代卡车还可以配备必要的设备，用于在小树林中疏散原木，当与绞车和“A”形吊臂一起使用时，

[wɪl] [loʊd] [ɪt'self] .

will	load	itself	.
将要	加载	本身	.

会自动加载。

[ɪf] [ðə; ði] [trʌk] [bɪ'kʌmz] ['maɪərd][ɪn][ə; eɪ] [mʌd] [hoʊl] ,

If	the	truck	becomes	mired	in	a	mud	hole	,
如果	这	卡车	变成	陷入困境	在	一个	泥	洞	,

如果卡车陷入泥坑里，

[ðə; ði] [wɪntʃ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [pʊl] [͵aɪ 'tiː] [aʊt] .

the	winch	may	be	used	to	pull	it	out	.
这	绞盘	可能	是	用过的	到	拉	它	出去	.

可以用绞盘把它拉出来。

['faɪnəli] , [ðə; ði]['aɪtəm][ʌv; əv]['faɪər][rɪsk][ɪz] ['præktɪkli] ['neglɪdʒəb(ə)l] .

Finally	,	the	item	of	fire	risk	is	practically	negligible	.
最后	,	这	物品	的	火	风险	是	几乎	微不足道	.

最后，火灾风险几乎可以忽略不计。

[kɔːsts]

COSTS
成本

成本

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ə'raɪv] [æt; ət] ['defɪnət] ['fɪgjərz] [æz; əz][ə; eɪ]['beɪsɪs][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [bɪ'twi:n]

In	order	to	arrive	at	definite	figures	as	a	basis	for	a	comparison	between
在	命令	到	到达	在	定	数据	作为	一个	基础	为了	一个	比较	之间

['reɪlroʊd] [ænd; ənd]['moʊtər] [trʌk] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][kɔ:sts] ,

railroad	and	motor	truck	transportation	costs	,
铁路	和	发动机	卡车	运输	成本	,

为了得出确切的数字，以便对铁路运输和公路运输的成本进行比较，

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [keɪs] [ɪz]['saɪtɪd][æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l] [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['ævərɪdʒ] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)nz] : [[wʌn]]

the	following	case	is	cited	as	an	example	representing	average	good	conditions	:	[	1	]
这	下列的	案件	是	引用	作为	一个	例子	代表	平均的	好的	状况	:	[	1	]

以下案例被引用为代表一般良好条件的例子：[1]

[ə; eɪ][faɪv] - [tʌn] [trʌk] [wɪð; wɪθ]['treɪlər][wʌz; wəz] [ju:st] ,

A	5	-	ton	truck	with	trailer	was	used	,
一个	5	-	吨	卡车	和	拖车	曾是	用过的	,

使用了一辆带拖车的5吨卡车。

['ɑpəretɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ]['sev(ə)n][ænd; ənd][wʌn] - [hæf] [maɪl] [hɔ:l] ['oʊvər]['ɔ:rd(ə)neri] [ˌʌn'peɪvd] [roʊdz] .

operating	on	a	seven	and	one	-	half	mile	haul	over	ordinary	unpaved	roads	.
操作	在	一个	七	和	一	-	一半	英里	运输	超过	普通的	未铺设路面	道路	.

在普通未铺设路面的道路上行驶七英里半。

[æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] [fɔ:r] [trɪps] [ə; eɪ] [deɪ] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['æktʃuəl] ['rʌnɪŋ] [ɪk'spens]

An	average	of	four	trips	a	day	were	made	and	the	actual	running	expense
一个	平均的	的	四	旅行	一个	天	是	制成	和	这	实际的	跑步	费用

[fɔ:r; fər] ['hɔ:lɪŋ] [wʌz; wəz] $. ⁹⁰½ [pər] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] .

for	hauling	was	$	.	⁹⁰½	per	thousand	feet	.
为了	运输	曾是	$	.	⁹⁰½	每	千	脚	.

平均每天往返四次，实际运输成本为每千英尺 0.9015 美元。

['ædɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [ðə; ði][ˌoʊvər'hed] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] , [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

Adding	to	this	the	overhead	expenses	of	interest	,	depreciation	,	etc	.	,
添加	到	这	这	开销	开支	的	兴趣	,	折旧	,	ETC	.	,

此外，还要加上利息、折旧等间接费用。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][kɔ:st][ʌv; əv] ['hɔ:lɪŋ] [wʌz; wəz] $1 . - [pər] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] .

the	total	cost	of	hauling	was	$1	.	44	per	thousand	feet	.
这	全部的	成本	的	运输	曾是	$1	.	-	每	千	脚	.

运输总成本为每千英尺 1.44 美元。

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [kɔ:st][ɪz][æz; əz] ['fɑ:loʊz] : [[wʌn]]

The	statement	of	this	cost	is	as	follows	:	[	1	]
这	陈述	的	这	成本	是	作为	跟随	:	[	1	]

该费用明细如下：[1]

[west] [koʊst] ['lʌmbərmən] .

West	Coast	Lumberman	.
西方	海岸	伐木工	.

西海岸伐木工。

['noʊv] . [wʌn] , - , [peɪdʒ] - .

Nov	.	1	,	1916	,	page	266	.
十一月	.	1	,	-	,	页	-	.

1916年11月1日，第266页。

['leɪbər] , [gæs][ænd; ənd][ɔɪl][hæv; həv] [sɪns] [əd'vænst] [ɪn][kɔ:st] .

Labor	,	gas	and	oil	have	since	advanced	in	cost	.
劳动	,	气体	和	油	有	自从	先进的	在	成本	.

劳动力、天然气和石油成本此后均有所上涨。

['æktʃuəl] [kæʃ] ['aʊtleɪ] [ɪn] ['hɔːlɪŋ] - , - [bɔːrd] [fiːt] [ʌv; əv] [lɔːgz]
Actual Cash Outlay in Hauling 128 , 420 Board Feet of Logs
实际的 现金 支出 在 运输 - , - 木板 脚 的 日志

运输128,420板英尺原木的实际现金支出

['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] , - ['gælənz] @ $. - $53 . -
Gasoline , 284 gallons @ $. 19 $53 . 96
汽油 , - 加仑 @ $. - $53 . -

汽油，284 加仑，每加仑 0.19 美元，共计 53.96 美元

[ɔɪl] , [θriː] ['gælənz] @ $. - [wʌn] . -
Oil , 3 gallons @ $. 60 1 . 80
油 , 3 加仑 @ $. - 1 . -

机油，3加仑，每加仑0.60美元，共1.80美元

[ɔɪl] , ²⁰½ ['gælənz] @ $. - [naɪn] . -
Oil , ²⁰½ gallons @ $. 45 9 . 23
油 , ²⁰½ 加仑 @ $. - 9 . -

机油，20.5加仑，每加仑0.45美元，共9.23美元

[ˌinsi'dentlz] — [wʌn] [ɪ'lektrɪk] [laɪt] [gloʊb] . -
Incidentals — One electric light globe . 35
杂项 — 一 电的 光 地球 . -

杂项——一个电灯泡 0.35

['hɑːrdwer] [fɔːr] . -
Hardware 4 . 03
硬件 4 . -

硬件 4.03

['blæksmɪθ] [θriː] . -
Blacksmith 3 . 00
铁匠 3 . -

铁匠 3.00

['draɪvər] , - [deɪz] @ $4 . - - . -
Driver , 11 days @ $4 . 00 44 . 00
司机 , - 天 @ $4 . - - . -

司机，11天，每小时4.00美元，共计44.00美元

['toʊt(ə)l] $116 . -
Total $116 . 37
全部的 $116 . -

总计 116.37 美元

- , - [fiːt] @ $116 . - , [ɔːr] $. ⁹⁰½ [pər] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] . [[naɪn]]
128 , 420 feet @ $116 . 37 , or $. ⁹⁰½ per thousand feet . [9]
- , - 脚 @ $116 . - , 或者 $. ⁹⁰½ 每 千 脚 . [9]

128,420 英尺，每英尺 116.37 美元，即每千英尺 0.⁹⁰½ 美元。[9]

['toʊt(ə)l] [ɪk'spens] [ʌv; əv] ['hɔːlɪŋ] - , - [bɔːrd] [fiːt] [ʌv; əv] [lɔːgz]
Total Expense of Hauling 128 , 420 Board Feet of Logs
全部的 费用 的 运输 - , - 木板 脚 的 日志

运输128,420板英尺原木的总费用

[ɪn'vestmənt] :
Investment :
投资 :

投资：

['ʃæsi] $4 , - . -
Chassis $4 , 900 . 00
机壳 $4 , - . -

底盘 4,900.00 美元

['treɪlər] - . -
Trailer 700 . 00
拖车 - . -

预告片 700.00

['toʊt(ə)l] [ɪn'vestmənt] $5 , - . -
Total Investment $5 , 600 . 00
全部的 投资 $5 , - . -

总投资额 5,600.00 美元

['veriəb(ə)l] ['tʃɑːrdʒɪz]
Variable Charges
多变的 收费

可变费用

['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] , - ['gælənz] @ $. - $53 . -
Gasoline , 284 gallons @ $. 19 $53 . 96
汽油 , - 加仑 @ $. - $53 . -

汽油，284 加仑，每加仑 0.19 美元，共计 53.96 美元

[ɔɪl] , [θriː] ['gælənz] @ $. - [wʌn] . -
Oil , 3 gallons @ $. 60 1 . 80
油 , 3 加仑 @ $. - 1 . -

机油，3加仑，每加仑0.60美元，共1.80美元

[ɔɪl] , ²⁰½ ['gælənz] @ $. - [naɪn] . -
Oil , ²⁰½ gallons @ $. 45 9 . 23
油 , ²⁰½ 加仑 @ $. - 9 . -

机油，20.5加仑，每加仑0.45美元，共9.23美元

['taɪərz] , $. ⁰⁷½ [pər] [maɪl] [ɑːn] - [maɪlz] - . -
Tires , $. ⁰⁷½ per mile on 615 miles 46 . 12
轮胎 , $. ⁰⁷½ 每 英里 在 - 英里 - . -

轮胎，每英里 0.0715 美元，共行驶 615 英里，总计 46.12 美元

[ˌinsi'dentlz] ['sɛvən] . -
Incidentals 7 . 43
杂项 7 . -

杂项 7.43

['toʊt(ə)l] ['veriəb(ə)l] ['tʃɑːrdʒɪz] $118 . -
Total variable charges $118 . 54
全部的 多变的 收费 $118 . -

总可变费用 118.54 美元

[dɪˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] ([beɪst] [ɑːn] - % [pər] ['ænəm] [ɑːn] $5 , - , [les] $560 , [ðə; ði] [kɔːst] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Depreciation (based on 15 % per annum on $5 , 600 , less $560 , the cost of the
折旧 (基于 在 - % 每 年 在 $5 , - , 较少的 $560 , 这 成本 的 这
['taɪərz] ,
tires ,
轮胎 ,

折旧（按每年 15% 的折旧率计算，金额为 5,600 美元，减去轮胎成本 560 美元），

[ɔːr] $5 , - . -) $1 . - [naɪn]
or $5 , 040 . 00) $1 . 34 9
或者 $5 , - . -) $1 . - 9

或 5,040.00 美元）1.34 美元 9

['ɪntrəst] [ɑːn] ['əmɔːtaɪzd] ['vælјuː] [æt; ət] ['sɛvən] % . -
Interest on amortized value at 7 % . 63
兴趣 在 摊销 价值 在 7 % . -

按摊销后的价值计算，年利率为 7%，利息为 0.63

['stɔːrɪdʒ] , $5 . - [ə; eɪ] [mʌnθ] . -
Storage , $5 . 00 a month . 20
贮存 , $5 . - 一个 月 . -

存储费，每月 5.00 美元。

['draɪvər] @ $4 . - [ə; eɪ] [deɪ] [fɔːr] . -
Driver @ $4 . 00 a day 4 . 00
司机 @ $4 . - 一个 天 4 . -

司机，每天 4.00 美元

['toʊt(ə)l] [fɪkst] ['tʃɑːrdʒɪz] $6 . - [naɪn]
Total fixed charges $6 . 17 9
全部的 固定的 收费 $6 . - 9

固定费用总计 6.17 美元 9

['toʊt(ə)l]['veriəb(ə)l]['tʃɑːrdʒɪz] $118 . -
Total variable charges $118 . 54
全部的 多变的 收费 $118 . -

总可变费用 118.54 美元

['toʊt(ə)l] [fɪkst] ['tʃɑːrdʒɪz][æt; ət] $6 . - [ə; eɪ] [deɪ] [fɔːr; fər] - [deɪz] - . -
Total fixed charges at $6 . 179 a day for 11 days 67 . 97
全部的 固定的 收费 在 $6 . - 一个 天 为了 - 天 - . -

固定总费用为每天 6.179 美元，共 11 天，总计 67.97 美元。

['toʊt(ə)l][kɔːst] $186 . -
Total cost $186 . 51
全部的 成本 $186 . -

总费用 186.51 美元

- , - [bɔːrd] [fiːt] [ʌv; əv][lɔːgz] @ $186 . - , [ɔːr] $1 . - [pər] - [fiːt] .
128 , 420 board feet of logs @ $186 . 51 , or $1 . 44 per 1000 feet .
- , - 木板 脚 的 日志 @ $186 . - , 或者 $1 . - 每 - 脚 .

128,420 板英尺原木，单价 186.51 美元，即每 1000 英尺 1.44 美元。

['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌriːkəpɪtʃuˈleɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] [pərˈfɔːrmd] [baɪ][ə; eɪ][faɪv] - [tʌn] ['lɔːgɪŋ] [trʌk] ,
Following is a recapitulation of the work performed by a 5 - ton logging truck ,
下列的 是 一个 概括 的 这 工作 执行 经过 一个 5 - 吨 日志记录 卡车 ,

以下是对一辆5吨级伐木卡车所完成工作的概述：

[dʒæn] . - [tuː; tə][dʒæn] . - , - , [ɪnˈkluːsɪv] .
Jan . 20 to Jan . 31 , 1916 , inclusive .
一月 . - 到 一月 . - , - , 包容性 .

1916年1月20日至1月31日（含当日）。

[ðə; ði][lɔːgz][wɜːr; wər] [hɔːld] [frʌm; frəm] [oʊˈniːlz] [kæmp][ɑːn][ðə; ði] ['bɑːθəl] - ['evərit] [roʊd] ⁷½ [maɪlz]
The logs were hauled from O'Neill's Camp on the Bothell - Everett road ⁷½ miles
这 日志 是 拖拽 从 奥尼尔的 营 在 这 博塞尔 - 埃弗雷特 路 ⁷½ 英里
[ænd; ənd] [dʌmpt] ['ɪntuː] [leɪk] ['wɑːʃɪŋtən] [æt; ət] ['bɑːθəl] .
and dumped into Lake Washington at Bothell .
和 丢弃 进入 湖 华盛顿 在 博塞尔 .

这些原木从博塞尔-埃弗雷特公路上的奥尼尔营地运来，行驶了 7.5 英里，然后倾倒在博塞尔的华盛顿湖中。

[deɪt] [trɪps] ['maɪlɪdʒ] [noʊ] .
Date Trips Mileage No .
日期 旅行 里程 不 .

日期 行程 里程 编号

[ɛf tiː] . [hɔːld] [gæs] [juːst] [ɔɪl] Used1 / - / - [fɔːr] - - , - - [ˌtuːˈtuː] . - / - / - [fɔːr] -
Ft . **Hauled** **Gas** **Used** **Oil** **Used1** / **20** / **16** **4** **60** **10** , **768** **30** **2** . **251** / **21** / **16** **4** **60**
福特 . 拖拽 气体 用过的 油 Used1 / - / - 4 - - , - - 2 . - / - / - 4 -
- , - - [ˌtuːˈtuː] . - / - / - [fɔːr] - - , - - [ˌtuːˈtuː] . -
11 , **888** **24** **2** . **251** / **22** / **16** **4** **60** **11** , **707** **30** **2** . **25**
- , - - 2 . - / - / - 4 - - , - - 2 . -

运输量（英尺） 汽油用量 机油用量（英尺） 2016年1月20日 4 60 10,768 30 2.25 2016年1月21日 4 60 11,888 24 2.25 2016年1月22日 4 60 11,707 30 2.25

[wʌn] / - / - [dɪd][nɑːt] [hɔːl] .
1 / **23** / **16** **Did** **not** **haul** .
1 / - / - 做过 不是 运输 .

2016年1月23日 未进行运输。

[roʊdz] [ɪn][bæd][kənˈdɪʃ(ə)n] . [-] [wʌn] / - / - [fɔːr] - [eɪt] , - - [ˌtuːˈtuː] . - / - / - [ˌtuːˈtuː]
Roads **in** **bad** **condition** . **[** **10** **]** **1** / **24** / **16** **4** **60** **8** , **894** **34** **2** . **251** / **25** / **16** **2**
道路 在 坏的 状况 . [-] 1 / - / - 4 - 8 , - - 2 . - / - / - 2
- [faɪv] , - - [[ˌtuːˈtuː]] [wʌn] . - / - / - [fɔːr] - - , - - [ˌtuːˈtuː] . - / - / - [fɔːr] -
30 **5** , **200** **16** **[** **2** **]** **1** . **001** / **26** / **16** **4** **60** **16** , **174** **29** **2** . **251** / **27** / **16** **4** **60**
- 5 , - - [2] 1 . - / - / - 4 - - , - - 2 . - / - / - 4 -
- , - - [ˌtuːˈtuː] . - / - / - [fɔːr] - - , - - [ˌtuːˈtuː] . - / - / - [fɔːr] - - , - -
11 , **276** **25** **2** . **251** / **28** / **16** **4** **60** **15** , **514** **26** **2** . **251** / **29** / **16** **4** **60** **15** , **511** **31**
- , - - 2 . - / - / - 4 - - , - - 2 . - / - / - 4 - - , - -
[ˌtuːˈtuː] . - / - / - [θriː] - [naɪn] , - - [[θriː]] [ˌtuːˈtuː] . - / - / - [fɔːr] - - , - -
2 . **251** / **30** / **16** **3** **45** **9** , **152** **20** **[** **3** **]** **2** . **251** / **31** / **16** **4** **60** **12** , **336** **19**
2 . - / - / - 3 - 9 , - - [3] 2 . - / - / - 4 - - , - -
[ˌtuːˈtuː] . -
2 . **25**
2 . -

道路状况不佳。[10] 2016年1月24日 4 60 8,894 34 2.25 2016年1月25日 2 30 5,200 16 [2] 1.00 2016年1月26日 4 60 16,174 29 2.25 2016年1月27日 4 60 11,276 25 2.25 2016年1月28日 4 60 15,514 26 2.25 2016年1月29日 4 60 15,511 31 2.25 2016年1月30日 3 45 9,152 20 [3] 2.25 2016年1月31日 4 60 12,336 19 2.25

[ˈtoʊt(ə)l] - - - , - - - . - [[ˌtuːˈtuː]]
Total **41** **615** **128** , **420** **284** **23** . **50** **[** **2** **]**
全部的 - - - , - - - . - [2]

总计 41 615 128, 420 284 23.50[2]

[freɪt] [trʌk] [ɪn][ðə; ði] [dɪtʃ] .
Freight **truck** **in** **the** **ditch** .
货运 卡车 在 这 沟 .

货车掉进沟里了。

[fɔːr] [ˈaʊərz] [lɔːst] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði][roʊd] [klɪrd] . [[θriː]]
Four **hours** **lost** **getting** **the** **road** **cleared** . **[** **3** **]**
四 小时 丢失的 获得 这 路 已清除 . [3]

清理道路耗费了四个小时。[3]

[tuː] [ˈaʊərz] [lɔːst] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈlændɪŋ] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ˈslɪpɪŋ] [aʊt][ʌv; əv] [pleɪs] ,
Two **hours** **lost** **at** **the** **landing** **due** **to** **a** **spring** **slipping** **out** **of** **place** **,**
二 小时 丢失的 在 这 降落 到期的 到 一个 春天 滑倒 出去 的 地方 ,

由于弹簧滑脱，着陆点耽误了两个小时。

[wɪtʃ] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈnesəseri] [tuː; tə][ˌʌnˈloʊd][ænd; ənd][loʊd] [əˈgen] .
which **made** **it** **necessary** **to** **unload** **and** **load** **again** **.**
哪个 制成 它 必要的 到 卸下 和 加载 再次 .

因此需要卸货并重新装载。

['meni] ['lɑ:gɝz] [hu:] [hæv; həv] [ju:st] [bəuθ][ðə; ði] [sti:m] ['reɪlroʊd] [ænd; ənd][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [kleɪm]

Many	loggers	who	have	used	both	the	steam	railroad	and	the	motor	truck	claim
许多	日志记录器	WHO	有	用过的	两个都	这	蒸汽	铁路	和	这	发动机	卡车	宣称

[ðæt] [ðə; ði] ['lætər] [ɪz] ['prefrəb(ə)l] [ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz][ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] ['meθəd] [baɪ]

that	the	latter	is	preferable	in	some	cases	and	often	is	the	only	method	by
那	这	后者	是	优选	在	一些	案例	和	经常	是	这	仅有的	方法	经过

[mi:nz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [lɔ:gz][kæn; kən][bi:; bi] ['gɑ:tn] [tu:; tə][ðə; ði] [mɪl] [æt; ət][ə; eɪ]['ri:z(ə)nəb(ə)l][kɔ:st] .

means	of	which	logs	can	be	gotten	to	the	mill	at	a	reasonable	cost	.
方法	的	哪个	日志	能	是	获得	到	这	磨	在	一个	合理的	成本	.

许多使用过蒸汽铁路和汽车运输的伐木工人声称，在某些情况下，汽车运输更可取，而且通常是将原木以合理的成本运送到锯木厂的唯一方法。

[wer] [ðə; ði][stænd][ɪz] ['skætərd] [ænd; ənd][ʌv; əv] [pʊr] ['kwɑ:ləti] , [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['reɪlroʊd]

Where	the	stand	is	scattered	and	of	poor	quality	,	the	building	of	a	railroad
在哪里	这	站立	是	疏散	和	的	贫穷的	质量	,	这	建筑	的	一个	铁路

[ɪz][nɑ:t]['præktɪk(ə)l] .

is	not	practical	.
是	不是	实际的	.

在车站分散且质量较差的地方，修建铁路是不切实际的。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [meɪ] ['ɔ:fər][ðə; ði]['oʊnli][sə'lu:ʃ(ə)n] .

In	such	a	case	the	motor	truck	may	offer	the	only	solution	.
在	这样的	一个	案件	这	发动机	卡车	可能	提供	这	仅有的	解决方案	.

在这种情况下，卡车可能是唯一的解决方案。

[ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [meɪks] [ðə; ði][best] ['ʃoʊɪŋ] [wen] ['hɔ:lɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn] “ [saɪd] .

The	motor	truck	makes	the	best	showing	when	hauling	from	one	“	side	.
这	发动机	卡车	制作	这	最好的	显示	什么时候	运输	从	一	“	边	.

当从一侧运输货物时，卡车的表现最佳。

” [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [saɪd][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ðə; ði]['reɪlroʊd][ɪz][baɪ][fɑ:r][ðə; ði] [mɔ:r] ['præktɪk(ə)l] .

”	With	a	two	or	three	side	operation	the	railroad	is	by	far	the	more	practical	.
”	和	一个	二	或者	三	边	手术	这	铁路	是	经过	远的	这	更多的	实际的	.

“对于两到三家运输公司来说，铁路运输无疑是更实用的选择。”

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'membər] , [haʊ'evər] ,

It	must	be	remembered	,	however	,
它	必须	是	记得	,	然而	,

但是，必须记住：

[ðæt] [ðə; ði]['reɪlroʊd][ænd; ənd][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [kəm'pɛtətərz] [ɪn][ðə; ði] ['lɔ:gɪŋ]

that	the	railroad	and	the	motor	truck	are	not	competitors	in	the	logging
那	这	铁路	和	这	发动机	卡车	是	不是	竞争对手	在	这	日志记录

['ɪndəstri] — [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['ælaɪz] .

industry	—	they	are	allies	.
行业	—	他们	是	盟国	.

铁路和公路运输在伐木业中不是竞争对手，而是盟友。

['roʊlɪŋ] [stɑ:k] [ɪ'kwɪpmənt]

ROLLING	STOCK	EQUIPMENT
滚动	库存	设备

铁路车辆设备

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] [tu:] [plænz][ɑ:r; ər] ['fɑ:loʊd] [ɪn] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ]['moʊtər] [trʌk] .

In	general	two	plans	are	followed	in	building	a	motor	truck	.
在	一般的	二	计划	是	随后	在	建筑	一个	发动机	卡车	.

一般来说，制造卡车遵循两种方案。

[ðə; ði][fɜːrst][ɪz][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ]['rɪdʒɪd] [trʌk] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'zɪst] [ɔːl] [ʃɑːks] [ænd; ənd]

The	first	is	to	build	a	rigid	truck	so	that	it	will	resist	all	shocks	and
这	第一的	是	到	建造	一个	死板的	卡车	所以	那	它	将要	抵抗	全部	冲击	和

[dɪ'stɔːʃənz] [ðæt] [kʌm] [frʌm; frəm] [rʌf] [ænd; ənd] [ʌn'iːv(ə)n] [roʊdz] .

distortions	that	come	from	rough	and	uneven	roads	.
失真	那	来	从	粗糙的	和	不均匀	道路	.

首先要制造一辆刚性卡车，使其能够抵抗崎岖不平的道路带来的所有冲击和变形。

[ðə; ði]['sekənd][plæn][ɪz][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ]['fleksəb(ə)l]['bɑːdi][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃæsi] [wɪl] “ [gɪv] ”

The	second	plan	is	to	build	a	flexible	body	so	that	the	chassis	will	“	give	”
这	第二	计划	是	到	建造	一个	灵活的	身体	所以	那	这	机壳	将要	“	给	”

['ræðər] [ðæn; ðən] [rɪ'zɪst] [wen] [səb'dʒɛktɪd][tuː; tə][hɑːrd] [streɪnz] .

rather	than	resist	when	subjected	to	hard	strains	.
相当	比	抵抗	什么时候	受	到	难的	菌株	.

第二个方案是制造一个柔性车身，使底盘在受到巨大压力时能够“屈服”而不是抵抗。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['rɪdʒɪdli] - [bɪlt] [trʌk] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'taɪərli] [ˌsætɪs'fæktəri][fɔːr; fər][moʊst][fɔːrmz][ʌv; əv]

Although	the	rigidly	-	built	truck	may	be	entirely	satisfactory	for	most	forms	of
虽然	这	严格地	-	建造	卡车	可能	是	完全	令人满意的	为了	最多	表格	的

['trʌkɪŋ] ,

trucking	,
卡车运输	,

虽然结构坚固的卡车可能完全能够满足大多数运输方式的需求，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['præktɪkli] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [bɪld] [wʌn][ɑːn][ðə; ði]['rɪdʒɪd]['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [wɪl] [stænd][ʌp]

it	is	practically	impossible	to	build	one	on	the	rigid	principle	that	will	stand	up
它	是	几乎	不可能的	到	建造	一	在	这	死板的	原则	那	将要	站立	向上

['ʌndər] [ðə; ði] ['hevi] [streɪnz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['lɔːgɪŋ] [trʌk] [ɪz][səb'dʒɛktɪd] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə]

under	the	heavy	strains	to	which	a	logging	truck	is	subjected	unless	it	is	to
在下面	这	重的	菌株	到	哪个	一个	日志记录	卡车	是	受	除非	它	是	到

[biː; bi]['ɑːpɝˌeɪtəd]['oʊvər] [gʊd] [peɪvd] [roʊdz] .

be	operated	over	good	paved	roads	.
是	经营的	超过	好的	铺砌路面	道路	.

除非在良好的铺装道路上行驶，否则几乎不可能建造出能够承受伐木卡车所承受的巨大压力的刚性结构车辆。

[wen] ['oʊnli]['ɔːrd(ə)neri] [ˌʌn'peɪvd] ['pʌblɪk] [roʊdz] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l] ,

When	only	ordinary	unpaved	public	roads	are	available	,
什么时候	仅有的	普通的	未铺设路面	民众	道路	是	可用的	,

当只有普通的未铺设路面的公共道路可用时，

[ˌfleksə'bɪlətɪ][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] [wen]

flexibility	is	one	of	the	most	important	characteristics	to	look	for	when
灵活性	是	一	的	这	最多	重要的	特征	到	看	为了	什么时候

[sə'lɛktɪŋ] [ə; eɪ] [trʌk] .

selecting	a	truck	.
选择	一个	卡车	.

在选择卡车时，灵活性是最重要的特性之一。

[wer] [ðə; ði]['ɑːpəreɪtər][ɪz] ['hɔːlɪŋ] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [oʊn] [poʊl][ɔːr][plæŋk][roʊd] [ðɪs] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [dʌz]

Where	the	operator	is	hauling	over	his	own	pole	or	plank	road	this	consideration	does
在哪里	这	操作员	是	运输	超过	他的	自己的	极	或者	板	路	这	考虑	做

[nɑːt] [pleɪ] [soʊ][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ə; eɪ][pɑːrt] ,

not	play	so	important	a	part	,
不是	玩	所以	重要的	一个	部分	,

如果操作人员自行拖运电线杆或木板路，那么这种考虑因素就不那么重要了。

[æz; əz][ðə; ði][roʊd][bed] [ðen] [ɪz] [mɔːr] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [friː] [frʌm; frəm][hoʊlz][ænd; ənd]

as	the	road	bed	then	is	more	likely	to	be	free	from	holes	and
作为	这	路	床	然后	是	更多的	可能	到	是	自由的	从	孔	和

[ɪregjʊ'lærɪtɪz] . [-]

irregularities	.	[	11	]
违规行为	.	[	-	]

这样一来，路基就更有可能没有坑洼和不平整。[11]

[ɔːl] [meɪks] [ʌv; əv] [trʌks] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ə'laɪk][ɪn]['dʒen(ə)rəl] [kən'strʌkʃ(ə)n] , ['difərɪŋ] ['oʊnli][ɪn]

All	makes	of	trucks	are	more	or	less	alike	in	general	construction	,	differing	only	in
全部	制作	的	卡车	是	更多的	或者较少的		同样	在	一般的	建造	,	不同	仅有的	在

['maɪnər]['diːteɪlz] ,

minor	details	,
次要的	细节	,

所有品牌的卡车在总体结构上都大同小异，只有一些细微之处有所不同。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['pɜːrsən(ə)l] [wɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['baɪər] [wɪl] ['lɑːrdʒli] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði][kaɪnd][hiː; hi] [wɪl]

so	that	the	personal	whims	of	the	buyer	will	largely	determine	the	kind	he	will
所以	那	这	个人的	心血来潮	的	这	买方	将要	很大程度上	决定	这	种类	他	将要

[sɪ'lekt] .

select	.
选择	.

因此，买家的个人喜好将很大程度上决定他选择哪种类型。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌædvən'teɪdʒəs] [tuː; tə][hæv; həv][æz; əz] [lɔːŋ] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

It	is	advantageous	to	have	as	long	a	distance	as	possible	between	the
它	是	有利	到	有	作为	长的	一个	距离	作为	可能的	之间	这

['draɪvɝz] [siːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [bʌŋk] ['oʊvər][ðə; ði] [rɪr] ['æks(ə)l] ,

driver's	seat	and	the	bunk	over	the	rear	axle	,
司机	座位	和	这	假寐	超过	这	后部	轴	,

驾驶员座椅与后轴上方卧铺之间的距离越长越好。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'laʊ] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][loʊd][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [baɪ][ðə; ði] [trʌk] ,

in	order	to	allow	more	of	the	load	to	be	carried	by	the	truck	,
在	命令	到	允许	更多的	的	这	加载	到	是	携带	经过	这	卡车	,

为了让卡车能够承载更多的货物，

[ænd; ənd] [les] [baɪ][ðə; ði]['treɪlər] , ['gɪvɪŋ] ['betər] ['trækʃn] [tuː; tə][ðə; ði][draɪv] [wiːlz] ,

and	less	by	the	trailer	,	giving	better	traction	to	the	drive	wheels	,
和	较少的	经过	这	拖车	,	给予	更好的	牵引力	到	这	驾驶	车轮	,

拖车侧的重量较轻，从而为驱动轮提供更好的牵引力。

[bʌt; bət] [nə'sesɪteɪtɪŋ] ['ekstrə] [strɔːŋ] [rɪr] [sprɪŋz] [ænd; ənd]['ækslz] .

but	necessitating	extra	strong	rear	springs	and	axles	.
但	需要	额外的	强的	后部	弹簧	和	车轴	.

但这就需要更坚固的后弹簧和车轴。

[ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] ['paʊər] [trænz'mɪʃ(ə)n] [best] ['suːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔːgɪŋ] [trʌk] [ɪz]

The	type	of	power	transmission	best	suited	to	the	use	of	the	logging	truck	is
这	类型	的	力量	传播	最好的	适合	到	这	使用	的	这	日志记录	卡车	是

[ə; eɪ] ['kwestʃən] [ðæt] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] .

a	question	that	has	received	a	great	deal	of	attention	.
一个	问题	那	有	已收到	一个	伟大的	交易	的	注意力	.

最适合伐木卡车使用的动力传输类型是一个备受关注的问题。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['dʒen(ə)rəl] ['meθədz] [ʌv; əv] [trænz'mɪtɪŋ] [ðə; ði] ['paʊər] : ([wʌn]) [baɪ] [tʃeɪn] ; (

There	are	three	general	methods	of	transmitting	the	power	:	(	1	)	by	chain	;	(
那里	是	三	一般的	方法	的	传输	这	力量	:	(	1	)	经过	链	;	(

[ˌtuː'tuː]) [baɪ][wɜːrm][draɪv] ,

2	)	by	worm	drive	,
2	)	经过	蠕虫	驾驶	,

动力传输方式一般有三种：（1）链条传动；（2）蜗轮蜗杆传动；

[ænd; ənd] ([θri:]) [baɪ][ɪn'tɜ:rn(ə)l] [gɪr] [draɪv] .

and	(	3	)	by	internal	gear	drive	.
和	(	3	)	经过	内部的	齿轮	驾驶	.

（3）通过内部齿轮传动。

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts][æd'væntɪdʒɪz] .

Each	has	its	advantages	.
每个	有	它是	优势	.

两者各有优势。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kleɪmd] [baɪ] ['meni] [ðæt] [ðə; ði] [tʃeɪn] [draɪv] [seɪvz] ['meni] ['aʊərz] [ʌv; əv] “ [ʃʌt] - [daʊn] [taɪm]

It	is	claimed	by	many	that	the	chain	drive	saves	many	hours	of	“	shut	-	down	time
它	是	声称	经过	许多	那	这	链	驾驶	保存	许多	小时	的	“	关闭	-	向下	时间

” [du:] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪf] ['eniθɪŋ] [breɪks] [ɪn][ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] ,

”	due	to	the	fact	that	if	anything	breaks	in	the	transmission	,
”	到期的	到	这	事实	那	如果	任何事物	休息	在	这	传播	,

许多人声称，链条传动可以节省大量“停机时间”，因为如果传动装置中的任何部件发生故障，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ][lɪŋk][ɪn][ðə; ði] [tʃeɪn] [æz; əz] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['wi:kəst] [pɔɪnt] .

it	will	be	a	link	in	the	chain	as	this	is	the	weakest	point	.
它	将要	是	一个	关联	在	这	链	作为	这	是	这	最弱	观点	.

它将成为链条中的一环，因为这是链条中最薄弱的环节。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðen] ['oʊnli][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [tu:; tə][ɪn'sɜ:rt] [ə'nʌðər] [lɪŋk] .

It	is	then	only	a	matter	of	a	few	minutes	to	insert	another	link	.
它	是	然后	仅有的	一个	事情	的	一个	很少	分钟	到	插入	其他	关联	.

接下来只需几分钟即可插入另一个链接。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜ:rm] ['drɪvn] ['vi:əkl; 'vi:hɪkl] ,

With	the	worm	driven	vehicle	,
和	这	蠕虫	驱动	车辆	,

以蜗轮蜗杆驱动的车辆为例，

[ə; eɪ] [breɪk] [ɪn][ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [rɪ'kwaɪrz] [æn; ən] [ɪk'spensɪv] [ʃʌt] - [daʊn] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['mætər]

a	break	in	the	transmission	requires	an	expensive	shut	-	down	before	the	matter
一个	休息	在	这	传播	需要	一个	昂贵的	关闭	-	向下	前	这	事情

[kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'per] .

can	be	repaired	.
能	是	已修复	.

传动装置出现故障需要昂贵的停机维修才能修复。

[ðə; ði][wɜ:rm] [draɪv] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , ['veri] ['seldəm] [breɪks] [ɪf] ['prɑ:pər] [ker] [ɪz] [ju:st] .

The	worm	drive	,	on	the	other	hand	,	very	seldom	breaks	if	proper	care	is	used	.
这	蠕虫	驾驶	,	在	这	其他	手	,	非常	很少	休息	如果	恰当的	关心	是	用过的	.

另一方面，如果保养得当，蜗轮蜗杆传动装置很少会发生故障。

[ðə; ði] [tʃeɪn] [draɪv] ['ɔ:lsoʊ] [ə'laʊz] [ðə; ði] [rɪ'pleɪsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sprɑ:kɪt] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ]

The	chain	drive	also	allows	the	replacement	of	the	sprocket	with	one	of	a
这	链	驾驶	还	允许	这	替代品	的	这	链轮	和	一	的	一个

['lɑ:rdʒər][ɔ:r] ['smɔ:lər] [daɪ'æmɪtər] [ˌðer'baɪ] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['haɪər] [ɔ:r] ['loʊər] [gɪr] ['reɪʃioʊ] ,

larger	or	smaller	diameter	thereby	giving	a	higher	or	lower	gear	ratio	,
更大的	或者	较小的	直径	从而	给予	一个	更高	或者	降低	齿轮	比率	,

链条传动装置还允许更换直径更大或更小的链轮，从而获得更高或更低的齿轮比。

[wɪtʃ] ['kænɑ:t][bi:; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜ:rm] [gɪr] .

which	cannot	be	done	with	the	worm	gear	.
哪个	不能	是	完毕	和	这	蠕虫	齿轮	.

这是蜗轮蜗杆无法完成的。

[ðɪs] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][sʌm; səm] [ədˈvæntɪdʒ] [tuː; tə][æn; ən][ˈɑːpəreɪtər] [wen] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz]

This	seems	to	be	of	some	advantage	to	an	operator	when	changing	his
这	似乎	到	是	的	一些	优势	到	一个	操作员	什么时候	变化	他的

['setɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [hɔːl] [ænd; ənd] [stiːp] [greɪdz] [wer] [ə; eɪ][loʊ] [gɪr]

setting	from	one	with	a	short	haul	and	steep	grades	where	a	low	gear
环境	从	一	和	一个	短的	运输	和	陡	成绩	在哪里	一个	低的	齿轮

['reɪʃioʊ][ɪz][rɪˈkwaɪərd] ,

ratio	is	required	,
比率	是	必需的	,

对于操作员来说，当他将设置从需要低齿轮比的短途运输和陡坡运输切换到高齿轮比运输时，这似乎有一定的优势。

[tuː; tə][wʌn] [wer] [ðə; ði] [hɔːl] [ɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['ferli] ['lev(ə)l] ,

to	one	where	the	haul	is	long	and	fairly	level	,
到	一	在哪里	这	运输	是	长的	和	相当	等级	,

前往一条航程长且相对平坦的路线，

[ænd; ənd] [wer] [spiːd] [ɪn]['trænzɪt][ɪz][æn; ən] [ədˈvæntɪdʒ] .

and	where	speed	in	transit	is	an	advantage	.
和	在哪里	速度	在	交通	是	一个	优势	.

并且在运输速度方面具有优势。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ɪn] ['staːtiŋ] [ɑːn] ['slɪpəri] [greɪdz] [ɔːr] [wer'evər] [ðə; ði] ['trækʃn] [ɪz] [pʊr] ,

On	the	other	hand	,	in	starting	on	slippery	grades	or	wherever	the	traction	is	poor	,
在	这	其他	手	,	在	开始	在	滑	成绩	或者	无论	这	牵引力	是	贫穷的	,

另一方面，在湿滑坡道或其他抓地力较差的路面上起步时，

[ðə; ði][wɜːrm] [draɪv] [wɪl] [gɪv] ['betər] ['trækʃn] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [tʃeɪn] [draɪv][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðer; ðər][ɪz]

the	worm	drive	will	give	better	traction	than	a	chain	drive	because	there	is
这	蠕虫	驾驶	将要	给	更好的	牵引力	比	一个	链	驾驶	因为	那里	是

['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [slæk] [ðæt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [tʃeɪn] [bɪˈfɔːr] ['letɪŋ] [ɪn]

difficulty	in	taking	up	the	slack	that	is	always	present	in	the	chain	before	letting	in
困难	在	采取	向上	这	松弛	那	是	总是	展示	在	这	链	前	出租	在

[ðə; ði] [klʌtʃ] ['fʊli] .

the	clutch	fully	.
这	离合器	完全	.

蜗轮蜗杆传动比链条传动能提供更好的牵引力，因为在完全接合离合器之前，链条总是存在松弛，难以消除。

[ðə; ði] ['slaɪtəst] [dʒɜːrk]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wiːlz] [wen] [ðə; ði] [slæk] [ɪz]['teɪkən][ʌp][ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə]

The	slightest	jerk	given	to	the	wheels	when	the	slack	is	taken	up	is	likely	to
这	丝毫	混蛋	给定	到	这	车轮	什么时候	这	松弛	是	已采取	向上	是	可能	到

[kɔːz] [ðem; ðəm][tuː; tə][spɪn] ,

cause	them	to	spin	,
原因	他们	到	旋转	,

当车轮松弛部分被拉紧时，哪怕是最轻微的晃动都可能导致车轮空转。

[ˌðerˈbaɪ] ['luːzɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['træktɪv] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [draɪv] [wiːlz] .

thereby	losing	all	the	tractive	power	of	the	drive	wheels	.
从而	输	全部	这	牵引力	力量	的	这	驾驶	车轮	.

从而失去驱动轮的所有牵引力。

[ɪn][ðə; ði][wɜːrm] [gɪr] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [slæk] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊər] [kæn; kən][biː; bi]

In	the	worm	gear	there	is	no	slack	to	take	up	and	the	power	can	be
在	这	蠕虫	齿轮	那里	是	不	松弛	到	拿	向上	和	这	力量	能	是

[əˈplaɪd] [mɔːr] ['grædʒuəli] ,

applied	more	gradually	,
应用	更多的	逐步地	,

蜗轮蜗杆传动装置没有间隙需要消除，动力可以更渐进地施加。

[ðʌs] [riˈdjuːsiŋ][ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv] ['spɪnɪŋ] [ðə; ði] [wiːlz] [ænd; ənd] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] ['trækʃn] .

thus	reducing	the	chances	of	spinning	the	wheels	and	losing	the	traction	.
因此	减少	这	机会	的	旋转	这	车轮	和	输	这	牵引力	.

这样就能降低车轮空转和失去牵引力的可能性。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] [juːst] [fɔːr; fər] ['lɔːgɪŋ] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ɪz]

The	question	of	the	weight	of	the	truck	used	for	logging	purposes	is
这	问题	的	这	重量	的	这	卡车	用过的	为了	日志记录	目的	是

[nɑːt][æz; əz][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [naʊ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər] .

not	as	important	now	as	it	will	be	in	the	future	.
不是	作为	重要的	现在	作为	它	将要	是	在	这	未来	.

用于伐木的卡车重量问题现在并不像将来那么重要。

[lɔːz] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [pæst] [ɪn] ['nɪrli] ['evri] [steɪt] ['lɪmɪtɪŋ] [ðə; ði]['mæksɪməm] [weɪt] [tuː; tə][biː; bi]

Laws	are	being	passed	in	nearly	every	state	limiting	the	maximum	weight	to	be
法律	是	存在	通过了	在	几乎	每一个	状态	限制	这	最大限度	重量	到	是

['kærid] [ɑːn] [iːtʃ] [wiːl] [baɪ] [trʌks] ['juːzɪŋ] [steɪt] [ɔːr] ['kaʊnti] [roʊdz] [-]

carried	on	each	wheel	by	trucks	using	state	or	county	roads	[	12	]
携带	在	每个	车轮	经过	卡车	使用	状态	或者	县	道路	[	-	]

几乎每个州都在通过法律，限制使用州或县级公路的卡车每个车轮所能承载的最大重量[12]。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['toʊt(ə)l] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] [wɪ'ðaʊt] [loʊd] [wɪl] [biː; bi][ɪm'pɔːrt(ə)nt] .

so	that	the	total	weight	of	the	truck	without	load	will	be	important	.
所以	那	这	全部的	重量	的	这	卡车	没有	加载	将要	是	重要的	.

因此，空车的总重量就显得很重要了。

[wen] ['ɑpəretɪŋ] ['oʊvər] [steɪt] [ɔːr] ['kaʊnti] [roʊdz] [ðə; ði] [loʊd] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə][frʌm; frəm] - [tuː; tə]

When	operating	over	state	or	county	roads	the	load	is	limited	to	from	2400	to
什么时候	操作	超过	状态	或者	县	道路	这	加载	是	有限的	到	从	-	到

- [fiːt] ,

3000	feet	,
-	脚	,

在州际或县级公路上行驶时，载重限制在 2400 至 3000 英尺之间。

[biː] . [em] . , [ʌv; əv] ['dʌgləs] [fɜːr] , [di'pendiŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði][loʊ'kæləti] .

B	.	M	.	,	of	Douglas	fir	,	depending	upon	the	locality	.
B	.	M	.	,	的	道格拉斯	冷杉	,	取决于	之上	这	地点	.

BM，花旗松，具体品种取决于产地。

[ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['laɪtər] [trʌk] ,

In	such	cases	,	it	is	an	advantage	to	have	a	lighter	truck	,
在	这样的	案例	,	它	是	一个	优势	到	有	一个	打火机	卡车	,

在这种情况下，拥有一辆较轻的卡车就很有优势。

[seɪ] [wʌn][ʌv; əv] ³½ [tʌnz] [kə'pæsəti] .

say	one	of	³½	tons	capacity	.
说	一	的	³½	吨	容量	.

例如，容量为 3.5 吨的那种。

[baɪ] ['ædɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)l] [liːvz] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [sprɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [trʌk] [ʌv; əv] [ðɪs] [kə'pæsəti][ˌaɪ 'tiː]

By	adding	additional	leaves	to	the	rear	springs	of	a	truck	of	this	capacity	it
经过	添加	额外的	树叶	到	这	后部	弹簧	的	一个	卡车	的	这	容量	它

[meɪ] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ]['lɑːrdʒər][loʊd][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][pʊt]

may	be	made	to	carry	a	larger	load	than	it	would	be	possible	to	put
可能	是	制成	到	携带	一个	更大的	加载	比	它	会	是	可能的	到	放

[ɑːn][ə; eɪ][faɪv] - [tʌn] [trʌk] [ænd; ənd] [stɪl] [kəm'plaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔː] .

on	a	5	-	ton	truck	and	still	comply	with	the	law	.
在	一个	5	-	吨	卡车	和	仍然	遵守	和	这	法律	.

通过给这种载重能力的卡车的后弹簧增加额外的钢板，可以使其承载比 5 吨卡车所能承载的更大的载荷，同时仍然符合法律规定。

[ðə; ði] ['pʊlɪŋ] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ³½ - [tʌn] [trʌk] [ænd; ənd][ðə; ði][faɪv] - [tʌn] [trʌk] [ɪz] ['præktɪkli]

The	pulling	power	of	the	³½	-	ton	truck	and	the	5	-	ton	truck	is	practically
这	拉	力量	的	这	³½	-	吨	卡车	和	这	5	-	吨	卡车	是	几乎

[ðə; ði] [seɪm] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [ded] [weɪt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [meɪ] [bi:; bi] ['kærid] [ɪn]

the	same	so	that	the	difference	in	dead	weight	between	the	two	may	be	carried	in
这	相同的	所以	那	这	不同之处	在	死的	重量	之间	这	二	可能	是	携带	在

[ə; eɪ]['prɑ:fɪtəb(ə)l] ['mænər] [baɪ] ['ædɪŋ] [fɔ:r] [ɔ:r][faɪv] ['hʌndrəd] [fi:t] [bi:] . [em] . [ʌv; əv][lɔ:gz] .

a	profitable	manner	by	adding	four	or	five	hundred	feet	B	.	M	.	of	logs	.
一个	有利可图	方式	经过	添加	四	或者	五	百	脚	B	.	M	.	的	日志	.

3.5吨卡车和5吨卡车的牵引力几乎相同，因此可以通过增加四五百立方米的木材来弥补两者之间的自重差异，从而获得经济效益。

[ə'nʌðər] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['laɪtər] [weɪt] [trʌk] [ɪz] [spi:d] .

Another	advantage	of	the	lighter	weight	truck	is	speed	.
其他	优势	的	这	打火机	重量	卡车	是	速度	.

轻型卡车的另一个优点是速度快。

[ðə; ði] ³½ - [tʌn] [trʌk] [ɪz] [gɪrd] [tu:; tə] [meɪk] [frʌm; frəm] - [tu:; tə] - [maɪlz] [æn; ən]['aʊər] ,

The	³½	-	ton	truck	is	geared	to	make	from	14	to	16	miles	an	hour	,
这	³½	-	吨	卡车	是	齿轮	到	制作	从	-	到	-	英里	一个	小时	,

这辆3.5吨重的卡车时速设定为14到16英里。

[waɪl] [ðə; ði][faɪv] - [tʌn] [trʌk] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə][frʌm; frəm] - [tu:; tə] - [maɪlz] [æn; ən]

while	the	5	-	ton	truck	is	usually	limited	to	from	10	to	12	miles	an
尽管	这	5	-	吨	卡车	是	通常	有限的	到	从	-	到	-	英里	一个

['aʊər] .

hour	.
小时	.

而5吨卡车的速度通常限制在每小时10到12英里。

[wen'evər] [ðə; ði]['li:g(ə)l] [weɪt] ['lɪmɪt] [dʌz] [nɑ:t]['entər]['ɪntu:][ðə; ði]['prɑ:bləm] ,

Whenever	the	legal	weight	limit	does	not	enter	into	the	problem	,
每当	这	合法的	重量	限制	做	不是	进入	进入	这	问题	,

只要法定重量限制不是问题所在，

[æz; əz][ɪn] ['ɑpəretɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ][poʊl][ɔ:r][plæŋk][roʊd][fɔ:r; fər][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['dɪstəns] ,

as	in	operating	over	a	pole	or	plank	road	for	the	entire	distance	,
作为	在	操作	超过	一个	极	或者	板	路	为了	这	全部的	距离	,

例如，全程沿着电线杆或木板路行驶。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ˌædvən'teɪdʒəs] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst]['loʊdz]['pɑ:səb(ə)l] .

it	is	,	of	course	,	advantageous	to	carry	the	largest	loads	possible	.
它	是	,	的	课程	,	有利	到	携带	这	最大	负载	可能的	.

当然，尽可能携带最大的货物是有利的。

[ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz][ə; eɪ][faɪv] - [tʌn] [trʌk] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ⁸½ - [tʌn] ['treɪlər] [ɪz][ðə; ði][moʊst]['prɑ:fɪtəb(ə)l]

In	such	cases	a	5	-	ton	truck	with	an	⁸½	-	ton	trailer	is	the	most	profitable
在	这样的	案例	一个	5	-	吨	卡车	和	一个	⁸½	-	吨	拖车	是	这	最多	有利可图

[ɪn'vestmənt] .

investment	.
投资	.

在这种情况下，一辆 5 吨卡车配一辆 8.5 吨拖车是最有利可图的投资。

[ðɪs] [ə'laʊz] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑ:rdʒər][loʊd][tu:; tə][bi:; bi] ['kærid] [ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˌoʊvər'hed]

This	allows	a	much	larger	load	to	be	carried	in	proportion	to	the	overhead
这	允许	一个	很多	更大的	加载	到	是	携带	在	部分	到	这	开销

['tʃɑ:rdʒɪz] .

charges	.
收费	.

这样一来，在维持现有成本不变的情况下，就能承载更大的负荷。

[ðə; ði] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] - [tʌn] [trʌk] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['hevi] [ænd; ənd] [ən'les]

The	disadvantage	of	the	5	-	ton	truck	is	that	it	is	very	heavy	and	unless
这	劣势	的	这	5	-	吨	卡车	是	那	它	是	非常	重的	和	除非

[ðə; ði] [roʊdz] [ɑ:r; ər] [gʊd] ,

the	roads	are	good	,
这	道路	是	好的	,

5吨卡车的缺点是它非常重，而且除非路况良好，否则

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['i:zəli] [sɪŋk] ['ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .

it	will	easily	sink	into	the	ground	and	cause	trouble	.
它	将要	容易地	下沉	进入	这	地面	和	原因	麻烦	.

它很容易沉入地下，造成麻烦。

[ə; eɪ] ['kɑ:mən] [fɔ:lt] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] - [tʌn] [trʌk] [tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˌoʊvər'weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [end]

A	common	fault	of	the	5	-	ton	truck	today	is	the	overweight	of	the	front	end
一个	常见的	过错	的	这	5	-	吨	卡车	今天	是	这	超重	的	这	正面	结尾

,

,

,

如今5吨卡车的一个常见缺陷是车头过重。

[wɪtʃ] [ɪz] [tu:] ['hevi] [fɔ:r; fər][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv]['taɪər][ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [wi:lz] .

which	is	too	heavy	for	the	width	of	tire	on	the	front	wheels	.
哪个	是	也	重的	为了	这	宽度	的	胎	在	这	正面	车轮	.

对于前轮的轮胎宽度来说，这个重量太重了。

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] ['veri] ['i:zəli] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv]['waɪdər]['taɪərz] .

This	can	be	very	easily	overcome	by	the	use	of	wider	tires	.
这	能	是	非常	容易地	克服	经过	这	使用	的	更广泛	轮胎	.

使用更宽的轮胎即可轻松解决这个问题。

[laɪf] [ænd; ənd] [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n]

LIFE	AND	DEPRECIATION
生活	和	折旧

寿命和折旧

[ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] [trʌk] [ɪz][də'rektli; daɪ'rektli][prə'pɔ:rʃən(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [ker] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:]

The	life	of	a	truck	is	directly	proportional	to	the	care	that	it
这	生活	的	一个	卡车	是	直接地	比例	到	这	关心	那	它

[rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz] ,

receives	,
接收	,

卡车的使用寿命与其所受到的保养成正比。

[hens] , [ə; eɪ] [gʊd] ['draɪvər][ɪz][ə; eɪ][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

hence	,	a	good	driver	is	a	most	important	consideration	.
因此	,	一个	好的	司机	是	一个	最多	重要的	考虑	.

因此，一名优秀的驾驶员是至关重要的因素。

[ɪf] [ðə; ði] [raɪt] [mæn][kæn; kən][bi:; bi] [sɪ'kjʊrd] [hɪz; ɪz]['weɪdʒɪz][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ə; eɪ] ['sekənderi]

If	the	right	man	can	be	secured	his	wages	should	be	a	secondary
如果	这	正确的	男人	能	是	安全	他的	工资	应该	是	一个	次要

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

consideration	.
考虑	.

如果能找到合适的人选，工资应该是次要考虑因素。

[ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [trʌk] [ɪz][æn; ən][ʌn'sɜ:rt(ə)n]

The	charge	to	be	made	for	the	depreciation	of	a	truck	is	an	uncertain
这	收费	到	是	制成	为了	这	折旧	的	一个	卡车	是	一个	不确定

['kwestʃən] .

question	.
问题	.

卡车折旧费用的计算方法是一个不确定的问题。

[sʌm; səm] ['lɑ:gɝz] ['fɪgjər] [ɑ:n][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] [fɔ:r] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] ['jɪrz] ,

Some	loggers	figure	on	the	basis	of	four	and	a	half	years	,
一些	日志记录器	数字	在	这	基础	的	四	和	一个	一半	年	,

有些伐木工人按四年半的时间计算，

['ʌðər] [ɑ:n][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['sev(ə)n] ['jɪrz] .

others	on	as	much	as	seven	years	.
其他的	在	作为	很多	作为	七	年	.

其他人的刑期长达七年。

[ðə; ði] [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [tʃɑ:rdʒ] [ɑ:n][ə; eɪ] [trʌk] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] ['lɔ:gɪŋ] ['ɪndəstri] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'pend] ['lɑ:rdʒli]

The	depreciation	charge	on	a	truck	used	in	the	logging	industry	should	depend	largely
这	折旧	收费	在	一个	卡车	用过的	在	这	日志记录	行业	应该	依赖	很大程度上

[ə'pɑ:n][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv][roʊd]['oʊvər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɑ:pɝˌeɪtəd] .

upon	the	type	of	road	over	which	it	is	operated	.
之上	这	类型	的	路	超过	哪个	它	是	经营的	.

伐木行业使用的卡车的折旧费用主要取决于其行驶的道路类型。

['lɑ:gɝz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl]['oʊvər] - [reɪt] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪ'kwɪpmənt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [du:][nɑ:t]

Loggers	in	general	over	-	rate	the	life	of	their	equipment	because	they	do	not
日志记录器	在	一般的	超过	-	速度	这	生活	的	他们的	设备	因为	他们	做	不是

['fʊli] ['ri:əlaɪz][ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk] .

fully	realize	the	severity	of	the	work	.
完全	意识到	这	严重性	的	这	工作	.

伐木工人普遍高估了设备的寿命，因为他们没有充分意识到这项工作的艰辛。

['oʊvər][ə; eɪ] [fɔ:r] [ænd; ənd][æft][plæŋk][roʊd][ɔ:r][ə; eɪ] [sɪ'ment] [roʊd] ,

Over	a	fore	and	aft	plank	road	or	a	cement	road	,
超过	一个	前	和	后部	板	路	或者	一个	水泥	路	,

在纵横交错的木板路或水泥路上，

[wer] [ðə; ði][dʒɑ:r][ænd; ənd][vaɪ'breɪʃ(ə)n][ɑ:r; ər] [rɪ'djʊst] [tu:; tə][ə; eɪ] ['mɪnɪməm] ,

where	the	jar	and	vibration	are	reduced	to	a	minimum	,
在哪里	这	罐	和	振动	是	减少	到	一个	最低限度	,

震动和冲击力降至最低，

[ðə; ði] [wer] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][ɑ:n][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪz] ['veri] [-]

the	wear	and	tear	on	the	equipment	is	very	[	13	]
这	穿	和	撕	在	这	设备	是	非常	[	-	]

设备的磨损非常严重[13]

[mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən] [wer] [ðə; ði] [trʌk] [ɪz]['ɑ:pɝˌeɪtəd]['oʊvər][ə; eɪ] [krɔ:s] - [plæŋk][roʊd][ɔ:r][æn; ən]

much	less	than	where	the	truck	is	operated	over	a	cross	-	plank	road	or	an
很多	较少的	比	在哪里	这	卡车	是	经营的	超过	一个	叉	-	板	路	或者	一个

[ˌʌn'peɪvd] ['pʌblɪk] [roʊd] .

unpaved	public	road	.
未铺设路面	民众	路	.

比卡车在木板路或未铺设路面的公共道路上行驶的情况要少得多。

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] , [ðen] ,

The	matter	of	depreciation	,	then	,
这	事情	的	折旧	,	然后	,

那么，折旧问题就来了。

[wɪl] [dɪ'pend] ['lɑ:rdʒli] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv][roʊd]['oʊvər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [trʌk] [ɪz][tu:; tə]['ɑ:pəreɪt] .

will	depend	largely	upon	the	type	of	road	over	which	the	truck	is	to	operate	.
将要	依赖	很大程度上	之上	这	类型	的	路	超过	哪个	这	卡车	是	到	操作	.

这主要取决于卡车要行驶的道路类型。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl][ə; eɪ] [fɔ:r] - [jɪr] [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [tʃɑ:rdʒ] [les] - % [seɪl] ['vælju:][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv]

In	general	a	four	-	year	depreciation	charge	less	25	%	sale	value	at	the	end	of
在	一般的	一个	四	-	年	折旧	收费	较少的	-	%	销售	价值	在	这	结尾	的

[ðæt] [taɪm] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ]['beɪsɪs][fɔ:r; fər] ['figəriŋ] [kɔ:sts] [ən'les] [ðə; ði] ['hɔ:lɪŋ]

that	time	should	be	used	as	a	basis	for	figuring	costs	unless	the	hauling
那	时间	应该	是	用过的	作为	一个	基础	为了	计算	成本	除非	这	运输

[kən'dɪʃ(ə)nz][ɑ:r; ər] ['veri] ['feɪvərəbl] .

conditions	are	very	favorable	.
状况	是	非常	有利	.

一般而言，除非运输条件非常有利，否则应以四年折旧费用减去期末销售价值的 25% 作为计算成本的基础。

['oʊnli]['ʌndər] ['veri] [rer] ['sɜ:rkəmstænsɪz][ʃʊd; ʃəd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [fɔ:r] ['jɪrz] [bi:; bi] [ə'laʊd] .

Only	under	very	rare	circumstances	should	more	than	four	years	be	allowed	.
仅有的	在下面	非常	稀有的	情况	应该	更多的	比	四	年	是	允许	.

只有在极少数情况下才应允许超过四年的刑期。

[ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [ɑ:n][ə; eɪ] [trʌk] [ɪz] ['veri] ['hevi] ['dʊrɪŋ]

It	should	be	remembered	that	the	depreciation	on	a	truck	is	very	heavy	during
它	应该	是	记得	那	这	折旧	在	一个	卡车	是	非常	重的	期间

[ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] ,

the	first	year	,
这	第一的	年	,

需要注意的是，卡车第一年的折旧率非常高。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪl] ['vælju:][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [jɪr] [ɪz]['oʊnli][hæf][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][praɪs] .

and	the	sale	value	at	the	end	of	a	year	is	only	half	the	original	price	.
和	这	销售	价值	在	这	结尾	的	一个	年	是	仅有的	一半	这	原来的	价格	.

一年后的售价仅为原价的一半。

['meni] [trʌk] ['ɑ:pəreɪtərz] [naʊ] ['hɔ:lɪŋ] ['oʊvər] [gʊd] [roʊdz] [hu:] [ɑ:r; ər] [dɪ'pri:ʃi:ˌeɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['beɪsɪs]

Many	truck	operators	now	hauling	over	good	roads	who	are	depreciating	on	the	basis
许多	卡车	运营商	现在	运输	超过	好的	道路	WHO	是	折旧	在	这	基础

[ʌv; əv] [faɪv] ['jɪrz] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [jɪr] [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [wʊd] [bi:; bi] [mɔ:r] ['nɪrli] [kə'rekt] .

of	five	years	say	that	a	four	-	year	depreciation	would	be	more	nearly	correct	.
的	五	年	说	那	一个	四	-	年	折旧	会	是	更多的	几乎	正确的	.

许多目前在路况良好的道路上运输货物的卡车运营商表示，按五年折旧计算的折旧年限更接近实际情况，但四年折旧年限更为合理。

[ə'nʌðər] ['fæktər][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɔ:r] - [jɪr] [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [tʃɑ:rdʒ] [ɪz] [ðæt] ['meθədz] [ʌv; əv]

Another	factor	in	favor	of	a	four	-	year	depreciation	charge	is	that	methods	of
其他	因素	在	偏爱	的	一个	四	-	年	折旧	收费	是	那	方法	的

['lɔ:gɪŋ] [ɑ:r; ər] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['kɑ:nstəntli] [ænd; ənd] [ðæt] [trʌks] [ɪn] [ðæt] [taɪm] [meɪ] [bi:; bi] [ɪm'pru:vd]

logging	are	changing	constantly	and	that	trucks	in	that	time	may	be	improved
日志记录	是	变化	不断地	和	那	卡车	在	那	时间	可能	是	改进

[ə'pɑ:n][tu:; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] [ðæt] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ɪ'kwɪpmənt] [wʊd] [bi:; bi]

upon	to	such	an	extent	that	the	use	of	the	old	equipment	would	be
之上	到	这样的	一个	程度	那	这	使用	的	这	老的	设备	会	是

[ʌn'prɑ:fɪtəbl] [ænd; ənd] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] .

unprofitable	and	inefficient	.
无利可图	和	效率低下	.

支持四年折旧费用的另一个因素是，伐木方法不断变化，而且在此期间卡车可能会得到改进，以至于使用旧设备将变得无利可图且效率低下。

['swɪv(ə)l] [bʌŋk] [ɑ:n] [trʌk] [ɪ'kwɪpt] [fɔ:r; fər]['moʊtər] [trʌk] ['lɔ:gɪŋ] .

Swivel	bunk	on	truck	equipped	for	motor	truck	logging	.
旋转	假寐	在	卡车	配备	为了	发动机	卡车	日志记录	.

卡车上的旋转式卧铺，适用于卡车伐木作业。

[ðə; ði] [beɪs] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bʌŋk] [rests]
The base on which the bunk rests
这 根据 在 哪个 这 假寐 休息

床铺所放置的底座

[ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [tuː] ['hevi] ['tɪmbɝz] [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [baɪ] - [ɪntʃɪz] [ɪn]['sekʃ(ə)n][ænd; ənd][fɔːr] [fiːt] [lɔːŋ] ,
is made of two heavy timbers about 18 inches by 24 inches in section and 4 feet long ,
是 制成 的 二 重的 木材 关于 - 英寸 经过 - 英寸 在 部分 和 4 脚 长的 ,

它由两根截面约为 18 英寸 x 24 英寸、长 4 英尺的粗大木材制成。

['boʊltɪd]
bolted
螺栓连接

螺栓连接

[tə'geðər] [ænd; ənd] [klæmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [freɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] ['hevi] [en] - [boʊlts] , ([diː]) .
together and clamped to the frame of the truck by means of heavy N - bolts , (D) .
一起 和 夹紧 到 这 框架 的 这 卡车 经过 方法 的 重的 N - 螺栓 , (D) .

用重型 N 型螺栓将它们一起夹紧到卡车的框架上，(D)。

[ðə; ði] [bʌŋk] [ɪz]
The bunk is
这 假寐 是

床铺是

['fɑːsənd] [baɪ][ə; eɪ] [kɪŋ] - [pɪn] ([iː]) [tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [ænd; ənd][ɪz] [friː] [tuː; tə]['roʊteɪt][ə'pɑːn][ə; eɪ] [stiːl] ['sentər] [pleɪt] [ænd; ənd]
fastened by a king - pin (E) to the base and is free to rotate upon a steel center plate and
系紧 经过 一个 国王 - 别针 (E) 到 这 根据 和 是 自由的 到 旋转 之上 一个 钢 中心 盘子 和

通过主销 (E) 固定在底座上，并可在钢制中心板上自由旋转；

[tuː] [saɪd] - ['berɪŋ] [pleɪts] ([ef]) . [-]
two side - bearing plates (F) . [14]
二 边 - 轴承 盘子 (F) . [-]

两个侧轴承板（F）。[14]

[ɪn'ʃʊrəns]
INSURANCE
保险

保险

[ðə; ði] [ɪn'ʃʊrəns] [reɪts] [ɑːn] [trʌks] [dɪ'pend] [ə'pɑːn][ðə; ði][juːz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][pʊt] .
The insurance rates on trucks depend upon the use to which they are put .
这 保险 利率 在 卡车 依赖 之上 这 使用 到 哪个 他们 是 放 .

卡车的保险费率取决于其用途。

[ðə; ði] [ɪn'ʃʊrəns] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kærid] [baɪ] ['lɑːgɝz] ['kʌvərz]['faɪər][ænd; ənd] [θeft] ,
The insurance usually carried by loggers covers fire and theft ,
这 保险 通常 携带 经过 日志记录器 封面 火 和 盗窃 ,

伐木工人通常购买的保险涵盖火灾和盗窃。

[ɔːl'ðoʊ] [sʌm; səm] ['kʌmpəniz] ['ɔːlsoʊ] ['kæri] [ˌlaɪə'bɪləti][ænd; ənd] ['iːðər] [kə'lɪʒ(ə)n][ɔːr] ['prɑːpərti]
although **some** **companies** **also** **carry** **liability** **and** **either** **collision** **or** **property**
虽然 一些 公司 还 携带 责任 和 任何一个 碰撞 或者 财产
['dæmɪdʒ] [ɪn'ʃʊrəns] .
damage **insurance** **.**
损害 保险 .

虽然有些公司也购买了责任险以及碰撞险或财产损失险。

[ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [kæn; kən][biː; bi] [ɪn'ʃʊrd] [fɔːr; fər]['oʊnli] ['naɪnti] [pər] [sent][ʌv; əv][ɪts]['vælјuː] .
The **equipment** **can** **be** **insured** **for** **only** **ninety** **per** **cent** **of** **its** **value** **.**
这 设备 能 是 投保人 为了 仅有的 九十 每 中心 的 它是 价值 .

该设备只能投保其价值的百分之九十。

['faɪər][ænd; ənd] [θeft] [ɪn'ʃʊrəns] [ɪz] [beɪst] [ə'pɑːn][ðə; ði][lɪst] [praɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] [ænd; ənd]['bɑːdi]
Fire **and** **theft** **insurance** **is** **based** **upon** **the** **list** **price** **of** **the** **truck** **and** **body**
火 和 盗窃 保险 是 基于 之上 这 列表 价格 的 这 卡车 和 身体
[wen] [nuː] [ænd; ənd][ðə; ði]['juːʒuəl] ['priːmiəm] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['lɔːgɪŋ] [trʌk] [ɪz][wʌn]['dɑːlər][fɔːr; fər]
when **new** **and** **the** **usual** **premium** **for** **the** **logging** **truck** **is** **one** **dollar** **for**
什么时候 新的 和 这 通常 优质的 为了 这 日志记录 卡车 是 一 美元 为了
['evri] ['hʌndrəd] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz][ʌv; əv] [ɪn'ʃʊrd] ['vælјuː] .
every **hundred** **dollars** **of** **insured** **value** **.**
每一个 百 美元 的 投保人 价值 .

火灾和盗窃保险是根据卡车和车身的新车标价计算的，伐木卡车的通常保费是每100美元的保险价值1美元。

[θeft] [reɪts] [ɑːn][ðə; ði]['treɪlər][ɑːr; ər] [beɪst] [ɑːn][ə; eɪ][flæt] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['twenti] - [faɪv] [sents] [pər]
Theft **rates** **on** **the** **trailer** **are** **based** **on** **a** **flat** **charge** **of** **twenty** **-** **five** **cents** **per**
盗窃 利率 在 这 拖车 是 基于 在 一个 平坦的 收费 的 二十 - 五 分 每
['hʌndrəd] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz][ʌv; əv] [ɪn'ʃʊrəns] ['teɪkən] ,
hundred **dollars** **of** **insurance** **taken** **,**
百 美元 的 保险 已采取 ,

拖车被盗的保险费率按每损失100美元保险金收取25美分的固定费用。

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][eɪdʒ] , [lɪst] [praɪs] , [et'setərə] .
regardless **of** **age** **,** **list** **price** **,** **etcetera** **.**
不管 的 年龄 , 列表 价格 , 等等 .

无论年龄、标价等因素如何。

[kə'lɪʒ(ə)n] [ɪn'ʃʊrəns] [ɪz] [beɪst] [ə'pɑːn][ðə; ði][lɪst] [praɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd]['kʌvərz] [fʊl]
Collision **insurance** **is** **based** **upon** **the** **list** **price** **of** **the** **equipment** **and** **covers** **full**
碰撞 保险 是 基于 之上 这 列表 价格 的 这 设备 和 封面 满的
['vælјuː][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [lɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði]['dæmɪdʒ][tuː; tə][ðə; ði] [trʌk] [baɪ][kə'laidiŋ][wɪð; wɪθ]
value **at** **the** **time** **of** **loss** **of** **the** **damage** **to** **the** **truck** **by** **colliding** **with**
价值 在 这 时间 的 损失 的 这 损害 到 这 卡车 经过 碰撞 和
['eniθɪŋ] ['muːvəbl] [ɔːr] [ɪ'muːvəbl] .
anything **movable** **or** **immovable** **.**
任何事物 活动 或者 不可移动的 .

碰撞保险以设备的标价为基础，承保卡车与任何可移动或不可移动物体碰撞造成的损失的全部价值。

[ðə; ði][ˌlaɪə'bɪləti] [reɪt] [fɔːr; fər] ['lɔːgɪŋ] [trʌks] [ɪz] $33 . - [ænd; ənd][ɪz] [beɪst] [ə'pɑːn][ˌɑːkjuˈpeɪʃ(ə)n]
The **liability** **rate** **for** **logging** **trucks** **is** **$33** **.** **75** **and** **is** **based** **upon** **occupation**
这 责任 速度 为了 日志记录 卡车 是 $33 . - 和 是 基于 之上 职业
[ə'loʊn] .
alone **.**
独自的 .

伐木卡车的责任费率为 33.75 美元，仅根据其用途而定。

[ðɪs] ['kʌvərz][ðə; ði]['pʌblɪk][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ɪm'plɔɪiː] [ænd; ənd][ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] $5 ,
This **covers** **the** **public** **as** **well** **as** **the** **employee** **and** **is** **limited** **to** **$5** **,**
这 封面 这 民众 作为 出色地 作为 这 员工 和 是 有限的 到 $5 ,

这项政策涵盖公众和雇员，但上限为 5 美元。

- [fɔːr; fər][wʌn]['pɜːrs(ə)n][ænd; ənd] $10 , - [fɔːr; fər] [tuː] ['pɜːsənz][ɔːr] [mɔːr] .

000	for	one	person	and	$10	,	000	for	two	persons	or	more	.
-	为了	一	人	和	$10	,	-	为了	二	人	或者	更多的	.

一人收费 000 美元，两人或两人以上收费 10,000 美元。

[ðə; ði]['prɑːpərti] ['dæmɪdʒ] [reɪt] [fɔːr; fər] ['lɔːgɪŋ] [trʌks] [ɪz] $13 . - ,

The	property	damage	rate	for	logging	trucks	is	$13	.	50	,
这	财产	损害	速度	为了	日志记录	卡车	是	$13	.	-	,

伐木卡车的财产损失费率为13.50美元。

[ænd; ənd]['kʌvərz][ðə; ði]['dæmɪdʒ] [dʌn] [tuː; tə][ðə; ði]['prɑːpərti][ʌv; əv] ['ʌðər] .

and	covers	the	damage	done	to	the	property	of	others	.
和	封面	这	损害	完毕	到	这	财产	的	其他的	.

并赔偿对他人财产造成的损失。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ˌlaɪə'bɪlətɪ] [ɪn'ʃʊrəns] .

It	is	arrived	at	in	the	same	way	as	liability	insurance	.
它	是	到达的	在	在	这	相同的	方式	作为	责任	保险	.

它的计算方式与责任保险相同。

[ðə; ði]['juːʒuəl]['lɪmɪt][fɔːr; fər]['prɑːpərti] ['dæmɪdʒ][ɪz] $1 , - .

The	usual	limit	for	property	damage	is	$1	,	000	.
这	通常	限制	为了	财产	损害	是	$1	,	-	.

财产损失赔偿的通常上限为 1000 美元。

[trʌk] [ɪ'kwɪpmənt]

TRUCK	EQUIPMENT
卡车	设备

卡车设备

[bʌŋks] .

Bunks	.
上下铺	.

上下铺。

[ɔːl] [trʌks] [fɔːr; fər][juːz][ɪn][lɔːg] ['hɔːlɪŋ] [ɑːr; ər] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pæt(ə)nt] [bʌŋk] ['oʊvər][ðə; ði]

All	trucks	for	use	in	log	hauling	are	equipped	with	a	patent	bunk	over	the
全部	卡车	为了	使用	在	日志	运输	是	配备	和	一个	专利	假寐	超过	这

[rɪr] ['æks(ə)l][ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði][lɔːgz][rest] ([siː] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɑːn][peɪdʒ] -) .

rear	axle	on	which	the	logs	rest	(	see	illustration	on	page	13	)	.
后部	轴	在	哪个	这	日志	休息	(	看	插图	在	页	-	)	.

所有用于运输原木的卡车都在后轴上方配备了一个专利的横梁，原木就放置在这个横梁上（参见第 13 页的插图）。

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] [stiːl] [aɪ] - [biːm] ([ə; eɪ]) [wɪtʃ] [grɪps][ðə; ði][lɔːgz][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt]

This	is	essentially	a	steel	I	-	beam	(	A	)	which	grips	the	logs	so	that	they	will	not
这	是	本质上	一个	钢	我	-	光束	(	一个	)	哪个	握把	这	日志	所以	那	他们	将要	不是

[slɪp] .

slip	.
滑	.

这本质上是一根钢制工字梁（A），它夹紧原木，防止原木滑落。

[æt; ət] [iːtʃ] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [bʌŋk] [ɑːr; ər][viː] - [ʃeɪpt] ['aɪərn] [tʃɑːk] - [blɑːks] ([biː]) [held][baɪ] [tʃeɪnz]

At	each	end	of	the	bunk	are	V	-	shaped	iron	chock	-	blocks	(	B	)	held	by	chains
在	每个	结尾	的	这	假寐	是	V	-	形状	铁	冲击	-	积木	(	B	)	握住	经过	链条

[wɪtʃ] [rʌn] ['ʌndər][ðə; ði][aɪ] - [biːm] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['fɑːsənd] [baɪ][æn; ən]['aɪərn] ['guːsˌnek] [hʊk] (

which	run	under	the	I	-	beam	and	are	fastened	by	an	iron	gooseneck	hook	(
哪个	跑步	在下面	这	我	-	光束	和	是	系紧	经过	一个	铁	鹅颈	钩	(

[siː]) [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][loʊd][ɪz][kept][frʌm; frəm] ['spredɪŋ] .

C	)	so	that	the	load	is	kept	from	spreading	.
C	)	所以	那	这	加载	是	保留	从	传播	.

床铺的两端各有一个 V 形铁楔块 (B)，由链条固定，链条穿过工字钢下方，并用铁鹅颈钩 (C) 固定，以防止载荷扩散。

[ðiːz] [blɑːks] [meɪ] [biː; bi] [əˈdʒʌstɪd] [tuː; tə] [ˈeni] [wɪdθ; wɪtθ] [ʌv; əv] [loʊd] .

These	blocks	may	be	adjusted	to	any	width	of	load	.
这些	积木	可能	是	调整	到	任何	宽度	的	加载	.

这些垫块可以调整以适应任何宽度的负载。

[ðə; ði] [hoʊl] [bʌŋk] [ɪz] [ˈmaʊntɪd] [ɑːn] [ə; eɪ] [ˈswɪv(ə)l] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [tɜːrn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [lɔːgz]

The	whole	bunk	is	mounted	on	a	swivel	so	that	it	will	turn	with	the	logs
这	所有的	假寐	是	安装	在	一个	旋转	所以	那	它	将要	转动	和	这	日志

[wen] [ˈraʊndɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [tɜːrn] [ɪn] [ðə; ði] [roʊd] .

when	rounding	a	sharp	turn	in	the	road	.
什么时候	四舍五入	一个	锋利的	转动	在	这	路	.

整个床铺安装在旋转架上，这样当车辆驶过道路上的急弯时，它就能随着原木一起转动。

[wen] [ˈdʌmpɪŋ] [ðə; ði] [lɔːgz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈlændɪŋ] ,

When	dumping	the	logs	at	the	landing	,
什么时候	倾销	这	日志	在	这	降落	,

在卸货场倾倒原木时，

[iːtʃ] [blɑːk] [ɪz] [ˈluːsnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdeɪndʒər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːgz]

each	block	is	loosened	from	the	opposite	side	so	that	the	danger	of	the	logs
每个	堵塞	是	松动	从	这	对面的	边	所以	那	这	危险	的	这	日志

[ˈroʊlɪŋ] [ɔːf] [ɑːn] [ðə; ði] [men] [ɪz] [ˈgreɪtli] [ˈlesnd] .

rolling	off	on	the	men	is	greatly	lessened	.
滚动	离开	在	这	男人	是	非常	减少	.

每块木块都从另一侧松开，这样就大大降低了木头滚落砸伤工人的危险。

[ˈtaɪərz] .

Tires	.
轮胎	.

轮胎。

[ˈsɑːlɪd] [ˈrʌbər] [ˈtaɪərz] [ɑːr; ər] [ˈdʒen(ə)rəli] [kənˈsiːdid] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [best] [ˈsuːtɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈhevi]

Solid	rubber	tires	are	generally	conceded	to	be	the	best	suited	for	the	heavy
坚硬的	橡皮	轮胎	是	一般来说	承认	到	是	这	最好的	适合	为了	这	重的

[ˈduːti] [rɪˈkwaɪərd] [ɪn] [ˈlɔːgɪŋ] .

duty	required	in	logging	.
责任	必需的	在	日志记录	.

人们普遍认为，实心橡胶轮胎最适合伐木业所需的重型作业。

[ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [-]

The	use	of	[	15	]
这	使用	的	[	-	]

使用[15]

[stiːl] [ˈtaɪərz] [ɪz] [ˈræpɪdli] [dɪˈklaɪnɪŋ] .

steel	tires	is	rapidly	declining	.
钢	轮胎	是	快速	下降	.

钢制轮胎正在迅速减少。

[ðə; ði] [dʒɑːr] [ɑːn] [ðə; ði] [ɪˈkwɪpmənt] [ɪz] [ɪn] [ɪtˈself] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kənˈdem] [ðer; ðər] [juːz] .

The	jar	on	the	equipment	is	in	itself	enough	to	condemn	their	use	.
这	罐	在	这	设备	是	在	本身	足够的	到	谴责	他们的	使用	.

设备上的罐子本身就足以证明其使用不当。

[ˈrʌbər] [ˈtaɪərz] [ˈdʌb(ə)l] [ðə; ði] [ˈmaɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈdeɪz] [wɜːrk] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈdʌb(ə)l] [ðə; ði] [laɪf]

Rubber	tires	double	the	mileage	of	a	day's	work	,	more	than	double	the	life
橡皮	轮胎	双倍的	这	里程	的	一个	天	工作	,	更多的	比	双倍的	这	生活

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪˈkwɪpmənt] ,

of	the	equipment	,
的	这	设备	,

橡胶轮胎可使一天的工作里程增加一倍，使设备的使用寿命延长一倍以上。

[əˈlaʊ] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈkwɪpmənt] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ɪn] [hæf] , [ænd; ənd] [wɜːrk] [wel] [ɑːn] [dɜːrt]

allow	the	weight	of	the	equipment	to	be	cut	in	half	,	and	work	well	on	dirt
允许	这	重量	的	这	设备	到	是	切	在	一半	,	和	工作	出色地	在	污垢

,

,

,

可使设备重量减轻一半，并且适用于泥土作业。

[sɪˈment] , [ɔːr] [ˈeni] [ˈʌðər] [taɪp] [ʌv; əv] [roʊd] .

cement	,	or	any	other	type	of	road	.
水泥	,	或者	任何	其他	类型	的	路	.

水泥路，或其他任何类型的道路。

[ðə; ði] [ˈseɪvɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [poʊl] [ɔːr] [plæŋk] [roʊd] [baɪ] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ˈrʌbər] [ˈtaɪərz] [ɪz]

The	saving	on	the	life	of	a	pole	or	plank	road	by	the	use	of	rubber	tires	is
这	保存	在	这	生活	的	一个	极	或者	板	路	经过	这	使用	的	橡皮	轮胎	是

[ˈɔːlsoʊ] [æn; ən] [ˈaɪtəm] [ʌv; əv] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .

also	an	item	of	considerable	importance	.
还	一个	物品	的	大量	重要性	.

使用橡胶轮胎可以延长杆式或木板式道路的使用寿命，这也是一件非常重要的事情。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [θriː] [ˈdʒen(ə)rəl] [taɪps] [ʌv; əv] [ˈsɑːlɪd] [ˈrʌbər] [ˈtaɪərz] [ɪn] [juːz] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈlɔːgɪŋ] [trʌk] :

There	are	three	general	types	of	solid	rubber	tires	in	use	on	the	logging	truck	:
那里	是	三	一般的	类型	的	坚硬的	橡皮	轮胎	在	使用	在	这	日志记录	卡车	:

伐木卡车上使用的实心橡胶轮胎大致分为三种类型：

[ðə; ði] [soʊ] - [kɔːld] [ˈdʒaɪənt] [ˈtaɪərz] , [ðə; ði] [ˈduːəl] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [nɑːn] - [skɪd] [ɔːr] [ˈkætərpɪlər] [ˈtaɪərz] .

the	so	-	called	giant	tires	,	the	duals	,	and	the	non	-	skid	or	caterpillar	tires	.
这	所以	-	称为	巨大的	轮胎	,	这	双人组	,	和	这	非	-	滑行	或者	毛虫	轮胎	.

所谓的巨型轮胎、双胎和防滑轮胎或履带式轮胎。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [æz; əz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [ɪz] [ðə; ði] [best] .

It	is	a	question	as	to	which	of	the	three	is	the	best	.
它	是	一个	问题	作为	到	哪个	的	这	三	是	这	最好的	.

问题是，这三者中哪一个最好。

[ˈtrækʃn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [draɪv] [wiːlz] [ænd; ənd] [ˈɔːlsoʊ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈtreɪlər] [wiːlz] ,

Traction	for	the	drive	wheels	and	also	for	the	trailer	wheels	,
牵引力	为了	这	驾驶	车轮	和	还	为了	这	拖车	车轮	,

驱动轮和拖车轮的牵引力

[ɪf] [ðə; ði] [ˈlætər] [ɑːr; ər] [ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ] [breɪks] , [ɪz] [ðə; ði] [ˈprɑːbləm] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈsɑːlvd] .

if	the	latter	are	equipped	with	brakes	,	is	the	problem	to	be	solved	.
如果	这	后者	是	配备	和	刹车	,	是	这	问题	到	是	已解决	.

如果后者配备了刹车，那么这就是需要解决的问题。

[ðə; ði] [ˈduːəl] [ɑːr; ər] [ˌsætɪsˈfæktəri] [wɪð; wɪθ] [laɪt] [ˈloʊdz] [ænd; ənd] [ˈiːzi] [greɪdz] , [ɑːn] [sɪˈment] , [brɪk] ,

The	duals	are	satisfactory	with	light	loads	and	easy	grades	,	on	cement	,	brick	,
这	双人组	是	令人满意的	和	光	负载	和	简单的	成绩	,	在	水泥	,	砖	,

双轮驱动在轻载和缓坡路面（如水泥路面、砖路面）上表现令人满意。

[ɔːr] [ˈʌðər] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈsɜːrfɪs] [roʊd] ,

or	other	perfect	surface	road	,
或者	其他	完美的	表面	路	,

或其他完美的路面，

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [hɔːl] [ɪz] [ˈhevi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈbreɪkɪŋ] [ˈdɪfɪkəlt] [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [ˈhevi]

but	when	the	haul	is	heavy	and	the	braking	difficult	on	account	of	heavy
但	什么时候	这	运输	是	重的	和	这	刹车	难的	在	帐户	的	重的

[greɪdz] ,

grades	,
成绩	,

但是当货物很重，而且由于坡度陡峭导致制动困难时，

[ðə; ði]['lɑ:rdʒər]['sɪŋg(ə)l] - [tred] ['dʒaɪənt]['taɪərz][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] .

the	larger	single	-	tread	giant	tires	are	more	efficient	.
这	更大的	单身的	-	踏	巨大的	轮胎	是	更多的	高效的	.

尺寸更大的单胎面巨型轮胎效率更高。

['dʊrɪŋ] [draɪ] ['weðər] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [seɪf] [tu:; tə][wɜ:rk][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] - [tred] ['taɪərz][ɑ:n] [greɪdz]

During	dry	weather	it	is	safe	to	work	with	the	single	-	tread	tires	on	grades
期间	干燥	天气	它	是	安全的	到	工作	和	这	单身的	-	踏	轮胎	在	成绩

[æz; əz] [haɪ] [æz; əz][naɪn][ɔ:r][ten][pər][sent] ,

as	high	as	nine	or	ten	per	cent	,
作为	高的	作为	九	或者	十	每	中心	,

在干燥天气下，使用单胎面轮胎在坡度高达9%或10%的路面上作业是安全的。

[bʌt; bət][ɪn][wet] ['weðər] [ə; eɪ]['sev(ə)n][pər][sent] [greɪd] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði]['mæksɪməm] [ən'les]

but	in	wet	weather	a	seven	per	cent	grade	should	be	the	maximum	unless
但	在	湿的	天气	一个	七	每	中心	年级	应该	是	这	最大限度	除非

[sʌm; səm]['ekstrə] [mi:nz] [ɑ:r; ər]['teɪkən][tu:; tə] [sɪ'kjʊr] ['trækʃn] ,

some	extra	means	are	taken	to	secure	traction	,
一些	额外的	方法	是	已采取	到	安全的	牵引力	,

但在潮湿天气下，除非采取一些额外的措施来确保牵引力，否则7%的坡度应该是最大限度。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n] [ðen] [ðə; ði] [wi:lz] [wɪl] [skɪd] [ɪf] ['pɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv][sɔɪl] [get][ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv]

and	even	then	the	wheels	will	skid	if	particles	of	soil	get	on	the	surface	of
和	甚至	然后	这	车轮	将要	滑行	如果	颗粒	的	土壤	得到	在	这	表面	的

[ə; eɪ][plæŋk][roʊd] ,

a	plank	road	,
一个	板	路	,

即使如此，如果泥土颗粒沾到木板路的表面，车轮也会打滑。

[ən'les] [tʃeɪnz] [ɑ:r; ər] [ju:st] [ɔ:r][ðə; ði] [wi:l] [ɪz] [ræpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] ['keɪb(ə)l] . [[fɔ:r]]

unless	chains	are	used	or	the	wheel	is	wrapped	with	a	light	cable	.	[	4	]
除非	链条	是	用过的	或者	这	车轮	是	包装	和	一个	光	电缆	.	[	4	]

除非使用链条或用轻型电缆缠绕车轮。[4]

[fɔ:r; fər] ['veri] ['hevi] - ['du:ti] ['trʌkɪŋ] , [wer] [rɪ'zɪlɪjənsi] [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] ['sɜ:rvɪs] [ɑ:r; ər] [praɪm]

For	very	heavy	-	duty	trucking	,	where	resiliency	and	long	service	are	prime
为了	非常	重的	-	责任	卡车运输	,	在哪里	弹性	和	长的	服务	是	主要的

[kənsɪdə'reɪʃnz] ,

considerations	,
考虑因素	,

对于以耐用性和长期使用寿命为首要考虑因素的重型卡车运输而言，

[ðə; ði]['dʒaɪənt] [taɪp] [ɪz]['ræpɪdli] [ˌsju:pə'si:dɪŋ] [ðə; ði][oʊld]['du:əl] [taɪp] [æz; əz][ðə; ði]['fɔ:rmər] [kən'teɪnz]

the	giant	type	is	rapidly	superseding	the	old	dual	type	as	the	former	contains
这	巨大的	类型	是	快速	取代	这	老的	双重的	类型	作为	这	以前的	包含

[mɔ:r] ['rʌbər] [ænd; ənd] ['gɪvz] [mɔ:r] ['maɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [li:st] [trʌk] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] . [[fɔ:r]]

more	rubber	and	gives	more	mileage	with	the	least	truck	vibration	.	[	4	]
更多的	橡皮	和	给予	更多的	里程	和	这	至少	卡车	振动	.	[	4	]

巨型轮胎正在迅速取代旧式双胎，因为巨型轮胎含有更多的橡胶，行驶里程更长，卡车振动最小。[4]

[west] [koʊst] ['lʌmbərmən] .

West	Coast	Lumberman	.
西方	海岸	伐木工	.

西海岸伐木工。

[ɑ:k'toʊbər] , - .

October	,	1919	.
十月	,	-	.

1919年10月。

[peɪdʒ] - .
Page **25** **.**
页 - .

第25页。

[ðə; ði][nɑːn] - [skɪd][ɔːr] ['kætərpɪlər] ['taɪər] [meɪ] [wel] [biː; bi] [juːst] [ɑːn] ['hevi] [greɪdz] [ɔːr] [wer] [ðə; ði]
The **non** **-** **skid** **or** **caterpillar** **tire** **may** **well** **be** **used** **on** **heavy** **grades** **or** **where** **the**
这 非 - 滑行 或者 毛虫 胎 可能 出色地 是 用过的 在 重的 成绩 或者 在哪里 这
['trækʃn] [ɪz] ['veri] [pʊr] ,
traction **is** **very** **poor** **,**
牵引力 是 非常 贫穷的 ,

防滑轮胎或履带式轮胎非常适合用于坡度较大或牵引力极差的路面。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ə'pɪnjən] ['biːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [ə; eɪ]['fɜːmər][grɪp][ɑːn][ðə; ði][roʊd][ænd; ənd] [meɪks]
the **general** **opinion** **being** **that** **it** **gives** **a** **firmer** **grip** **on** **the** **road** **and** **makes**
这 一般的 观点 存在 那 它 给予 一个 更坚固 紧握 在 这 路 和 制作
[ˌaɪ 'tiː]['seɪfər][tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði] [trʌk] [ɪn][wet] ['weðər] .
it **safer** **to** **handle** **the** **truck** **in** **wet** **weather** **.**
它 更安全 到 处理 这 卡车 在 湿的 天气 .

普遍认为，它能提供更牢固的抓地力，使卡车在潮湿天气下行驶更安全。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['stændərd][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [tred] [fɔːr; fər] [trʌk] [wiːlz] .
There **is** **no** **standard** **width** **of** **tread** **for** **truck** **wheels** **.**
那里 是 不 标准 宽度 的 踏 为了 卡车 车轮 .

卡车车轮的胎面宽度没有标准规定。

[ðə; ði][wɪdθs; wɪtθs]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [juːst] [ɑːn][ðə; ði] [draɪv] [wiːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔːgɪŋ] [trʌk] [ænd; ənd]
The **widths** **usually** **used** **on** **the** **drive** **wheels** **of** **the** **logging** **truck** **and**
这 宽度 通常 用过的 在 这 驾驶 车轮 的 这 日志记录 卡车 和
[ðə; ði] [wiːlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['treɪlər][ɑːr; ər] [twelv] [ænd; ənd] [ˌfɔːr'tiːn] [ɪntʃɪz] ,
the **wheels** **of** **the** **trailer** **are** **twelve** **and** **fourteen** **inches** **,**
这 车轮 的 这 拖车 是 十二 和 十四 英寸 ,

伐木卡车的驱动轮和拖车的车轮通常采用 12 英寸和 14 英寸的宽度。

[rɪ'spektɪvli] .
respectively **.**
分别 .

分别。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['taɪərz][ʌv; əv]['smɔːlər][wɪdθ; wɪtθ][ɑːn] ['iːðər] ['treɪlər][ɔːr] [trʌk] ['kænɑːt][biː; bi]
The **use** **of** **tires** **of** **smaller** **width** **on** **either** **trailer** **or** **truck** **cannot** **be**
这 使用 的 轮胎 的 较小的 宽度 在 任何一个 拖车 或者 卡车 不能 是
[ˌrekə'mendɪd] .
recommended **.**
受到推崇的 .

不建议在拖车或卡车上使用较窄的轮胎。

[ðə; ði]['waɪdər][ðə; ði]['taɪərz][ɑːn][ðə; ði]['treɪlər] ,
The **wider** **the** **tires** **on** **the** **trailer** **,**
这 更广泛 这 轮胎 在 这 拖车 ,

拖车轮胎越宽，

[ðə; ði] ['betər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bəuθ][fɔːr; fər][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [iːz] [ɪn]
the **better** **it** **is** **both** **for** **the** **life** **of** **the** **equipment** **and** **for** **ease** **in**
这 更好的 它 是 两个都 为了 这 生活 的 这 设备 和 为了 舒适 在
['hændlɪŋ] [ðə; ði][loʊd] .
handling **the** **load** **.**
处理 这 加载 .

这样做对设备的使用寿命和搬运重物都更有利。

[wen] [ðə; ðɪ] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['dʒaɪənt]['taɪərz] [bɪ'kʌmz] [wɔːrn] [daʊn] [soʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [gruːvz]

When	**the**	**surface**	**of**	**the**	**giant**	**tires**	**becomes**	**worn**	**down**	**so**	**that**	**the**	**grooves**
什么时候	这	表面	的	这	巨大的	轮胎	变成	磨损	向下	所以	那	这	凹槽

[bɪ'kʌm] ['veri] ['ʃæloʊ] ,

become	**very**	**shallow**	**,**
变得	非常	浅的	,

当巨型轮胎表面磨损到沟槽变得很浅时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ðɪ]['taɪərz][ˌɑːr 'iː] - [gruːvd] .

it	**is**	**desirable**	**to**	**have**	**the**	**tires**	**re**	**-**	**grooved**	**.**
它	是	理想	到	有	这	轮胎	关于	-	带槽	.

最好对轮胎进行重新刻纹。

[ðeɪ] [wɪl] [læst][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [lɔːŋgər] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [-]

They	**will**	**last**	**a**	**great**	**deal**	**longer**	**if**	**this**	**is**	**[**	**16**	**]**
他们	将要	最后的	一个	伟大的	交易	更长	如果	这	是	[	-	]

如果这样的话，它们的使用寿命会更长[16]

[dʌn] [ænd; ənd] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [gɪv] ['betər] ['trækʃn] [ɑːn][ðə; ðɪ][roʊd] .

done	**and**	**will**	**also**	**give**	**better**	**traction**	**on**	**the**	**road**	**.**
完毕	和	将要	还	给	更好的	牵引力	在	这	路	.

已完成，并且还能提供更好的路面抓地力。

[ðə; ðɪ] [gruːv] [meɪks] [ðə; ðɪ]['taɪər][loʊbz][ækt] ['seprətli] [ɑːn][ðə; ðɪ][ʌn'iːv(ə)n]['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ðɪ][roʊd]

The	**groove**	**makes**	**the**	**tire**	**lobes**	**act**	**separately**	**on**	**the**	**uneven**	**places**	**in**	**the**	**road**
这	槽	制作	这	胎	叶	行为	分别地	在	这	不均匀	地方	在	这	路

[soʊ] [ðæt] ['oʊnli][wʌn][loʊb][ɪz][səb'dʒɛktɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ] [streɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪregjʊ'lærɪtɪz] [ɪn'sted] [ʌv; əv]

so	**that**	**only**	**one**	**lobe**	**is**	**subjected**	**to**	**the**	**strain**	**of**	**the**	**irregularities**	**instead**	**of**
所以	那	仅有的	一	叶	是	受	到	这	拉紧	的	这	违规行为	反而	的

[ðə; ðɪ] [hoʊl] ['taɪər] .

the	**whole**	**tire**	**.**
这	所有的	胎	.

沟槽使轮胎的凸块在路面不平整的地方能够独立发挥作用，从而只有单个凸块承受路面不平整带来的应力，而不是整个轮胎承受应力。

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [truː] [wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [streɪnz] [ðæt] [ɑːr; ər][set] [ʌp] [ɪn'tɜːrnəli] [duː] [tuː; tə]

This	**is**	**also**	**true**	**with**	**reference**	**to**	**the**	**strains**	**that**	**are**	**set**	**up**	**internally**	**due**	**to**
这	是	还	真的	和	参考	到	这	菌株	那	是	放	向上	内部	到期的	到

[ðə; ðɪ] ['twɪstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['rʌbər] .

the	**twisting**	**of**	**the**	**rubber**	**.**
这	扭曲	的	这	橡皮	.

对于橡胶因扭曲而产生的内部应力而言，情况也是如此。

[lɔːz] ['gʌvərnɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['moʊtər] ['viːək(ə)lz]

LAWS	**GOVERNING**	**THE**	**OPERATION**	**OF**	**MOTOR**	**VEHICLES**
法律	治理	这	手术	的	发动机	车辆

机动车运行相关法律

[ðə; ðɪ] [lɔːz] ['gʌvərnɪŋ] [ðə; ðɪ][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['moʊtər]['viːək(ə)lz][ə'pɑːn][ðə; ðɪ]['pʌblɪk] ['haɪweɪz] [ʌv; əv]

The	**Laws**	**governing**	**the**	**operation**	**of**	**motor**	**vehicles**	**upon**	**the**	**public**	**highways**	**of**
这	法律	治理	这	手术	的	发动机	车辆	之上	这	民众	高速公路	的

[ðə; ðɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] [ɑːr; ər] [kən'teɪnd] [ænd; ənd] ['sʌməraizd] [ɪn] ['senət] [bɪl] [noʊ] . - ,

the	**State**	**of**	**Washington**	**are**	**contained**	**and**	**summarized**	**in**	**Senate**	**Bill**	**No**	**.**	**220**	**,**
这	状态	的	华盛顿	是	包含	和	总结	在	参议院	账单	不	.	-	,

华盛顿州公共道路上机动车辆行驶的相关法律法规载于参议院第220号法案中，并作了概述。

['seʃ(ə)n] [ʌv; əv] - [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ledʒɪsleɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] .

Session	**of**	**1921**	**of**	**the**	**Legislature**	**of**	**the**	**State**	**of**	**Washington**	**.**
会议	的	-	的	这	立法机关	的	这	状态	的	华盛顿	.

1921年华盛顿州立法机关会议。

[ðeɪ] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [prə'vɪʒnz] ['gʌvərnɪŋ] [ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['moʊtər] [trʌks]
They include the following provisions governing the operation of motor trucks
他们 包括 这 下列的 条款 治理 这 手术 的 发动机 卡车
[ænd; ənd]['treɪlərz] :
and trailers :
和 拖车 :

其中包括以下关于机动卡车和拖车运营的规定：

([ə; eɪ]) ['tʃæptər] - [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] ['tʃæptər] - [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv]
(a) Chapter 153 of the laws of 1913 and Chapter 142 of the laws of
(一个) 章 - 的 这 法律 的 - 和 章 - 的 这 法律 的
- [ɑːr; ər] [rɪ'piːld] .
1915 are repealed .
- 是 废除 .

(a) 1913 年第 153 章和 1915 年第 142 章予以废除。

([biː]) ['moʊtər] [trʌk] ['viːək(ə)lz] ['weɪɪŋ] [les] [ðæn; ðən][wʌn] ,
(b) Motor truck vehicles weighing less than 1 ,
(b) 发动机 卡车 车辆 称重 较少的 比 1 ,

(b) 重量小于1,

- [paʊndz] [mʌst; məst] [peɪ] [æn; ən] ['ænjuəl] ['laɪs(ə)ns] [fiː] [ʌv; əv][ten]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] ($10 . -) ;
500 pounds must pay an annual license fee of ten dollars ($10 . 00) ;
- 磅 必须 支付 一个 年度的 执照 费用 的 十 美元 ($10 . -) ;
[trʌks] ['weɪɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] ,
Trucks weighing more than 1 ,
卡车 称重 更多的 比 1 ,

重量超过 500 磅的卡车必须缴纳每年 10 美元（10.00 美元）的牌照费；重量超过 1,

- [paʊndz] [ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə] [ɪk'siːd] [sɪks] , - [paʊndz] ,
500 pounds and not to exceed 6 , 500 pounds ,
- 磅 和 不是 到 超过 6 , - 磅 ,

500磅，但不超过6500磅。

[ten]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] ($10 . -) [plʌs] ['fɔːrti] [sents] [pər] ['hʌndrədweɪt] [fɔːr; fər][ɔːl][ɪn] [ɪk'ses] [ʌv; əv]
ten dollars ($10 . 00) plus forty cents per hundredweight for all in excess of
十 美元 ($10 . -) 加 四十 分 每 百磅 为了 全部 在 过量的 的
[wʌn] ,
1 ,
1 ,

十美元（10.00 美元）外加每百磅四十美分，超过 1 磅的部分另加 40 美分。

- [paʊndz] [ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [ˌðer'tuː] ['fɪfti] [sents] [pər] ['hʌndrədweɪt] [æt; ət][ðə; ði]['reɪtɪd]
500 pounds and in addition thereto fifty cents per hundredweight at the rated
- 磅 和 在 添加 到 五十 分 每 百磅 在 这 评级
['kæriɪŋ] [kə'pæsəti] .
carrying capacity .
携带 容量 .

500磅，此外，按额定载重能力计算，每百磅加收50美分。

['moʊtər] [trʌks] ['weɪɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][sɪks] ,
Motor trucks weighing more than 6 ,
发动机 卡车 称重 更多的 比 6 ,

重量超过6吨的机动卡车

- [paʊndz] [mʌst; məst] [peɪ] [ə; eɪ]['laɪs(ə)ns] [fiː] [ʌv; əv][ten]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] ($10 . -) [plʌs] ['fɪfti] [sents]
500 pounds must pay a license fee of ten dollars ($10 . 00) plus fifty cents
- 磅 必须 支付 一个 执照 费用 的 十 美元 ($10 . -) 加 五十 分
[pər] ['hʌndrədweɪt] [fɔːr; fər][ɔːl][ɪn] [ɪk'ses] [ʌv; əv][wʌn] ,
per hundredweight for all in excess of 1 ,
每 百磅 为了 全部 在 过量的 的 1 ,

500磅的货物必须缴纳10美元（10.00美元）的许可证费，超过100磅的部分，每百磅加收50美分。

- [paʊndz] [ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [ˌðer'tu:] ['fɪfti] [sents] [pər] ['hʌndrədweɪt] [æt; ət][ðə; ði]['reɪtɪd]
500 pounds and in addition thereto fifty cents per hundredweight at the rated
- 磅 和 在 添加 到 五十 分 每 百磅 在 这 评级
['kæriɪŋ] [kə'pæsəti] .
carrying capacity .
携带 容量 .

500磅，此外，按额定载重能力计算，每百磅加收50美分。

['treɪlərz] [ju:st] [æz; əz] [trʌks] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['klæsɪfaɪd] [ænd; ənd]['reɪtɪd][æz; əz] ,
Trailers used as trucks shall be classified and rated as ,
拖车 用过的 作为 卡车 将 是 分类 和 评级 作为 ,

用作卡车的拖车应按以下方式分类和评级：

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [peɪ] [ðə; ði] [seɪm] [fi:z] [æz; əz] [ˌhɪərɪnbɪ'fɔ:r] [prə'vaɪdɪd][fɔ:r; fər]['moʊtər] [trʌks] [ʌv; əv]
and shall pay the same fees as hereinbefore provided for motor trucks of
和 将 支付 这 相同的 费用 作为 在此之前 假如 为了 发动机 卡车 的
[laɪk] [weɪt] [ænd; ənd][kə'pæsəti] .
like weight and capacity .
喜欢 重量 和 容量 .

并应缴纳与前述规定相同重量和容量的货车相同的费用。

([si:]) [noʊ]['vi:əkl; 'vi:hɪkl][ʌv; əv] [fɔ:r] [wi:lz] [ɔ:r] [les] [hu:z] [groʊs] [weɪt] [wɪð; wɪθ][loʊd][ɪz]['oʊvər] -
(c) No vehicle of four wheels or less whose gross weight with load is over 24
(c) 不 车辆 的 四 车轮 或者较少的 谁 总的 重量 和 加载 是 超过 -
,
,
,

（c）任何四轮或四轮以下的车辆，其总重量（含载重）超过 24,

- [paʊndz] [ɪz] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə]['ɑ:pəreɪt]['oʊvər][ɔ:r] [ə'lɔ:ŋ] [ə; eɪ]['pʌblɪk] ['haɪweɪ] .
000 pounds is permitted to operate over or along a public highway .
- 磅 是 允许 到 操作 超过 或者 沿着 一个 民众 公路 .

允许 000 磅重的车辆在公共道路上或沿公共道路行驶。

['eni] ['vi:əkl; 'vi:hɪkl] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['greɪtər] [weɪt] [ðæn; ðən] - , - [paʊndz] [ɑ:n][wʌn]['æks(ə)l] ,
Any vehicle having a greater weight than 22 , 400 pounds on one axle ,
任何 车辆 拥有 一个 更大的 重量 比 - , - 磅 在 一 轴 ,

任何单轴重量超过 22,400 磅的车辆，

[ɔ:r] ['eni] ['vi:əkl; 'vi:hɪkl] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [weɪt] [ʌv; əv] - [paʊndz] [pər] [ɪntʃ] - [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv]
or any vehicle having a combined weight of 800 pounds per inch - width of
或者 任何 车辆 拥有 一个 合并 重量 的 - 磅 每 英寸 - 宽度 的
['taɪər] ['kɑ:nsntreɪtɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪweɪ] ([sed] [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv]['taɪər][ɪn][ðə; ði]
tire concentrated upon the surface of the highway (said width of tire in the
胎 集中 之上 这 表面 的 这 公路 (说 宽度 的 胎 在 这
[keɪs] [ʌv; əv]['sɑ:lɪd] ['rʌbər] ['taɪərz][tu:; tə][bi:; bi] ['meʒərd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['flændʒəz][ʌv; əv][ðə; ði][rɪm])
case of solid rubber tires to be measured between the flanges of the rim)
案件 的 坚硬的 橡皮 轮胎 到 是 测量 之间 这 法兰 的 这 轮缘)
[ɪz]['ɔ:lsoʊ] [bɑ:rd] [baɪ][ðə; ði] [prə'vɪʒnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [lɔ:] ,
is also barred by the provisions of this law ,
是 还 禁止 经过 这 条款 的 这 法律 ,

任何车辆，其总重量达到每英寸轮胎宽度 800 磅（轮胎与公路表面接触的部分），也受本法律规定的限制。（对于实心橡胶轮胎，所述轮胎宽度应在轮辋凸缘之间测量。）

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [ɪk'sepʃn] :
with the following exception :
和 这 下列的 例外 :

但以下情况除外：

[prə'vaɪdɪd] , [ðæt] [ɪn] ['speʃ(ə)l] ['keɪsɪz] ['viːək(ə)lz] [huːz] [weɪt] [ɪn'kluːdɪŋ] ['loʊdz] [huːz] [weɪt]
PROVIDED , that in special cases vehicles whose weight including loads whose weight
假如 , 那 在 特别的 案例 车辆 谁 重量 包括 负载 谁 重量
[ik'siːdz] [ðoʊz] [ˌhɪr'ɪn] [prɪ'skraɪbd] ,
exceeds those herein prescribed ,
超过 那些 在此处 规定 ,

但特殊情况下，如果车辆（包括货物）的总重量超过本条例规定的重量，

[meɪ] ['ɑːpəreɪt] ['ʌndər] ['speʃ(ə)l] ['rɪt(ə)n] [pə'mits] ,
may operate under special written permits ,
可能 操作 在下面 特别的 书面 许可证 ,

可能需要获得特别书面许可才能经营。

[wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [fɜːrst] [əb'teɪnd] [ænd; ənd] ['ʌndər] [sʌtʃ] [tɜːrmz] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æz; əz]
which must be first obtained and under such terms and conditions as
哪个 必须 是 第一的 获得 和 在下面 这样的 条款 和 状况 作为
[tuː; tə] [taɪm] , [ruːt] , [ɪ'kwɪpmənt] ,
to time , route , equipment ,
到 时间 , 路线 , 设备 ,

首先必须获得许可，并且必须遵守有关时间、路线、设备等方面的条款和条件，

[spiːd] [ænd; ənd] ['ʌðərwaɪz] [æz; əz] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [də'rektər] [ʌv; əv] ['laɪsənsɪz] [ɪf]
speed and otherwise as shall be determined by the director of licenses if
速度 和 否则 作为 将 是 决定 经过 这 导演 的 许可证 如果
[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [steɪt] ['haɪweɪ] ;
it is desired to use a state highway ;
它 是 想要的 到 使用 一个 状态 公路 ;

速度及其他规定由牌照主管决定，如果希望使用州级公路；

[ðə; ði] ['kaʊnti] [kə'mɪʃənəz] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] ['kaʊnti] [roʊd] ; [ðə; ði] ['sɪti] [ɔːr]
the county commissioners , if it is desired to use a county road ; the city or
这 县 专员 , 如果 它 是 想要的 到 使用 一个 县 路 ; 这 城市 或者
[taʊn] ['kaʊns(ə)l] ,
town council ,
镇 理事会 ,

如果需要使用县级公路，则需向县政委员提出申请；市或镇议会也需提出申请。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] ['sɪti] [ɔːr] [taʊn] [striːt] ;
if it is desired to use a city or town street ;
如果 它 是 想要的 到 使用 一个 城市 或者 镇 街道 ;

如果需要使用城市或城镇街道；

[frʌm; frəm] [iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['ɑːfɪsər] [ɔːr] ['ɑːfəsərz] [sʌtʃ] [pər'mɪt] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [əb'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði]
from each of which officer or officers such permit shall be obtained in the
从 每个 的 哪个 官 或者 警官 这样的 允许 将 是 获得 在 这
[rɪ'spektɪv] ['keɪsɪz] .
respective cases .
各自 案例 .

根据具体情况，应向相关官员取得该等许可证。

[prə'vaɪdɪd] ,
Provided ,
假如 ,

假如，

[ðæt] [noʊ] ['moʊtər] [trʌk] [ɔːr] ['treɪlər] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['drɪvn] ['oʊvər] [ɔːr] [ɑːn] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['haɪweɪ] [wɪð; wɪθ]
that no motor truck or trailer shall be driven over or on a public highway with
那 不 发动机 卡车 或者 拖车 将 是 驱动 超过 或者 在 一个 民众 公路 和
[ə; eɪ] [loʊd] [ɪk'siːdɪŋ] [ðə; ði] ['laɪsnst] [kə'pæsəti] .
a load exceeding the licensed capacity .
一个 加载 超过 这 获得许可的 容量 .

任何机动卡车或拖车不得在公共道路上行驶，且载重不得超过核定载重。

[tʃeɪn] [draɪv] .
Chain **Drive** **.**
链 驾驶 .

链传动。

[trʌks] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃeɪn] [draɪv][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['ekstrə][set][ʌv; əv]
Trucks **equipped** **with** **a** **chain** **drive** **should** **be** **supplied** **with** **an** **extra** **set** **of**
卡车 配备 和 一个 链 驾驶 应该 是 供应 和 一个 额外的 放 的
[tʃeɪnz] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] [kli:nd] ['evri] [wi:k] .
chains **so** **that** **they** **may** **be** **changed** **and** **cleaned** **every** **week** **.**
链条 所以 那 他们 可能 是 已更改 和 已清洗 每一个 星期 .

配备链传动装置的卡车应配备一套备用链条，以便每周更换和清洗。

[tu:; tə] [kli:n] [ðə; ði] [tʃeɪnz] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [soʊkt] [ɪn] ['kerəsi:n] [wɪtʃ] [rɪ'mu:vz] [ðə; ði][dɜ:rt] ,
To **clean** **the** **chains** **,** **they** **should** **be** **soaked** **in** **kerosene** **which** **removes** **the** **dirt** **,**
到 干净的 这 链条 , 他们 应该 是 浸泡过 在 煤油 哪个 移除 这 污垢 ,

清洗链条时，应将其浸泡在煤油中，以去除污垢。

[gri:s] [ænd; ənd] [gʌm] [ðæt] [hæz; həz] [ə'kju:mjəleɪtɪd] .
grease **and** **gum** **that** **has** **accumulated** **.**
润滑脂 和 胶 那 有 积累 .

积聚的油脂和胶质。

[baɪ] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪnz] [wɪl] [bi:; bi] [kwɔ'dru:pəld] .
By **doing** **this** **the** **life** **of** **the** **chains** **will** **be** **quadrupled** **.**
经过 正在做 这 这 生活 的 这 链条 将要 是 四倍 .

这样做可以使链条的寿命延长三倍。

[ðə; ði] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [taɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [wɪl] [peɪ] .
The **small** **amount** **of** **time** **that** **it** **takes** **will** **pay** **.**
这 小的 数量 的 时间 那 它 需要 将要 支付 .

花费的时间虽少，但绝对值得。

[tɑ:p] .
Top **.**
顶部 .

顶部。

[ðə; ði] [trʌk] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][tɑ:p]['oʊvər][ðə; ði]['draɪvɚz] [si:t] [ðæt] [ɪz] ['i:zəli]
The **truck** **should** **come** **equipped** **with** **a** **top** **over** **the** **driver's** **seat** **that** **is** **easily**
这 卡车 应该 来 配备 和 一个 顶部 超过 这 司机 座位 那 是 容易地
[dɪ'tætʃəbl] .
detachable **.**
可拆卸 .

卡车应该配备一个可轻松拆卸的驾驶座顶棚。

[ɪn][bæd] ['weðər] [ðə; ði]['draɪvər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts] ,
In **bad** **weather** **the** **driver** **should** **be** **protected** **from** **the** **elements** **,**
在 坏的 天气 这 司机 应该 是 受保护 从 这 元素 ,

恶劣天气下，驾驶员应采取措施保护自身免受风吹雨淋。

[bʌt; bət][ðə; ði][tɑ:p][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [ɪn] [gʊd] ['weðər] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn]['kɑ:nstənt]['deɪndʒər]
but **the** **top** **should** **be** **removed** **in** **good** **weather** **as** **it** **is** **in** **constant** **danger**
但 这 顶部 应该 是 已移除 在 好的 天气 作为 它 是 在 持续的 危险
[ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['broʊkən] ['dʊrɪŋ] ['ləʊdɪŋ] .
of **being** **broken** **during** **loading** **.**
的 存在 破碎的 期间 加载中 .

但是，天气好的时候应该把顶盖拆掉，因为在装载过程中顶盖很容易被弄破。

['meni] ['ɑ:pəreɪtərz] [li:v] [ðə; ði][tɑ:p][ɔ:f] [ɪn'taɪərli][ænd; ənd][ðə; ði]['draɪvər][mʌst; məst] [dres] [fɔ:r; fər]

Many	operators	leave	the	top	off	entirely	and	the	driver	must	dress	for
许多	运营商	离开	这	顶部	离开	完全	和	这	司机	必须	裙子	为了

[ðə; ði] ['weðər] .

the	weather	.
这	天气	.

许多运营商完全不提供敞篷服务，驾驶员必须根据天气情况着装。

[ə; eɪ] [gʊd] [di:'maʊntəbəl] [tɑ:p] [wɪl] [ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌmfərt] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n]

A	good	demountable	top	will	add	to	the	comfort	of	the	men	and	often
一个	好的	可拆卸式	顶部	将要	添加	到	这	舒适	的	这	男人	和	经常

['hɛlps][tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ] [gʊd] [mæn][æt; ət][hɪz; ɪz][dʒɑ:b] . [-]

helps	to	keep	a	good	man	at	his	job	.	[	17	]
帮助	到	保持	一个	好的	男人	在	他的	工作	.	[	-	]

一个好的可拆卸顶棚可以增加工人的舒适度，并且通常有助于让一个好工人继续工作。[17]

['treɪlərz]

TRAILERS
拖车

预告片

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['treɪlər][hæz; həz] [meɪd] ['moʊtər] [trʌk] ['lɔ:gɪŋ] ['præktɪk(ə)l] .

The	development	of	the	trailer	has	made	motor	truck	logging	practical	.
这	发展	的	这	拖车	有	制成	发动机	卡车	日志记录	实际的	.

拖车的出现使卡车伐木成为可能。

['evri] [trʌk] [hæz; həz] ['greɪtər] ['træktɪv] ['paʊər] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'ti:][kæn; kən]['ju:təlaɪz][ɪn][ðə; ði] [prə'pʌlʃn]

Every	truck	has	greater	tractive	power	than	it	can	utilize	in	the	propulsion
每一个	卡车	有	更大的	牵引力	力量	比	它	能	利用	在	这	推进

[ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri][loʊd] .

of	the	ordinary	load	.
的	这	普通的	加载	.

每辆卡车的牵引力都大于其在牵引普通货物时所能利用的功率。

[ɪts] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] [ɑ:r; ər] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] - [bʌlk] ['kæriɪŋ] [kə'pæsəti][ænd; ənd][nɑ:t][tu:; tə]['eni]

Its	limitations	are	due	to	a	short	-	bulk	carrying	capacity	and	not	to	any
它是	限制	是	到期的	到	一个	短的	-	大部分	携带	容量	和	不是	到	任何

[læk] [ʌv; əv] ['pʊlɪŋ] ['paʊər] .

lack	of	pulling	power	.
缺少	的	拉	力量	.

它的局限性在于其散货运输能力较弱，而不是牵引力不足。

[ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri] [trʌk] [hæz; həz][ə; eɪ] [drɔ:] - [bɑ:r] [pʊl] [ʌv; əv] - [paʊndz] .

The	ordinary	truck	has	a	draw	-	bar	pull	of	2600	pounds	.
这	普通的	卡车	有	一个	画	-	酒吧	拉	的	-	磅	.

普通卡车的牵引力为 2600 磅。

[ðə; ði] [drɔ:] - [bɑ:r] [pʊl] [pər] [tʌn] [ʌv; əv][loʊd] ['veriz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɪnɪməm] [ʌv; əv] - [paʊndz] [ɑ:n]

The	draw	-	bar	pull	per	ton	of	load	varies	from	the	minimum	of	50	pounds	on
这	画	-	酒吧	拉	每	吨	的	加载	变化	从	这	最低限度	的	-	磅	在

[ə; eɪ]['lev(ə)l] ['peɪvmənt] [tu:; tə] - [paʊndz] [ɑ:n][ə; eɪ]['lev(ə)l][dɜ:rt][roʊd] ,

a	level	pavement	to	250	pounds	on	a	level	dirt	road	,
一个	等级	路面	到	-	磅	在	一个	等级	污垢	路	,

每吨载荷的牵引力从平坦路面上的最低 50 磅到平坦土路上的 250 磅不等。

[di'pendiŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv] ['sɜ:rfɪs] . [[faɪv]]

depending	upon	the	character	of	surface	.	[	5	]
取决于	之上	这	特点	的	表面	.	[	5	]

根据表面性质而定。[5]

['twenti] [paʊndz] [ʌv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] [pʊl] [ɑ:r; ər][rɪ'kwaɪərd][fɔ:r; fər] [i:tʃ] [dɪ'gri:] [ʌv; əv]['greɪdiənt] .

Twenty	**pounds**	**of**	**additional**	**pull**	**are**	**required**	**for**	**each**	**degree**	**of**	**gradient**	**.**
二十	磅	的	额外的	拉	是	必需的	为了	每个	程度	的	坡度	.

每增加一度坡度，就需要额外增加 20 磅的拉力。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

For	**example**	**,**
为了	例子	,

例如，

[ə; eɪ] [fɔ:r] [ænd; ənd][æft][plæŋk][roʊd] ['ɔfɚz] [ə; eɪ] [rɪ'zɪstəns] [ʌv; əv][ə'baʊt] - [paʊndz] [pʊl] [tu:; tə][ə; eɪ]

a	**fore**	**and**	**aft**	**plank**	**road**	**offers**	**a**	**resistance**	**of**	**about**	**60**	**pounds**	**pull**	**to**	**a**
一个	前	和	后部	板	路	优惠	一个	反抗	的	关于	-	磅	拉	到	一个

[tʌn] [ʌv; əv][loʊd] .

ton	**of**	**load**	**.**
吨	的	加载	.

前后木板路对一吨重的负载可提供约 60 磅的拉力阻力。

[ɪf] [ðɪs] [wɜ:r; wər]['loʊkeɪtɪd][ɑ:n][ə; eɪ]['sev(ə)n][pər] [sent] [greɪd] ,

If	**this**	**were**	**located**	**on**	**a**	**seven**	**per**	**cent**	**grade**	**,**
如果	这	是	位于	在	一个	七	每	中心	年级	,

如果它位于7%的坡度上，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [rɪ'kwaɪər][ə; eɪ] - [paʊnd] [pʊl] [tu:; tə][ˌoʊvər'kʌm][ðə; ði][loʊd] [rɪ'zɪstəns] [plʌs]['sev(ə)n]

it	**would**	**require**	**a**	**60**	**pound**	**pull**	**to**	**overcome**	**the**	**load**	**resistance**	**plus**	**seven**
它	会	要求	一个	-	磅	拉	到	克服	这	加载	反抗	加	七

[taɪmz] ['twenti] [ɔ:r] - [paʊndz] [ə'dɪʃən(ə)l] [pʊl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [greɪd] ,

times	**twenty**	**or**	**140**	**pounds**	**additional**	**pull**	**for**	**the**	**grade**	**,**
时代	二十	或者	-	磅	额外的	拉	为了	这	年级	,

需要60磅的拉力才能克服负载阻力，再加上7倍于20磅或140磅的额外拉力才能爬坡。

[ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - [paʊndz] [tu:; tə] [pʊl] [wʌn] [tʌn] .

a	**total**	**of**	**200**	**pounds**	**to**	**pull**	**one**	**ton**	**.**
一个	全部的	的	-	磅	到	拉	一	吨	.

总共需要200磅的力才能拉动一吨重物。

[dɪ'vaɪdɪŋ] - , [ðə; ði] [drɔ:] - [bɑ:r] [pʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] , [baɪ] - , [ðə; ði] [rɪ'zɪstəns] ['ɔ:fərd] [baɪ]

Dividing	**2600**	**,**	**the**	**draw**	**-**	**bar**	**pull**	**of**	**the**	**truck**	**,**	**by**	**200**	**,**	**the**	**resistance**	**offered**	**by**
分割	-	,	这	画	-	酒吧	拉	的	这	卡车	,	经过	-	,	这	反抗	提供	经过

[roʊd][ænd; ənd] [greɪd] ,

road	**and**	**grade**	**,**
路	和	年级	,

将卡车的牵引力 2600 除以道路和坡度带来的阻力 200，

['gɪvz] - [tʌnz] [æz; əz][ðə; ði][loʊd] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [pʊld] [baɪ][ðə; ði] [trʌk] ['oʊvər] [ðɪs] ['sɜ:rfɪs]

gives	**13**	**tons**	**as**	**the**	**load**	**that**	**can**	**be**	**pulled**	**by**	**the**	**truck**	**over**	**this**	**surface**
给予	-	吨	作为	这	加载	那	能	是	拉	经过	这	卡车	超过	这	表面

[ænd; ənd] [greɪd] .

and	**grade**	**.**
和	年级	.

数据显示，该卡车在此路面和坡度上可牵引的载荷为 13 吨。

[æz; əz] [ðɪs] [mʌst; məst] [ɪn'klu:d] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['treɪlər] ,

As	**this**	**must**	**include**	**the**	**weight**	**of**	**the**	**trailer**	**,**
作为	这	必须	包括	这	重量	的	这	拖车	,

因为这必须包括拖车的重量，

[wɪtʃ] [wen] [ɪ'kwɪpt] [fɔ:r; fər] ['lɔ:gɪŋ] [ɪz][ə'baʊt] [θri:] [tʌnz] ,

which	**when**	**equipped**	**for**	**logging**	**is**	**about**	**three**	**tons**	**,**
哪个	什么时候	配备	为了	日志记录	是	关于	三	吨	,

配备伐木设备后，重量约为三吨。

[ˌaɪ 'tiː] [liːvz] [ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - [tʌnz] [ðæt] [ðə; ði] [trʌk] [kæn; kən] [pʊl] .

it	leaves	a	total	of	10	tons	that	the	truck	can	pull	.
它	树叶	一个	全部的	的	-	吨	那	这	卡车	能	拉	.

这样一来，这辆卡车总共还能拉动 10 吨的重量。

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [ə'baʊt] - [fiːt] [biː] . [em] . [ʌv; əv] ['dʌgləs] [fɜːr][lɔːgz] ,

This	is	equivalent	to	about	3000	feet	B	.	M	.	of	Douglas	fir	logs	,
这	是	相等的	到	关于	-	脚	B	.	M	.	的	道格拉斯	冷杉	日志	,

这相当于大约3000立方英尺的道格拉斯冷杉原木。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [loʊd] [ðæt] [ɪz] [hɔːld] .

the	average	load	that	is	hauled	.
这	平均的	加载	那	是	拖拽	.

平均运输载荷。

[waɪl] [sʌtʃ] [æn; ən] [əd'vɜːrs] [greɪd] [æz; əz]['saɪtɪd][ɪn] [ðɪs] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'vɔɪdɪd] [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l]

While	such	an	adverse	grade	as	cited	in	this	illustration	is	avoided	if	possible
尽管	这样的	一个	不利	年级	作为	引用	在	这	插图	是	避免	如果	可能的

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['loʊdɪd] [trʌk] ,

with	a	loaded	truck	,
和	一个	已加载	卡车	,

虽然满载的卡车应尽可能避免像图中所示的这种不利坡度，

[ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [wɪl] [sɜːrv] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['pʊlɪŋ] [kə'pæsəti][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] .

the	illustration	will	serve	to	show	the	pulling	capacity	of	the	truck	.
这	插图	将要	服务	到	展示	这	拉	容量	的	这	卡车	.

该图将用于显示卡车的牵引能力。

[ðə; ði] ['hɔːlɪŋ] [ʌv; əv]['loʊdz][ʌv; əv] [ðɪs] [saɪz] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]

The	hauling	of	loads	of	this	size	would	be	impossible	without	the	use	of	the
这	运输	的	负载	的	这	尺寸	会	是	不可能的	没有	这	使用	的	这

['treɪlər] .

trailer	.
拖车	.

如果没有拖车，运输如此大量的货物是不可能的。

[ðə; ði]['nɔːrm(ə)l][loʊd] , [ðen] , [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [tuː] , [θriː] , [ɔːr]['iːv(ə)n] [fɔːr] [taɪmz] ,

The	normal	load	,	then	,	may	be	increased	two	,	three	,	or	even	four	times	,
这	普通的	加载	,	然后	,	可能	是	增加	二	,	三	,	或者	甚至	四	时代	,

因此，正常负荷可能会增加两倍、三倍甚至四倍。

[baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]['treɪlər] ,

by	the	use	of	the	trailer	,
经过	这	使用	的	这	拖车	,

通过使用拖车，

['oʊvər][ðə; ði]['mæksɪməm][loʊd] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['kærid] [baɪ][ðə; ði] [trʌk] [ə'loʊn] . [[faɪv]]

over	the	maximum	load	that	can	be	carried	by	the	truck	alone	.	[	5	]
超过	这	最大限度	加载	那	能	是	携带	经过	这	卡车	独自的	.	[	5	]

超过卡车本身所能承载的最大载荷。[5]

['ɑpəretɪŋ] [kɔːst][ʌv; əv]['moʊtər] [trʌk] [kəm'pjuːtɪd] .

Operating	Cost	of	Motor	Truck	Computed	.
操作	成本	的	发动机	卡车	计算	.

计算卡车运营成本。

['timbəmən] .

Timberman	.
伐木工	.

伐木工。

['fɛbjəˌwɛri] . , - .
Feb . , 1918 .
二月 . , - .

1918年2月。

[peɪdʒ] - .
Page 60 .
页 - .

第60页。

[əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['treɪlər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [tendz] [tuː; tə] ['ʃɔːrt(ə)n] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] [ɪz]
Objection to the trailer that it tends to shorten the life of the truck is
异议 到 这 拖车 那 它 倾向于 到 缩短 这 生活 的 这 卡车 是
['hɑːrdli] [wɜːrθ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
hardly worth consideration .
几乎 值得 考虑 .

认为拖车会缩短卡车使用寿命的反对意见几乎不值得考虑。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['kerf(ə)l][ə'næləsɪs][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]
According to a careful analysis it has been estimated that the use of the
根据 到 一个 小心 分析 它 有 到过 估计的 那 这 使用 的 这
['treɪlər] [dʌz] [nɑːt] ['ʃɔːrt(ə)n] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] [baɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [jɪr] ,
trailer does not shorten the life of the truck by more than one year ,
拖车 做 不是 缩短 这 生活 的 这 卡车 经过 更多的 比 一 年 ,

根据仔细分析估计，使用拖车不会使卡车的使用寿命缩短超过一年。

[wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv]['lɪt(ə)l] ['kɑːnsɪkwens] [wen] [ðə; ði] ['seɪvɪŋ] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][loʊd]
which is of little consequence when the saving due to the size of the load
哪个 是 的 小的 结果 什么时候 这 保存 到期的 到 这 尺寸 的 这 加载
[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['kærid] [ɪz]['teɪkən]['ɪntuː][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
that can be carried is taken into consideration .
那 能 是 携带 是 已采取 进入 考虑 .

考虑到由于载重尺寸增大而节省的成本，这一点就显得无关紧要了。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['treɪlər] :
Description of the Trailer :
描述 的 这 拖车 :

预告片简介:

[ðə; ði] [freɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['treɪlər][ɪz] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] ['hevi] [stiːl] ['tʃæn(ə)l] [baːz] [wɪtʃ] [sə'pɔːrt]
The frame of the trailer is constructed of heavy steel channel bars which support
这 框架 的 这 拖车 是 建造 的 重的 钢 渠道 酒吧 哪个 支持
[ðə; ði][twɪn] [bʌŋks] [juːst] [fɔːr; fər] ['lɔːgɪŋ] ,
the twin bunks used for logging ,
这 双 上下铺 用过的 为了 日志记录 ,

拖车的框架由厚重的钢槽钢构成，用于支撑用于伐木的双层床架。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['sʌbstrʌktʃər] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði]['bɑːdi] [wen] [juːst] [fɔːr; fər] ['ʌðər] ['sɜːrvɪs] .
and for the substructure to carry the body when used for other service .
和 为了 这 下部结构 到 携带 这 身体 什么时候 用过的 为了 其他 服务 .

并且当车身用于其他用途时，下部结构能够承载车身。

[ðə; ði] [stiːl] [freɪm] [ɪz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ]['semi] - [ɪ'lɪptɪk] [-]
The steel frame is supported by semi - elliptic [18]
这 钢 框架 是 有 经过 半 - 椭圆 [-]

钢框架由半椭圆[18]支撑

[sprɪŋz] [held][baɪ] ['ʃæklz] ['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] .
springs held by shackles similar to those of the truck .
弹簧 握住 经过 镣铐 相似的 到 那些 的 这 卡车 .

弹簧由与卡车类似的卸扣固定。

[ðə; ði] [sprɪŋz] [rest] [sɪˈkjʊrli] [əˈpɑːn][ðə; ði]['æks(ə)l] , [ɑːr; ər] [klæmpt] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː][baɪ][juː] - [boʊlts] ,

The	springs	rest	securely	upon	the	axle	,	are	clamped	to	it	by	U	-	bolts	,
这	弹簧	休息	安全地	之上	这	轴	,	是	夹紧	到	它	经过	U	-	螺栓	,

弹簧牢固地放置在车轴上，并用U型螺栓将其夹紧。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [rɪˈliːvd] [frʌm; frəm][saɪd][[stresiz]][baɪ]['reɪdiəs][rɑːdz] [wɪtʃ] [kəˈnekt] [ðə; ði]['æks(ə)l]

and	are	relieved	from	side	stresses	by	radius	rods	which	connect	the	axle
和	是	松了口气	从	边	压力	经过	半径	杆	哪个	连接	这	轴

[tuː; tə][ðə; ði] [freɪm] .

to	the	frame	.
到	这	框架	.

通过连接车轴和车架的半径杆来缓解侧向应力。

[ðə; ði]['treɪlər][ɪz] ['kʌpld] [tuː; tə][ðə; ði] [trʌk] [baɪ][ə; eɪ] [riːtʃ] [wɪtʃ] [ɪz] [pæst] [θruː] [gaɪdz]

The	trailer	is	coupled	to	the	truck	by	a	reach	which	is	passed	through	guides
这	拖车	是	耦合	到	这	卡车	经过	一个	抵达	哪个	是	通过了	通过	指南

[sɪˈkjʊrd] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði]['treɪlər] .

secured	to	the	hounds	of	the	trailer	.
安全	到	这	猎犬	的	这	拖车	.

拖车通过一根穿过固定在拖车车架上的导轨的伸缩杆与卡车连接。

[ðə; ði]['lætər] [meɪ] [slaɪd][əˈpɑːn][ðə; ði] [riːtʃ] [ænd; ənd][ɪz][held][ɪn][ðə; ði] [dɪˈzaɪrd] [pəˈzɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]

The	latter	may	slide	upon	the	reach	and	is	held	in	the	desired	position	with
这	后者	可能	滑动	之上	这	抵达	和	是	握住	在	这	想要的	位置	和

['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [trʌk] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][klæmps] .

reference	to	the	truck	by	means	of	clamps	.
参考	到	这	卡车	经过	方法	的	夹具	.

后者可在伸缩臂上滑动，并通过夹具固定在卡车的所需位置。

[ðə; ði] [haʊndz] [ɑːr; ər]['loʊkeɪtɪd] [fɔːr] [ænd; ənd][æft][ʌv; əv][ðə; ði]['æks(ə)l][ænd; ənd][ɑːr; ər] [kəˈnektɪd]

The	hounds	are	located	fore	and	aft	of	the	axle	and	are	connected
这	猎犬	是	位于	前	和	后部	的	这	轴	和	是	连接

[tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː][baɪ] [stiːl] [pleɪts] .

to	it	by	steel	plates	.
到	它	经过	钢	盘子	.

导轮位于车轴的前后两侧，并通过钢板与车轴连接。

[ðə; ði] [skwer] [riːtʃ] [ɪz] [mɔːr] ['feɪvərd] ['dʒen(ə)rəli][baɪ] ['lɑːgɚz] [ðæn; ðən][ðə; ði] [raʊnd] [taɪp] [fɔːr; fər]

The	square	reach	is	more	favored	generally	by	loggers	than	the	round	type	for
这	正方形	抵达	是	更多的	受青睐	一般来说	经过	日志记录器	比	这	圆形的	类型	为了

[ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [mɔːr] ['iːzəli] [əˈdʒʌstɪd] ,

the	reason	that	it	can	be	more	easily	adjusted	,
这	原因	那	它	能	是	更多的	容易地	调整	,

伐木工人通常更喜欢方形伸缩臂而不是圆形伸缩臂，因为方形伸缩臂更容易调节。

[pərˈtɪkjələrli] [ðə; ði] [raʊnd] [riːtʃ] [ðæt] [ɪz] [kʌt] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,

particularly	the	round	reach	that	is	cut	in	the	woods	,
特别	这	圆形的	抵达	那	是	切	在	这	树林	,

特别是林中砍伐的圆形树木，

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪˈregjələr] [ænd; ənd][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [klæmpt] ['veri] ['taɪtli] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk]

which	is	irregular	and	has	to	be	clamped	very	tightly	in	order	to	make
哪个	是	不规律的	和	有	到	是	夹紧	非常	紧紧	在	命令	到	制作

[ˌaɪ ˈtiː] [steɪ] [ɪn] [pleɪs] .

it	stay	in	place	.
它	停留	在	地方	.

它形状不规则，必须用夹子紧紧夹住才能固定到位。

[hoʊlz] [bɔːrd] [θruː] [ðə; ði] [skwer] [riːtʃ] [meɪks] [ðə; ði] [əˈdʒʌstmənt] ['iːzi] .

Holes	bored	through	the	square	reach	makes	the	adjustment	easy	.
孔	无聊的	通过	这	正方形	抵达	制作	这	调整	简单的	.

方形调节臂上钻有孔，便于调节。

[ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n] [stiːl] [ænd; ənd] [wʊd] ['riːtʃɪz] , [ðə; ði][saɪdz] ['biːɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃæn(ə)l] ['aɪərn][ænd; ənd]

Combination	**steel**	**and**	**wood**	**reaches**	**,**	**the**	**sides**	**being**	**of**	**channel**	**iron**	**and**
组合	钢	和	木头	到达	,	这	侧面	存在	的	渠道	铁	和

[ðə; ði]['sentər][ʌv; əv] [wʊd] ,

the	**center**	**of**	**wood**	**,**
这	中心	的	木头	,

钢木组合式扶手，两侧为槽钢，中间为木材。

[ɑːr; ər] ['feɪvərd] [baɪ][sʌm; səm]['ɑːpəreɪtərz] .

are	**favored**	**by**	**some**	**operators**	**.**
是	受青睐	经过	一些	运营商	.

受到部分运营商的青睐。

[ðə; ði][twɪn] [bʌŋks] [ʌv; əv][ðə; ði]['treɪlər] ['kæri] [ðə; ði][loʊd][ɪn] ['bæləns] [ə'pɑːn][ðə; ði]['æks(ə)l]

The	**twin**	**bunks**	**of**	**the**	**trailer**	**carry**	**the**	**load**	**in**	**balance**	**upon**	**the**	**axle**
这	双	上下铺	的	这	拖车	携带	这	加载	在	平衡	之上	这	轴

[ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [riːtʃ] ,

independent	**of**	**the**	**reach**	**,**
独立的	的	这	抵达	,

拖车的双层床架能够平衡地将货物固定在车轴上，不受车臂伸展距离的影响。

[ˌðer'baɪ] [rɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði] [riːtʃ] [ʌv; əv][ɔːl]['vɜːrtɪk(ə)l] [stres] .

thereby	**relieving**	**the**	**reach**	**of**	**all**	**vertical**	**stress**	**.**
从而	缓解	这	抵达	的	全部	垂直的	压力	.

从而减轻所有垂直应力的影响。

([siː] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [bɪ'loʊ]) .

(	**See**	**illustration**	**below**	**)**	**.**
(	看	插图	以下	)	.

（见下图）

[ðə; ði] [rɪr] [bʌŋk] [-]

The	**rear**	**bunk**	**[**	**19**	**]**
这	后部	假寐	[	-	]

后铺位[19]

[ɪz][dʒʌst][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri]['wʊd(ə)n] [ə'fer] [dɪ'zaɪnd] ['oʊnli][tuː; tə][help] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv]

is	**just**	**an**	**ordinary**	**wooden**	**affair**	**designed**	**only**	**to**	**help**	**support**	**the**	**weight**	**of**
是	只是	一个	普通的	木制的	事务	设计	仅有的	到	帮助	支持	这	重量	的

[ðə; ði][lɔːgz] .

the	**logs**	**.**
这	日志	.

只是一个普通的木制结构，其设计目的仅仅是为了支撑原木的重量。

[ðə; ði] [frʌnt] [bʌŋk] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kən'strʌkʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði][wʌn][ɑːn][ðə; ði] [trʌk] ([dɪ'skraɪbd]

The	**front**	**bunk**	**is**	**of**	**the**	**same**	**construction**	**as**	**the**	**one**	**on**	**the**	**truck**	**(**	**described**
这	正面	假寐	是	的	这	相同的	建造	作为	这	一	在	这	卡车	(	描述

[ə'bʌv]) [ænd; ənd] [səːvz] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][loʊd][ɪn] [pleɪs] .

above	**)**	**and**	**serves**	**to**	**hold**	**the**	**load**	**in**	**place**	**.**
多于	)	和	服务	到	抓住	这	加载	在	地方	.

前铺位的结构与卡车上的铺位（如上所述）相同，用于固定货物。

[taɪp] [ʌv; əv]['treɪlər] [ə'dæptɪd][fɔːr; fər] ['hevi] [pə'sɪfɪk][koʊst] ['lɔːgɪŋ] .

Type	**of**	**trailer**	**adapted**	**for**	**heavy**	**Pacific**	**coast**	**logging**	**.**
类型	的	拖车	改编	为了	重的	太平洋	海岸	日志记录	.

适用于太平洋沿岸重型伐木作业的拖车类型。

[ðə; ði]['treɪlər][ɪz] ['gaɪdɪd] [θruː] [ðə; ði] [riːtʃ] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði]['ækslz] ,

The	**trailer**	**is**	**guided**	**through**	**the**	**reach**	**directly**	**to**	**the**	**axles**	**,**
这	拖车	是	引导	通过	这	抵达	直接地	到	这	车轴	,

拖车通过导向装置直接到达车轴处，

[ðʌs] [rɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋz] [ænd; ənd] [freɪm] [frʌm; frəm] [saɪd] [[stresiz]] .

thus	relieving	the	springs	and	frame	from	side	stresses	.
因此	缓解	这	弹簧	和	框架	从	边	压力	.

从而减轻弹簧和车架的侧向应力。

[ðə; ði] [sprɪŋz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [sə'spenʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [freɪm] [pər'mɪt] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['muːvmənt]

The	springs	and	their	suspension	from	the	frame	permit	a	limited	movement
这	弹簧	和	他们的	暂停	从	这	框架	允许	一个	有限的	移动

[ʌv; əv] [ðə; ði] [freɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [loʊd] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wiːlz] [ænd; ənd] ['ækslz] [ænd; ənd]

of	the	frame	and	the	load	independent	of	the	wheels	and	axles	and
的	这	框架	和	这	加载	独立的	的	这	车轮	和	车轴	和

[vaɪs] ['vɜːrsə] .

vice	versa	.
副	反之亦然	.

弹簧及其与车架的悬挂装置允许车架和负载在有限的范围内移动，而与车轮和车轴无关，反之亦然。

[ðɪs] [i'neiblz] [ðə; ði] [wiːlz] [tuː; tə] [pæs] ['oʊvər] [æn; ən] [əb'strʌkʃ(ə)n] [ɔːr] [drɑːp] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [hoʊl] [wɪ'ðaʊt]

This	enables	the	wheels	to	pass	over	an	obstruction	or	drop	into	a	hole	without
这	启用	这	车轮	到	经过	超过	一个	梗阻	或者	降低	进入	一个	洞	没有

['sʌbdʒiktɪŋ] [ðə; ði] ['treɪlər] [tuː; tə] [ʃɑːks] [ðæt] [wʊd] ['ʌðərwaɪz] [ɪn'suː] .

subjecting	the	trailer	to	shocks	that	would	otherwise	ensue	.
服从	这	拖车	到	冲击	那	会	否则	随之而来	.

这样一来，车轮就能越过障碍物或落入坑中，而不会使拖车受到原本会发生的冲击。

['ʌðər] [taɪps] [ʌv; əv] ['treɪlərz] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ɪk'stent] .

Other	types	of	trailers	are	used	to	a	limited	extent	.
其他	类型	的	拖车	是	用过的	到	一个	有限的	程度	.

其他类型的拖车也少量使用。

[ðə; ði] ['treɪlər] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] [wʌz; wəz] [ɪ'vɑːlvd] [baɪ] ['loʊk(ə)l] ['ɛndʒə'nɪrz] [ænd; ənd] [ɪz] [ɪn] ['ɔːlmoʊst]

The	trailer	described	above	was	evolved	by	local	engineers	and	is	in	almost
这	拖车	描述	多于	曾是	进化	经过	当地的	工程师	和	是	在	几乎

[ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [juːz] [ɪn] ['moʊtər] [trʌk] ['lɔːgɪŋ] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] .

universal	use	in	motor	truck	logging	operations	.
普遍的	使用	在	发动机	卡车	日志记录	运营	.

上述拖车是由当地工程师研发的，在卡车伐木作业中几乎普遍使用。

[breɪks] .

Brakes	.
刹车	.

刹车。

[ɔːl] ['treɪlərz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] [breɪks] [wen] [nɪ'goʊʃiːˌeɪtɪŋ] ['hevi] [greɪdz] .

All	trailers	should	be	equipped	with	brakes	when	negotiating	heavy	grades	.
全部	拖车	应该	是	配备	和	刹车	什么时候	谈判	重的	成绩	.

所有拖车在行驶于陡坡时都应配备刹车装置。

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] [kə'nektɪŋ] [ðə; ði] ['treɪlər] [breɪks] [tuː; tə] [ðə; ði] [trʌk] [pə'mits] [ə; eɪ] ['redi] [kən'troʊl]

A	device	connecting	the	trailer	brakes	to	the	truck	permits	a	ready	control
一个	设备	连接	这	拖车	刹车	到	这	卡车	许可证	一个	准备好	控制

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['draɪvɝz] [siːt] [ɑːn] [ðə; ði] [trʌk] .

from	the	driver's	seat	on	the	truck	.
从	这	司机	座位	在	这	卡车	.

将拖车制动器与卡车连接起来的装置，使得驾驶员可以从卡车驾驶座上轻松进行控制。

[ðə; ði] [breɪk] ['aʊtfɪt] [ɪz] ['i:zəli] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [trʌk] [ænd; ənd] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['rætʃɪt]

The	brake	outfit	is	easily	attached	to	the	truck	and	consists	of	a	ratchet
这	制动	全套服装	是	容易地	随附的	到	这	卡车	和	由	的	一个	棘轮

[ænd; ənd] ['levər] [wɪtʃ] ['waɪndz][ə; eɪ][wʌn] - ['kwɔ:rtər] [ɪntʃ] ['keɪb(ə)l][ɑ:n][ə; eɪ] [smɔ:l] [drʌm] .

and	lever	which	winds	a	one	-	quarter	inch	cable	on	a	small	drum	.
和	杠杆	哪个	风	一个	一	-	四分之一	英寸	电缆	在	一个	小的	鼓	.

制动装置很容易安装到卡车上，它由一个棘轮和一个杠杆组成，该杠杆将一根四分之一英寸的钢缆缠绕在一个小滚筒上。

[ðə; ði]['keɪb(ə)l]['waɪndz][ə'raʊnd][ə; eɪ]['sekənd] [drʌm] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [freɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	cable	winds	around	a	second	drum	which	is	attached	to	the	frame	of	the
这	电缆	风	大约	一个	第二	鼓	哪个	是	随附的	到	这	框架	的	这

[trʌk] [ə'baʊt][sɪks] [fi:t] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]['draɪvɝz] [si:t] .

truck	about	six	feet	back	of	the	driver's	seat	.
卡车	关于	六	脚	后退	的	这	司机	座位	.

电缆缠绕在第二个卷筒上，该卷筒固定在卡车车架上，位于驾驶员座椅后方约六英尺处。

[ə; eɪ][θɜ:rd] [drʌm] [ɪn][ðə; ði]['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃæsi] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃæft] [ʌv; əv][ðə; ði]

A	third	drum	in	the	center	of	the	chassis	attached	to	the	shaft	of	the
一个	第三	鼓	在	这	中心	的	这	机壳	随附的	到	这	轴	的	这

['sekənd] [drʌm] ['waɪndz][ə; eɪ]['keɪb(ə)l] [wɪtʃ] [goʊz][tu:; tə][æn; ən]['i:kwəlaiziŋ][bɑ:r][dʒʌst][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]

second	drum	winds	a	cable	which	goes	to	an	equalizing	bar	just	in	front	of
第二	鼓	风	一个	电缆	哪个	去	到	一个	均衡	酒吧	只是	在	正面	的

[ðə; ði]['treɪlər] [breɪk] .

the	trailer	brake	.
这	拖车	制动	.

底盘中央的第三个滚筒连接到第二个滚筒的轴上，它缠绕着一根电缆，该电缆连接到拖车制动器正前方的平衡杆。

[æz; əz][ðə; ði] ['rætʃɪt] [ænd; ənd] [drʌm] [ɑ:r; ər] ['taɪtnd] ,

As	the	ratchet	and	drum	are	tightened	,
作为	这	棘轮	和	鼓	是	收紧	,

随着棘轮和鼓轮拧紧，

[ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][ɪz] [trænz'mɪtɪd] [θru:] [ðə; ði]['sekənd][ænd; ənd][θɜ:rd] [drʌmz] [tu:; tə][ðə; ði]

the	motion	is	transmitted	through	the	second	and	third	drums	to	the
这	运动	是	传输	通过	这	第二	和	第三	鼓	到	这

['i:kwəlaiziŋ][bɑ:r] .

equalizing	bar	.
均衡	酒吧	.

运动通过第二和第三个鼓传递到均衡杆。

[tu:] [ɑ:rmz][ɪk'stend][frʌm; frəm] [ðɪs] [bɑ:r][tu:; tə] [roʊdz] [wɪtʃ] [wen] [pʊld] ['fɔ:rwərd] ,

Two	arms	extend	from	this	bar	to	roads	which	when	pulled	forward	,
二	武器	延长	从	这	酒吧	到	道路	哪个	什么时候	拉	向前	,

从这根杆子延伸出两根臂杆连接到道路上，当向前拉动这两根臂杆时，

[mu:v] [ə; eɪ][bɑ:r] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði][roʊd][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðə; ði] [breɪk] [bænd][ɪn][ðə; ði]

move	a	bar	attached	to	the	road	in	such	a	way	that	the	brake	band	in	the
移动	一个	酒吧	随附的	到	这	路	在	这样的	一个	方式	那	这	制动	乐队	在	这

[ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [breɪk] [ʃu:] [ɪz] [ɪk'stendɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [ʃu:] ,

inside	of	the	brake	shoe	is	extended	against	the	shoe	,
里面	的	这	制动	鞋	是	扩展	反对	这	鞋	,

移动固定在路面上的杆，使刹车蹄内侧的刹车带伸展并紧贴刹车蹄。

[ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [breɪks] ['i:vnli] [tu:; tə] [i:tʃ] [wi:l] [noʊ] ['mætər] [haʊ] [ʌn'i:v(ə)n][ðə; ði][roʊd] - [bed][ɔ:r]

applying	the	brakes	evenly	to	each	wheel	no	matter	how	uneven	the	road	-	bed	or
申请	这	刹车	均匀地	到	每个	车轮	不	事情	如何	不均匀	这	路	-	床	或者

[haʊ] [ʃɑ:rp] [ðə; ði] [kɜ:rv] .

how	sharp	the	curve	.
如何	锋利的	这	曲线	.

无论路面多么不平整或弯道多么急，都要均匀地对每个车轮施加制动。

[ə; eɪ] [sprɪŋ] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ri:tʃ] [klæmp] [pulz] [bæk] [ðə; ði]['i:kwəlaiziŋ][bɑ:r] [wen] [ðə; ði]

A	spring	attached	to	the	reach	clamp	pulls	back	the	equalizing	bar	when	the
一个	春天	随附的	到	这	抵达	夹钳	拉	后退	这	均衡	酒吧	什么时候	这

[breɪks] [ɑ:r; ər] [rɪ'li:st] .

brakes	are	released	.
刹车	是	发布	.

连接到伸缩夹上的弹簧在松开刹车时会拉回平衡杆。

[ə; eɪ] ['hevi] [sprɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [drʌm] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæft] [ɑ:n][ðə; ði] [trʌk] [ə'laʊz]

A	heavy	spring	on	the	drum	in	the	center	of	the	shaft	on	the	truck	allows
一个	重的	春天	在	这	鼓	在	这	中心	的	这	轴	在	这	卡车	允许

[fɔ:r; fər] ['kɜ:vz] [soʊ] [ðæt] [æn; ən]['i:v(ə)n] ['preʃər] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [meɪn'teɪnd] .

for	curves	so	that	an	even	pressure	is	always	maintained	.
为了	曲线	所以	那	一个	甚至	压力	是	总是	维持	.

卡车轴中心的滚筒上装有重型弹簧，可以弯曲，从而始终保持均匀的压力。

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ]['treɪlər] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] [breɪks] [wɪl] [du:] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nu:mərəs]

The	use	of	a	trailer	equipped	with	brakes	will	do	away	with	the	numerous
这	使用	的	一个	拖车	配备	和	刹车	将要	做	离开	和	这	很多的

[dɪ'vaɪsɪz][fɔ:r; fər] ['snʌbɪŋ] [ə; eɪ][loʊd][ʌv; əv][lɔ:gz] [daʊn] [ə; eɪ] [greɪd] [nɑ:t] ['sti:pə] [ðæn; ðən] [twelv]

devices	for	snubbing	a	load	of	logs	down	a	grade	not	steeper	than	twelve
设备	为了	冷落	一个	加载	的	日志	向下	一个	年级	不是	更陡峭	比	十二

[pər] [sent] .

per	cent	.
每	中心	.

使用配备刹车装置的拖车可以省去许多用于将一车原木从坡度不超过 12% 的斜坡上减速的装置。

[greɪdz] [ʌp][tu:; tə] [ðɪs] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['sti:pnəs] [ɑ:r; ər] [seɪf] [tu:; tə]['ɑ:pəreɪt]['oʊvər][ɪn][draɪ] ['weðər]

Grades	up	to	this	degree	of	steepness	are	safe	to	operate	over	in	dry	weather
成绩	向上	到	这	程度	的	陡峭度	是	安全的	到	操作	超过	在	干燥	天气

[wɪ'ðaʊt] ['ædɪd] ['breɪkɪŋ] ['paʊər] [ɪf] [ðə; ði]['treɪlər][ɪz]['prɑ:pərli] [ɪ'kwɪpt] . [-]

without	added	braking	power	if	the	trailer	is	properly	equipped	.	[	20	]
没有	额外	刹车	力量	如果	这	拖车	是	适当地	配备	.	[	-	]

在干燥天气下，如果拖车配备适当，则无需增加制动动力即可安全通过这种坡度的坡道。[20]

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kleɪmd] [æn; ən][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [er] [breɪk] [fɔ:r; fər]['moʊtər] [trʌks]

A	simple	and	it	is	claimed	an	effective	air	brake	for	motor	trucks
一个	简单的	和	它	是	声称	一个	有效的	空气	制动	为了	发动机	卡车

[ænd; ənd] ['treɪlərz] [ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] ['ma:kitid] [baɪ][æn; ən] [er] - [breɪk] [kən'sɜ:rn][ʌv; əv][sæn][frən'sɪskoʊ]

and	trailers	is	now	being	marketed	by	an	air	-	brake	concern	of	San	Francisco
和	拖车	是	现在	存在	已上市	经过	一个	空气	-	制动	忧虑	的	圣	弗朗西斯科

旧金山一家气刹公司正在销售一种简单且据称高效的卡车和拖车用气刹。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [traɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['lɔ:gɪŋ] ['ɪndəstri] .

but	it	has	not	yet	been	tried	out	in	the	logging	industry	.
但	它	有	不是	然而	到过	尝试	出去	在	这	日志记录	行业	.

但这种方法尚未在伐木业中进行过试验。

“ ['breɪkɪŋ] ['ækʃ(ə)n][ɪz] [sɪ'kjʊrd] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['daɪəfræm] [ænd; ənd] ['preʃər] [pleɪt] .

“	Braking	action	is	secured	by	means	of	a	diaphragm	and	pressure	plate	.
“	刹车	行动	是	安全	经过	方法	的	一个	隔膜	和	压力	盘子	.

“制动作用是通过隔膜和压板实现的。

[ðə; ði] ['daɪəfræm] [ɪz][də'rektli; daɪ'rektli] [kə'nektɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [breɪk] - [bænd]['levər] .

The	diaphragm	is	directly	connected	to	the	brake	-	band	lever	.
这	隔膜	是	直接地	连接	到	这	制动	-	乐队	杠杆	.

膜片直接与制动带杆连接。

[noʊ] [er] [kəm'presər] [ɪz] [ju:st] [ɪn] [ðɪs] ['sɪstəm] .

No	air	compressor	is	used	in	this	system	.
不	空气	压缩机	是	用过的	在	这	系统	.

本系统未使用空气压缩机。

[ə; eɪ] [smɔːl] [er] [rɪ'siːvər] [ɔːr] ['stɔːrɪdʒ] [tæŋk] [teɪks] [ðə; ði] [spent] ['gæsɪz] [frʌm; frəm] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði]

A	small	air	receiver	or	storage	tank	takes	the	spent	gases	from	one	of	the
一个	小的	空气	接收者	或者	贮存	坦克	需要	这	花费	气体	从	一	的	这

['sɪlɪndəz] [baɪ] ['juːtəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtlet] [ə'fɔːd] [baɪ] [ə; eɪ] ['praɪmɪŋ] [kɑːk] .

cylinders	by	utilizing	the	outlet	afforded	by	a	priming	cock	.
气缸	经过	利用	这	出路	提供	经过	一个	底漆	公鸡	.

小型空气接收器或储气罐利用启动旋塞提供的出口，从其中一个气瓶中抽取废气。

[ðə; ði] [breɪks] [ɑːr; ər] [ə'plaɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [kən'troʊl] ['sɪstəm] ['maʊntɪd] [ɑːn] [ðə; ði] ['stɪrɪŋ] ['kɑːləm] .

The	brakes	are	applied	by	a	control	system	mounted	on	the	steering	column	.
这	刹车	是	应用	经过	一个	控制	系统	安装	在	这	转向	柱子	.

刹车由安装在转向柱上的控制系统控制。

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kwɪkli] [ə'dʒʌstɪd] [hoʊz] [kə'nekʃ(ə)n] ,

By	means	of	a	quickly	adjusted	hose	connection	,
经过	方法	的	一个	迅速地	调整	软管	联系	,

通过快速调节的软管连接，

[er] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [wiːlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['treɪlər] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [kən'troʊl] [wɪtʃ]

air	can	be	applied	to	the	wheels	of	the	trailer	using	the	control	which
空气	能	是	应用	到	这	车轮	的	这	拖车	使用	这	控制	哪个

['gʌvənz] [ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [trʌk] .

governs	the	braking	of	the	truck	.
统治	这	刹车	的	这	卡车	.

可以通过控制卡车制动的控制装置向拖车车轮施加空气。

[ðə; ði] [er] ['preʃər] [ɪn] [ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] [tæŋk] [ɪz] [ˌɔːtə'mætɪkli] [meɪn'teɪnd] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [æn; ən]

The	air	pressure	in	the	storage	tank	is	automatically	maintained	by	means	of	an
这	空气	压力	在	这	贮存	坦克	是	自动地	维持	经过	方法	的	一个

[ə'kjuːmjəleɪtər] [vælv] [wɪtʃ] [kləuziz] [wen] [ðə; ði] [tæŋk] ['preʃər] ['riːtʃɪz] - [tuː; tə] - [paʊndz] .

accumulator	valve	which	closes	when	the	tank	pressure	reaches	150	to	175	pounds	.
累加器	阀门	哪个	关闭	什么时候	这	坦克	压力	到达	-	到	-	磅	.

储罐内的气压由蓄压阀自动维持，当罐内压力达到 150 至 175 磅时，蓄压阀关闭。

[ɪf] [ðə; ði] [tæŋk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['empti] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [greɪd] ,

If	the	tank	should	be	empty	at	the	top	of	a	long	grade	,
如果	这	坦克	应该	是	空的	在	这	顶部	的	一个	长的	年级	,

如果油箱在长坡顶端是空的，

[sə'fɪʃ(ə)nt] ['preʃər] [ɪz] ['dʒenəreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [kəm'preʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['endʒɪn] [tuː; tə] ['ɑːpəreɪt] [ðə; ði] [breɪks] .

sufficient	pressure	is	generated	by	the	compression	of	the	engine	to	operate	the	brakes	.
充足的	压力	是	生成的	经过	这	压缩	的	这	引擎	到	操作	这	刹车	.

发动机压缩产生的压力足以使刹车正常工作。

['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['θrɑːtl] [tuː; tə] [fʊl] [ɪ'mɜːrdʒənsi] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪl] [ə'plai] ['mæksɪməm] ['breɪkɪŋ] [ɪ'fekt]

Opening	the	throttle	to	full	emergency	position	will	apply	maximum	braking	effect
开幕	这	风门	到	满的	紧急情况	位置	将要	申请	最大限度	刹车	影响

[wɪ'ðaʊt] ['slaɪdɪŋ] [ðə; ði] [wiːlz] . ” [[sɪks]] [[sɪks]]

without	sliding	the	wheels	.	”	[	6	]	[	6	]
没有	滑动	这	车轮	.	”	[	6	]	[	6	]

将油门开到最大紧急位置，即可施加最大的制动效果，而不会使车轮打滑。”[6][6]

[er] [breɪks] [fɔːr; fər] [trʌks] .

Air	Brakes	for	Trucks	.
空气	刹车	为了	卡车	.

卡车用气刹。

['timbəmən] .
Timberman .
伐木工 .

伐木工。

[mɑːrtʃ] , - .
March , 1920 .
行进 , - .

1920年3月。

[peɪdʒ] 48g .
Page 48g .
页 48g .

第 48g 页。

[ðɪs] ['sɪstəm] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [traɪd] [aʊt] ['ʌndər] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æz; əz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz]
This system has not been tried out under the conditions as found in the woods
这 系统 有 不是 到过 尝试 出去 在下面 这 状况 作为 成立 在 这 树林
[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [wɜːrk] [ˌsætɪs'fæktərəli] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [bɪg]
but if it can be made to work satisfactorily it will be a big
但 如果 它 能 是 制成 到 工作 令人满意地 它 将要 是 一个 大的
[ɪm'pruːvmənt] ['oʊvər] [ðə; ði] [oʊld] ['sɪstəm] [æz; əz] [ðə; ði] ['draɪvər] [wɪl] [ðen] [hæv; həv] [ˌɪnstən'teɪniəs]
improvement over the old system as the driver will then have instantaneous
改进 超过 这 老的 系统 作为 这 司机 将要 然后 有 瞬间
[kən'troʊl] ['oʊvər] [ðə; ði] [loʊd] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] .
control over the load at all times .
控制 超过 这 加载 在 全部 时代 .

虽然该系统尚未在森林环境中进行过测试，但如果能够令人满意地运行，它将比旧系统有很大的改进，因为驾驶员将始终能够即时控制负载。

[laɪf] [ænd; ənd] [dɪˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n]
LIFE AND DEPRECIATION
生活 和 折旧

寿命和折旧

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

机动卡车伐木方法工程试验(Motor Truck Logging Methods Engineering)

[ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]['treɪlər][ɪz][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] ,

The	life	of	the	trailer	is	about	the	same	as	that	of	the	truck	,
这	生活	的	这	拖车	是	关于	这	相同的	作为	那	的	这	卡车	,

拖车的寿命与卡车的寿命大致相同。

[ænd; ənd][ɪn] [dɪˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [fɔːr] ['jɪrz] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'laʊd] .

and	in	depreciation	,	a	period	of	four	years	is	usually	allowed	.
和	在	折旧	,	一个	时期	的	四	年	是	通常	允许	.

折旧方面，通常允许四年的折旧期。

[ðə; ði] ['meɪntənəns] [ænd; ənd] ['ʌpkiːp] [ʌv; əv][ðə; ði]['treɪlər][ɪz]['veri] [loʊ] .

The	maintenance	and	upkeep	of	the	trailer	is	very	low	.
这	维护	和	维护	的	这	拖车	是	非常	低的	.

拖车的维护保养成本非常低。

[ˌaɪ 'tiː] ['rerli] ['gɪvz] [aʊt][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri]['juːsɪdʒ] [rɪ'kwaɪrz] ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['maɪnər]

It	rarely	gives	out	and	with	the	ordinary	usage	requires	only	a	few	minor
它	很少	给予	出去	和	和	这	普通的	用法	需要	仅有的	一个	很少	次要的

[rɪ'per] ['evri] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] .

repairs	every	two	or	three	years	.
维修	每一个	二	或者	三	年	.

它很少出故障，正常使用情况下，每两三年只需要进行几次小修。

[kɔːst] ['deɪtə]

COST	DATA
成本	数据

成本数据

[ðə; ði]['aɪtəmz][ʌv; əv] [ɪk'spens] [ɑːr; ər] [hɪr] ['segrɪgeɪtɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]

The	items	of	expense	are	here	segregated	in	such	a	manner	that	they	may	be
这	项目	的	费用	是	这里	隔离	在	这样的	一个	方式	那	他们	可能	是

[juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['beɪsɪs][fɔːr; fər] ['figəriŋ] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] ['hɔːlɪŋ] [lɔːgz]['ʌndər] ['ævərɪdʒ] [kən'dɪʃ(ə)nz]

used	as	a	basis	for	figuring	the	cost	of	hauling	logs	under	average	conditions
用过的	作为	一个	基础	为了	计算	这	成本	的	运输	日志	在下面	平均的	状况

.

:

.

这里将各项费用分开列出，以便用作计算平均条件下运输原木成本的基础。

[ðiːz] [kɔːsts][ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ði] [trʌk] [ænd; ənd]['treɪlər][æz; əz][ə; eɪ]['juːnɪt] .

These	costs	are	for	the	truck	and	trailer	as	a	unit	.
这些	成本	是	为了	这	卡车	和	拖车	作为	一个	单元	.

这些费用是卡车和拖车作为一个整体的费用。

[ɪf] [ə; eɪ][roʊd][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] ,

If	a	road	has	to	be	built	,
如果	一个	路	有	到	是	建造	,

如果必须修建道路，

[ðə; ði] [ˌoʊvər'hed] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] [pər] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [ʌv; əv] ['tɪmbər] [hɔ:ld] ['oʊvər] [ˌaɪ 'ti:]

the	overhead	charge	of	the	road	per	thousand	feet	of	timber	hauled	over	it
这	开销	收费	的	这	路	每	千	脚	的	木材	拖拽	超过	它

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kɔ:st] [ʌv; əv] ['ʌpki:p] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['ædɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fɪgjərz] ['gɪv(ə)n]

together	with	the	cost	of	upkeep	must	be	added	to	the	figures	given
一起	和	这	成本	的	维护	必须	是	额外	到	这	数据	给定

[bɪ'loʊ] [ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['toʊt(ə)l] [kɔ:st] [ʌv; əv] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [pər] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] . [-]

below	in	order	to	know	the	total	cost	of	transportation	per	thousand	feet	.	[	21	]
以下	在	命令	到	知道	这	全部的	成本	的	运输	每	千	脚	.	[	-	]

要知道每千英尺木材的运输总成本，必须将每千英尺木材通过道路运输的交通费以及维护费用加到以下数字中。[21]

- [fʊt] [kə'pæsəti] , ['aʊtfɪt] [kəm'pli:t]

3000	FOOT	CAPACITY	,	OUTFIT	COMPLETE
-	脚	容量	,	全套服装	完全的

3000英尺容量，全套装备

[ðə; ði] ['fa:loʊɪŋ] ['fɪgjərz] [ɑ:r; ər] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ³½ - [tʌn] ['lɔ:gɪŋ] [trʌk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [faɪv] - [tʌn] ['treɪlər]

The	following	figures	are	for	a	³½	-	ton	logging	truck	with	a	5	-	ton	trailer
这	下列的	数据	是	为了	一个	³½	-	吨	日志记录	卡车	和	一个	5	-	吨	拖车

.

:

.

以下数据适用于 3.5 吨的伐木卡车和 5 吨的拖车。

[ðə; ði] ['fɪgjərz] [ɑ:r; ər] [beɪst] [ə'pɑ:n] [ə; eɪ] - ['wɜ:rkɪŋ] [deɪ] [jɪr] .

The	figures	are	based	upon	a	275	working	day	year	.
这	数据	是	基于	之上	一个	-	在职的	天	年	.

这些数据是基于每年 275 个工作日计算的。

[kɔ:st] [ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] ([æz; əz] [ə; eɪ] ['beɪsɪs]) $6700 . -

Cost	of	equipment	(	as	a	basis	)	$6700	.	00
成本	的	设备	(	作为	一个	基础	)	$6700	.	-

设备成本（作为基准）6700.00美元

[les] ['ri:seɪl; ˌri:'seɪl] ['vælju:] [æt; ət] [ˌekspə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fɔ:r] ['jɪrz] [æt; ət] - % [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l]

Less	resale	value	at	expiration	of	4	years	at	25	%	of	the	original
较少的	转售	价值	在	到期日	的	4	年	在	-	%	的	这	原来的

[kɔ:st] $1675 . -

cost	$1675	.	00
成本	$1675	.	-

4年后转售价值将减少至原价的25%，即1675.00美元。

[les] [kɔ:st] [ʌv; əv] ['taɪərz] , [ˌtu:'tu:] — - - × [sɪks] - $140 . - — - - × - - - . - - . -

Less	cost	of	tires	,	2	—	36	'	×	6	'	$140	.	504	—	40	'	×	12	'	776	.	00	916	.	50
较少的	成本	的	轮胎	,	2	—	-	-	×	6	-	$140	.	-	—	-	-	×	-	-	-	.	-	-	.	-

轮胎成本降低，2条36英寸×6英寸轮胎，每条140.50美元；4条40英寸×12英寸轮胎，每条776.00美元；9条16.50美元。

['toʊt(ə)l] $916 . - $2591 . - - . -

Total	$916	.	50	$2591	.	50	2591	.	50
全部的	$916	.	-	$2591	.	-	-	.	-

总计 916.50 美元 2591.50 美元 2591.50 美元

['beɪsɪs] [fɔ:r; fər] [kəm'pju:tɪŋ] $4108 . -

Basis	for	computing	$4108	.	50
基础	为了	计算	$4108	.	-

计算 4108.50 美元的依据

['rʌnɪŋ] [ɪk'spensɪz] [pər] [maɪl]

RUNNING	EXPENSES	PER	MILE
跑步	开支	每	英里

每英里运行费用

[pər] [maɪl]
Per **Mile**
每 英里

每英里

['taɪərz] , [beɪst] [ɑːn][ə; eɪ][kɔːst][ʌv; əv] $916 . - [ænd; ənd][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] - [maɪlz] $. - [faɪv]
Tires **,** **based** **on** **a** **cost** **of** **$916** **.** **50** **and** **a** **life** **of** **8000** **miles** **$** **.** **114** **5**
轮胎 , 基于 在 一个 成本 的 $916 . - 和 一个 生活 的 - 英里 $. - 5

轮胎，按单价 916.50 美元和 8000 英里的使用寿命计算，每条轮胎的成本为 0.114 美元。

['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] , [fɔːr] [maɪlz] [tuː; tə][ə; eɪ]['gælən] @ $. - [pər][gæl] . . -
Gasoline **,** **four** **miles** **to** **a** **gallon** **@** **$** **.** **28** **per** **gal** **.** **.** **07**
汽油 , 四 英里 到 一个 加仑 @ $. - 每 女孩 . . -

汽油，每加仑行驶四英里，每加仑售价0.28美元。0.07

[ɔɪl] [ænd; ənd] [griːs] . -
Oil **and** **grease** **.** **02**
油 和 润滑脂 . -

油和油脂 0.02

['dʒen(ə)rəl] [rɪ'per] . -
General **repairs** **.** **03**
一般的 维修 . -

一般维修 0.03

['toʊt(ə)l] ['rʌnɪŋ] [ɪk'spensɪz] [pər] [maɪl] $. - [faɪv]
Total **running** **expenses** **per** **mile** **$** **.** **234** **5**
全部的 跑步 开支 每 英里 $. - 5

每英里总运营费用 0.234 美元

[fɪkst] ['tʃɑːrdʒɪz] [pər] - ['wɜːrkɪŋ] [deɪ] [jɪr]
FIXED **CHARGES** **PER** **275** **WORKING** **DAY** **YEAR**
固定的 收费 每 - 在职的 天 年

每年275个工作日的固定费用

[dɪˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] , [beɪst] [ɑːn] - % [pər] [jɪr] [ɑːn] $4108 . - $1027 . -
Depreciation **,** **based** **on** **25** **%** **per** **year** **on** **$4108** **.** **50** **$1027** **.** **12**
折旧 , 基于 在 - % 每 年 在 $4108 . - $1027 . -

折旧，按每年 25% 的折旧率计算，金额为 4108.50 美元，即 1027.12 美元。

['ɪntrəst] [ɑːn] ['mʌni] [ɪn'vestɪd] [æt; ət][sɪks] % (['fɪgjərd] [ɑːn] [trʌk] [les] [kɔːst][ʌv; əv]['taɪərz]) - . -
Interest **on** **money** **invested** **at** **6** **%** **(** **figured** **on** **truck** **less** **cost** **of** **tires** **)** **347** **.** **01**
兴趣 在 钱 投资 在 6 % (想 在 卡车 较少的 成本 的 轮胎) - . -

投资本金按 6% 的利率计算（卡车成本减去轮胎成本）利息为 347.01

['draɪvər][æt; ət] $7 . - [ə; eɪ] [deɪ] - . -
Driver **at** **$7** **.** **00** **a** **day** **1925** **.** **00**
司机 在 $7 . - 一个 天 - . -

司机，日薪 7 美元，总计 1925 美元

['laɪs(ə)ns] - . -
License **27** **.** **00**
执照 - . -

许可证 27.00

[ɪn'ʃʊrəns] , ['faɪər] ,
Insurance **,** **Fire** **,**
保险 , 火 ,

保险、火灾、

[θeft]	[ænd; ənd][ˌlaɪə'bɪləti]	[beɪst]	[ɑːn]	$1	[ə; eɪ]	['hʌndrəd]	[ɑːn]	-	%	[ʌv; əv][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði]	[nuː]
Theft	**and**	**Liability**	**based**	**on**	**$1**	**a**	**hundred**	**on**	**90**	**%**	**of**	**the**	**value**	**of**	**the**	**new**
盗窃	和	责任	基于	在	$1	一个	百	在	-	%	的	这	价值	的	这	新的

[trʌk]	[fɔːr; fər]['faɪər][ænd; ənd]	[θeft]	,
truck	**for**	**fire**	**and**	**theft**	**,**
卡车	为了	火	和	盗窃	,

盗窃和责任险按新卡车价值的90%计算，每100美元赔偿1美元，用于赔偿火灾和盗窃造成的损失。

[ænd; ənd][ə; eɪ]	[flæt]	[reɪt]	[ʌv; əv]	$33	.	-	[fɔːr; fər][ˌlaɪə'bɪləti]	-	.	-
and	**a**	**flat**	**rate**	**of**	**$33**	**.**	**75**	**for**	**liability**	**90**	**.**	**75**
和	一个	平坦的	速度	的	$33	.	-	为了	责任	-	.	-

责任险统一收费 33.75 美元，费用为 90.75 美元。

['toʊt(ə)l]	[fɪkst]	['tʃɑːrdʒɪz][fɔːr; fər]	-	[deɪ]	[jɪr]	$3416	.	-
Total	**fixed**	**charges**	**for**	**275**	**day**	**year**	**$3416**	**.**	**88**
全部的	固定的	收费	为了	-	天	年	$3416	.	-

275 天年度固定费用总计 3416.88 美元

['toʊt(ə)l]	[fɪkst]	['tʃɑːrdʒɪz]	[pər]	[deɪ]	-	.	-	[	-	]
Total	**fixed**	**charges**	**per**	**day**	**12**	**.**	**418**	**[**	**22**	**]**
全部的	固定的	收费	每	天	-	.	-	[	-	]

每日固定费用总计 12.418[22]

['toʊt(ə)l]	EXPENSES30
TOTAL	**EXPENSES30**
全部的	EXPENSES30

总支出30

[maɪlz]	-
miles	**40**
英里	-

40英里

[maɪlz]	-
miles	**50**
英里	-

50英里

[maɪlz]	-
miles	**60**
英里	-

60英里

[maɪlz]	-
miles	**70**
英里	-

70英里

[maɪlz]
miles
英里

英里

['juːnɪfɔːrm]['veriəb(ə)l]['tʃɑːrdʒɪz]	$	['sɛvən]	.	-	[faɪv]	$	[naɪn]	.	-	$11	.	-	[faɪv]	$14	.	-	$16	.	-	[faɪv]
Uniform	**variable**	**charges**	**$**	**7**	**.**	**03**	**5**	**$**	**9**	**.**	**38**	**$11**	**.**	**72**	**5**	**$14**	**.**	**07**	**$16**	**.**	**41**	**5**
制服	多变的	收费	$	7	.	-	5	$	9	.	-	$11	.	-	5	$14	.	-	$16	.	-	5

统一可变费用 7.03 美元 5 美元 9.38 美元 11.72 美元 5 美元 14.07 美元 16.41 美元 5 美元

[fɪkst]	['tʃɑːrdʒɪz]	-	.	-	[eɪt]	-	.	-	[eɪt]	-	.	-	[eɪt]	-	.	-	[eɪt]	-	.	-	[eɪt]
Fixed	**charges**	**12**	**.**	**41**	**8**	**12**	**.**	**41**	**8**	**12**	**.**	**41**	**8**	**12**	**.**	**41**	**8**	**12**	**.**	**41**	**8**
固定的	收费	-	.	-	8	-	.	-	8	-	.	-	8	-	.	-	8	-	.	-	8

固定费用 12.41 8 12.41 8 12.41 8 12.41 8 12.41 8

['toʊt(ə)l]['tʃɑːrdʒɪz] ([pər] [deɪ]) - . - [θriː] - . - [eɪt] - . - [θriː] - . - [eɪt] - . - [θriː]

Total	charges	(	per	day	)	19	.	45	3	21	.	79	8	24	.	14	3	26	.	48	8	28	.	83	3
全部的	收费	(	每	天	)	-	.	-	3	-	.	-	8	-	.	-	3	-	.	-	8	-	.	-	3

总费用（每日） 19.45 3 21.79 8 24.14 3 26.48 8 28.83 3

['toʊt(ə)l][kɔːst][pər][maɪl] ,

Total	cost	per	mile	,
全部的	成本	每	英里	,

每英里总成本

['loʊdɪd] [wʌn] [weɪ] ['oʊnli] . - [eɪt] . - [faɪv] . - [ˌtuː'tuː] . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː]

loaded	one	way	only	.	64	8	.	54	5	.	48	2	.	44	1	.	41	2
已加载	一	方式	仅有的	.	-	8	.	-	5	.	-	2	.	-	1	.	-	2

单向装填 .64 8 .54 5 .48 2 .44 1 .41 2

['toʊt(ə)l][kɔːst][pər] - [ɛf tiː] . [pər] [maɪl] [wɪð; wɪθ] - [ɛf tiː] . [tuː; tə] [ðə; ði] [loʊd] . - [sɪks] . - [wʌn] .

Total	cost	per	1000	ft	.	per	mile	with	3000	ft	.	to	the	load	.	21	6	.	18	1	.
全部的	成本	每	-	英尺	.	每	英里	和	-	英尺	.	到	这	加载	.	-	6	.	-	1	.

- - . - ['sɛvən] . - ['sɛvən]

16	0	.	14	7	.	13	7
-	-	.	-	7	.	-	7

每1000英尺/每英里总成本（含3000英尺装载长度）分别为：0.21 6 0.18 1 0.16 0 0.14 7 0.13 7

- [fʊt] [kə'pæsəti] , ['aʊtfɪt] [kəm'pliːt]

4000	FOOT	CAPACITY	,	OUTFIT	COMPLETE
-	脚	容量	,	全套服装	完全的

4000英尺容量，全套装备

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['fɪgjərz] [ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ði][faɪv] - [tʌn] ['lɔːgɪŋ] [trʌk] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ⁸½

The	following	figures	are	for	the	5	-	ton	logging	truck	equipped	with	an	⁸½
这	下列的	数据	是	为了	这	5	-	吨	日志记录	卡车	配备	和	一个	⁸½

- [tʌn] ['treɪlər] ,

-	ton	trailer	,
-	吨	拖车	,

以下数据适用于配备 8.5 吨拖车的 5 吨伐木卡车，

[beɪst] [ɑːn][ə; eɪ] - ['wɜːrkɪŋ] [deɪ] [jɪr] :

based	on	a	275	working	day	year	:
基于	在	一个	-	在职的	天	年	:

以每年 275 个工作日为基准：

[kɔːst][ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] ([æz; əz][ə; eɪ]['beɪsɪs]) $7600 . -

Cost	of	equipment	(	as	a	basis	)	$7600	.	00
成本	的	设备	(	作为	一个	基础	)	$7600	.	-

设备成本（作为基准）7600.00美元

[les] ['riːseɪl; ˌriː'seɪl]['vælјuː][æt; ət][ˌekspə'reɪʃ(ə)n]

Less	resale	value	at	expiration
较少的	转售	价值	在	到期日

到期时转售价值降低

[ʌv; əv] [fɔːr] ['jɪrz] [æt; ət] - % [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][kɔːst] $1900 . -

of	four	years	at	25	%	of	the	original	cost	$1900	.	00
的	四	年	在	-	%	的	这	原来的	成本	$1900	.	-

四年分期付款，每期费用为原价的25%，即1900美元。

[les] [kɔːst][ʌv; əv]['taɪərz] :

Less	cost	of	tires	:
较少的	成本	的	轮胎	:

轮胎成本更低：

[ˌtuːˈtuː] — - - [ɪn] × [sɪks] - [ɪn] $140 . -
2 — 36 - in × 6 - in $140 . 50
2 — - - 在 × 6 - 在 $140 . -

2—36英寸×6英寸 140.50美元

[fɔːr] — - - [ɪn] × - - [ɪn] - . - - . -
4 — 40 - in × 14 - in 923 . 00 1063 . 50
4 — - - 在 × - - 在 - . - - . -

4—40英寸×14英寸 923.00 1063.50

['toʊt(ə)l] $1063 . - $2963 . - - . -
Total $1063 . 50 $2963 . 50 2963 . 50
全部的 $1063 . - $2963 . - - . -

总计 1063.50 美元 2963.50 美元 2963.50 美元

['beɪsɪs][fɔːr; fər] [kəm'pjuːtɪŋ] $4636 . -
Basis for computing $4636 . 50
基础 为了 计算 $4636 . -

计算 4636.50 美元的依据

['rʌnɪŋ] [ɪk'spensɪz] [pər] [maɪl]
RUNNING EXPENSES PER MILE
跑步 开支 每 英里

每英里运行费用

[pər] [maɪl]
per mile
每 英里

每英里

['taɪərz] , [beɪst] [ɑːn][kɔːst][ʌv; əv] $1063 . - [ænd; ənd][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] - [maɪlz] $. - [naɪn]
Tires , based on cost of $1063 . 50 and a life of 8000 miles $. 12 9
轮胎 , 基于 在 成本 的 $1063 . - 和 一个 生活 的 - 英里 $. - 9

轮胎，按单价 1063.50 美元和 8000 英里的使用寿命计算，每英里成本为 0.12 美元。

['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] , ³½ [maɪlz][tuː; tə][ðə; ði]['gælən] @ $. - [pər][gæl] . . -
Gasoline , ³½ miles to the gallon @ $. 28 per gal . . 08
汽油 , ³½ 英里 到 这 加仑 @ $. - 每 女孩 . . -

汽油，每加仑行驶3.5英里，单价0.28美元。0.08

[ɔɪl] [ænd; ənd] [griːs] . -
Oil and grease . 02
油 和 润滑脂 . -

油和油脂 0.02

['dʒen(ə)rəl] [rɪ'per] . - [faɪv]
General repairs . 03 5
一般的 维修 . - 5

一般维修 0.03 5

['toʊt(ə)l] ['rʌnɪŋ] [ɪk'spensɪz] [pər] [maɪl] $. - [fɔːr] [-]
Total running expenses per mile $. 26 4 [23]
全部的 跑步 开支 每 英里 $. - 4 [-]

每英里总运行费用 0.26 美元 4[23]

[fɪkst] ['tʃɑːrdʒɪz] [pər] - [deɪ] [jɪr]
FIXED CHARGES PER 275 DAY YEAR
固定的 收费 每 - 天 年

每年275天固定费用

[dɪˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] , [beɪst] [ə'pɑːn] - % [pər] [jɪr] [ɑːn] $4636 . - $1157 . -
Depreciation , based upon 25 % per year on $4636 . 50 $1157 . 13
折旧 , 基于 之上 - % 每 年 在 $4636 . - $1157 . -

折旧，按每年 25% 的折旧率计算，金额为 4636.50 美元，即 1157.13 美元

['ɪntrəst] [ɑːn] ['mʌni] [ɪn'vestɪd] [æt; ət][sɪks] % (['fɪgjərd] [ɑːn] [ɪ'kwɪpmənt] [les] [kɔːst][ʌv; əv]['taɪərz]) -
Interest **on** **money** **invested** **at** **6** **%** **(** **figured** **on** **equipment** **less** **cost** **of** **tires** **)** **392** **.** **19**
兴趣 在 钱 投资 在 6 % (想 在 设备 较少的 成本 的 轮胎) - . -

投资本金按 6% 的利率计算（设备成本减去轮胎成本）利息为 392.19 美元

['draɪvər][æt; ət] $7 . - [ə; eɪ][deɪ] - . -
Driver **at** **$7** **.** **00** **a** **day** **1925** **.** **00**
司机 在 $7 . - 一个 天 - . -

司机日薪 7 美元，总计 1925 美元

['laɪs(ə)ns] - . -
License **27** **.** **00**
执照 - . -

许可证 27.00

[ɪn'ʃʊrəns] , ['faɪər] , [θeft] [ænd; ənd][ˌlaɪə'bɪlətɪ] ,
Insurance **,** **fire** **,** **theft** **and** **liability** **,**
保险 , 火 , 盗窃 和 责任 ,

保险、火灾、盗窃和责任险

[beɪst] [ɑːn] $1 [ə; eɪ]['hʌndrəd][ɑːn] - % [ʌv; əv][ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [trʌk] [fɔːr; fər]['faɪər]
based **on** **$1** **a** **hundred** **on** **90** **%** **of** **the** **value** **of** **the** **new** **truck** **for** **fire**
基于 在 $1 一个 百 在 - % 的 这 价值 的 这 新的 卡车 为了 火
[ænd; ənd] [θeft] ,
and **theft** **,**
和 盗窃 ,

根据新卡车价值的90%计算，每100美元需支付1美元的防火防盗费用。

[ænd; ənd][ə; eɪ][flæt] [reɪt] [ʌv; əv] $33 . - [fɔːr; fər][ˌlaɪə'bɪlətɪ] - . -
and **a** **flat** **rate** **of** **$33** **.** **75** **for** **liability** **101** **.** **75**
和 一个 平坦的 速度 的 $33 . - 为了 责任 - . -

责任险101.75美元的固定费率为33.75美元。

['toʊt(ə)l] [fɪkst] ['tʃɑːrdʒɪz][fɔːr; fər] - [deɪ] [jɪr] $3603 . -
Total **fixed** **charges** **for** **275** **day** **year** **$3603** **.** **07**
全部的 固定的 收费 为了 - 天 年 $3603 . -

275 天年度固定费用总额为 3603.07 美元

['toʊt(ə)l] [fɪkst] ['tʃɑːrdʒɪz] [pər] [deɪ] - . -
Total **fixed** **charges** **per** **day** **12** **.** **92**
全部的 固定的 收费 每 天 - . -

每日固定费用总额 12.92

['toʊt(ə)l] EXPENSES30
TOTAL **EXPENSES30**
全部的 EXPENSES30

总支出30

[maɪlz] -
miles **40**
英里 -

40英里

[maɪlz] -
miles **50**
英里 -

50英里

[maɪlz] -
miles **60**
英里 -

60英里

[maɪlz]
miles
英里

英里

['juːnɪfɔːrm]['veriəb(ə)l]['tʃɑːrdʒɪz][pər][maɪl] $. - $7 . - $10 . - $13 . - $15 . -
Uniform **variable** **charges** **per** **mile** **$** **.** **247** **$7** **.** **92** **$10** **.** **56** **$13** **.** **20** **$15** **.** **84**
制服 多变的 收费 每 英里 $. - $7 . - $10 . - $13 . - $15 . -

每英里统一可变费用：0.247美元、7.92美元、10.56美元、13.20美元、15.84美元

[fɪkst] ['tʃɑːrdʒɪz][pər][deɪ] - . - - . - - . - - . -
Fixed **charges** **per** **day** **12** **.** **92** **12** **.** **92** **12** **.** **92** **12** **.** **92**
固定的 收费 每 天 - . - - . - - . - - . -

每日固定费用 12.92 12.92 12.92 12.92

['toʊt(ə)l]['tʃɑːrdʒɪz][pər][deɪ] - . - - . - - . - - . -
Total **charges** **per** **day** **20** **.** **84** **23** **.** **48** **26** **.** **12** **28** **.** **76**
全部的 收费 每 天 - . - - . - - . - - . -

每日总费用 20.84 23.48 26.12 28.76

['toʊt(ə)l][kɔːst][pər][maɪl]['loʊdɪd][wʌn][weɪ]['oʊnli] . - [fɔːr] . - ['sɛvən] . - [ˌtuː'tuː] . - [naɪn]
Total **cost** **per** **mile** **loaded** **one** **way** **only** **.** **69** **4** **.** **58** **7** **.** **52** **2** **.** **47** **9**
全部的 成本 每 英里 已加载 一 方式 仅有的 . - 4 . - 7 . - 2 . - 9

单程每英里总成本：0.69 4 0.58 7 0.52 2 0.47 9

['toʊt(ə)l][kɔːst][pər] - [fiːt] [pər][maɪl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] - [fʊt] [loʊd] . - [θriː] . - [sɪks] . - - . -
Total **cost** **per** **1000** **feet** **per** **mile** **with** **a** **4000** **foot** **load** **.** **17** **3** **.** **14** **6** **.** **13** **0** **.** **11**
全部的 成本 每 - 脚 每 英里 和 一个 - 脚 加载 . - 3 . - 6 . - - . -
[naɪn]
9
9

每英里每千英尺的总成本（载重4000英尺）分别为：0.17 3 0.14 6 0.13 0 0.11 9

[ðə; ði] [ə'bʌv] [kɔːsts] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'prɑːksɪmətli] [kə'rekt] [fɔːr; fər] ['ævərɪdʒ]
The **above** **costs** **will** **be** **found** **to** **be** **approximately** **correct** **for** **average**
这 多于 成本 将要 是 成立 到 是 大约 正确的 为了 平均的
[ˌɑːpɝ'eɪʃənz] .
operations **.**
运营 .

以上成本对于一般运营情况而言大致正确。

[ðeɪ] [wɪl] ['veri] ['sʌmwʌt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][roʊd] [kən'dɪʃ(ə)nz] , ['loʊdz] , [greɪdz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
They **will** **vary** **somewhat** **with** **the** **road** **conditions** **,** **loads** **,** **grades** **,** **and** **the**
他们 将要 各不相同 有些 和 这 路 状况 , 负载 , 成绩 , 和 这
[ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv][ðə; ði]['draɪvər] .
efficiency **of** **the** **driver** **.**
效率 的 这 司机 .

它们会因路况、载重、坡度和驾驶员的驾驶技巧而有所不同。

[ðiːz] [,veəriː'eiʃənz] , [haʊ'evər] , [wɪl] [biː; bi] [slaɪt] .
These **variations** **,** **however** **,** **will** **be** **slight** **.**
这些 变体 , 然而 , 将要 是 轻微 .

然而，这些差异将很小。

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [sent] [pər] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [pər][maɪl][ʌv; əv] [hɔːl] .
They **will** **not** **amount** **to** **more** **than** **one** **cent** **per** **thousand** **feet** **per** **mile** **of** **haul** **.**
他们 将要 不是 数量 到 更多的 比 一 中心 每 千 脚 每 英里 的 运输 .

每英里运输每千英尺的成本不会超过一美分。

[ðə; ði] [ɪn'vestmənt] [peɪz] [ðə; ði] ['oʊnər] [sɪks][pər] [sent] [ænd; ənd] [prə'vaidz] [rɪn'ju:əlz] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [taɪm] .

The	investment	pays	the	owner	six	per	cent	and	provides	renewals	for	all	time	.
这	投资	支付	这	所有者	六	每	中心	和	提供	续约	为了	全部	时间	.

该投资项目向所有者支付 6% 的收益，并可永久续期。

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [tʃɑ:rdʒ] [ɪz] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði]['toʊt(ə)l][kɔ:st][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [les] [ðə; ði][kɔ:st]

The	interest	charge	is	based	on	the	total	cost	of	the	equipment	less	the	cost
这	兴趣	收费	是	基于	在	这	全部的	成本	的	这	设备	较少的	这	成本

[ʌv; əv][ðə; ði]['taɪərz] .

of	the	tires	.
的	这	轮胎	.

利息费用是根据设备总成本减去轮胎成本计算的。

[ðə; ði]['taɪər][kɔ:st][ɪz] [di'dʌktid] [ɪn] ['figərɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] ['tʃɑ:rdʒɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðɪs] ['aɪtəm][ɪz]

The	tire	cost	is	deducted	in	figuring	the	interest	charges	because	this	item	is
这	胎	成本	是	扣除	在	计算	这	兴趣	收费	因为	这	物品	是

['kʌvərd] ['ʌndər] ['rʌnɪŋ] [ɪk'spensɪz] .

covered	under	running	expenses	.
涵盖	在下面	跑步	开支	.

计算利息费用时，轮胎成本会被扣除，因为这项费用包含在运营费用中。

[ðə; ði]['ri:seɪl; ˌri:'seɪl]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [fɔ:r] ['jɪrz] [ɪz][nɑ:t] [di'dʌktid]

The	resale	value	of	the	truck	at	the	end	of	four	years	is	not	deducted
这	转售	价值	的	这	卡车	在	这	结尾	的	四	年	是	不是	扣除

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪntrəst] [tʃɑ:rdʒ] ,

from	the	interest	charge	,
从	这	兴趣	收费	,

四年后卡车的转售价值不从利息费用中扣除。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðɪs] [sʌm; səm][ɪz][taɪd] [ʌp][fɔ:r; fər] [ðæt] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][taɪm] .

because	this	sum	is	tied	up	for	that	length	of	time	.
因为	这	和	是	系	向上	为了	那	长度	的	时间	.

因为这笔钱会被冻结那么长时间。

[rɪ'nu:əl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪz]['teɪkən] [ker] [ʌv; əv][baɪ][ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪŋkɪŋ] [fʌnd]

Renewal	for	the	equipment	is	taken	care	of	by	the	creation	of	a	sinking	fund
续期	为了	这	设备	是	已采取	关心	的	经过	这	创建	的	一个	下沉	基金

[beɪst] [ɑ:n][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [laɪf][ʌv; əv] [fɔ:r] ['jɪrz] .

based	on	an	average	life	of	four	years	.
基于	在	一个	平均的	生活	的	四	年	.

设备的更新换代是通过设立一个基于平均四年使用寿命的偿债基金来解决的。

[ˌθi:ə'retɪkli] , [ɑ:n][ə; eɪ][faɪv] - [tʌn] [trʌk] ,

Theoretically	,	on	a	5	-	ton	truck	,
理论上	,	在	一个	5	-	吨	卡车	,

理论上，在一辆5吨重的卡车上，

$1157 . - [ɪz][pʊt][ə'saɪd] [i:tʃ] [jɪr] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] ['jɪrz] [æt; ət][ðə; ði][ˌekspə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [taɪm]

$1157	.	13	is	put	aside	each	year	for	four	years	at	the	expiration	of	which	time
$1157	.	-	是	放	旁边	每个	年	为了	四	年	在	这	到期日	的	哪个	时间

[ðə; ði] ['ægrɪgət] [ʌv; əv] [ði:z] [-]

the	aggregate	of	these	[	24	]
这	总计的	的	这些	[	-	]

每年预留 1157.13 美元，持续四年，到期时这些[24]的总额

['seɪvɪŋz] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ri:seɪl; ˌri:'seɪl]['vælju:][ʌv; əv] $1900 , [ˌɔ:tə'mætɪkli] [prə'vaidz] [fɔ:r; fər]

savings	together	with	the	resale	value	of	$1900	,	automatically	provides	for
节省	一起	和	这	转售	价值	的	$1900	,	自动地	提供	为了

[ðə; ði] ['pɜ:rtʃəs] [ʌv; əv] [nu:] [ɪ'kwɪpmənt] . [['sɛvən]] [['sɛvən]]

the	purchase	of	new	equipment	.	[	7	]	[	7	]
这	购买	的	新的	设备	.	[	7	]	[	7	]

节省下来的钱加上 1900 美元的转售价值，足以购买新设备。[7][7]

['timbəmən] .
Timberman .
伐木工 .

伐木工。

['fɛbjəˌwɛri] . , - .
Feb . , 1918 .
二月 . , - .

1918年2月。

[peɪdʒ] - .
Page 60 .
页 - .

第60页。

[ə; eɪ] ['fɪfti] - [maɪl] [hɔːl] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['figəriŋ] [ðə; ði]['toʊt(ə)l]
A fifty - mile haul may be used as an illustration for figuring the total
一个 五十 - 英里 运输 可能 是 用过的 作为 一个 插图 为了 计算 这 全部的
['rʌnɪŋ] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] - [tʌn] [trʌk] .
running expense of the 5 - ton truck .
跑步 费用 的 这 5 - 吨 卡车 .

可以用 50 英里的运输里程来举例说明如何计算 5 吨卡车的总运行成本。

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] [trʌk] [meɪks] [trɪps] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['toʊt(ə)l] ['fɪfti] [maɪlz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['deɪz]
This means that the truck makes trips enough to total fifty miles for the day's
这 方法 那 这 卡车 制作 旅行 足够的 到 全部的 五十 英里 为了 这 天
[rʌn] .
run .
跑步 .

这意味着这辆卡车每天要跑很多趟，总里程达到五十英里。

[ðə; ði][kɔːst][pər][maɪl] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] , [ɔɪl][ænd; ənd] [rɪ'per] [ɪz] - . [fɔːr] [sents] .
The cost per mile , including gasoline , oil and repairs is 26 . 4 cents .
这 成本 每 英里 , 包括 汽油 , 油 和 维修 是 - . 4 分 .

每英里的成本（包括汽油、机油和维修费用）为 26.4 美分。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] , ['ðerfɔːr] , [kɔːst] $13 . - [fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɪfti] [maɪlz] .
It will , therefore , cost $13 . 20 for the fifty miles .
它 将要 , 所以 , 成本 $13 . - 为了 这 五十 英里 .

因此，行驶 50 英里需要花费 13.20 美元。

[tuː; tə] [ðɪs] [ə'maʊnt] [mʌst; məst][biː; bi] ['ædɪd] $12 . - , ['deɪli] [ˌoʊvər'hed] [tʃɑːrdʒ] ,
To this amount must be added $12 . 92 , daily overhead charge ,
到 这 数量 必须 是 额外 $12 . - , 日常的 开销 收费 ,

此外，还需加上每日管理费 12.92 美元。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] $26 . - [fɔːr; fər] ['fɪfti] [maɪlz] ['trævld] [ɔːr] - . [ˌtuː'tuː] [sents] [ə; eɪ] [maɪl] .
making a total of $26 . 12 for fifty miles traveled or 52 . 2 cents a mile .
制作 一个 全部的 的 $26 . - 为了 五十 英里 旅行 或者 - . 2 分 一个 英里 .

行驶 50 英里共赚 26.12 美元，即每英里 52.2 美分。

[wɪð; wɪθ][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [loʊd] [ʌv; əv] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [ðə; ði][kɔːst] [wɪl] [biː; bi] - . - [sents] [pər]
With an average load of four thousand feet the cost will be 13 . 0 cents per
和 一个 平均的 加载 的 四 千 脚 这 成本 将要 是 - . - 分 每
[maɪl] [pər] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] .
mile per thousand feet .
英里 每 千 脚 .

平均每英里运输 4000 英尺，成本为每千英尺 13.0 美分。

[ə; eɪ] [glæns] [æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl] [wɪl] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði] ['maɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɑːrdʒər]
A **glance** **at** **the** **table** **will** **show** **that** **the** **greater** **the** **mileage** **and** **the** **larger**
一个 瞥一眼 在 这 桌子 将要 展示 那 这 更大的 这 里程 和 这 更大的
[ðə; ði][loʊd] ,
the **load** **,**
这 加载 ,

只需看一下表格就会发现，里程数越大，载重越大，

[ðə; ði] [les] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][ˌoʊvər'hed] [ɪk'spens] [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [ðə; ði][kɔːst][pər][maɪl][pər]
the **less** **will** **be** **the** **overhead** **expense** **and** **consequently** **the** **cost** **per** **mile** **per**
这 较少的 将要 是 这 开销 费用 和 最后 这 成本 每 英里 每
['θaʊz(ə)nd] [fiːt] .
thousand **feet** **.**
千 脚 .

管理费用越少，每英里每千英尺的成本就越低。

[tuː; tə] [ðiːz] ['aɪtəmz][mʌst; məst][biː; bi] ['ædɪd] [ðə; ði][kɔːst][ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] [ɪf]
To **these** **items** **must** **be** **added** **the** **cost** **and** **maintenance** **of** **the** **road** **if**
到 这些 项目 必须 是 额外 这 成本 和 维护 的 这 路 如果
[wʌn][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] .
one **has** **to** **be** **built** **.**
一 有 到 是 建造 .

此外，如果需要修建道路，还必须加上道路的建设和维护费用。

[roʊd] [kən'strʌkʃ(ə)n]
ROAD **CONSTRUCTION**
路 建造

道路建设

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][roʊd][fɔːr; fər] ['hɔːlɪŋ] [lɔːgz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [ɪz]
The **question** **of** **the** **kind** **of** **road** **for** **hauling** **logs** **with** **the** **motor** **truck** **is**
这 问题 的 这 种类 的 路 为了 运输 日志 和 这 发动机 卡车 是
[ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][wʌn] .
a **very** **important** **one** **.**
一个 非常 重要的 一 .

用卡车运输原木应该走什么样的道路，这是一个非常重要的问题。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [ə; eɪ] [ˌfɪf'tiːn] - [tʌn] [loʊd] [deɪ] [ɪn][ænd; ənd] [deɪ] [aʊt] [ən'les] [ðer; ðər]
It **is** **impossible** **to** **move** **a** **fifteen** **-** **ton** **load** **day** **in** **and** **day** **out** **unless** **there**
它 是 不可能的 到 移动 一个 十五 - 吨 加载 天 在 和 天 出去 除非 那里
[ɑːr; ər] [gʊd] [roʊdz] ,
are **good** **roads** **,**
是 好的 道路 ,

如果没有良好的道路，日复一日地运输十五吨重的货物是不可能的。

[ænd; ənd][noʊ]['moʊtər] [trʌk] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['riːz(ə)nəbli] [lɑːrdʒ] [prə'pɔːʃəns] [kæn; kən][biː; bi]
and **no** **motor** **truck** **operation** **of** **reasonably** **large** **proportions** **can** **be**
和 不 发动机 卡车 手术 的 合理 大的 比例 能 是
[sək'sesfəli] [meɪn'teɪnd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][roʊd] [ðæt] [ɪz] [wel] [kən'strʌktɪd] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt]
successfully **maintained** **without** **a** **road** **that** **is** **well** **constructed** **and** **which** **will** **not**
成功地 维持 没有 一个 路 那 是 出色地 建造 和 哪个 将要 不是
[gɪv] [wei] ['dʊrɪŋ] ['eni] [kaɪnd][ʌv; əv] ['weðər] ,
give **way** **during** **any** **kind** **of** **weather** **,**
给 方式 期间 任何 种类 的 天气 ,

如果没有一条建造良好、在任何天气条件下都不会坍塌的道路，任何规模较大的货运车辆运营都无法成功维持。

['ʌndər] [ðə; ði]['loʊdz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['kærid] .
under **the** **loads** **that** **are** **carried** **.**
在下面 这 负载 那 是 携带 .

在所承载的重物之下。

[wʌn] ['kænɑːt] [sək'sesfəli] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuəsli] ['ɑːpəreɪt] [ɑːn] [dɜːrt] [ɔːr] ['iːv(ə)n] ['græv(ə)l] [roʊdz] [æz; əz]

One	cannot	successfully	and	continuously	operate	on	dirt	or	even	gravel	roads	as
一	不能	成功地	和	持续	操作	在	污垢	或者	甚至	碎石	道路	作为

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [gʊd] ['oʊnli] [wen] [draɪ] .

they	are	good	only	when	dry	.
他们	是	好的	仅有的	什么时候	干燥	.

土路甚至碎石路只有在干燥时才好用，因此无法在土路或碎石路上持续顺利地行驶。

[gʊd] [roʊdz] [ɑːr; ər] [æz; əz] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['moʊtər] [trʌk] ['ɑːpəreɪtər] [æz; əz] [ðə; ði] ['reɪlroʊd] [ɪz]

Good	roads	are	as	important	to	the	motor	truck	operator	as	the	railroad	is
好的	道路	是	作为	重要的	到	这	发动机	卡车	操作员	作为	这	铁路	是

[tuː; tə] [ðə; ði] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [lɔːgz] [baɪ] [reɪl] .

to	the	transportation	of	logs	by	rail	.
到	这	运输	的	日志	经过	轨	.

对于卡车司机来说，良好的公路就像铁路对于铁路运输原木一样重要。

[ðə; ði] [bɪg] ['hændikæp] [ɪn] ['moʊtər] [trʌk] ['lɔːgɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] [hæz; həz] [bɪn] [pʊr] [roʊdz] .

The	big	handicap	in	motor	truck	logging	in	the	past	has	been	poor	roads	.
这	大的	让分	在	发动机	卡车	日志记录	在	这	过去的	有	到过	贫穷的	道路	.

过去，公路运输伐木的最大障碍是道路状况差。

[ðə; ði] [seɪm] [mæn] [huː] [wɪl] ['sɜːrveɪ] , [greɪd] ,

The	same	man	who	will	survey	,	grade	,
这	相同的	男人	WHO	将要	民意调查	,	年级	,

同一个人，他将负责勘测、评级、

['kerfəli] [leɪ] [ænd; ənd] ['bæləst] [ðə; ði] [stiːl] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['lɔːgɪŋ] ['reɪlroʊd] [wɪl] ['meni] [taɪmz] [pʊt] [ə; eɪ]

carefully	lay	and	ballast	the	steel	for	a	logging	railroad	will	many	times	put	a
小心	躺	和	压载物	这	钢	为了	一个	日志记录	铁路	将要	许多	时代	放	一个

[trʌk] [ænd; ənd] ['treɪlər] [ɑːn] [ə; eɪ] [pʊr] [dɜːrt] [roʊd] [ænd; ənd] [ɪk'spekt] [ðə; ði] [trʌk] [tuː; tə] [hɔːl]

truck	and	trailer	on	a	poor	dirt	road	and	expect	the	truck	to	haul
卡车	和	拖车	在	一个	贫穷的	污垢	路	和	预计	这	卡车	到	运输

[ˌiːkə'nɑːmɪkli] [ænd; ənd] [ˌsætɪs'fæktərəli] .

economically	and	satisfactorily	.
经济上	和	令人满意地	.

精心铺设和加固伐木铁路的钢材，很多时候就相当于把卡车和拖车放在一条糟糕的土路上，却期望卡车能够经济高效地运输货物。

[ə; eɪ] ['moʊtər] [trʌk] [wɪl] [hɔːl] ['oʊvər] [sʌm; səm] ['maɪti] [pʊr] [ə'pɑːləˌdʒiːz] [fɔːr; fər] [roʊdz] [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː]

A	motor	truck	will	haul	over	some	mighty	poor	apologies	for	roads	but	it
一个	发动机	卡车	将要	运输	超过	一些	强大的	贫穷的	致歉	为了	道路	但	它

[dʌz] [nɑːt] [peɪ] .

does	not	pay	.
做	不是	支付	.

卡车可以碾过一些路况极差的道路，但这样做并不划算。

[ə; eɪ] [gʊd] [roʊd] [ɪz] [æn; ən] ['eksələnt] [ɪn'vestmənt] .

A	good	road	is	an	excellent	investment	.
一个	好的	路	是	一个	出色的	投资	.

一条好路就是一项极佳的投资。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['lɑːrdʒər] ['loʊdz] [ænd; ənd] [mɔːr] [trɪps] [ə; eɪ] [deɪ] ['pɑːsəb(ə)l] , [wɪl] [seɪv] [ɑːn] ['taɪərz]

It	makes	larger	loads	and	more	trips	a	day	possible	,	will	save	on	tires
它	制作	更大的	负载	和	更多的	旅行	一个	天	可能的	,	将要	节省	在	轮胎

[ænd; ənd] [rɪ'per] ,

and	repairs	,
和	维修	,

这样可以增加载货量和每日运输次数，节省轮胎和维修费用。

[ænd; ənd] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] [les] ['gæsəli:n; ˌgæsə'li:n][tu:; tə][ðə; ði][maɪl] ;

and	will	require	less	gasoline	to	the	mile	;
和	将要	要求	较少的	汽油	到	这	英里	;

每英里所需的汽油量也会减少；

[ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ænd; ənd] ['aʊtpʊt] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] [ænd; ənd][ðə; ði][taɪm][ænd; ənd] ['ɑpəretɪŋ]

the	efficiency	and	output	will	be	increased	and	the	time	and	operating
这	效率	和	输出	将要	是	增加	和	这	时间	和	操作

[kɔ:sts] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'kri:st] . [-]

costs	will	be	decreased	.	[	25	]
成本	将要	是	减少	.	[	-	]

效率和产量将会提高，时间和运营成本将会降低。[25]

[sʌb] - [greɪd] [fɔ:r; fər]['moʊtər] [trʌk] ['lɔ:gɪŋ] [roʊd] . [-]

Sub	-	grade	for	motor	truck	logging	road	.	[	26	]
子	-	年级	为了	发动机	卡车	日志记录	路	.	[	-	]

机动卡车伐木道路的路基。[26]

[ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [sʌm; səm] ['veri] [sək'sesf(ə)l] ['ɑ:pəreɪtərz] [hu:] [hæv; həv] [sɪ'kjʊrd] [ə; eɪ] [smɔ:l]

There	have	been	some	very	successful	operators	who	have	secured	a	small
那里	有	到过	一些	非常	成功的	运营商	WHO	有	安全	一个	小的

['bɑ:di][ʌv; əv]['tɪmbər][æt; ət][ə; eɪ][loʊ] [praɪs][ɑ:n][ə; eɪ]['pʌblɪk][roʊd] [hu:] [meɪd] [ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [peɪ]

body	of	timber	at	a	low	price	on	a	public	road	who	made	the	motor	truck	pay
身体	的	木材	在	一个	低的	价格	在	一个	民众	路	WHO	制成	这	发动机	卡车	支付

[wɪ'ðaʊt] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ][roʊd] .

without	building	a	road	.
没有	建筑	一个	路	.

有些非常成功的经营者以低价在公共道路上获得了一小批木材，让货车司机白白赚了钱，而自己却没有修路。

[ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['lɔ:gɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [wei] [wɪl] [kən'tɪnju:][tu:; tə][bi:; bi] ['kærid] [ɑ:n][baɪ][smɔ:l]

This	method	of	logging	in	a	small	way	will	continue	to	be	carried	on	by	small
这	方法	的	日志记录	在	一个	小的	方式	将要	继续	到	是	携带	在	经过	小的

['ɑ:pəreɪtərz] [hu:] [wɪl] [hɔ:l] ['oʊnli] ['dʊrɪŋ] [θri:] ['si:znz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ɔ:r]['i:v(ə)n] [les] .

operators	who	will	haul	only	during	three	seasons	of	the	year	or	even	less	.
运营商	WHO	将要	运输	仅有的	期间	三	季节	的	这	年	或者	甚至	较少的	.

这种小规模的伐木方式将继续由小型经营者进行，他们一年中只会进行三个季节甚至更少的伐木作业。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

[ðə; ði][bɪg]['fju:tʃər][fɔ:r; fər][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [fɔ:r; fər] ['lɔ:gɪŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['lɑ:rdʒər][trækts][ʌv; əv]

the	big	future	for	the	motor	truck	for	logging	is	in	the	larger	tracts	of
这	大的	未来	为了	这	发动机	卡车	为了	日志记录	是	在	这	更大的	小册子	的

['tɪmbər] [wer] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [nɑ:t] [peɪ] [tu:; tə] [pʊt][ɪn][ə; eɪ]['reɪlroʊd][bʌt; bət] [wer] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪp]

timber	where	it	would	not	pay	to	put	in	a	railroad	but	where	a	good	type
木材	在哪里	它	会	不是	支付	到	放	在	一个	铁路	但	在哪里	一个	好的	类型

[ʌv; əv]['moʊtər] [trʌk] [roʊd][kæn; kən][bi:; bi] [bɪlt] ['tʃi:pli] [ænd; ənd]['loʊdz][æz; əz][lɑ:rdʒ][æz; əz][ðə; ði]

of	motor	truck	road	can	be	built	cheaply	and	loads	as	large	as	the
的	发动机	卡车	路	能	是	建造	便宜	和	负载	作为	大的	作为	这

[trʌk] [kæn; kən]['hænd(ə)l][bi:; bi] ['kærid] [wɪð; wɪθ][noʊ][roʊd] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [weɪt] .

truck	can	handle	be	carried	with	no	road	restrictions	as	to	the	weight	.
卡车	能	处理	是	携带	和	不	路	限制	作为	到	这	重量	.

汽车卡车在伐木领域大有可为的地方是大片林地，在那里修建铁路不划算，但修建一条优质的汽车公路成本低廉，而且可以运输卡车能够承载的最大货物，不受道路重量限制。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] [fɔ:r] [taɪps] [ʌv; əv][roʊdz][ɑ:r; ər] [ju:st] [baɪ] ['lɑ:gɚz] : ([wʌn]) [ðə; ði] [krɔ:s] - [plæŋk][roʊd] ,

In	general	four	types	of	roads	are	used	by	loggers	:	(	1	)	the	cross	-	plank	road	,
在	一般的	四	类型	的	道路	是	用过的	经过	日志记录器	:	(	1	)	这	叉	-	板	路	,

一般来说，伐木工人使用四种类型的道路：（1）横跨木板的道路，

([ˌtuːˈtuː]) [ðə; ði] [fɔːr] [ænd; ənd][æft][poʊl] [roʊd] , ([θriː]) [ðə; ði] [fɔːr] [ænd; ənd][æft][plæŋk][roʊd] ,

(	2	)	the	fore	and	aft	pole	road	,	(	3	)	the	fore	and	aft	plank	road	,
(	2	)	这	前	和	后部	极	路	,	(	3	)	这	前	和	后部	板	路	,

（2）前后杆道，（3）前后板道，

[ænd; ənd] ([fɔːr]) [ðə; ði] [sɪˈment] [roʊd] .

and	(	4	)	the	cement	road	.
和	(	4	)	这	水泥	路	.

（4）水泥路。

[ðə; ði] ['pʌntʃən] [roʊd][ɪz][ə; eɪ][ˌmɑːdɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ænd; ənd][æft][plæŋk][roʊd][ænd; ənd]

The	puncheon	road	is	a	modification	of	the	fore	and	aft	plank	road	and
这	短柱	路	是	一个	修改	的	这	前	和	后部	板	路	和

[wɪl] [biː; bi]['teɪkən][ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lætər] .

will	be	taken	up	with	the	latter	.
将要	是	已采取	向上	和	这	后者	.

撑杆轨道是前后木板轨道的改进型，将与后者一起讨论。

[ðə; ði] ['meθədz] [ænd; ənd][kɔːst][ʌv; əv] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] ,

The	methods	and	cost	of	construction	,
这	方法	和	成本	的	建造	,

施工方法和成本，

[ðə; ði][ædˈvæntɪdʒɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [ʌv; əv] [ðiːz] ['veriəs] [taɪps] [ʌv; əv][roʊdz] ['fɑːloʊ] [ɪn]

the	advantages	and	the	disadvantages	of	these	various	types	of	roads	follow	in
这	优势	和	这	缺点	的	这些	各种各样的	类型	的	道路	跟随	在

['diːteɪl] .

detail	.
细节	.

下面详细分析这些不同类型道路的优点和缺点。

[sʌb] - [greɪd] : [ðə; ði][sʌb] - [greɪd] [ɪz][pʊt][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [taɪp] [ʌv; əv][roʊd] .

Sub	-	Grade	:	The	sub	-	grade	is	put	in	the	same	way	for	each	type	of	road	.
子	-	年级	:	这	子	-	年级	是	放	在	这	相同的	方式	为了	每个	类型	的	路	.

路基：每种道路的路基都采用相同的方式铺设。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] [ɪz]['sev(ə)n] [fiːt] [ænd; ənd][sɪks] [ɪntʃɪz] ,

The	average	width	of	the	truck	is	seven	feet	and	six	inches	,
这	平均的	宽度	的	这	卡车	是	七	脚	和	六	英寸	,

卡车的平均宽度为七英尺六英寸。

['kɔːlɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][roʊd] [əˈbaʊt] [eɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [fiːt] [waɪd] ,

calling	for	a	road	about	eight	and	a	half	feet	wide	,
呼叫	为了	一个	路	关于	八	和	一个	一半	脚	宽的	,

要求修建一条大约八英尺半宽的道路，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sʌb] - [greɪd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [twelv] [fiːt] [ɪn][wɪdθ; wɪtθ] .

so	that	the	sub	-	grade	should	be	twelve	feet	in	width	.
所以	那	这	子	-	年级	应该	是	十二	脚	在	宽度	.

因此，路基宽度应为十二英尺。

[æn; ən] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] ['greɪdɪŋ] ['nesəseri] [ɪz] [ʃoʊn] [ɑːn][peɪdʒ] - .

An	illustration	of	the	amount	of	grading	necessary	is	shown	on	page	25	.
一个	插图	的	这	数量	的	等级	必要的	是	所示	在	页	-	.

第 25 页显示了所需评分量的示例。

[tuː] [mʌtʃ] [ker] ['kænɑːt][biː; bi]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['dɪtʃɪz] [fɔːr; fər] ['dreɪnɪŋ] .

Too	much	care	cannot	be	taken	in	the	matter	of	ditches	for	draining	.
也	很多	关心	不能	是	已采取	在	这	事情	的	沟渠	为了	排水	.

排水沟渠的维护保养再怎么小心也不为过。

[ɪn][ə; eɪ]['reɪnɪ]['klaɪmət] ,
In a rainy climate ,
在 一个 下雨 气候 ,

在多雨气候下，

[ðə; ði]['wɔːtər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kærɪd] [ə'weɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [hɪl] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪd] ['evrɪ] ['fɪftɪ]
the water should be carried away from the hill side of the grade every fifty
这 水 应该 是 携带 离开 从 这 爬坡道 边 的 这 年级 每一个 五十
[fiːt] .
feet .
脚 .

每隔五十英尺，就应该将水从山坡一侧排走。

[krɔːs] - [plæŋk] [roʊd] :
Cross - Plank Road :
叉 - 板 路 :

横跨木板路：

[ðə; ði] [krɔːs] - [plæŋk][roʊd][ɪz] [kən'strʌktɪd] [baɪ] ['leɪɪŋ] [kʌl] [taɪz][ɑːn] [hjuːn] [poʊlz]['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz]
The cross - plank road is constructed by laying cull ties on hewn poles lengthwise
这 叉 - 板 路 是 建造 经过 躺下 淘汰 领带 在 凿 杆子 纵向
[ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] .
of the road .
的 这 路 .

横跨路面的木板路是用削好的木条沿道路纵向铺设而成的。

[θriː] ['roʊz; 'raʊz] , [fɔːr] [fiːt] [ə'pɑːrt][ɑːr; ər] [juːst] [ænd; ənd]['sekənd] [greɪd] [ten] [fʊt] [plæŋk] ,
Three rows , four feet apart are used and second grade ten foot plank ,
三 行 , 四 脚 除 是 用过的 和 第二 年级 十 脚 板 ,

使用三排，每排间隔四英尺，以及一块二级十英尺长的木板。

[sɪks] [ɪntʃɪz] [θɪk] [ænd; ənd][ʌv; əv]['rændəm][wɪdθs; wɪtθs] , [ɑːr; ər] [sɪ'kjʊrlɪ] [neɪld] [tuː; tə][ðə; ði][taɪz] .
six inches thick and of random widths , are securely nailed to the ties .
六 英寸 厚的 和 的 随机的 宽度 , 是 安全地 钉子 到 这 领带 .

这些厚度为六英寸、宽度不一的木条牢牢地钉在领带上。

[greɪt] [ker] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][taɪz][leɪd] ['ferlɪ] [smuːð] [ɪf] [ðə; ði][roʊd][ɪz]
Great care must be taken to have the ties laid fairly smooth if the road is
伟大的 关心 必须 是 已采取 到 有 这 领带 铺设 相当 光滑的 如果 这 路 是
[tuː; tə][biː; bi]['iːv(ə)n] .
to be even .
到 是 甚至 .

如果想要路面平整，就必须非常小心地将枕木铺设得相当平整。

[plæŋk] [les] [ðæn; ðən][sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn] ['θɪknəs] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ðə; ði] ['θɪnər] [wʌnz]
Plank less than six inches in thickness should not be used as the thinner ones
板 较少的 比 六 英寸 在 厚度 应该 不是 是 用过的 作为 这 更薄 一个
['verɪ] [suːn] [kræk] [ænd; ənd][goʊ][tuː; tə] [piːs] ['ʌndər][ðə; ði] [ɪk'sesɪv] [dʒɑːr][ænd; ənd][vaɪ'breɪʃ(ə)n] .
very soon crack and go to piece under the excessive jar and vibration .
非常 很快 裂缝 和 去 到 片 在下面 这 过多的 罐 和 振动 .

厚度小于六英寸的木板不宜使用，因为较薄的木板在过度震动和冲击下很快就会开裂并碎裂。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['verɪ] [ɪk'spensɪv] [roʊd][tuː; tə] [bɪld] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [weɪsts] [mə'tɪrɪəl] .
This is a very expensive road to build as it wastes material .
这 是 一个 非常 昂贵的 路 到 建造 作为 它 废物 材料 .

这条路修建成本很高，因为它浪费材料。

[sɪks]['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [ʌv; əv]['lʌmbər][ɪz] ['nesəseri] [fɔːr; fər] ['evrɪ] ['hʌndrəd] [fʊt] ['steɪʃ(ə)n] ,
Six thousand feet of lumber is necessary for every hundred foot station ,
六 千 脚 的 木材 是 必要的 为了 每一个 百 脚 车站 ,

每百英尺长的车站需要六千英尺的木材。

[æt; ət][ə; eɪ][kɔːst][ʌv; əv] $222 [ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ə'loʊn] ,

at	a	cost	of	$222	a	station	for	the	material	alone	,
在	一个	成本	的	$222	一个	车站	为了	这	材料	独自的	,

仅材料成本就高达每站 222 美元。

[wɪ'ðaʊt] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] ['leɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

without	considering	the	cost	of	laying	it	.
没有	考虑	这	成本	的	躺下	它	.

不考虑铺设成本。

[ðə; ði] ['meɪntənəns] [kɔːst]['ɔːlsoʊ][ɪz]['veri] ['hevi] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][neɪlz] [pʊl] [aʊt][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt]

The	maintenance	cost	also	is	very	heavy	because	the	nails	pull	out	as	a	result
这	维护	成本	还	是	非常	重的	因为	这	指甲	拉	出去	作为	一个	结果

[ʌv; əv][ðə; ði][vaɪ'breɪʃ(ə)n] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [trʌk] .

of	the	vibration	caused	by	the	truck	.
的	这	振动	导致	经过	这	卡车	.

由于卡车行驶产生的震动导致钉子脱落，因此维护成本也很高。

[ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv][roʊd][ɪz] [juːst] ['oʊnli]['oʊvər] [ʃɔːrt] [-]

This	type	of	road	is	used	only	over	short	[	27	]
这	类型	的	路	是	用过的	仅有的	超过	短的	[	-	]

这种类型的道路仅用于短途[27]

['stretʃɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz]['swɑːmpi] [graʊnd] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɜːrt][roʊd] ,

stretches	,	such	as	swampy	ground	in	connection	with	the	dirt	road	,
伸展	,	这样的	作为	沼泽地	地面	在	联系	和	这	污垢	路	,

例如与土路相连的沼泽地等路段

[ænd; ənd][ɑːn] [stiːp] [greɪdz] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] [tɜːrnz][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][poʊl][ɔːr][plæŋk]

and	on	steep	grades	and	sharp	turns	in	connection	with	the	pole	or	plank
和	在	陡	成绩	和	锋利的	转弯	在	联系	和	这	极	或者	板

[roʊd] .

road	.
路	.

在与木杆或木板路相连的陡坡和急弯处。

[ðə; ði] [ɛsɜ˞i] ['lɔːgɪŋ] ['kʌmpəni] [æt; ət]['kæməˌnoʊ]['aɪlənd] , ['wɑːʃɪŋtən] ,

The	Esary	Logging	Company	at	Camano	Island	,	Washington	,
这	埃萨里	日志记录	公司	在	卡马诺	岛	,	华盛顿	,

位于华盛顿州卡马诺岛的埃萨里伐木公司

[pʊt][ɪn][ə; eɪ] [krɔːs] - [plæŋk][roʊd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] [ɑːn][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [kɜːrv] [ænd; ənd][ə; eɪ]

put	in	a	cross	-	plank	road	for	a	short	distance	on	a	sharp	curve	and	a
放	在	一个	叉	-	板	路	为了	一个	短的	距离	在	一个	锋利的	曲线	和	一个

[stiːp] [greɪd] ,

steep	grade	,
陡	年级	,

在急弯和陡坡上铺设一段短距离的横梁路。

[tuː; tə] [siː] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'fekt] [ðə; ði] ['trækʃn] .

to	see	how	it	would	affect	the	traction	.
到	看	如何	它	会	影响	这	牵引力	.

看看这会对牵引力产生什么影响。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][faʊnd] [ðæt] [krɔːs] ['plæŋkɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] ['nesəseri] [ɑːn] ['kɜ˞ːvz] [wer] [ðə; ði] [greɪd]

It	was	found	that	cross	planking	was	not	necessary	on	curves	where	the	grade
它	曾是	成立	那	叉	木板	曾是	不是	必要的	在	曲线	在哪里	这	年级

[ɪz][ten][pər][sent][ɔːr] [les] [wen] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][loʊd] ,

is	ten	per	cent	or	less	when	coming	down	with	a	load	,
是	十	每	中心	或者	较少的	什么时候	未来	向下	和	一个	加载	,

研究发现，在坡度小于等于百分之十的弯道上，载重下坡时无需使用横向铺板。

[prə'vaɪdɪŋ] ['treɪlər] [breɪks] [ɑːr; ər] [juːst] .

providing	trailer	brakes	are	used	.
提供	拖车	刹车	是	用过的	.

前提是使用拖车制动器。

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər][ðə; ði] ['kʌmpəni] [wɪl] [nɑːt][juːz] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv][roʊd] [ən'les] [greɪdz] [ə'bʌv] [ðɪs]

In	the	future	the	company	will	not	use	this	type	of	road	unless	grades	above	this
在	这	未来	这	公司	将要	不是	使用	这	类型	的	路	除非	成绩	多于	这

['mæksɪməm][ɑːr; ər] [ɪn'kaʊntər] .

maximum	are	encountered	.
最大限度	是	遭遇	.

未来，除非遇到超过此最大值的坡度，否则该公司将不再使用这种类型的道路。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [leɪ] [ə; eɪ] [krɔːs] - [plæŋk][roʊd] ['smuːðli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['striŋəz]

It	is	impossible	to	lay	a	cross	-	plank	road	smoothly	because	the	stringers
它	是	不可能的	到	躺	一个	叉	-	板	路	顺利	因为	这	纵梁

['set(ə)l][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][roʊd] ['bʌmpi] .

settle	and	make	the	road	bumpy	.
定居	和	制作	这	路	起疙瘩的	.

由于纵梁会下沉，导致路面颠簸，因此不可能平稳地铺设横梁路面。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [dʒɑːr][ɑːn][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðiːz] ['stretʃɪz] [hæv; həv]

The	resulting	jar	on	the	equipment	and	the	fact	that	these	stretches	have
这	结果	罐	在	这	设备	和	这	事实	那	这些	伸展	有

[tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][æt; ət][ə; eɪ] [mʌtʃ] [rɪ'djʊst] [spiːd] ,

to	be	taken	at	a	much	reduced	speed	,
到	是	已采取	在	一个	很多	减少	速度	,

由此产生的对设备的冲击，以及这些拉伸动作必须以远低于正常速度进行的事实，

['fɜːrnɪʃ] ['æmp(ə)l]['riːz(ə)n][tuː; tə] [kən'dem] [ɪts][juːz] .

furnish	ample	reason	to	condemn	its	use	.
提供	充足	原因	到	谴责	它是	使用	.

提供充分的理由来谴责其使用。

[ðə; ði]['oʊnli]['riːəl][juːz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [krɔːs] - [plæŋk][roʊd][ɪz][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] ['betər] ['trækʃn] [ɑːn] [greɪdz]

The	only	real	use	for	a	cross	-	plank	road	is	to	secure	better	traction	on	grades
这	仅有的	真实的	使用	为了	一个	叉	-	板	路	是	到	安全的	更好的	牵引力	在	成绩

[ɪk'siːdɪŋ] [ten][ɔːr] [twelv] [pər][sent] ,

exceeding	ten	or	twelve	per	cent	,
超过	十	或者	十二	每	中心	,

横梁路面的唯一真正用途是确保在坡度超过百分之十或百分之十二的路面上获得更好的牵引力。

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][leɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [speɪs] [ʌv; əv][ə'baʊt][wʌn] [ɪntʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

and	then	it	should	be	laid	with	a	space	of	about	one	inch	between	the
和	然后	它	应该	是	铺设	和	一个	空间	的	关于	一	英寸	之间	这

[plæŋks] .

planks	.
木板	.

然后铺设时，木板之间应留出约一英寸的缝隙。

['iːv(ə)n][ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][juːz][sʌm; səm] ['ʌðər] ['meθəd] [fɔːr; fər]

Even	in	such	cases	it	would	be	better	to	use	some	other	method	for
甚至	在	这样的	案例	它	会	是	更好的	到	使用	一些	其他	方法	为了

[siˈkjuəɪŋ] ['trækʃn] ,

securing	traction	,
确保	牵引力	,

即使在这种情况下，最好也采用其他方法来确保牵引力。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['sændɪŋ] [ðə; ði] [træk] [ɔːr] ['waɪndɪŋ] [ðə; ði] [draɪv] [wiːlz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] ['keɪb(ə)l] .

such	as	sanding	the	track	or	winding	the	drive	wheels	with	a	light	cable	.
这样的	作为	打磨	这	追踪	或者	绕线	这	驾驶	车轮	和	一个	光	电缆	.

例如给赛道上撒沙子或用细电缆缠绕驱动轮。

[ðə; ði] [weɪst] [ʌv; əv] [mə'tɪrɪəl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'sesɪv] [vaɪ'breɪʃ(ə)n]['lɪmɪt][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp]

The	waste	of	material	and	the	excessive	vibration	limit	the	use	of	this	type
这	浪费	的	材料	和	这	过多的	振动	限制	这	使用	的	这	类型

[ʌv; əv][roʊd] .

of	road	.
的	路	.

材料浪费和过度震动限制了这种道路的使用。

[fɔːr] [ænd; ənd][æft][poʊl] [roʊd] .

Fore	and	Aft	Pole	Road	.
前	和	后部	极	路	.

前后杆路。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːr] [ænd; ənd][æft][poʊl][roʊd] ,

In	the	fore	and	aft	pole	road	,
在	这	前	和	后部	极	路	,

在前后杆道上，

[poʊlz][frʌm; frəm] [twelv] [tuː; tə] [ˌfɔːr'tiːn] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ɑːr; ər] [hjuːn] [ɑːn][wʌn][ɔːr] [mɔːr] ['feɪsɪz]

poles	from	twelve	to	fourteen	inches	in	diameter	are	hewn	on	one	or	more	faces
杆子	从	十二	到	十四	英寸	在	直径	是	凿	在	一	或者	更多的	面孔

[ænd; ənd][leɪd][ˌlɑːndʒə'tuːdnəli][wɪð; wɪθ][ðə; ði][roʊd] ,

and	laid	longitudinally	with	the	road	,
和	铺设	纵向	和	这	路	,

直径十二至十四英寸的木杆，在一个或多个面上被削尖，并沿道路纵向铺设。

[wɪð; wɪθ][wʌn][ɔːr] [mɔːr] [lɔːgz][fɔːr; fər] [iːtʃ] [wiːl] [træk] .

with	one	or	more	logs	for	each	wheel	track	.
和	一	或者	更多的	日志	为了	每个	车轮	追踪	.

每个车轮印迹都对应一根或多根原木。

[ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv][roʊd][ɪz] ['kɑːmənli] [juːst] [baɪ]['moʊtər] [trʌk] ['lɑːgɚz] [ænd; ənd][ɪz][wʌn] [ðæt] [lendz]

This	type	of	road	is	commonly	used	by	motor	truck	loggers	and	is	one	that	lends
这	类型	的	路	是	通常	用过的	经过	发动机	卡车	日志记录器	和	是	一	那	借贷

[ɪt'self] ['redɪli] [tuː; tə][ðer; ðər][juːz] .

itself	readily	to	their	use	.
本身	容易	到	他们的	使用	.

这种类型的道路通常被卡车伐木工人使用，非常适合他们的使用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][moʊst]['præktɪk(ə)l][roʊd] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [bɪlt] [ən'les] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][smɔːl] [sɔː] -

It	is	the	most	practical	road	that	can	be	built	unless	there	is	a	small	saw	-
它	是	这	最多	实际的	路	那	能	是	建造	除非	那里	是	一个	小的	锯	-

[mɪl] ['hændi][tuː; tə] [sɔː] [plæŋks][fɔːr; fər][ðə; ði] [fɔːr] [ænd; ənd][æft][plæŋk][roʊd] .

mill	handy	to	saw	planks	for	the	fore	and	aft	plank	road	.
磨	便利	到	锯	木板	为了	这	前	和	后部	板	路	.

除非附近有小型锯木厂可以锯木板来铺设前后木板路，否则这是最实用的修建道路。

[ðə; ði]['smɔːlər] [mə'tɪrɪəl] ['groʊɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] [ɪz] [juːst] [æt; ət][æn; ən] [ɪk'spens] [ʌv; əv]

The	smaller	material	growing	along	the	right	of	way	is	used	at	an	expense	of
这	较小的	材料	生长	沿着	这	正确的	的	方式	是	用过的	在	一个	费用	的

['oʊnli] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][kɔːsts][tuː; tə] [fel] [ˌaɪ 'tiː] ,

only	what	it	costs	to	fell	it	,
仅有的	什么	它	成本	到	跌倒	它	,

沿路生长的小型植物，其利用成本仅为砍伐成本。

[hjuː] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][pʊt][ðə; ði][poʊlz][ɪn] [pleɪs] .

hew	it	and	put	the	poles	in	place	.
槎	它	和	放	这	杆子	在	地方	.

砍伐木头，然后把杆子竖起来。

['hemlɑ:k] [poʊlz] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [əd'væntɪdʒ] .

Hemlock	poles	may	be	used	to	advantage	.
铁杉	杆子	可能	是	用过的	到	优势	.

铁杉杆可以加以利用。

[sʌm; səm]['ɑ:pəreɪtərz][ju:z][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][lɑ:rdʒ][poʊl] [pleɪst] [ɑ:n] [krɔ:s] - [taɪz] [eɪt] [ɔ:r][ten] [fi:t]

Some	operators	use	the	single	large	pole	placed	on	cross	-	ties	eight	or	ten	feet
一些	运营商	使用	这	单身的	大的	极	放置	在	叉	-	领带	八	或者	十	脚

[ə'pɑ:rt][ænd; ənd][ju:z] ['laɪtər] [eɪt] - [ɪntʃ] [poʊlz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [gɑ:rd] [reɪl]

apart	and	use	lighter	eight	-	inch	poles	placed	on	the	outside	for	a	guard	rail
除	和	使用	打火机	八	-	英寸	杆子	放置	在	这	外部	为了	一个	警卫	轨

[tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [trʌk] [frʌm; frəm] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [træk] .

to	keep	the	truck	from	leaving	the	track	.
到	保持	这	卡车	从	离开	这	追踪	.

有些运营商使用一根粗大的杆子，放置在相隔八英尺或十英尺的横梁上，并在外侧放置较轻的八英寸杆子作为护栏，以防止卡车脱轨。

[ðə; ði][meɪn] [poʊl][ɪz][leɪd][ɪn][ə; eɪ] [dɪtʃ] [ə'baʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [di:p] , ['li:vɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][hæf] ['berid] .

The	main	pole	is	laid	in	a	ditch	about	eight	inches	deep	,	leaving	it	half	buried	.
这	主要的	极	是	铺设	在	一个	沟	关于	八	英寸	深的	,	离开	它	一半	埋葬	.

主杆放置在约八英寸深的沟渠中，一半埋在土里。

[ðɪs] ['hɛlps][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði][poʊlz][frʌm; frəm] ['spredɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'kri:sɪz] [ðer; ðər]['fɜ:rmnəs]

This	helps	to	keep	the	poles	from	spreading	and	increases	their	firmness
这	帮助	到	保持	这	杆子	从	传播	和	增加	他们的	硬度

[ænd; ənd] [streŋθ] .

and	strength	.
和	力量	.

这样可以防止杆子向外张开，并增加杆子的稳固性和强度。

[ðə; ði][poʊl][ɪz] [nɑ:tʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] [krɔ:s] - [taɪz] ,

The	pole	is	notched	into	the	cross	-	ties	,
这	极	是	缺口	进入	这	叉	-	领带	,

杆子嵌入横梁中，

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [meɪd] [ʌv; əv][lɔ:gz][nɑ:t] [les] [ðæn; ðən] [eɪt] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,

which	are	made	of	logs	not	less	than	eight	inches	in	diameter	,
哪个	是	制成	的	日志	不是	较少的	比	八	英寸	在	直径	,

这些木结构木桩由直径不小于八英寸的圆木制成。

[ænd; ənd][ɪz] [sɪ'kjʊrli] [neɪld] [ɔ:r]['boʊltɪd][tu:; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'ti:] [-]

and	is	securely	nailed	or	bolted	to	prevent	it	[	28	]
和	是	安全地	钉子	或者	螺栓连接	到	防止	它	[	-	]

并用钉子或螺栓牢牢固定，以防止[28]

[frʌm; frəm] ['roʊlɪŋ] .

from	rolling	.
从	滚动	.

从滚动中。

[ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [gɑ:rd] [reɪl][ɪz][leɪd][ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [kloʊz][tu:; tə][ðə; ði][meɪn]

The	outside	guard	rail	is	laid	on	the	surface	of	the	ground	close	to	the	main
这	外部	警卫	轨	是	铺设	在	这	表面	的	这	地面	关闭	到	这	主要的

[træk] [ænd; ənd][ɪz] [sɪ'kjʊrli] [breɪst] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][poʊsts] [sʌŋk] ['ɪntu:]

track	and	is	securely	braced	from	the	outside	by	means	of	posts	sunk	into
追踪	和	是	安全地	支撑	从	这	外部	经过	方法	的	帖子	沉没	进入

[ðə; ði] [graʊnd] [ɔ:r][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [spaɪkt] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [poʊl][ɔ:r][tu:; tə][ðə; ði][taɪz] .

the	ground	or	it	may	be	spiked	to	the	main	pole	or	to	the	ties	.
这	地面	或者	它	可能	是	尖峰	到	这	主要的	极	或者	到	这	领带	.

外侧护栏铺设在靠近主轨道的地面上，并用埋入地下的立柱从外部牢固地支撑，或者用钉子将其固定在主杆或枕木上。

[wen] ['rʌnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['treɪlər][ɑːn] [ðɪs] ['nærəʊ] [taɪp] [ʌv; əv][roʊd] , [ðə; ði] [gɑːrd] [reɪl][ɪz]['veri]
When running with the trailer on this narrow type of road , the guard rail is very
什么时候 跑步 和 这 拖车 在 这 狭窄的 类型 的 路 , 这 警卫 轨 是 非常
['nesəseri] .
necessary .
必要的 .

在这种狭窄的道路上拖着拖车行驶时，护栏是非常必要的。

['æftər][ðə; ði][poʊlz][hæv; həv] [bɪn] [leɪd] ,
After the poles have been laid ,
后 这 杆子 有 到过 铺设 ,

电线杆竖好之后，

[ðə; ði][sʌb] - [greɪd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['dɪtʃt] [ɪn][ðə; ði]['sentər] [diːp] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['kæri] [ə'weɪ] [ðə; ði]
the sub - grade should be ditched in the center deep enough to carry away the
这 子 - 年级 应该 是 抛弃 在 这 中心 深的 足够的 到 携带 离开 这
['wɔːtər] [ðæt] [fɔːlz][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] .
water that falls in the middle of the road .
水 那 瀑布 在 这 中间 的 这 路 .

路基中央应挖沟，沟渠深度应足以排走落在路中央的积水。

[ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] [dɪ'pendz] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ɪk'stent][ə'pɑːn] [gʊd] ['dreɪnɪdʒ] .
The success of the road depends to a large extent upon good drainage .
这 成功 的 这 路 取决于 到 一个 大的 程度 之上 好的 引流 .

道路能否成功通行很大程度上取决于良好的排水系统。

[ðə; ði] - [ænd; ənd] [braʊn] ['lɔːgɪŋ] ['kʌmpəni] [nɪr] [mən'roʊ] , ['wɑːʃɪŋtən] ,
The Meicklejohn and Brown Logging Company near Monroe , Washington ,
这 - 和 棕色的 日志记录 公司 靠近 门罗 , 华盛顿 ,

位于华盛顿州门罗附近的梅克尔约翰和布朗伐木公司

['ɑːpəreɪt]['oʊvər][ə; eɪ][poʊl][roʊd][wɪð; wɪθ] [θriː] [poʊlz][fɔːr; fər] [iːtʃ] [wiːl] .
operate over a pole road with three poles for each wheel .
操作 超过 一个 极 路 和 三 杆子 为了 每个 车轮 .

在每轮车轮由三根杆支撑的杆式道路上行驶。

[ðə; ði][poʊlz][ɑːr; ər][frʌm; frəm][ten][tuː; tə] [twelv] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][æt; ət][ðə; ði][smɔːl] [end]
The poles are from ten to twelve inches in diameter at the small end
这 杆子 是 从 十 到 十二 英寸 在 直径 在 这 小的 结尾
[ænd; ənd][ɑːr; ər] [hjuːn] [tuː; tə][ə; eɪ][sɪks] [ɪntʃ] [feɪs] ,
and are hewn to a six inch face ,
和 是 凿 到 一个 六 英寸 脸 ,

这些杆子小端直径为十到十二英寸，端面削成六英寸宽。

['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃ] ['berɪŋ] ['sɜːrfɪs] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [wiːl] .
giving an eighteen inch bearing surface for each wheel .
给予 一个 十八 英寸 轴承 表面 为了 每个 车轮 .

每个车轮的轴承面为 18 英寸。

([siː] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɑːn][peɪdʒ] - .)
(See illustration on page 29 .)
(看 插图 在 页 - .)

（参见第29页插图。）

[ðə; ði]['mɪnɪməm] [saɪzd] [poʊl] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][roʊdz][ʌv; əv] [ðɪs] ['kærəktər] [ɪz][wʌn]
The minimum sized pole that should be used for roads of this character is one
这 最低限度 尺寸 极 那 应该 是 用过的 为了 道路 的 这 特点 是 一
[eɪt] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][æt; ət][ðə; ði][smɔːl] [end] .
eight inches in diameter at the small end .
八 英寸 在 直径 在 这 小的 结尾 .

此类道路应使用的最小尺寸电线杆，小端直径为 1/8 英寸。

[ðə; ði][roʊd][ɪz] [kən'strʌktɪd] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][poʊl] [roʊd][ænd; ənd][ðə; ði][poʊlz]

The	road	is	constructed	the	same	way	as	the	single	pole	road	and	the	poles
这	路	是	建造	这	相同的	方式	作为	这	单身的	极	路	和	这	杆子

[ɑːr; ər][leɪd][ɑːn] [krɔːs] [taɪz] [twelv] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] [pleɪst] [frʌm; frəm] [eɪt] [tuː; tə][ten] [fiːt]

are	laid	on	cross	ties	twelve	inches	in	diameter	placed	from	eight	to	ten	feet
是	铺设	在	叉	领带	十二	英寸	在	直径	放置	从	八	到	十	脚

[ə'pɑːrt] .

apart	.
除	.

这条路的建造方式与单杆路相同，电线杆架设在直径为 12 英寸的横梁上，横梁间距为 8 到 10 英尺。

[wer] [ðə; ði][roʊd][ɪz][ɔːf][ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz] [wen] ['krɔːsɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ][smɔːl] [dɪ'preʃ(ə)n] ,

Where	the	road	is	off	the	ground	as	when	crossing	over	a	small	depression	,
在哪里	这	路	是	离开	这	地面	作为	什么时候	过境	超过	一个	小的	沮丧	,

路面高于地面，例如跨越小洼地时，

[ðiːz] ['sliːpɚz] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi]['oʊvər][faɪv] [fiːt] [ə'pɑːrt] .

these	sleepers	must	not	be	over	five	feet	apart	.
这些	卧铺	必须	不是	是	超过	五	脚	除	.

这些睡眠者之间的距离不得超过五英尺。

[ðə; ði] [gɑːrd] [reɪlz][æt; ət] [ðɪs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɑːr; ər][held][ɪn] [pleɪs] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wʊd(ə)n] [breɪs]

The	guard	rails	at	this	operation	are	held	in	place	by	means	of	a	wooden	brace
这	警卫	铁轨	在	这	手术	是	握住	在	地方	经过	方法	的	一个	木制的	支撑

[neɪld] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [end][ʌv; əv][ðə; ði][reɪl][tuː; tə][ə; eɪ] [nɪr] - [baɪ] [stʌmp] .

nailed	from	each	end	of	the	rail	to	a	near	-	by	stump	.
钉子	从	每个	结尾	的	这	轨	到	一个	靠近	-	经过	树桩	.

该作业区的护栏由一根木支架固定，木支架从护栏的两端钉在附近的树桩上。

[ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði][poʊlz] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [træk] [ɑːr; ər] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [mætʃ] ['iːvnli]

The	ends	of	the	poles	used	for	the	track	are	adzed	so	that	they	match	evenly
这	结束	的	这	杆子	用过的	为了	这	追踪	是	已售出	所以	那	他们	匹配	均匀地

.

:
.

轨道所用的杆子的末端都经过凿削，使其完全吻合。

[baɪ] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði][dʒɔɪnts][ænd; ənd] [hjuːɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði][roʊd]['prez(ə)nts][ə; eɪ]['lev(ə)l] ['sɜːrfɪs]

By	breaking	the	joints	and	hewing	them	the	road	presents	a	level	surface
经过	打破	这	关节	和	砍伐	他们	这	路	礼物	一个	等级	表面

[wɪð; wɪθ][noʊ] [bʌmps] .

with	no	bumps	.
和	不	颠簸	.

通过破坏接缝并凿削，道路呈现出平坦无颠簸的表面。

[ɪn] ['plænɪŋ] [ðə; ði] ['kɚːvz] ,

In	planning	the	curves	,
在	规划	这	曲线	,

在规划曲线时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [træks] ['sʌmwʌt] ['waɪdər][ðæn; ðən][ɑːn] [streɪt] ['stretʃɪz] [ɪn]

it	is	necessary	to	make	the	tracks	somewhat	wider	than	on	straight	stretches	in
它	是	必要的	到	制作	这	轨道	有些	更广泛	比	在	直的	伸展	在

['ɔːrdər][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['treɪlər][frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ] [ɔːf] .

order	to	keep	the	trailer	from	running	off	.
命令	到	保持	这	拖车	从	跑步	离开	.

为了防止拖车脱轨，轨道必须比直线段略宽一些。

[ðə; ði] [træk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [θriː] [fiːt] [waɪd][ɑːn] [ʃɑːrp] ['kɝːvz] [ænd; ənd][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

The	track	should	be	three	feet	wide	on	sharp	curves	and	provided	with	a
这	追踪	应该	是	三	脚	宽的	在	锋利的	曲线	和	假如	和	一个

[staʊt] [gɑːrd] [reɪl] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz]['eni]['deɪndʒər][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [træk] .

stout	guard	rail	if	there	is	any	danger	of	the	truck	leaving	the	track	.
肥硕	警卫	轨	如果	那里	是	任何	危险	的	这	卡车	离开	这	追踪	.

在急弯处，轨道宽度应为三英尺，如果卡车有脱轨的危险，则应设置坚固的护栏。

[ðə; ði] ['kɝːvz] [ɑːr; ər] [bæŋkt] [ɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd][frʌm; frəm] [ðæt] [juːst] [ɑːn]['reɪlroʊd] ['kɝːvz] .

The	curves	are	banked	on	the	opposite	side	from	that	used	on	railroad	curves	.
这	曲线	是	银行	在	这	对面的	边	从	那	用过的	在	铁路	曲线	.

这些曲线的倾斜方向与铁路曲线的倾斜方向相反。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['ɪnər] [reɪl][ɪz] [reɪzd] [ə'baʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] .

That	is	,	the	inner	rail	is	raised	about	three	inches	.
那	是	,	这	内	轨	是	提高	关于	三	英寸	.

也就是说，内侧导轨抬高了约三英寸。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [θroʊ] [ðə; ði][loʊd][tuː; tə][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnər] [gɑːrd] [reɪl] ,

This	is	to	throw	the	load	to	the	outside	away	from	the	inner	guard	rail	,
这	是	到	扔	这	加载	到	这	外部	离开	从	这	内	警卫	轨	,

这样做是为了将载荷甩到外侧，远离内侧护栏。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['iziə] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][tɜːrn] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [rɪr] [wiːlz] ['baɪndɪŋ] .

making	it	easier	to	make	the	turn	without	the	rear	wheels	binding	.
制作	它	更轻松	到	制作	这	转动	没有	这	后部	车轮	结合	.

这样更容易转弯，后轮不会卡住。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ə; eɪ] - [dɪ'griː] [kɜːrv] [meɪ] [biː; bi][nɪ'goʊʃieɪtɪd][wɪð; wɪθ]['fɔːrti][ɔːr]['fɪfti] [fʊt] [lɔːgz] .

In	this	way	a	35	degree	curve	may	be	negotiated	with	forty	or	fifty	foot	logs	.
在	这	方式	一个	-	程度	曲线	可能	是	协商	和	四十	或者	五十	脚	日志	.

这样就可以用 40 或 50 英尺长的原木通过 35 度弯道。

[æz; əz][ðə; ði] ['kɝːvz] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [pæst] [æt; ət][ə; eɪ] [mʌtʃ] [rɪ'djʊst] [spiːd] ,

As	the	curves	have	to	be	passed	at	a	much	reduced	speed	,
作为	这	曲线	有	到	是	通过了	在	一个	很多	减少	速度	,

由于过弯速度必须大幅降低，

[ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l]['deɪndʒər][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːgz] ['roʊlɪŋ] [ɔːf] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [reɪzd] ['ɪnər] [reɪl] .

there	is	little	danger	of	the	logs	rolling	off	due	to	the	raised	inner	rail	.
那里	是	小的	危险	的	这	日志	滚动	离开	到期的	到	这	提高	内	轨	.

由于内侧轨道抬高，原木几乎没有滚落的危险。

[ðə; ði] ['greɪdɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][roʊd][ʌv; əv] [ðɪs] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [laɪt] .

The	grading	for	a	road	of	this	construction	is	usually	light	.
这	等级	为了	一个	路	的	这	建造	是	通常	光	.

这种结构的道路的坡度通常较小。

[ðə; ði] [greɪdz] [ʃʊd; ʃəd] , [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] , [biː; bi] [kept] [bɪ'loʊ] [faɪv] [pər] [sent] .

The	grades	should	,	if	possible	,	be	kept	below	five	per	cent	.
这	成绩	应该	,	如果	可能的	,	是	保留	以下	五	每	中心	.

如果可能的话，成绩应该控制在百分之五以下。

[ə; eɪ] [-]

A	[	29	]
一个	[	-	]

[trʌk] [wɪl] ['ɑːpəreɪt] ['betər] [ɑːn][ə; eɪ][ten][pər][sent] [greɪd] [ɪn][draɪ] ['weðər] [ðæn; ðən][ɑːn][ə; eɪ][faɪv]
truck will operate better on a ten per cent grade in dry weather than on a five
卡车 将要 操作 更好的 在 一个 十 每 中心 年级 在 干燥 天气 比 在 一个 五
[pər][sent][wʌn][ɪn][wet] ['weðər] .
per cent one in wet weather .
每 中心 一 在 湿的 天气 .

卡车在干燥天气下行驶在 10% 的坡度上，比在潮湿天气下行驶在 5% 的坡度上要好得多。

[ɑːn][ə; eɪ][roʊd][ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] ,
On a road of this type ,
在 一个 路 的 这 类型 ,

在这种类型的道路上，

[greɪdz] [ʌp][tuː; tə][ten][pər][sent][kæn; kən][biː; bi]['ɑːpɝˌeɪtəd]['oʊvər] [ən'les] [ðer; ðər][ɪz][snoʊ] .
grades up to ten per cent can be operated over unless there is snow .
成绩 向上 到 十 每 中心 能 是 经营的 超过 除非 那里 是 雪 .

坡度不超过百分之十的路面均可通行，除非有积雪。

[wen] [ðə; ði] [greɪdz] [ɑːr; ər] [ə'bʌv] [ðɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['weðər] [ɪz][wet] ,
When the grades are above this and the weather is wet ,
什么时候 这 成绩 是 多于 这 和 这 天气 是 湿的 ,

当气温高于此值且天气潮湿时，

['trækʃn] [stɪl] [meɪ][biː; bi] [sɪ'kjʊrd] [baɪ] ['sændɪŋ] [ðə; ði][roʊd][ɔːr][baɪ] ['tækɪŋ] [æn; ən][oʊld][hæf] [ɪntʃ]
traction still may be secured by sanding the road or by tacking an old half inch
牵引力 仍然 可能 是 安全 经过 打磨 这 路 或者 经过 追踪 一个 老的 一半 英寸
[stiːl] ['keɪb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][roʊd][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɪgjər] “ [es] ” .
steel cable to the road in the form of a figure “ s ” .
钢 电缆 到 这 路 在 这 形式 的 一个 数字 “ s ” .

可以通过在道路上撒沙或将一根旧的半英寸钢缆钉在道路上，形成“s”形，来保证路面的牵引力。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz]['sændɪd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,
If this is sanded in addition ,
如果 这 是 打磨 在 添加 ,

如果还要进行打磨，

[ðə; ði] [trʌk] [meɪ] ['seɪfli] [biː; bi]['teɪkən][ʌp][ə; eɪ] ['stiːpə] [greɪd] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [seɪf]
the truck may safely be taken up a steeper grade than it would be safe
这 卡车 可能 安全 是 已采取 向上 一个 更陡峭 年级 比 它 会 是 安全的
[tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [wɪ'ðaʊt] ['sændɪŋ] .
to bring it down without sanding .
到 带来 它 向下 没有 打磨 .

卡车可以安全地开上比不加砂石直接开下更陡的坡。

[ðə; ði][moʊst] ['kɑːmən] [taɪp] [ʌv; əv]['moʊtər] [trʌk] ['lɔːgɪŋ] [roʊd] —
The most common type of motor truck logging road —
这 最多 常见的 类型 的 发动机 卡车 日志记录 路 —

最常见的卡车伐木道路类型——

[ə; eɪ] [fɔːr] - [ænd; ənd] - [æft][poʊl][roʊd] .
a fore - and - aft pole road .
一个 前 - 和 - 后部 极 路 .

一条纵贯东西的杆道。

[ðə; ði][poʊl][roʊd][kʊd; kəd][biː; bi] ['greɪtli] [ɪm'pruːvd] [baɪ] [hjuːɪŋ] [ðə; ði]['feɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði][poʊlz] [wer]
The pole road could be greatly improved by hewing the faces of the poles where
这 极 路 可以 是 非常 改进 经过 砍伐 这 面孔 的 这 杆子 在哪里
[ðeɪ] [kʌm] [tə'geðər] [saɪd][baɪ][saɪd][soʊ][ðæt] [æn; ən]['iːv(ə)n][fɪt][ɪz] [meɪd] .
they come together side by side so that an even fit is made .
他们 来 一起 边 经过 边 所以 那 一个 甚至 合身 是 制成 .

通过削平电线杆并排连接处的杆面，使它们能够均匀地连接在一起，可以大大改善电线杆路的状况。

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪm'pru:vd] [fɔ:rm] [ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ɑ:r; ər] [ʃoʊn] [ɪn] ['fɪgjər] [wʌn] , [peɪdʒ] -

The	details	of	this	improved	form	of	construction	are	shown	in	figure	1	,	page	30
这	细节	的	这	改进	形式	的	建造	是	所示	在	数字	1	,	页	-

. [-]

. [30]

. [-]

这种改进的结构形式的细节如图 1 所示，见第 30 页。[30]

['fɪgjər] [wʌn] .

Figure	1	.
数字	1	.

图1。

[krɔ:s] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [poʊl] [roʊd] .

Cross	section	of	pole	road	.
叉	部分	的	极	路	.

电线杆路的横截面。

[skeɪl] — [wʌn] [ɪntʃ] ['i:kwəlz] [ˌtu:'tu:] [fi:t] .

Scale	—	1	inch	equals	2	feet	.
规模	—	1	英寸	等于	2	脚	.

比例尺——1英寸等于2英尺。

[æt; ət] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [taɪm] [ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] [dʌn] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [wʌn] [ɔ:r] [mɔ:r] [rʌts] [ɪn] [ðə; ði]

At	the	present	time	this	is	not	done	and	there	are	one	or	more	ruts	in	the
在	这	展示	时间	这	是	不是	完毕	和	那里	是	一	或者	更多的	车辙	在	这

['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] [du:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['raʊndɪŋ] [ɔ:f] [ʌv; əv] [ðə; ði] [poʊlz] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]

surface	of	the	road	due	to	the	rounding	off	of	the	poles	where	they	are
表面	的	这	路	到期的	到	这	四舍五入	离开	的	这	杆子	在哪里	他们	是

[pleɪst] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .

placed	side	by	side	.
放置	边	经过	边	.

目前还没有这样做，由于并排放置的电线杆被磨圆，路面上出现了一个或多个车辙。

[ðə; ði] [frʌnt] [wi:lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [trʌk] [ɑ:r; ər] ['kɑ:nstəntli] ['drɑ:pɪŋ] ['ɪntu:] [ði:z] [rʌts] ,

The	front	wheels	of	the	truck	are	constantly	dropping	into	these	ruts	,
这	正面	车轮	的	这	卡车	是	不断地	下降	进入	这些	车辙	,

卡车的前轮不断陷入这些车辙中。

['tendɪŋ] [tu:; tə] [spred] [ðə; ði] [træk] [ə'pɑ:rt] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['hɑ:rdər] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['draɪvər]

tending	to	spread	the	track	apart	and	making	it	harder	for	the	driver
倾向于	到	传播	这	追踪	除	和	制作	它	更难	为了	这	司机

[tu:; tə] [stɪr] .

to	steer	.
到	转向	.

这往往会拉开赛道的间距，使驾驶员更难操控方向。

[ðə; ði] ['taɪərz] ['ɔ:lsoʊ] ['sʌfər] [frʌm; frəm] [ʌn'i:v(ə)n] [wer] .

The	tires	also	suffer	from	uneven	wear	.
这	轮胎	还	遭受	从	不均匀	穿	.

轮胎也存在磨损不均匀的问题。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [di:p] [gru:v] [ɪn] [ðə; ði] [træk] ,

With	this	deep	groove	in	the	track	,
和	这	深的	槽	在	这	追踪	,

伴随着这条轨道上深深的律动，

[ə; eɪ] ['sɜ:rt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trækʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪr] [wi:lz] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [lɔ:st] .

a	certain	amount	of	the	traction	of	the	rear	wheels	is	also	lost	.
一个	肯定	数量	的	这	牵引力	的	这	后部	车轮	是	还	丢失的	.

后轮的牵引力也会损失一部分。

[hens] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betər] [roʊd] [wʊd] [bi:; bi][wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪnər] ['feɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði][poʊlz]

Hence	a	much	better	road	would	be	one	with	the	inner	faces	of	the	poles
因此	一个	很多	更好的	路	会	是	一	和	这	内	面孔	的	这	杆子

[hju:n] [soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [taɪt] [fɪt][ɪz] [sɪ'kjʊrd] .

hewn	so	that	a	tight	fit	is	secured	.
凿	所以	那	一个	紧的	合身	是	安全	.

因此，更好的做法是将杆子的内表面凿削成紧密贴合的形状。

[ðɪs] [roʊd][kæn; kən][bi:; bi] [bɪlt] [ʌv; əv] [tu:] [lɑ:rdʒ][poʊlz][ɔ:r] [θri:] ['smɔ:lər] [wʌnz][tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ]

This	road	can	be	built	of	two	large	poles	or	three	smaller	ones	to	give	a
这	路	能	是	建造	的	二	大的	杆子	或者	三	较小的	一个	到	给	一个

[flæt] [træk] [tu:] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [fi:t] [waɪd][fɔ:r; fər] [i:tʃ] [wi:l] .

flat	track	two	and	a	half	feet	wide	for	each	wheel	.
平坦的	追踪	二	和	一个	一半	脚	宽的	为了	每个	车轮	.

这条路可以用两根大杆子或三根小杆子建造，形成一条平坦的轨道，每条轨道宽两英尺半，供每个车轮通行。

[leɪd] ['nɪrli] [flʌʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [graʊnd] [ðə; ði] [gɑ:rd] [reɪl][kæn; kən][bi:; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd]

Laid	nearly	flush	with	the	ground	the	guard	rail	can	be	eliminated
铺设	几乎	冲洗	和	这	地面	这	警卫	轨	能	是	已淘汰

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [træk] ,

with	this	width	of	track	,
和	这	宽度	的	追踪	,

这种宽度的轨道几乎与地面齐平，因此可以省去护栏。

[ɪk'sept] [ɑ:n] [ʃɑ:rp] ['kɝ:vz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [loʊ'keɪʃənz] [wer] [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi]['deɪndʒər] [ɪf] [ðə; ði]

except	on	sharp	curves	and	other	locations	where	there	would	be	danger	if	the
除了	在	锋利的	曲线	和	其他	地点	在哪里	那里	会	是	危险	如果	这

[trʌk] [left][ðə; ði] [træk] .

truck	left	the	track	.
卡车	左边	这	追踪	.

但在急弯或其他卡车驶离轨道会造成危险的地方除外。

[ɑ:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ][roʊd][ðə; ði] ['trækʃn] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [ɪn'kri:st] , ['betər] [taɪm][kæn; kən][bi:; bi] [meɪd]

On	such	a	road	the	traction	will	also	be	increased	,	better	time	can	be	made
在	这样的	一个	路	这	牵引力	将要	还	是	增加	,	更好的	时间	能	是	制成

,

,

,

在这样的道路上，牵引力也会增加，可以节省时间。

[ðə; ði] [trʌk] [wɪl] [bi:; bi] ['iziə] [tu:; tə] [stɪr] [ænd; ənd] [hens] ['seɪfər][tu:; tə]['ɑ:pəreɪt] ,

the	truck	will	be	easier	to	steer	and	hence	safer	to	operate	,
这	卡车	将要	是	更轻松	到	转向	和	因此	更安全	到	操作	,

卡车将更容易操控，因此操作起来也更安全。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [les] [wer] [ɑ:n][ðə; ði]['taɪərz] .

and	there	will	be	less	wear	on	the	tires	.
和	那里	将要	是	较少的	穿	在	这	轮胎	.

这样可以减少轮胎磨损。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][roʊd][kæn; kən][bi:; bi]['veri] ['i:zəli] [ænd; ənd] ['tʃi:pli] [bɪlt] [baɪ] ['brɪŋɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['pɔ:rtəb(ə)l]

Such	a	road	can	be	very	easily	and	cheaply	built	by	bringing	in	a	portable
这样的	一个	路	能	是	非常	容易地	和	便宜	建造	经过	带来	在	一个	便携的

['sɔ:mɪl] [ænd; ənd] ['slæbɪŋ] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ɑ:n] [tu:] [saɪdz][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [feɪs] .

sawmill	and	slabbing	the	material	on	two	sides	to	the	desired	face	.
锯木厂	和	板材	这	材料	在	二	侧面	到	这	想要的	脸	.

建造这样一条道路非常容易，成本也很低，只需将一台便携式锯木机运到路边，然后将两侧的材料锯成所需的形状即可。

[ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [poʊl][roʊd][ɪz][frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [fɔːr] ['jɪrz] [ɪf] [kept][ɪn] [gʊd]

The	life	of	a	good	pole	road	is	from	three	to	four	years	if	kept	in	good
这	生活	的	一个	好的	极	路	是	从	三	到	四	年	如果	保留	在	好的

[rɪ'per] .

repair	.
维修	.

如果保养得当，一条优质电线杆架的使用寿命为三到四年。

[ðə; ði] ['meɪntənəns] [kɔːst][ɪz] ['veri] [laɪt] [ɪf] [ðə; ði][roʊd][ɪz]['prɑːpərli] [kən'strʌktɪd] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs]

The	maintenance	cost	is	very	light	if	the	road	is	properly	constructed	in	the	first	place
这	维护	成本	是	非常	光	如果	这	路	是	适当地	建造	在	这	第一的	地方

,

,
,

如果道路当初建设得当，维护成本就会很低。

[kən'sɪstɪŋ] ['tʃiːfli] [ɪn] [rɪ'muːvɪŋ] [ə; eɪ][poʊl] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ðæt] [ʃoʊz] [saɪnz][ʌv; əv] [tuː]

consisting	chiefly	in	removing	a	pole	here	and	there	that	shows	signs	of	too
由	主要	在	移除	一个	极	这里	和	那里	那	演出	标志	的	也

[mʌtʃ] [wer] ,

much	wear	,
很多	穿	,

主要工作包括拆除一些磨损过度的杆子。

[ænd; ənd][ɪn] ['breɪsɪŋ] [gɑːrd] [reɪlz] [wer] [ðeɪ] ['wiːkən] .

and	in	bracing	guard	rails	where	they	weaken	.
和	在	支撑	警卫	铁轨	在哪里	他们	削弱	.

并在护栏变弱的地方进行加固。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] [hjuːn] [poʊlz] [leɪd]['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz][fɔːr; fər] [iːtʃ] [wiːl] [wɪ'ðaʊt]

The	use	of	two	or	three	hewn	poles	laid	lengthwise	for	each	wheel	without
这	使用	的	二	或者	三	凿	杆子	铺设	纵向	为了	每个	车轮	没有

[krɔːs] - [taɪz] [dʌz] [nɑːt] [peɪ] [æz; əz][ðə; ði] [poʊlz] [suːn] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [pleɪs] ['iːv(ə)n] [wen] [trentʃt] ,

cross	-	ties	does	not	pay	as	the	poles	soon	get	out	of	place	even	when	trenched	,
叉	-	领带	做	不是	支付	作为	这	杆子	很快	得到	出去	的	地方	甚至	什么时候	挖沟	,

每个车轮使用两三根纵向放置的削好的木杆，而没有横向支撑，这种做法并不划算，因为即使挖好沟，木杆也很快就会移位。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] ['trækʃn] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪregjʊ'lærɪtɪz] [ænd; ənd][ʌv; əv][taɪm][ænd; ənd]

and	the	loss	of	traction	due	to	the	irregularities	and	of	time	and
和	这	损失	的	牵引力	到期的	到	这	违规行为	和	的	时间	和

['mʌni] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpkiːp] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][roʊd] [mɔːr] [ðæn; ðən]['dʒʌstifaiz] ['pʊtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd]

money	in	the	upkeep	of	such	a	road	more	than	justifies	putting	in	a	good
钱	在	这	维护	的	这样的	一个	路	更多的	比	证明其合理性	推杆	在	一个	好的

[roʊd][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] . [-]

road	in	the	first	place	.	[	31	]
路	在	这	第一的	地方	.	[	-	]

由于道路不平整导致牵引力下降，以及维护此类道路所需的时间和金钱，因此当初修建一条好路是完全值得的。[31]

[ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɔːr] [ænd; ənd][æft][poʊl][roʊd] ['veriz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əkˌsesə'bɪlәti] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	cost	of	a	fore	and	aft	pole	road	varies	with	the	accessibility	of	the
这	成本	的	一个	前	和	后部	极	路	变化	和	这	无障碍	的	这

[mə'tɪriəl] [ænd; ənd][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði]['leɪbər] .

material	and	the	cost	of	the	labor	.
材料	和	这	成本	的	这	劳动	.

前后杆道建设的成本取决于材料的可获得性和人工成本。

[ɪn][ðə; ði][pæst] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [bɪlt] [fɔːr; fər][æz; əz][loʊ] [æz; əz] $2000 [ə; eɪ][maɪl] ,

In	the	past	they	have	been	built	for	as	low	as	$2000	a	mile	,
在	这	过去的	他们	有	到过	建造	为了	作为	低的	作为	$2000	一个	英里	,

过去，它们的造价低至每英里2000美元。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prez(ə)nt]['praɪsɪz][kɔ:sts] [wɪl] [reɪndʒ][frʌm; frəm] $5000 [tu:; tə] $7000 [ə; eɪ][maɪl] .

but	**with**	**the**	**present**	**prices**	**costs**	**will**	**range**	**from**	**$5000**	**to**	**$7000**	**a**	**mile**	**.**
但	和	这	展示	价格	成本	将要	范围	从	$5000	到	$7000	一个	英里	.

但按目前的价格计算，每英里的成本将在 5000 美元到 7000 美元之间。

[wʌn] ['kʌmpəni] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [jɪr] [kən'træktɪd] [ðə; ði] ['greɪdɪŋ] [ænd; ənd] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]

One	**company**	**within**	**the**	**year**	**contracted**	**the**	**grading**	**and**	**construction**	**of**	**the**
一	公司	之内	这	年	合同	这	等级	和	建造	的	这

[roʊd][fɔ:r; fər] $70 [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fʊt] ['steɪʃ(ə)n] ,

road	**for**	**$70**	**a**	**hundred**	**foot**	**station**	**,**
路	为了	$70	一个	百	脚	车站	,

一年内，一家公司以每百英尺70美元的价格承包了道路的平整和建设工程。

[nɑ:t] [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] ['klɪrɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃʌŋkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] .

not	**including**	**the**	**cost**	**of**	**clearing**	**and**	**chunking**	**out**	**the**	**right**	**of**	**way**	**.**
不是	包括	这	成本	的	清理	和	分块	出去	这	正确的	的	方式	.

不包括清理和划分道路用地的费用。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][kɔ:st][wʌz; wəz][ə'baʊt] $125 [ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n][ɔ:r] $6600 [ə; eɪ][maɪl] .

The	**total**	**cost**	**was**	**about**	**$125**	**a**	**station**	**or**	**$6600**	**a**	**mile**	**.**
这	全部的	成本	曾是	关于	$125	一个	车站	或者	$6600	一个	英里	.

每站总成本约为 125 美元，或每英里 6600 美元。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][poʊl][roʊd][ɑ:r; ər][ðæt][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tʌf] [ænd; ənd]

Some	**of**	**the**	**advantages**	**of**	**the**	**pole**	**road**	**are**	**that**	**it**	**is**	**tough**	**and**
一些	的	这	优势	的	这	极	路	是	那	它	是	艰难的	和

[strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [kræk] ,

strong	**and**	**does**	**not**	**crack**	**,**
强的	和	做	不是	裂缝	,

杆式路面的一些优点是它坚固耐用，不易开裂。

[splɪt][ɔ:r] [breɪk] ['i:zəli] [soʊ] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['prɑ:pərli] [pʊt][ɪn][ˌaɪ 'ti:] ['læsts] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪrz] [bʌt; bət]

split	**or**	**break**	**easily**	**so**	**that**	**if**	**it**	**is**	**properly**	**put**	**in**	**it**	**lasts**	**and**	**requires**	**but**
分裂	或者	休息	容易地	所以	那	如果	它	是	适当地	放	在	它	持续时间	和	需要	但

['lɪt(ə)l] ['meɪntənəns] .

little	**maintenance**	**.**
小的	维护	.

它容易开裂或破损，因此如果安装得当，它就能持久耐用，而且几乎不需要维护。

[ðə; ði] [mə'tɪrɪəl] [fɔ:r; fər][ɪts] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ɪz] [faʊnd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ]

The	**material**	**for**	**its**	**construction**	**is**	**found**	**along**	**the**	**right**	**of**	**way**	**and**	**being**
这	材料	为了	它是	建造	是	成立	沿着	这	正确的	的	方式	和	存在

[smɔ:l][ɪn][daɪ'æmɪtər][ɪz] [les] [ɪk'spensɪv] [ðæn; ðən] ['ʌðər] [roʊd] [mə'tɪrɪəlz] .

small	**in**	**diameter**	**is**	**less**	**expensive**	**than**	**other**	**road**	**materials**	**.**
小的	在	直径	是	较少的	昂贵的	比	其他	路	材料	.

建造这种路面所需的材料可以在路权范围内找到，而且由于直径较小，比其他道路材料便宜。

[fɔ:r] [ænd; ənd][æft][plæŋk] [roʊdz] .

Fore	**and**	**Aft**	**Plank**	**Roads**	**.**
前	和	后部	板	道路	.

前后船舷板。

[ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv][roʊd][ɪz] [kən'strʌktɪd] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [krɔ:s] - [taɪz][frʌm; frəm] [eɪt] [tu:; tə][ten] [fi:t]

This	**type**	**of**	**road**	**is**	**constructed**	**by**	**placing**	**cross**	**-**	**ties**	**from**	**eight**	**to**	**ten**	**feet**
这	类型	的	路	是	建造	经过	放置	叉	-	领带	从	八	到	十	脚

[ə'pɑ:rt] ,

apart	**,**
除	,

这种道路的建造方法是每隔八到十英尺放置一根枕木。

['sentər] [tu:; tə] ['sentər] , [ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [pleɪst] ['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [wi:l] ,
center **to** **center** **,** **upon** **which** **are** **placed** **lengthwise** **for** **each** **wheel** **,**
中心 到 中心 , 之上 哪个 是 放置 纵向 为了 每个 车轮 ,

中心距，沿长度方向放置在每个车轮上，

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [sɔ:d] ['tɪmbɚz] [nɑ:t] [les] [ðæn; ðən] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn] ['θɪknəs] [ænd; ənd] [frʌm; frəm]
two **or** **three** **sawed** **timbers** **not** **less** **than** **six** **inches** **in** **thickness** **and** **from**
二 或者 三 锯 木材 不是 较少的 比 六 英寸 在 厚度 和 从
[twelv] [tu:; tə] [ˌfɪf'ti:n] [ɪntʃɪz] [ɪn] [wɪdθ; wɪtθ] .
twelve **to** **fifteen** **inches** **in** **width** **.**
十二 到 十五 英寸 在 宽度 .

两到三根锯材，厚度不小于六英寸，宽度为十二到十五英寸。

[ə; eɪ] [gʊd] [roʊd] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [wɪl] [dɪ'lɪvər] - ['mɪljən] [fi:t] [ʌv; əv] [lɔ:gz] [æt; ət] [ə; eɪ] [kən'sɜ:rvətɪv]
A **good** **road** **of** **this** **type** **will** **deliver** **150** **million** **feet** **of** **logs** **at** **a** **conservative**
一个 好的 路 的 这 类型 将要 递送 - 百万 脚 的 日志 在 一个 保守的
['estɪmət; 'estɪmeɪt] .
estimate **.**
估计 .

保守估计，这样一条优质公路每年可运输 1.5 亿英尺的原木。

[ðə; ði] ['greɪdɪŋ] [ɪz] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [laɪt] [ænd; ənd] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] [ɪn'taɪərli] [ʌn'nesəseri] .
The **grading** **is** **usually** **light** **and** **in** **many** **places** **entirely** **unnecessary** **.**
这 等级 是 通常 光 和 在 许多 地方 完全 不必要 .

评分通常很轻，而且在很多情况下完全没有必要。

['sekənd] - [greɪd] [sɪks] [baɪ] [eɪt] [taɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [eɪt] [ɪntʃ] [feɪs] [pleɪst] [daʊn] ,
Second **-** **grade** **six** **by** **eight** **ties** **with** **the** **eight** **inch** **face** **placed** **down** **,**
第二 - 年级 六 经过 八 领带 和 这 八 英寸 脸 放置 向下 ,

二年级六乘八英寸领带，八英寸面朝下放置。

[ɔ:r] [hju:n] [poʊlz] [ɑ:r; ər] [leɪd] [ə'baʊt] [eɪt] [fi:t] [ə'pɑ:rt] .
or **hewn** **poles** **are** **laid** **about** **eight** **feet** **apart** **.**
或者 凿 杆子 是 铺设 关于 八 脚 除 .

或者将削好的木杆间隔约八英尺放置。

[wer] [ðə; ði] [roʊd] [bed] [ɪz] [sɔ:ft] ,
Where **the** **road** **bed** **is** **soft** **,**
在哪里 这 路 床 是 柔软的 ,

路基松软的地方，

[ðə; ði] [taɪz] [ɑ:r; ər] [pleɪst] ['kloʊzər] [ænd; ənd] [ɪn] [sʌm; səm] ['pleɪsɪz] [æz; əz] [nɪr] [æz; əz] [tu:] [ænd; ənd] [ə; eɪ]
the **ties** **are** **placed** **closer** **and** **in** **some** **places** **as** **near** **as** **two** **and** **a**
这 领带 是 放置 更近 和 在 一些 地方 作为 靠近 作为 二 和 一个
[hæf] [fi:t] [ə'pɑ:rt] .
half **feet** **apart** **.**
一半 脚 除 .

领带之间的距离越来越近，有些地方甚至只有两英尺半。

['oʊvər] ['veri] ['swɑ:mpi] [graʊnd] , [ðə; ði] [roʊd] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [fɔ:r] [ænd; ənd] [æft] ['pʌntʃən] [roʊd]
Over **very** **swampy** **ground** **,** **the** **road** **known** **as** **the** **fore** **and** **aft** **puncheon** **road**
超过 非常 沼泽地 地面 , 这 路 已知 作为 这 前 和 后部 短柱 路
[ɪz] [ju:st] .
is **used** **.**
是 用过的 .

在非常泥泞的地面上，人们使用一条被称为前后穿行道的道路。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] ['sɪmpli] [ʌv; əv]['siːdər] ['pʌntʃən] [pleɪst] ['krɔːswaɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

It	consists	simply	of	cedar	puncheon	placed	crosswise	of	the	road	with	the
它	由	简单地	的	雪松	短柱	放置	横向	的	这	路	和	这

['juːʒuəl] ['plæŋkɪŋ] [neɪld] [sɪ'kjʊrli] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

usual	planking	nailed	securely	to	it	.
通常	木板	钉子	安全地	到	它	.

它由横放在道路上的雪松木板组成，上面牢牢地钉着普通的木板。

[ðə; ði][plæŋk] [juːst] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [biː; bi] [les] [ðæn; ðən][sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn] ['θɪknəs] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [roʊd]

The	plank	used	should	never	be	less	than	six	inches	in	thickness	in	the	main	road
这	板	用过的	应该	绝不	是	较少的	比	六	英寸	在	厚度	在	这	主要的	路

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [pruːvd] [ðæt] [fɔːr] [ɪntʃ] [plæŋk] ['veri] [suːn] [gɪv] [weɪ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['hevi]

as	it	has	been	proved	that	four	inch	plank	very	soon	give	way	under	the	heavy
作为	它	有	到过	已证实	那	四	英寸	板	非常	很快	给	方式	在下面	这	重的

['loʊdz] .

loads	.
负载	.

主干道所用木板的厚度绝不能小于六英寸，因为事实证明，四英寸厚的木板在重载作用下很快就会断裂。

[ɑːn][ðə; ði][spɜːr][laɪnz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['præktɪkəbl] [tuː; tə][juːz] [fɔːr] [ɪntʃ] [plæŋk][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][roʊd][ɪz]

On	the	spur	lines	it	is	practicable	to	use	four	inch	plank	because	the	road	is
在	这	刺	线条	它	是	切实可行的	到	使用	四	英寸	板	因为	这	路	是

[juːst] ['oʊnli][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .

used	only	a	short	time	.
用过的	仅有的	一个	短的	时间	.

在支线上，由于道路使用时间短，因此使用四英寸厚的木板是可行的。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd][ɪz] [eɪt] [fiːt] [ænd; ənd][ðə; ði][plæŋk][ɑːr; ər][leɪd][ɑːn][tɑːp]

The	total	width	of	the	road	is	eight	feet	and	the	plank	are	laid	on	top
这	全部的	宽度	的	这	路	是	八	脚	和	这	板	是	铺设	在	顶部

[ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,

of	the	ground	,
的	这	地面	,

道路总宽度为八英尺，木板铺设在地面上。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [sʌŋk] ['nɪrli] [tuː; tə][ðə; ði]['lev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ðə; ði][roʊd][ɪz] [meɪd]

but	if	they	are	sunk	nearly	to	the	level	of	the	ground	the	road	is	made
但	如果	他们	是	沉没	几乎	到	这	等级	的	这	地面	这	路	是	制成

[kən'sɪdərəbli] [mɔːr] [fɜːrm][ænd; ənd] [ɪn'dʊrɪŋ] ,

considerably	more	firm	and	enduring	,
相当	更多的	公司	和	持久	,

但如果将它们下沉到接近地面水平，道路就会变得更加坚固耐用。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] [ɪz]['seɪfər] .

and	of	course	is	safer	.
和	的	课程	是	更安全	.

当然也更安全。

[ðə; ði]['ɛndz][ɑːr; ər] [smuːð] [tuː; tə]['prez(ə)nt][æn; ən]['iːv(ə)n] ['sɜːrfɪs] , [drɪft] - ['boʊltɪd][tuː; tə][ðə; ði]

The	ends	are	adzed	smooth	to	present	an	even	surface	,	drift	-	bolted	to	the
这	结束	是	已售出	光滑的	到	展示	一个	甚至	表面	,	漂移	-	螺栓连接	到	这

[taɪz] ,

ties	,
领带	,

端部用斧子凿平，形成平整的表面，用螺栓固定在枕木上。

[ænd; ənd][ɔːl][dʒɔɪnts]['broʊkən] .

and	all	joints	broken	.
和	全部	关节	破碎的	.

关节全部断裂。

[ðə; ði][plæŋk][ɪn][ðə; ði] [træk] [ɑːr; ər][kept] [təˈgeðər] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θriː] [baɪ] [fɔːr] [ɪntʃ]

The	plank	in	the	track	are	kept	together	by	means	of	a	three	by	four	inch
这	板	在	这	追踪	是	保留	一起	经过	方法	的	一个	三	经过	四	英寸

['tɪmbər] ['drɪvn] ['taɪtli] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [træks] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [krɔːs] - [taɪz][æt; ət] [iːtʃ] [dʒɔɪnt] ,

timber	driven	tightly	between	the	tracks	on	top	of	the	cross	-	ties	at	each	joint	,
木材	驱动	紧紧	之间	这	轨道	在	顶部	的	这	叉	-	领带	在	每个	联合的	,

轨道上的木板通过一根三英寸乘四英寸的木材固定在一起，这根木材紧紧地钉在每块轨道连接处的横梁上。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [blɑːk] [neɪld] [tuː; tə][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd][ʌv; əv] [-]

and	a	block	nailed	to	the	outside	of	[	32	]
和	一个	堵塞	钉子	到	这	外部	的	[	-	]

以及钉在[32]外侧的木块

[ðə; ði][taɪ][æt; ət] [iːtʃ] [dʒɔɪnt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wedʒ] - [ʃeɪpt] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] ['drɪvn] [bɪ'twiːn]

the	tie	at	each	joint	with	a	wedge	-	shaped	piece	of	wood	driven	between
这	领带	在	每个	联合的	和	一个	楔	-	形状	片	的	木头	驱动	之间

[ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði][plæŋk] .

it	and	the	plank	.
它	和	这	板	.

在每个接合处，用楔形木块将木块插入木板和接合处之间进行加固。

([siː] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɑːn][peɪdʒ] - .)

(	See	illustration	on	page	33	.	)
(	看	插图	在	页	-	.	)

（参见第33页插图。）

[ðɪs] [wedʒ] [ɪz] ['drɪvn] [ɪn][frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm][æz; əz] [ə'keɪʒn] [meɪ] [dɪ'mænd] .

This	wedge	is	driven	in	from	time	to	time	as	occasion	may	demand	.
这	楔	是	驱动	在	从	时间	到	时间	作为	场合	可能	要求	.

根据情况需要，这种楔子会不时被插入。

[ɪf] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,

If	,	in	addition	to	this	construction	,
如果	,	在	添加	到	这	建造	,

如果，除了这种构造之外，

[dɜːrt][ɔːr]['græv(ə)l][ɪz] [fɪld] [ɪn][ðə; ði]['sentər][tuː; tə][ðə; ði]['lev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [træk] ,

dirt	or	gravel	is	filled	in	the	center	to	the	level	of	the	track	,
污垢	或者	碎石	是	已填	在	这	中心	到	这	等级	的	这	追踪	,

赛道中央填满泥土或碎石，直至与赛道齐平。

[ðə; ði][roʊd][ɪz] [meɪd] ['veri] ['sɑːlɪd] .

the	road	is	made	very	solid	.
这	路	是	制成	非常	坚硬的	.

这条路修得非常结实。

[fɔːr] - [ænd; ənd] - [æft][plæŋk][roʊd][wɪð; wɪθ] [wedʒz] [ɑːn] [krɔːs] [taɪz][tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði][ˌɑːr 'iː] -

Fore	-	and	-	aft	plank	road	with	wedges	on	cross	ties	to	facilitate	the	re	-
前	-	和	-	后部	板	路	和	楔形	在	叉	领带	到	促进	这	关于	-

[ə'laɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][plæŋks] .

aligning	of	the	planks	.
对齐	的	这	木板	.

纵轨式木板路，横梁上装有楔子，以便于重新调整木板的位置。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [roʊd][ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['berɪŋ] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] ['θɜːrti] [ɪntʃɪz] ,

With	a	good	road	of	this	type	and	a	bearing	surface	of	thirty	inches	,
和	一个	好的	路	的	这	类型	和	一个	轴承	表面	的	三十	英寸	,

这条路路况良好，路面承载面宽达三十英寸。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gɑːrd] [reɪl] [meɪ] [biː; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] .

the	trouble	and	expense	of	a	guard	rail	may	be	eliminated	.
这	麻烦	和	费用	的	一个	警卫	轨	可能	是	已淘汰	.

这样可以省去安装护栏的麻烦和费用。

[wen] [ə; eɪ] [laɪt] [trʌk] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɑːdi] [ʌv; əv] ['tɪmbər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [waɪd] [ænd; ənd]

When	a	light	truck	is	used	for	a	small	body	of	timber	such	a	wide	and
什么时候	一个	光	卡车	是	用过的	为了	一个	小的	身体	的	木材	这样的	一个	宽的	和

['hevɪli] [kən'strʌktɪd] [roʊd] [ɪz] [nɑːt] ['præktɪk(ə)l] .

heavily	constructed	road	is	not	practical	.
重度	建造	路	是	不是	实际的	.

当使用轻型卡车运输少量木材时，如此宽阔且结构复杂的道路并不实用。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] ,

In	this	case	,
在	这	案件	,

在这种情况下，

[ə; eɪ] [fɔːr] [ɪntʃ] [plæŋk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˌfɪf'tiːn] [ɪntʃ] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] [æn; ən] [eɪt] [ɪntʃ] [poʊl] [fɔːr; fər]

a	four	inch	plank	with	a	fifteen	inch	surface	and	an	eight	inch	pole	for
一个	四	英寸	板	和	一个	十五	英寸	表面	和	一个	八	英寸	极	为了

[ə; eɪ] [gɑːrd] [reɪl] [wʊd] [biː; bi] [juːst] .

a	guard	rail	would	be	used	.
一个	警卫	轨	会	是	用过的	.

将使用一块四英寸厚、十五英寸宽的木板和一根八英寸高的杆子作为护栏。

[hɪr] [ə'gen] [ðə; ði] [træk] [mʌst; məst] [biː; bi] [meɪd] ['waɪdər] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɑːrp] ['kɝːvz] ,

Here	again	the	track	must	be	made	wider	on	the	sharp	curves	,
这里	再次	这	追踪	必须	是	制成	更广泛	在	这	锋利的	曲线	,

同样，在急弯处必须加宽轨道。

['ɔːf(ə)n] [æz; əz] [waɪd] [æz; əz] [θriː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [fiːt] .

often	as	wide	as	three	and	a	half	feet	.
经常	作为	宽的	作为	三	和	一个	一半	脚	.

通常宽达三英尺半。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [ðə; ði] ['ɪnər] [reɪl] [ɪz] [meɪd] ['waɪdər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['aʊtər] [wʌn] .

Usually	,	the	inner	rail	is	made	wider	than	the	outer	one	.
通常	,	这	内	轨	是	制成	更广泛	比	这	外	一	.

通常情况下，内侧钢轨比外侧钢轨更宽。

[ɑːn] ['veri] [ʃɑːrp] ['kɝːvz] [ðə; ði] [træk] [meɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [plæŋkt] ['sɑːlɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]

On	very	sharp	curves	the	track	may	have	to	be	planked	solid	to	keep	the
在	非常	锋利的	曲线	这	追踪	可能	有	到	是	木板	坚硬的	到	保持	这

['treɪlər] [frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ] [ɔːf] .

trailer	from	running	off	.
拖车	从	跑步	离开	.

在非常急的弯道上，可能需要用木板将轨道完全铺实，以防止拖车脱轨。

[baɪ] ['sɔːɪŋ] [aʊt] [tʃɪps] [frʌm; frəm] [wʌn] - [hæf] [tuː; tə] [wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] [tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wei]

By	sawing	out	chips	from	one	-	half	to	one	inch	wide	two	-	thirds	of	the	way
经过	锯切	出去	芯片	从	一	-	一半	到	一	英寸	宽的	二	-	三分之一	的	这	方式

[θruː] [ðə; ði] [plæŋk] ,

through	the	plank	,
通过	这	板	,

通过锯掉木板三分之二深度范围内、宽度为半英寸到一英寸的木屑，

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [sɪks] [fiːt] [ə'pɑːrt] [ɑːn] [ðə; ði] ['ɪnər] [saɪd] ,

and	about	six	feet	apart	on	the	inner	side	,
和	关于	六	脚	除	在	这	内	边	,

内侧相距约六英尺，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [plæŋk] [meɪ] [biː; bi] [bent] [ə'raʊnd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [kɜːrv] .

a	long	plank	may	be	bent	around	quite	a	sharp	curve	.
一个	长的	板	可能	是	弯曲	大约	相当	一个	锋利的	曲线	.

一块长木板可以弯曲成非常急的弧度。

[ðə; ði][taɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,
The ties , of course ,
这 领带 , 的 课程 ,

当然，还有领带。

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði][kʌt] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][plæŋk][tuː; tə][rest]
should be placed so as to allow the cut sections of the plank to rest
应该 是 放置 所以 作为 到 允许 这 切 部分 的 这 板 到 休息
['skwerli] [ɑːn][ðem; ðəm] .
squarely on them .
完全 在 他们 .

放置时应使木板的切割部分能够平整地搁在上面。

[ðɪs] [dʌz] [ə'weɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃɔːrt] ['piːsɪz] [ænd; ənd][soʊ] ['streŋθnz] [ðə; ði] [træk] . [-]
This does away with the short pieces and so strengthens the track . [33]
这 做 离开 和 这 短的 件 和 所以 加强 这 追踪 . [-]

这样就去掉了短小的部分，从而加强了赛道。[33]

[ðə; ði] ['kʌmpəni] ['lɔːgɪŋ] [æt; ət]['kæməˌnoʊ]['aɪlənd] , ['wɑːʃɪŋtən] , ['ɔpəreɪts] ['oʊvər][ə; eɪ][roʊd][ʌv; əv]
The company logging at Camano Island , Washington , operates over a road of
这 公司 日志记录 在 卡马诺 岛 , 华盛顿 , 运作 超过 一个 路 的
[ðɪs] [taɪp] ,
this type ,
这 类型 ,

在华盛顿州卡马诺岛进行伐木作业的公司，其作业道路就位于这种类型的道路上。

[æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ʃoʊn] [ɑːn][peɪdʒ] - .
an illustration of which is shown on page 38 .
一个 插图 的 哪个 是 所示 在 页 - .

第 38 页给出了一个示例。

[ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn'kaʊntər] [ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [pər'tɪkjələr] [roʊd] [wɜːr; wər] ['veri]
The difficulties encountered in the construction of this particular road were very
这 困难 遭遇 在 这 建造 的 这 特别的 路 是 非常
[kən'sɪdərəb(ə)l][æz; əz][ə; eɪ][kʌt] [θruː] ['veri] [hɑːrd] [ʃeɪl] ,
considerable as a cut through very hard shale ,
大量 作为 一个 切 通过 非常 难的 页岩 ,

这条道路的修建难度非常大，因为它要穿过非常坚硬的页岩层。

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['sev(ə)n] [fiːt] , [wʌz; wəz] ['nesəseri] .
in some places as much as seven feet , was necessary .
在 一些 地方 作为 很多 作为 七 脚 , 曾是 必要的 .

在某些地方，需要保持七英尺的距离。

[ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɑːn] [ðɪs] [roʊd][ɪz]['hevɪərðən'er][ðæn; ðən][ɪz]['juːʒuəl] .
The maintenance on this road is heavier than is usual .
这 维护 在 这 路 是 较重 比 是 通常 .

这条路的维护工作量比平时要大。

[tuː] [men][ɑːr; ər] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə][wɜːrk][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuəli] .
Two men are employed to work on it continually .
二 男人 是 受雇 到 工作 在 它 持续 .

雇佣了两个人持续进行这项工作。

[ðə; ði][wɜːrk] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] ['blɑːkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [luːs] [taɪz][ænd; ənd][plæŋk] ,
The work consists of blocking up the loose ties and plank ,
这 工作 由 的 阻塞 向上 这 松动的 领带 和 板 ,

这项工作包括固定松动的系绳和木板，

['meɪkɪŋ] ['eni] ['nesəseri] [rɪ'per] [ænd; ənd] ['ki:pɪŋ] [sænd][ænd; ənd]['græv(ə)l][ɑ:n][ðə; ði] [sti:p] [greɪdz]

making	any	necessary	repairs	and	keeping	sand	and	gravel	on	the	steep	grades	.
制作	任何	必要的	维修	和	保持	沙	和	碎石	在	这	陡	成绩	.

.

进行必要的维修，并在陡坡上铺上沙子和砾石。

[ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rk][ɪz] [gʊd] [ɪn'ʃʊrəns] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [ki:ps] [ðə; ði][roʊd][ɪn][ðə; ði][best][ʌv; əv]

The	cost	of	this	work	is	good	insurance	as	it	keeps	the	road	in	the	best	of
这	成本	的	这	工作	是	好的	保险	作为	它	保持	这	路	在	这	最好的	的

[kən'dɪʃ(ə)n][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz][ænd; ənd] [seɪvz] [ɑ:n] ['ʌðər] ['ɑpəretɪŋ] [ɪk'spensɪz] .

condition	at	all	times	and	saves	on	other	operating	expenses	.
状况	在	全部	时代	和	保存	在	其他	操作	开支	.

这项工程的费用是一项很好的保障，因为它能使道路始终保持最佳状态，并节省其他运营费用。

['di:teɪld; dɪ'teɪld] [vju:] [ʌv; əv] [fɔ:r] - [ænd; ənd] - [æft][plæŋk][roʊd] ,

Detailed	view	of	fore	-	and	-	aft	plank	road	,
详细的	看法	的	前	-	和	-	后部	板	路	,

纵纵木板路的详细视图

['ʃoʊɪŋ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['wɛdʒɪŋ] .

showing	method	of	wedging	.
显示	方法	的	楔形	.

展示楔入方法。

[kɔ:st] .

Cost	.
成本	.

成本。

[ðə; ði][fɜ:rst][kɔ:st][ʌv; əv][ə; eɪ][roʊd][ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ɪz] [haɪ] [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [peɪz] [ɪn]

The	first	cost	of	a	road	of	this	type	is	high	but	it	more	than	pays	in
这	第一的	成本	的	一个	路	的	这	类型	是	高的	但	它	更多的	比	支付	在

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] [rʌn] [ɪf] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['bɑ:di][ʌv; əv]['tɪmbər][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [hɔ:ld] ['oʊvər][ˌaɪ 'ti:] .

the	long	run	if	a	large	body	of	timber	is	to	be	hauled	over	it	.
这	长的	跑步	如果	一个	大的	身体	的	木材	是	到	是	拖拽	超过	它	.

这种道路的初期建设成本很高，但如果要在上面运输大量木材，从长远来看，其收益将远远超过投入。

[ðə; ði]['tɪmbər] [ju:st] [ɪn][ɪts] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ə'maʊnts] [tu:; tə][ə'baʊt] - ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [pər][maɪl] .

The	timber	used	in	its	construction	amounts	to	about	160	thousand	feet	per	mile	.
这	木材	用过的	在	它是	建造	金额	到	关于	-	千	脚	每	英里	.

该建筑每英里使用的木材量约为 16 万英尺。

['sekənd] [greɪd] [mə'tɪriəl] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æt; ət][ə; eɪ] [-]

Second	grade	material	can	be	used	at	a	[	34	]
第二	年级	材料	能	是	用过的	在	一个	[	-	]

二级材料可在[34]处使用

[kɔ:st][ʌv; əv] [ə'prɑ:ksɪmətli] $5 , - [ə; eɪ][maɪl][fɔ:r; fər][ðə; ði][plæŋk] .

cost	of	approximately	$5	,	500	a	mile	for	the	plank	.
成本	的	大约	$5	,	-	一个	英里	为了	这	板	.

铺设木板的成本约为每英里 5,500 美元。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][kɔ:st][pər][maɪl] ['veriz] [frʌm; frəm] $6 , - [tu:; tə] $8 , - .

The	total	cost	per	mile	varies	from	$6	,	000	to	$8	,	000	.
这	全部的	成本	每	英里	变化	从	$6	,	-	到	$8	,	-	.

每英里的总成本从 6,000 美元到 8,000 美元不等。

[ðə; ði][plæŋk][roʊd][æt; ət]['kæməˌnoʊ]['aɪlənd][kɔːst] $20 , - [fɔːr; fər] [tuː] [ænd; ənd] [θriː] - ['kwɔːrtər]
The plank road at Camano Island cost $20 , 000 for two and three - quarter
这 板 路 在 卡马诺 岛 成本 $20 , - 为了 二 和 三 - 四分之一
[maɪlz] ,
miles ,
英里 ,

卡马诺岛上的木板路全长两又四分之三英里，造价2万美元。

[wɪtʃ] [ɪn'kluːdz] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði][plæŋk] , [ðə; ði] ['greɪdɪŋ] [ænd; ənd]['leɪbər][ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði]
which includes the cost of the plank , the grading and labor of putting the
哪个 包括 这 成本 的 这 板 , 这 等级 和 劳动 的 推杆 这
[plæŋk][ɪn] [pleɪs] .
plank in place .
板 在 地方 .

其中包括木板的成本、分级和安装木板的人工成本。

[ðɪs] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv][ə'baʊt] $7 , - [ə; eɪ][maɪl] ,
This is at the rate of about $7 , 275 a mile ,
这 是 在 这 速度 的 关于 $7 , - 一个 英里 ,

也就是说，每英里大约需要7275美元。

[ɔːr] [ə'prɑːksɪmətli] $138 [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fʊt] ['steɪʃ(ə)n] .
or approximately $138 a hundred foot station .
或者 大约 $138 一个 百 脚 车站 .

或每百英尺站约 138 美元。

[ðə; ði][ˌoʊvər'hed] [tʃɑːrdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði][roʊd][æt; ət] [ðɪs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪz] $. - [ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [fiːt]
The overhead charge for the road at this operation is $. 75 a thousand feet
这 开销 收费 为了 这 路 在 这 手术 是 $. - 一个 千 脚
[ʌv; əv]['tɪmbər] [hɔːld] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] .
of timber hauled over it .
的 木材 拖拽 超过 它 .

该作业区道路通行费为每运输一千英尺木材收取 0.75 美元。

[plæŋk][roʊdz][ʌv; əv] ['laɪtər] [kən'strʌkʃ(ə)n] [hæv; həv] [bɪn] [bɪlt] [fɔːr; fər] $4 , - [ə; eɪ][maɪl] .
Plank roads of lighter construction have been built for $4 , 000 a mile .
板 道路 的 打火机 建造 有 到过 建造 为了 $4 , - 一个 英里 .

结构较轻的木板路造价为每英里 4000 美元。

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][laɪf][ɪz][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][poʊl][roʊd] ,
The length of life is about the same as that of a pole road ,
这 长度 的 生活 是 关于 这 相同的 作为 那 的 一个 极 路 ,

寿命大约和电线杆的寿命差不多。

[θriː] [tuː; tə] [fɔːr] ['jɪrz] .
three to four years .
三 到 四 年 .

三到四年。

[ðə; ði] [fɔːr] [ænd; ənd][æft][plæŋk][roʊd][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] [roʊdz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi][pʊt][ɪn]
The fore and aft plank road is one of the best roads that can be put in
这 前 和 后部 板 路 是 一 的 这 最好的 道路 那 能 是 放 在
[wer] [ðə; ði]['tɪmbər][ɪz][ʌv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɑːntəti][tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [ɪk'spens] .
where the timber is of sufficient quantity to justify the expense .
在哪里 这 木材 是 的 充足的 数量 到 证明合法 这 费用 .

如果木材数量足够多，足以抵消成本，那么纵横交错的木板路是最好的道路之一。

[ðə; ði][bɪg] [əd'væntɪdʒ] [ɪz][ðə; ði] [spiːd] [ðæt][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

The	big	advantage	is	the	speed	that	can	be	made	and	the	saving	in	the
这	大的	优势	是	这	速度	那	能	是	制成	和	这	保存	在	这

[ɪ'kwɪpmənt] .

equipment	.
设备	.

最大的优势在于速度快、设备成本低。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][roʊd][ɪz] ['veri] [friː] [frʌm; frəm] [bʌmps] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒɑːr][ænd; ənd][vaɪ'breɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði]

Such	a	road	is	very	free	from	bumps	and	the	jar	and	vibration	on	the
这样的	一个	路	是	非常	自由的	从	颠簸	和	这	罐	和	振动	在	这

[trʌk] [ɪz][noʊ] ['greɪtər] [ðæn; ðən][ɑːn][ə; eɪ] ['sɪti] ['peɪvmənt] .

truck	is	no	greater	than	on	a	city	pavement	.
卡车	是	不	更大的	比	在	一个	城市	路面	.

这样的道路非常平坦，卡车行驶时的颠簸和震动并不比在城市人行道上更大。

[ðə; ði] [dɪˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] [ɑːn][ə; eɪ] [trʌk] [dɪ'pendz] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent][ə'pɑːn][ðə; ði][roʊd]['ɑːpɝˌeɪtəd]

The	depreciation	on	a	truck	depends	to	a	great	extent	upon	the	road	operated
这	折旧	在	一个	卡车	取决于	到	一个	伟大的	程度	之上	这	路	经营的

['oʊvər] .

over	.
超过	.

卡车的折旧很大程度上取决于行驶的道路状况。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'bʌv] [taɪp] , [dɪˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [trʌk] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [les] [ðæn; ðən][faɪv] ['jɪrz]

With	the	above	type	,	depreciation	on	the	truck	will	not	be	less	than	five	years
和	这	多于	类型	,	折旧	在	这	卡车	将要	不是	是	较少的	比	五	年

.

:
.

采用上述类型，卡车的折旧年限不少于五年。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , ['taɪər] ['maɪlɪdʒ] [wɪl] [biː; bi] ['dʌb(ə)l] [ðæt] [əb'teɪnd] ['oʊvər][ə; eɪ][poʊl][roʊd] ,

In	addition	,	tire	mileage	will	be	double	that	obtained	over	a	pole	road	,
在	添加	,	胎	里程	将要	是	双倍的	那	获得	超过	一个	极	路	,

此外，轮胎行驶里程将是普通道路上的两倍。

[ænd; ənd][ðə; ði]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn][ænd; ənd] [rɪ'per] [ɪk'spens] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [mə'tɪriəli] [kʌt] .

and	the	gasoline	and	repair	expense	will	be	very	materially	cut	.
和	这	汽油	和	维修	费用	将要	是	非常	重大	切	.

汽油和维修费用将大幅降低。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [smɔːl] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] ,

Owing	to	the	very	small	vibration	,
欠款	到	这	非常	小的	振动	,

由于振动非常小，

[ə; eɪ][loʊd][ʌv; əv][lɔːgz][kæn; kən][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['lændɪŋ] [æz; əz][fæst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [seɪf]

a	load	of	logs	can	be	brought	to	the	landing	as	fast	as	it	is	safe
一个	加载	的	日志	能	是	带来	到	这	降落	作为	快速地	作为	它	是	安全的

[tuː; tə][let][ðə; ði] [trʌk] [glaɪd][ɑːn][ə; eɪ][daʊn] [greɪd] .

to	let	the	truck	glide	on	a	down	grade	.
到	让	这	卡车	滑行	在	一个	向下	年级	.

只要卡车能在下坡路段安全滑行，就能以最快的速度将一车原木运送到卸货场。

[spiːdz] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] - [maɪlz][æn; ən]['aʊər][kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi]['teɪkən] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'sesɪv]

Speeds	as	high	as	20	miles	an	hour	can	easily	be	taken	without	excessive
速度	作为	高的	作为	-	英里	一个	小时	能	容易地	是	已采取	没有	过多的

[vaɪ'breɪʃ(ə)n] .

vibration	.
振动	.

即使以高达每小时 20 英里的速度行驶，也不会出现过度振动。

[ðə; ði] ['træk∫n] [ɪz] ['greɪtər] [ɑːn] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv][roʊd][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɑːn][ðə; ði][poʊl][roʊd] ,

The	traction	is	greater	on	this	type	of	road	than	it	is	on	the	pole	road	,
这	牵引力	是	更大的	在	这	类型	的	路	比	它	是	在	这	极	路	,

这种路面的摩擦力比电线杆路上的摩擦力更大。

[duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['greɪtər] ['berɪŋ] ['sɜːrfɪs] .

due	to	the	greater	bearing	surface	.
到期的	到	这	更大的	轴承	表面	.

由于更大的承载面。

['træk∫n] [ɑːn] [greɪdz] [ʌp][tuː; tə] - % [ɪz] ['iːzəli] [sɪ'kjʊrd] [baɪ] ['sændɪŋ] [ðə; ði][plæŋk] .

Traction	on	grades	up	to	12	%	is	easily	secured	by	sanding	the	plank	.
牵引力	在	成绩	向上	到	-	%	是	容易地	安全	经过	打磨	这	板	.

通过打磨木板，可以轻松确保在坡度高达 12% 的地面上具有良好的抓地力。

['kɑːnkriːt] [roʊdz] .

Concrete	Roads	.
具体的	道路	.

混凝土路面。

['kɑːnkriːt] [hæz; həz] [bɪn] [sə'dʒestɪd] [æz; əz][æn; ən][aɪ'diːəl][roʊd] [mə'tɪriəl] .

Concrete	has	been	suggested	as	an	ideal	road	material	.
具体的	有	到过	建议	作为	一个	理想的	路	材料	.

有人认为混凝土是理想的道路材料。

[haʊ'evər] , [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ,

However	,	up	to	the	present	time	,
然而	,	向上	到	这	展示	时间	,

然而，截至目前，

['lɑːgɝz] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['veri] [ɪnˌθuːzi'æstɪk] [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv][roʊd][ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv]

loggers	have	not	been	very	enthusiastic	about	this	type	of	road	on	account	of
日志记录器	有	不是	到过	非常	热情的	关于	这	类型	的	路	在	帐户	的

[ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [kən'strʌk∫(ə)n] ,

the	cost	of	construction	,
这	成本	的	建造	,

由于建设成本高昂，伐木工人对这种类型的道路并不太热衷。

[wɪt∫] [ɪz] ['sʌmwʌt] [mɔːr] [ɪk'spensɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] [taɪps] [ʌv; əv][roʊdz] ,

which	is	somewhat	more	expensive	than	the	other	types	of	roads	,
哪个	是	有些	更多的	昂贵的	比	这	其他	类型	的	道路	,

这种道路比其他类型的道路造价略高。

[ænd; ənd][ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɜːrmənəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪnɪ∫t] [roʊd] [wɪt∫] [ɪz] [bɪ'jɑːnd] [ðæt] ['niːdɪd] .

and	on	account	of	the	permanence	of	the	finished	road	which	is	beyond	that	needed	.
和	在	帐户	的	这	永久性	的	这	完成的	路	哪个	是	超过	那	需要	.

而且由于建成道路的永久性超出了所需范围。

[tuː; tə][ðə; ði] ['raɪtɝz] ['nɑːlɪdʒ] ,

To	the	writer's	knowledge	,
到	这	作家的	知识	,

据作者所知，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['kʌmpəni] ['ɑpəretɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] ['oʊvər][ə; eɪ] ['kɑːnkriːt] [roʊd][ʌv; əv][ðer; ðər]

there	is	no	company	operating	in	the	Northwest	over	a	concrete	road	of	their
那里	是	不	公司	操作	在	这	西北	超过	一个	具体的	路	的	他们的

[oʊn] ['bɪldɪŋ] .

own	building	.
自己的	建筑	.

西北地区没有哪家公司会在自家大楼的混凝土道路上运营。

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər] [sʌtʃ] [roʊdz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ɪk'stent][ɑːn][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] [baɪ]

In	the	future	such	roads	may	be	used	to	a	limited	extent	on	the	main	haul	by
在	这	未来	这样的	道路	可能	是	用过的	到	一个	有限的	程度	在	这	主要的	运输	经过

['kʌmpəniz] [wɪtʃ] [hæv; həv][ˌɑːpɜ'eɪʃənz] [ɪk'stendɪŋ] ['oʊvər][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ][faɪv] [jɪr] ['pɪriəd] .

companies	which	have	operations	extending	over	at	least	a	five	year	period	.
公司	哪个	有	运营	扩展	超过	在	至少	一个	五	年	时期	.

未来，运营周期至少为五年的公司可以在主干运输中有限度地使用此类道路。

[ðə; ði][spɜːr][roʊdz] [wɪl] ['prɑːbəbli] ['ɔːlweɪz][biː; bi][ʌv; əv][sʌm; səm] ['ʌðər] [mə'tɪriəl] .

The	spur	roads	will	probably	always	be	of	some	other	material	.
这	刺	道路	将要	大概	总是	是	的	一些	其他	材料	.

支路很可能始终会采用其他材料建造。

[ɪn] ['bɪldɪŋ] [sʌtʃ] [roʊdz] [tuː] [træks] [ʌv; əv] ['kɑːnkriːt] , [wʌn][fɔːr; fər] [iːtʃ] [wiːl] [ɑːr; ər][prə'veɪdɪd] .

In	building	such	roads	two	tracks	of	concrete	,	one	for	each	wheel	are	provided	.
在	建筑	这样的	道路	二	轨道	的	具体的	,	一	为了	每个	车轮	是	假如	.

修建这种道路时，会铺设两条混凝土轨道，每条轨道供一个车轮使用。

[ðə; ði][sʌb] - [greɪd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] ['dɪtʃt] [ɪn][ðə; ði] [-]

The	sub	-	grade	should	be	well	ditched	in	the	[	35	]
这	子	-	年级	应该	是	出色地	抛弃	在	这	[	-	]

路基应挖好沟渠[35]

['sentər][wɪð; wɪθ] [krɔːs] ['dɪtʃɪz] ['evri] ['fɪfti] [fiːt] , [æz; əz][ɪz] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][poʊl][roʊd] .

center	with	cross	ditches	every	fifty	feet	,	as	is	done	with	the	pole	road	.
中心	和	叉	沟渠	每一个	五十	脚	,	作为	是	完毕	和	这	极	路	.

中心每隔五十英尺设置一条横向沟渠，就像电线杆路那样。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [sə'dʒestɪd] [ðæt][ðə; ði] ['dɪtʃɪz] ['hoʊldɪŋ][ðə; ði] [træk] [biː; bi][sɪks] [ɪntʃɪz] [diːp]

It	has	been	suggested	that	the	ditches	holding	the	track	be	six	inches	deep
它	有	到过	建议	那	这	沟渠	保持	这	追踪	是	六	英寸	深的

[ænd; ənd] ['twenti] - [sɪks] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

and	twenty	-	six	inches	wide	.
和	二十	-	六	英寸	宽的	.

有人建议，用于铺设铁轨的沟渠深 6 英寸，宽 26 英寸。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [fɪld] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][wɪð; wɪθ] ['kɑːnkriːt] [ænd; ənd] [bɪlt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɪp] [fɔːr] [ɪntʃɪz]

They	are	filled	to	the	top	with	concrete	and	built	with	a	lip	four	inches
他们	是	已填	到	这	顶部	和	具体的	和	建造	和	一个	唇	四	英寸

[haɪ] [ænd; ənd] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [waɪd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] ['sɜːrfɪs] [tuː; tə]

high	and	four	inches	wide	along	the	outside	on	top	of	the	main	surface	to
高的	和	四	英寸	宽的	沿着	这	外部	在	顶部	的	这	主要的	表面	到

[sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [gɑːrd] [reɪl] .

serve	as	a	guard	rail	.
服务	作为	一个	警卫	轨	.

它们顶部灌满了混凝土，并在主表面的外侧建有 4 英寸高、4 英寸宽的边缘，用作护栏。

[noʊ][fɔːrmz][ɑːr; ər] ['nesəseri] [ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [gɑːrd] [lɪp] .

No	forms	are	necessary	except	for	the	guard	lip	.
不	表格	是	必要的	除了	为了	这	警卫	唇	.

除了护唇之外，不需要其他任何形状。

[ə; eɪ][wɜːrd][ʌv; əv] ['kɔːʃ(ə)n] [hɪr] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ə'mɪs] .

A	word	of	caution	here	may	not	be	amiss	.
一个	单词	的	警告	这里	可能	不是	是	错误	.

这里有必要提醒一句。

['kɑːnkriːt] [roʊdz][ʌv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃər][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]['oʊnli][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] ,

Concrete	roads	of	this	nature	must	be	regarded	as	only	experimental	,
具体的	道路	的	这	自然	必须	是	认为	作为	仅有的	实验	,

这种类型的混凝土道路只能被视为试验性质的。

[fɔːr; fər][noʊ][spə'sɪfɪk]['deɪtə][ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər] [dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [ðə; ði]['prɑːpər]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv]

for	no	specific	data	are	available	for	determining	the	proper	section	of
为了	不	具体的	数据	是	可用的	为了	确定	这	恰当的	部分	的

['kɑːnkriːt] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] ['hevi] ['loʊdz][ɑːn][soʊ] ['nærəʊ] [ə; eɪ] ['berɪŋ] ['sɜːrfɪs] .

concrete	to	be	used	for	carrying	heavy	loads	on	so	narrow	a	bearing	surface	.
具体的	到	是	用过的	为了	携带	重的	负载	在	所以	狭窄的	一个	轴承	表面	.

因为没有具体数据来确定在如此狭窄的承载面上承受重载时应使用的合适混凝土截面。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['kæriɪŋ] [kə'pæsəti][ʌv; əv] [sʌtʃ] [strɪps] [ʌv; əv] ['kɑːnkriːt] [wʊd] [biː; bi]

It	is	evident	that	the	carrying	capacity	of	such	strips	of	concrete	would	be
它	是	明显	那	这	携带	容量	的	这样的	条状物	的	具体的	会	是

['greɪtli] [ə'fektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌb] - [beɪs] .

greatly	affected	by	the	character	of	the	sub	-	base	.
非常	做作的	经过	这	特点	的	这	子	-	根据	.

显然，这种混凝土条带的承载能力会受到路基特性的很大影响。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ðerfɔːr] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə]['spesɪfaɪ][ə; eɪ]['stændərd] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [juːst]

It	will	therefore	be	impossible	to	specify	a	standard	that	can	be	used
它	将要	所以	是	不可能的	到	指定	一个	标准	那	能	是	用过的

['ʌndər] [ɔːl] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

under	all	conditions	.
在下面	全部	状况	.

因此，不可能制定一个适用于所有情况的标准。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnkriːt] [gɑːrd] [reɪl][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [ʌv; əv] [ðɪs] [roʊd] .

The	use	of	the	concrete	guard	rail	is	one	of	the	disadvantages	of	this	road	.
这	使用	的	这	具体的	警卫	轨	是	一	的	这	缺点	的	这	路	.

使用混凝土护栏是这条道路的缺点之一。

[ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][reɪl]['kænɑːt][biː; bi] [meɪd] ['raʊndɪŋ] [ɪk'sept] [baɪ]['speʃ(ə)l] [fɔːrmz]

The	edges	of	the	rail	cannot	be	made	rounding	except	by	special	forms
这	边缘	的	这	轨	不能	是	制成	四舍五入	除了	经过	特别的	表格

[ænd; ənd][ðə; ði] ['rʌbɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪərz] [ə'genst] [ðɪs] [rʌf] ['sɜːrfɪs] [wʊd] ['greɪtli] [rɪ'duːs]

and	the	rubbing	of	the	tires	against	this	rough	surface	would	greatly	reduce
和	这	擦	的	这	轮胎	反对	这	粗糙的	表面	会	非常	减少

[ðə; ði]['taɪər] ['maɪlɪdʒ] .

the	tire	mileage	.
这	胎	里程	.

铁轨边缘无法用特殊模具制成圆角，轮胎与这种粗糙表面摩擦会大大降低轮胎的行驶里程。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,

In	addition	,
在	添加	,

此外，

[ðə; ði][reɪl][ɪz][soʊ][ɪk'spoʊzd][tuː; tə] ['weðər] [ænd; ənd][hɑːrd] [wer] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt][biː; bi][rɪ'laɪd]

the	rail	is	so	exposed	to	weather	and	hard	wear	that	it	cannot	be	relied
这	轨	是	所以	裸露	到	天气	和	难的	穿	那	它	不能	是	依赖

[ə'pɑːn][tuː; tə] [sɜːrv] [ɪ'fektɪvli] [fɔːr; fər]['eni] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][taɪm] .

upon	to	serve	effectively	for	any	great	length	of	time	.
之上	到	服务	有效地	为了	任何	伟大的	长度	的	时间	.

由于铁轨长期暴露在风吹雨打和磨损之中，因此不能指望它能长时间有效地发挥作用。

[ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ʌv; əv][fɔːrmz][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['aɪtəm][ʌv; əv] [ɪk'spens] [ɪn] ['bɪldɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

The	placing	of	forms	is	also	a	considerable	item	of	expense	in	building	such	a
这	放置	的	表格	是	还	一个	大量	物品	的	费用	在	建筑	这样的	一个

[roʊd] .

road	.
路	.

道路建设中，铺设路基也是一项相当大的开支。

[ə; eɪ] ['meθəd] [wɪtʃ] [wʊd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'spens] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]

A	**method**	**which**	**would**	**eliminate**	**such**	**an**	**expense**	**and**	**at**	**the**	**same**	**time**
一个	方法	哪个	会	排除	这样的	一个	费用	和	在	这	相同的	时间

[prə'vaɪd][ə; eɪ] [mɔ:r] ['præktɪk(ə)l][reɪl] [wʊd] [bi:; bi][æn; ən] [əd'væntɪdʒ] .

provide	**a**	**more**	**practical**	**rail**	**would**	**be**	**an**	**advantage**	**.**
提供	一个	更多的	实际的	轨	会	是	一个	优势	.

如果有一种方法既能消除这种开支，又能提供更实用的轨道，那将是一个优势。

['fɪgjər] [ˌtu:'tu:] .

Figure	**2**	**.**
数字	2	.

图2。

[krɔ:s] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kɑ:nkri:t] [roʊd] .

Cross	**section**	**of**	**concrete**	**road**	**.**
叉	部分	的	具体的	路	.

混凝土路面横截面。

[skeɪl] — [wʌn] [ɪntʃ] ['i:kwəlz][ˌtu:'tu:] [fi:t] .

Scale	**—**	**1**	**inch**	**equals**	**2**	**feet**	**.**
规模	—	1	英寸	等于	2	脚	.

比例尺——1英寸等于2英尺。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [sed] [ðæt] [gɑ:rd] [reɪlz][ɑ:r; ər] [ʌn'nesəseri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θɜ:rti] [ɪntʃ]

It	**has**	**already**	**been**	**said**	**that**	**guard**	**rails**	**are**	**unnecessary**	**with**	**a**	**thirty**	**inch**
它	有	已经	到过	说	那	警卫	铁轨	是	不必要	和	一个	三十	英寸

[træk] [ɪk'sept] [ɑ:n] [ʃɑ:rp] ['kɜ˞:vz] [ænd; ənd] ['ʌðərwaɪz] ['deɪndʒərəs] ['pleɪsɪz] .

track	**except**	**on**	**sharp**	**curves**	**and**	**otherwise**	**dangerous**	**places**	**.**
追踪	除了	在	锋利的	曲线	和	否则	危险的	地方	.

前面已经说过，除了急弯和其他危险路段外，30英寸轨道不需要护栏。

[haʊ'evər] ,

However	**,**
然而	,

然而，

[wer] [reɪlz][ɑ:r; ər] ['nesəseri] [ðə; ði]['wʊd(ə)n][reɪl] ['fɑ:sənd] [baɪ][boʊlts] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɑ:nkri:t]

where	**rails**	**are**	**necessary**	**the**	**wooden**	**rail**	**fastened**	**by**	**bolts**	**embedded**	**in**	**the**	**concrete**
在哪里	铁轨	是	必要的	这	木制的	轨	系紧	经过	螺栓	嵌入式	在	这	具体的

[æz; əz] ['ɪləstreɪtɪd] [ə'bʌv] ,

as	**illustrated**	**above**	**,**
作为	插图	多于	,

如上图所示，在需要铺设铁轨的地方，使用螺栓将木制铁轨固定在混凝土中。

[ɪz][kwaɪt][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][ænd; ənd] ['redɪli] [ɪn'stɔ:ld] .

is	**quite**	**effective**	**and**	**readily**	**installed**	**.**
是	相当	有效的	和	容易	已安装	.

效果显著，安装简便。

[ðɪs] [kən'sɪsts][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɔ:r] [baɪ][sɪks] [ɪntʃ] [plæŋk] [pleɪst] [ɑ:n] [edʒ] [ænd; ənd][drɪft] - ['boʊltɪd][tu:; tə]

This	**consists**	**of**	**a**	**four**	**by**	**six**	**inch**	**plank**	**placed**	**on**	**edge**	**and**	**drift**	**-**	**bolted**	**to**
这	由	的	一个	四	经过	六	英寸	板	放置	在	边缘	和	漂移	-	螺栓连接	到

[ðə; ði] ['kɑ:nkri:t] ['evri] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [fi:t] [baɪ][ə; eɪ] [θri:] - ['kwɔ:rtər] [ɪntʃ] [boʊlt] .

the	**concrete**	**every**	**three**	**to**	**five**	**feet**	**by**	**a**	**three**	**-**	**quarter**	**inch**	**bolt**	**.**
这	具体的	每一个	三	到	五	脚	经过	一个	三	-	四分之一	英寸	螺栓	.

这是由一块 4 英寸 x 6 英寸的木板竖立放置，并用一根 3/4 英寸的螺栓每隔 3 到 5 英尺将其固定在混凝土上。

[ði:z] [boʊlts][ɑ:r; ər] [pleɪst] [-]

These	**bolts**	**are**	**placed**	**[**	**36**	**]**
这些	螺栓	是	放置	[	-	]

这些螺栓放置于[36]

[ɪn][ðə; ði] ['kɑːnkriːt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pɔːd] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪm'bedɪd] [sɪks] [ɪntʃɪz] .

in	the	concrete	when	it	is	poured	and	should	be	embedded	six	inches	.
在	这	具体的	什么时候	它	是	倾倒	和	应该	是	嵌入式	六	英寸	.

浇筑混凝土时应将其埋入六英寸深。

[ðɪs] [wɪl] [prə'vaɪd][ə; eɪ][reɪl] [les] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə] [bɪld] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['kɑːnkriːt] [reɪl][ænd; ənd][wʌn] [wɪtʃ] [wɪl] [læst][lɔːŋgər][ænd; ənd] [seɪv] [ɑːn]['taɪərz] .

This	will	provide	a	rail	less	expensive	to	build	than	a	concrete	rail	and	one	which	will	last	longer	and	save	on	tires	.
这	将要	提供	一个	轨	较少的	昂贵的	到	建造	比	一个	具体的	轨	和	一	哪个	将要	最后的	更长	和	节省	在	轮胎	.

这种铁路的建造费用比混凝土铁路低，使用寿命更长，还能节省轮胎。

[riː'pleɪsmənts] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [meɪd] [baɪ] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [nʌts] [ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [plæŋk][ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] .

Replacements	are	easily	made	by	removing	the	nuts	and	placing	a	new	plank	in	place	of	the	old	.
替换	是	容易地	制成	经过	移除	这	坚果	和	放置	一个	新的	板	在	地方	的	这	老的	.

更换木板很简单，只需卸下螺母，将新木板放在旧木板的位置即可。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gɑːrd] [reɪl][ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] ,

With	a	guard	rail	of	this	type	,
和	一个	警卫	轨	的	这	类型	,

有了这种类型的护栏，

[ðer; ðər][ɪz][left][ə; eɪ] ['twenti] - [sɪks] [ɪntʃ] [træk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wiːlz] [tuː; tə][rʌn][ɪn] .

there	is	left	a	twenty	-	six	inch	track	for	the	wheels	to	run	in	.
那里	是	左边	一个	二十	-	六	英寸	追踪	为了	这	车轮	到	跑步	在	.

留下了26英寸的轮轨供车轮行驶。

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][baɪ]['dʌbljuː] . [diː] . [pens] ([d'ʒɜːn] .

Experiments	by	W	.	D	.	Pence	(	Journ	.
实验	经过	W	.	D	.	彭斯	(	旅程	.

WD Pence 的实验（Journ.

[west] .

West	.
西方	.

西方。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会学

[ˌiː en 'dʒiː] . ['vɑːl] . ['vaɪ, 'viː] , - , [peɪdʒ] -) [ɑːn][wʌn] : [ˌtuː'tuː] :

Eng	.	Vol	.	VI	,	1901	,	Page	549	)	on	1	:	2	:
英文	.	沃尔	.	六年级	,	-	,	页	-	)	在	1	:	2	:

工程师。卷。六，1901 年，第 549 页）1：2：

[fɔːr] ['kɑːnkriːt] [gɪv] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['vælјuː][ʌv; əv] - . - [ɪntʃɪz] [pər] [dɪ'griː] ['færənhaɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði][ˌkoʊɪ'fɪʃ(ə)nt][ʌv; əv][ɪk'spænʃ(ə)n] .

4	concrete	give	an	average	value	of	0	.	0000055	inches	per	degree	Fahrenheit	for	the	coefficient	of	expansion	.
4	具体的	给	一个	平均的	价值	的	-	.	-	英寸	每	程度	华氏度	为了	这	系数	的	扩张	.

4 混凝土的膨胀系数平均值为每华氏度 0.0000055 英寸。

[ðə; ði] ['rɪtʃər] [ðə; ði] ['kɑːnkriːt] , [ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][daɪ'menʃn; dɪ'menʃn] .

The	richer	the	concrete	,	the	greater	the	change	in	dimension	.
这	更富有	这	具体的	,	这	更大的	这	改变	在	方面	.

混凝土的成分越丰富，尺寸变化就越大。

[duː] [tuː; tə][ðə; ði][ɪkˈspænʃ(ə)n] ,

Due	to	the	expansion	,
到期的	到	这	扩张	,

由于扩张，

[ɪn] [ˈleɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɑːnkriːt] [ðə; ði] [træk] [mʌst; məst][biː; bi][ˈbroʊkən] [ˈevri] [ˈtwenti] - [faɪv][ɔːr] [ˈθɜːrti] [fiːt]

in	laying	the	concrete	the	track	must	be	broken	every	twenty	-	five	or	thirty	feet
在	躺下	这	具体的	这	追踪	必须	是	破碎的	每一个	二十	-	五	或者	三十	脚

[baɪ] [ˈpleɪsɪŋ] [ə; eɪ][hæf] - [ɪntʃ] [bɔːrd] [ɪn][ðə; ði] [dɪtʃ] [wen] [ðə; ði] [ˈkɑːnkriːt] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [fɪld] [ɪn] .

by	placing	a	half	-	inch	board	in	the	ditch	when	the	concrete	is	being	filled	in	.
经过	放置	一个	一半	-	英寸	木板	在	这	沟	什么时候	这	具体的	是	存在	已填	在	.

铺设混凝土时，每隔 25 或 30 英尺，必须在沟槽中放置一块半英寸厚的木板，将轨道隔开，同时将混凝土填入沟槽中。

[ˈleɪtər] [ðɪs] [bɔːrd] [ɪz] [rɪˈmuːvd] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒɔɪnt] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈæsfɔːlt] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði]

Later	this	board	is	removed	and	the	joint	filled	with	asphalt	so	that	the
之后	这	木板	是	已移除	和	这	联合的	已填	和	沥青	所以	那	这

[ˈkɑːnkriːt] [meɪ] [ɪkˈspænd] [wɪˈðaʊt] [ˈdeɪndʒər][ʌv; əv] [ˈkrækɪŋ] [ðə; ði][roʊd] .

concrete	may	expand	without	danger	of	cracking	the	road	.
具体的	可能	扩张	没有	危险	的	裂纹	这	路	.

之后，这块板会被移除，接缝处会填充沥青，这样混凝土就可以膨胀而不会有导致道路开裂的危险。

[kɔːst] .

Cost	.
成本	.

成本。

[ðə; ði][best][mɪks][tuː; tə][juːz][ɪn] [ˈbɪldɪŋ] [ðɪs][roʊd][ɪz] [wʌt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][wʌn] : ²½ : [faɪv] .

The	best	mix	to	use	in	building	this	road	is	what	is	known	as	the	1	:	²½	:	5	.
这	最好的	混合	到	使用	在	建筑	这	路	是	什么	是	已知	作为	这	1	:	²½	:	5	.

修建这条道路的最佳混合料配比是 1:2½:5。

[fɔːr; fər][wʌn][ˈkjuːbɪk][jɑːrd][ʌv; əv] [ˈkɑːnkriːt] ,

For	one	cubic	yard	of	concrete	,
为了	一	立方体	院子	的	具体的	,

一立方码混凝土，

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [əˈmaʊnts] [ʌv; əv] [məˈtɪriəlz] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈbʌv] [mɪks] : [wʌn] . -

the	following	amounts	of	materials	will	be	used	for	the	above	mix	:	1	.	21
这	下列的	金额	的	材料	将要	是	用过的	为了	这	多于	混合	:	1	.	21

- [ˈbærəlz] [ʌv; əv] [sɪˈment] ,

barrels	of	cement	,
桶	的	水泥	,

上述混合料将使用以下数量的材料：1.21桶水泥，

- . - [ˈkjuːbɪk][jaːdz][ʌv; əv][sænd] , [ænd; ənd] - . - [ˈkjuːbɪk][jaːdz][ʌv; əv][stoʊn] .

0	.	46	cubic	yards	of	sand	,	and	0	.	92	cubic	yards	of	stone	.
-	.	-	立方体	码	的	沙	,	和	-	.	-	立方体	码	的	石头	.

0.46 立方码沙子，0.92 立方码石头。

[æt; ət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈpraɪsɪz] ,

At	the	present	prices	,
在	这	展示	价格	,

按目前的价格计算，

[ðə; ði][kɔːst][fɔːr; fər][ðə; ði] [məˈtɪriəlz] [fɔːr; fər] [ðɪs] [roʊd][ɪz][əˈbaʊt] [ˈtwenti] [sents][ə; eɪ][ˈkjuːbɪk] [fʊt] [ɔːr]

the	cost	for	the	materials	for	this	road	is	about	twenty	cents	a	cubic	foot	or
这	成本	为了	这	材料	为了	这	路	是	关于	二十	分	一个	立方体	脚	或者

[əˈbaʊt] $4 ,

about	$4	,
关于	$4	,

这条路的材料成本约为每立方英尺20美分，或约4美元。

- [ə; eɪ][maɪl] .

400	a	mile	.
-	一个	英里	.

每英里400美元。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][kɔ:st][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['nesəseri] ['greɪdɪŋ] , ['dɪtʃɪŋ] [ænd; ənd]['leɪbər]

The	total	cost	of	the	road	including	the	necessary	grading	,	ditching	and	labor
这	全部的	成本	的	这	路	包括	这	必要的	等级	,	沟渠	和	劳动

,

,

,

道路总成本，包括必要的平整路面、挖沟和人工费用，

[wɪl] [bi:; bi][frʌm; frəm] $7 , - [tu:; tə] $9 , - [pər][maɪl] .

will	be	from	$7	,	000	to	$9	,	000	per	mile	.
将要	是	从	$7	,	-	到	$9	,	-	每	英里	.

每英里费用为 7,000 美元至 9,000 美元。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][bɪg][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:nkri:t] [roʊd][ɪz][ðə; ði][lɑ:rdʒ][geɪn][ɪn] ['trækʃn]

One	of	the	big	advantages	of	the	concrete	road	is	the	large	gain	in	traction
一	的	这	大的	优势	的	这	具体的	路	是	这	大的	获得	在	牵引力

[sɪ'kjʊrd] [wen] ['ɑpəretɪŋ] [ɑ:n] [sti:p] [greɪdz] .

secured	when	operating	on	steep	grades	.
安全	什么时候	操作	在	陡	成绩	.

混凝土路面的一大优点是，在陡坡上行驶时能获得更大的牵引力。

[ə; eɪ]['moʊtər] [trʌk] [wɪl] [hɔ:l] [ʌp][ə; eɪ] [twelv] [pər][sent][ænd; ənd] [daʊn] [ə; eɪ] [ˌfɪf'ti:n] [pər][sent] [greɪd]

A	motor	truck	will	haul	up	a	twelve	per	cent	and	down	a	fifteen	per	cent	grade
一个	发动机	卡车	将要	运输	向上	一个	十二	每	中心	和	向下	一个	十五	每	中心	年级

[ɪn][wet] ['weðər] [ɑ:n] ['kɑ:nkri:t] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['rʌfənd] ['sɜ:rfɪs] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði]['taɪərz][du:]

in	wet	weather	on	concrete	due	to	the	roughened	surface	on	which	the	tires	do
在	湿的	天气	在	具体的	到期的	到	这	粗糙	表面	在	哪个	这	轮胎	做

[nɑ:t] ['i:zəli] [slɪp] .

not	easily	slip	.
不是	容易地	滑	.

由于混凝土路面粗糙，轮胎不易打滑，因此即使在潮湿天气下，卡车也能在 12% 的坡度上爬坡，15% 的坡度下坡。

[ðɪs] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [wʊd] [bi:; bi]['deɪndʒərəs][tu:; tə] [ə'tempt] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [taɪps] [ʌv; əv][roʊdz] .

This	,	of	course	,	would	be	dangerous	to	attempt	on	the	other	types	of	roads	.
这	,	的	课程	,	会	是	危险的	到	试图	在	这	其他	类型	的	道路	.

当然，在其他类型的道路上这样做是危险的。

[ə'nʌðər] [əd'væntɪdʒ] [ɪz][ðə; ði][smɔ:l]['aɪtəm][ʌv; əv] ['ʌpki:p] ['nesəseri] .

Another	advantage	is	the	small	item	of	upkeep	necessary	.
其他	优势	是	这	小的	物品	的	维护	必要的	.

另一个优点是所需的维护成本很低。

[ə; eɪ][roʊd] [wel] [leɪd][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] [ʃʊd; ʃəd] [ni:d] [noʊ] [rɪ'per] [ɪk'sept] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [wɔ:rn]

A	road	well	laid	in	the	first	place	should	need	no	repair	except	to	replace	worn
一个	路	出色地	铺设	在	这	第一的	地方	应该	需要	不	维修	除了	到	代替	磨损

[gɑ:rd] [reɪlz][æz; əz] [ðeɪ] [ʃoʊ] [saɪnz][ʌv; əv] ['wi:kənɪŋ] .

guard	rails	as	they	show	signs	of	weakening	.
警卫	铁轨	作为	他们	展示	标志	的	减弱	.

一条原本铺设良好的道路，除了更换出现老化迹象的护栏外，无需其他维修。

[ðə; ði] ['kɑ:nkri:t] [roʊd] , [haʊ'evər] , [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi]['dʒen(ə)rəli] [ju:st] [ɪk'sept] [ɑ:n][ðə; ði]['meɪnlaɪn][baɪ]

The	concrete	road	,	however	,	will	not	be	generally	used	except	on	the	mainline	by
这	具体的	路	,	然而	,	将要	不是	是	一般来说	用过的	除了	在	这	主线	经过

[ðə; ði]['lɑ:rdʒər][kən'sɜ:rnz] ,

the	larger	concerns	,
这	更大的	担忧	,

然而，这条混凝土道路除了大型企业在主干线上使用外，一般情况下不会被使用。

[ɔːr][fɔːr; fər] [ʃɔːrt] ['distənsiz] [ɑːn] [stiːp] [greɪdz] [wer] ['greɪtər] ['trækʃn] [ɪz] [dɪ'zaɪrd] .

or	for	short	distances	on	steep	grades	where	greater	traction	is	desired	.
或者	为了	短的	距离	在	陡	成绩	在哪里	更大的	牵引力	是	想要的	.

或者用于陡坡上的短距离行驶，以获得更大的牵引力。

['brɪdʒɪz]

BRIDGES

桥梁

桥梁

[ɪn][moʊst]['keɪsɪz][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['brɪdʒɪz] [ɪz] [ʌn'nesəseri] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stiːp]

In	most	cases	the	construction	of	bridges	is	unnecessary	on	account	of	the	steep
在	最多	案例	这	建造	的	桥梁	是	不必要	在	帐户	的	这	陡

[greɪdz] [ðə; ði] [trʌks] [kæn; kən] [teɪk] [ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [kæn; kən] [nɪ'goʊʃieɪt] [ʃɑːrp] ['kɝːvz] ,

grades	the	trucks	can	take	and	because	they	can	negotiate	sharp	curves	,
成绩	这	卡车	能	拿	和	因为	他们	能	谈判	锋利的	曲线	,

大多数情况下，由于卡车可以行驶陡峭的坡度并能顺利通过急弯，因此没有必要修建桥梁。

[wɪtʃ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iziə] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [ɪk'spensɪv] [-]

which	make	it	easier	to	avoid	expensive	[	37	]
哪个	制作	它	更轻松	到	避免	昂贵的	[	-	]

这使得避免昂贵的[37]更容易

[brɪdʒ] [wɜːrk] .

bridge	work	.
桥	工作	.

桥梁工程。

[wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌæbsə'luːtli] ['nesəseri] [ə; eɪ]['sɜːrvɪsəb(ə)l] [brɪdʒ] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv]['krɪbˌwɜːrk] .

Where	they	are	absolutely	necessary	a	serviceable	bridge	is	made	of	cribwork	.
在哪里	他们	是	绝对地	必要的	一个	可用	桥	是	制成	的	猜谜游戏	.

在绝对必要的情况下，可以用木墩搭建一座可用的桥梁。

[ðə; ði] [ɛsɜːi] ['lɔːgɪŋ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]['kæməˌnoʊ]['aɪlənd] , ['wɑːʃɪŋtən] ,

The	Esary	Logging	Company	of	Camano	Island	,	Washington	,
这	埃萨里	日志记录	公司	的	卡马诺	岛	,	华盛顿	,

位于华盛顿州卡马诺岛的埃萨里伐木公司

['ɔpəreɪts] ['oʊvər][ə; eɪ][krɪb] [brɪdʒ] - [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] - [fiːt] [haɪ] .

operates	over	a	crib	bridge	175	feet	long	and	15	feet	high	.
运作	超过	一个	婴儿床	桥	-	脚	长的	和	-	脚	高的	.

这座桥横跨一座长 175 英尺、高 15 英尺的木结构桥梁。

[ðə; ði][sʌb] - ['strʌktʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [brɪdʒ] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][lɔːgz][leɪd] ['ɔːltərnətli] ['krɔːswaɪz] [ɪn] [tɪəz] .

The	sub	-	structure	of	this	bridge	is	made	of	logs	laid	alternately	crosswise	in	tiers	.
这	子	-	结构	的	这	桥	是	制成	的	日志	铺设	交替	横向	在	层级	.

这座桥的下部结构是由原木交错横向层叠而成。

[sɪks][baɪ] [twelv] [ɪntʃ] [plæŋk][ɑːr; ər][leɪd][daɪ'ægənəli][ɑːn][ðə; ði] ['krɪbɪŋ] [ænd; ənd] [fɔːr] [baɪ] [twelv]

Six	by	twelve	inch	plank	are	laid	diagonally	on	the	cribbing	and	four	by	twelve
六	经过	十二	英寸	板	是	铺设	对角线	在	这	抄袭	和	四	经过	十二

[ɪntʃ] [plæŋk][ɑːr; ər] [pleɪst] [ɑːn] ['krɔːswaɪz] [tuː; tə][ðə; ði][roʊd][ɑːn][tɑːp] .

inch	plank	are	placed	on	crosswise	to	the	road	on	top	.
英寸	板	是	放置	在	横向	到	这	路	在	顶部	.

在垫木上斜放6英寸×12英寸的木板，并在垫木上方横向放置4英寸×12英寸的木板。

[ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] ['bʌmpi] ['sɜːrfɪs] .

This	makes	a	bumpy	surface	.
这	制作	一个	起疙瘩的	表面	.

这样就形成了凹凸不平的表面。

[ə; eɪ] ['betər] [wʌn][kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [krɔːs] - [taɪz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['krɪbɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɔːr]

A	better	one	could	be	made	with	cross	-	ties	placed	on	the	cribbing	with	fore
一个	更好的	一	可以	是	制成	和	叉	-	领带	放置	在	这	抄袭	和	前

[ænd; ənd][æft] ['plæŋkɪŋ] [ɑːn][tɑːp] .

and	aft	planking	on	top	.
和	后部	木板	在	顶部	.

更好的办法是在木架上放置横梁，并在上面铺设前后船板。

[ə; eɪ] [gɑːrd] [reɪl][ɪz] [pleɪst] [ɑːn][ɔːl] ['brɪdʒɪz] .

A	guard	rail	is	placed	on	all	bridges	.
一个	警卫	轨	是	放置	在	全部	桥梁	.

所有桥梁都安装了护栏。

[ʃɔːrt] ['brɪdʒɪz] [ʌp][tuː; tə] ['eɪti] [ɔːr] ['naɪnti] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ɑːr; ər] [kən'strʌktɪd] [baɪ][ðə; ði][juːz]

Short	bridges	up	to	eighty	or	ninety	feet	in	length	are	constructed	by	the	use
短的	桥梁	向上	到	八十	或者	九十	脚	在	长度	是	建造	经过	这	使用

[ʌv; əv] [tuː] [lɑːrdʒ][lɔːgz] [hjuːn] [flæt] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] ['sɜːrfɪs] .

of	two	large	logs	hewn	flat	on	the	upper	surface	.
的	二	大的	日志	凿	平坦的	在	这	上	表面	.

用两根上表面削平的大原木建造的短桥长度可达八九十英尺。

[ðə; ði][lɔːgz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æt; ət] [liːst] ['θɜːrti] - [sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd] ['pɜːrfɪktli] [saʊnd] .

The	logs	should	be	at	least	thirty	-	six	inches	in	diameter	and	perfectly	sound	.
这	日志	应该	是	在	至少	三十	-	六	英寸	在	直径	和	完美	声音	.

原木直径至少应为 36 英寸，且必须完全完好无损。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði]['prɑːpər] [geɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði]['regjələr][roʊd][ɑːn] [krɔːs] - [taɪz]

They	are	placed	at	the	proper	gauge	and	the	regular	road	on	cross	-	ties
他们	是	放置	在	这	恰当的	测量	和	这	常规的	路	在	叉	-	领带

[kən'strʌktɪd] [ɑːn][tɑːp] .

constructed	on	top	.
建造	在	顶部	.

它们按照合适的轨距和正规道路的轨道铺设在顶部的横梁上。

[ɑːn] [sʌtʃ] [ʃɔːrt] ['stretʃɪz] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv] [brɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] ['ɑːpɝˌeɪtəd]['oʊvər] [wɪ'ðaʊt]

On	such	short	stretches	this	type	of	bridge	has	been	operated	over	without
在	这样的	短的	伸展	这	类型	的	桥	有	到过	经营的	超过	没有

[sə'pɔrts] .

supports	.
支持	.

在如此短的路段上，这种类型的桥梁无需支撑即可通行。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [juːst] , [haʊ'evər] , [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ['stretʃɪz] .

It	is	not	used	,	however	,	for	long	stretches	.
它	是	不是	用过的	,	然而	,	为了	长的	伸展	.

然而，它不能长时间使用。

[ðə; ði] [lɔːŋ] ['brɪdʒɪz] [ɑːr; ər] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

The	long	bridges	are	,	of	course	,
这	长的	桥梁	是	,	的	课程	,

当然，那些长桥是.....

[kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] [bɛnts] [ɔːr]['paɪlɪŋ][bʌt; bət][ɑːr; ər] ['veri] ['seldəm] [juːst] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]

constructed	of	bents	or	piling	but	are	very	seldom	used	in	connection	with
建造	的	弯曲	或者	桩	但	是	非常	很少	用过的	在	联系	和

['moʊtər] [trʌk] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'spensɪv] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd]

motor	truck	transportation	on	account	of	the	expensive	construction	and
发动机	卡车	运输	在	帐户	的	这	昂贵的	建造	和

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ʌn'nesəseri] .

because	they	are	usually	unnecessary	.
因为	他们	是	通常	不必要	.

由支架或桩基构成，但由于建造费用昂贵且通常没有必要，因此很少用于汽车卡车运输。

['tɜːrnɪŋ] [dɪ'vaɪsɪz] [ænd; ənd] ['tɜːnaʊts]

TURNING	**DEVICES**	**AND**	**TURNOUTS**
转弯	设备	和	岔道

转向装置和道岔

[wen] [ðə; ði] [trʌk] [ænd; ənd] ['treɪlər] [riːtʃ] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [biː; bi] ['loʊdɪd] ,

When	**the**	**truck**	**and**	**trailer**	**reach**	**the**	**place**	**where**	**they**	**are**	**to**	**be**	**loaded**	**,**
什么时候	这	卡车	和	拖车	抵达	这	地方	在哪里	他们	是	到	是	已加载	,

当卡车和拖车到达装货地点时，

[sʌm; səm] ['meθəd] [mʌst; məst] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðem; ðəm] [ə'raʊnd] .

some	**method**	**must**	**be**	**used**	**to**	**turn**	**them**	**around**	**.**
一些	方法	必须	是	用过的	到	转动	他们	大约	.

必须采取某种方法来扭转局面。

['veriəs] [miːnz] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðɪs] .

Various	**means**	**are**	**used**	**to**	**accomplish**	**this**	**.**
各种各样的	方法	是	用过的	到	完成	这	.

实现这一目标的方法有很多种。

[wʌn] [ɪz] [ðə; ði] ['moʊtər] [trʌk] [tɜːrn] - ['teɪbl] .

One	**is**	**the**	**motor**	**truck**	**turn**	**-**	**table**	**.**
一	是	这	发动机	卡车	转动	-	桌子	.

其中之一是卡车转盘。

[ðə; ði] [tɜːrn] - ['teɪbl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['slaɪtli] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [trʌk]

The	**turn**	**-**	**table**	**should**	**be**	**slightly**	**longer**	**than**	**the**	**length**	**of**	**the**	**truck**
这	转动	-	桌子	应该	是	轻微地	更长	比	这	长度	的	这	卡车

[ænd; ənd] ['treɪlər] [kəm'baɪnd] .

and	**trailer**	**combined**	**.**
和	拖车	合并	.

转盘的长度应该略长于卡车和拖车的总长度。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] ['hevi] [plæŋk] [ænd; ənd] ['tɪmbɝz] [soʊ] [ðæt] [iːtʃ] [træk] [ɪz] [ə'baʊt] -

It	**is**	**constructed**	**of**	**heavy**	**plank**	**and**	**timbers**	**so**	**that**	**each**	**track**	**is**	**about**	**16**
它	是	建造	的	重的	板	和	木材	所以	那	每个	追踪	是	关于	-

[ɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd] ['teɪpərz] [ɪn] ['θɪknəs] [frʌm; frəm] [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentər] [tuː; tə]

inches	**wide**	**and**	**tapers**	**in**	**thickness**	**from**	**about**	**14**	**inches**	**at**	**the**	**center**	**to**
英寸	宽的	和	锥形	在	厚度	从	关于	-	英寸	在	这	中心	到

[fɔːr] [ɪntʃɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɛndz] .

4	**inches**	**at**	**the**	**ends**	**.**
4	英寸	在	这	结束	.

它由厚重的木板和木材构成，因此每条轨道宽约 16 英寸，厚度从中间的约 14 英寸逐渐变薄到两端的 4 英寸。

[ðə; ði] [tuː] [træks] [ɑːr; ər] [held] [tə'geðər] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentər] [ænd; ənd] [iːtʃ] [end] [baɪ] ['hevi] ['tɪmbɝz]

The	**two**	**tracks**	**are**	**held**	**together**	**at**	**the**	**center**	**and**	**each**	**end**	**by**	**heavy**	**timbers**
这	二	轨道	是	握住	一起	在	这	中心	和	每个	结尾	经过	重的	木材

.

:

.

这两条铁轨在中间和两端都用粗大的木材固定在一起。

[ə; eɪ] ['hevi] ['tɪmbər] [ɪz] [sʌŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lev(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentər] [tuː]

A	**heavy**	**timber**	**is**	**sunk**	**to**	**the**	**level**	**of**	**the**	**road**	**and**	**at**	**the**	**center**	**two**
一个	重的	木材	是	沉没	到	这	等级	的	这	路	和	在	这	中心	二

['sɜːrkjələr] [sɔːz] [ɑːr; ər] [leɪd] .

circular	**saws**	**are**	**laid**	**.**
圆	锯子	是	铺设	.

一根粗大的木材被沉入路面，并在木材中央放置了两台圆锯。

[ə; eɪ] [kɪŋ] [boʊlt] [θruː] [ðə; ði] ['sentər] [breɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][tɜːrn] - ['teɪbl] [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [tuː]

A	king	bolt	through	the	center	brace	of	the	turn	-	table	and	through	the	two
一个	国王	螺栓	通过	这	中心	支撑	的	这	转动	-	桌子	和	通过	这	二

[sɔːz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sʌŋkən] ['tɪmbər] [prə'vaidz] [ə; eɪ]['pɪvət][ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['teɪbl] [tɜːrnz] .

saws	into	the	sunken	timber	provides	a	pivot	upon	which	the	table	turns	.
锯子	进入	这	凹陷	木材	提供	一个	枢	之上	哪个	这	桌子	转弯	.

一根主螺栓穿过转盘的中心支撑杆，穿过两把锯子，进入下沉式木材，形成一个枢轴，转盘可以绕着它转动。

[wen] ['prɑːpərli] ['bælənst] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɔɪl] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz][ʌv; əv]

When	properly	balanced	and	with	a	little	oil	between	the	surfaces	of
什么时候	适当地	均衡	和	和	一个	小的	油	之间	这	表面	的

[ðə; ði] [sɔːz] ,

the	saws	,
这	锯子	,

当锯片平衡良好，且锯片表面涂抹少量润滑油时，

[ðə; ði][tɜːrn] - ['teɪbl] [kæn; kən][biː; bi]['ɑːpɝˌeɪtəd][baɪ][hænd][wɪð; wɪθ] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['efərt] .

the	turn	-	table	can	be	operated	by	hand	with	very	little	effort	.
这	转动	-	桌子	能	是	经营的	经过	手	和	非常	小的	努力	.

转盘可以用手轻松操作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] .

It	is	usually	placed	at	the	end	of	the	road	.
它	是	通常	放置	在	这	结尾	的	这	路	.

它通常位于路的尽头。

[ə; eɪ][tɜːrn] - ['teɪbl] [kæn; kən][biː; bi] ['loʊdɪd] [ɑːn][ðə; ði] [trʌk] [ænd; ənd] ['treɪlər] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'zaɪrd]

A	turn	-	table	can	be	loaded	on	the	truck	and	trailer	when	it	is	desired
一个	转动	-	桌子	能	是	已加载	在	这	卡车	和	拖车	什么时候	它	是	想要的

[tuː; tə] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] ,

to	move	it	,
到	移动	它	,

需要移动转盘时，可以将其装载到卡车和拖车上。

[soʊ] [ðæt] [æz; əz][ðə; ði][roʊd][ɪz] [ɪk'stendɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [-]

so	that	as	the	road	is	extended	into	the	[	38	]
所以	那	作为	这	路	是	扩展	进入	这	[	-	]

因此，随着道路延伸到[38]

['tɪmbər] ,

timber	,
木材	,

木材，

[ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] ['tɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [trʌk] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer]

a	means	of	turning	the	truck	can	be	obtained	close	to	the	point	where
一个	方法	的	转弯	这	卡车	能	是	获得	关闭	到	这	观点	在哪里

[ðə; ði][lɔːgz][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['loʊdɪd] .

the	logs	are	to	be	loaded	.
这	日志	是	到	是	已加载	.

在原木装载点附近可以找到一种使卡车掉头的方法。

[ðɪs] [dɪ'vaɪs] [kæn; kən][biː; bi] [bɪlt] [æt; ət][ə; eɪ][kɔːst][ʌv; əv][frʌm; frəm] $75 [tuː; tə] $125 [ænd; ənd][ɪz] ['veri]

This	device	can	be	built	at	a	cost	of	from	$75	to	$125	and	is	very
这	设备	能	是	建造	在	一个	成本	的	从	$75	到	$125	和	是	非常

['sɜːrvɪsəb(ə)l] .

serviceable	.
可用	.

这款设备的制造成本在 75 美元到 125 美元之间，而且非常实用。

[ðə; ði][meɪn][əb'dʒekʃ(ə)n][tu:; tə][ɪts][ju:z][ɪz][ðæt][ðə; ði] ['setɪŋ] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][dʒʌst] [raɪt] [tu:; tə]

The	main	objection	to	its	use	is	that	the	setting	has	to	be	just	right	to
这	主要的	异议	到	它是	使用	是	那	这	环境	有	到	是	只是	正确的	到

[meɪk] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:rk][ˌsætɪs'fæktərəli][ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][get][ə; eɪ][spɑ:t][ðæt][ɪz]

make	it	work	satisfactorily	and	it	is	sometimes	difficult	to	get	a	spot	that	is
制作	它	工作	令人满意地	和	它	是	有时	难的	到	得到	一个	点	那	是

['lev(ə)l] [ɪ'nʌf] .

level	enough	.
等级	足够的	.

使用这种方法的主要反对理由是，设置必须恰到好处才能使其发挥令人满意的效果，而且有时很难找到足够水平的位置。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lweɪz][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['prɑ:bləm][ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [wʌn][fɔ:r; fər] [i:tʃ] [set] - [ʌp] .

It	is	always	a	difficult	problem	and	a	different	one	for	each	set	-	up	.
它	是	总是	一个	难的	问题	和	一个	不同的	一	为了	每个	放	-	向上	.

这始终是一个难题，而且每种配置的情况都不一样。

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] " [bæk] [ə'raʊnd] " [ɪz] [mɔ:r] ['kɑ:mən] [wɪð; wɪθ] [trʌk] ['lɑ:gɚz] [æt; ət]['prez(ə)nt]

The	use	of	the	"	back	around	"	is	more	common	with	truck	loggers	at	present
这	使用	的	这	"	后退	大约	"	是	更多的	常见的	和	卡车	日志记录器	在	展示

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['iziə] [tu:; tə] [bɪld] .

because	it	is	easier	to	build	.
因为	它	是	更轻松	到	建造	.

目前，卡车伐木工人更常使用"绕行"方式，因为这种方式更容易搭建。

[ðə; ði] [bæk] - [ə'raʊnd][ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['pɑ:kɪt] [ɔ:r] [ʃɔ:rt] [spɜ:r] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][roʊd] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['lændɪŋ]

The	back	-	around	is	simply	a	pocket	or	short	spur	along	the	road	above	the	landing
这	后退	-	大约	是	简单地	一个	口袋	或者	短的	刺	沿着	这	路	多于	这	降落

[graʊnd] [wɪtʃ] [ɪz] [plæŋkt] ['sɑ:lɪd] .

ground	which	is	planked	solid	.
地面	哪个	是	木板	坚硬的	.

后方通道只是着陆场上方道路旁的一个狭长通道或短支路，由木板铺成。

[ðə; ði] [trʌk] [ænd; ənd]['treɪlər][ɑ:r; ər] [bækt] ['ɪntu:] [ðɪs] [fɑ:r] [ɪ'nʌf] [soʊ][ðæt][ðə; ði] [trʌk] [kæn; kən]

The	truck	and	trailer	are	backed	into	this	far	enough	so	that	the	truck	can
这	卡车	和	拖车	是	支持的	进入	这	远的	足够的	所以	那	这	卡车	能

[pʊl] [ə'hed] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

pull	ahead	in	the	opposite	direction	.
拉	前方	在	这	对面的	方向	.

卡车和拖车倒车停放的距离足够远，以便卡车可以向相反方向驶去。

[ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [trʌk] [rɪ'kwaɪrz] ['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ekstrə] ['klɪrɪŋ] [ænd; ənd]

This	method	of	turning	the	truck	requires	only	a	little	extra	clearing	and
这	方法	的	转弯	这	卡车	需要	仅有的	一个	小的	额外的	清理	和

['greɪdɪŋ] [ænd; ənd][ɪz] [les] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['i:zəli] [kən'strʌktɪd] [ðæn; ðən][ə; eɪ][tɜ:rn] - ['teɪbl]

grading	and	is	less	expensive	and	more	easily	constructed	than	a	turn	-	table
等级	和	是	较少的	昂贵的	和	更多的	容易地	建造	比	一个	转动	-	桌子

.

:

.

这种卡车转弯方法只需要少量额外的清理和整平工作，而且比转盘更便宜、更容易建造。

[tɜ:rn] [aʊt] [ɑ:n] [fɔ:r] - [ænd; ənd] - [æft][plæŋk][roʊd] .

Turn	out	on	fore	-	and	-	aft	plank	road	.
转动	出去	在	前	-	和	-	后部	板	路	.

沿着纵横交错的木板路转弯。

[wen] [tu:] [ɔ:r] [mɔ:r] [trʌk] ['ju:nɪts][ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [ɑ:n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [træk] ,

When	two	or	more	truck	units	are	to	be	used	on	a	single	track	,
什么时候	二	或者	更多的	卡车	单位	是	到	是	用过的	在	一个	单身的	追踪	,

当两辆或多辆卡车单元要在同一条轨道上使用时，

[ə; eɪ]['kerf(ə)l][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi][meɪd][tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði][best] ['pæsɪŋ] ['pleɪsɪz] .

a	**careful**	**calculation**	**must**	**be**	**made**	**to**	**determine**	**the**	**best**	**passing**	**places**	**.**
一个	小心	计算	必须	是	制成	到	决定	这	最好的	通过	地方	.

必须仔细计算才能确定最佳的通行地点。

[ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] [pɔɪnts] [meɪ] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

The	**location**	**of**	**these**	**points**	**may**	**determine**	**the**	**success**	**of**	**the**	**operation**	**.**
这	地点	的	这些	积分	可能	决定	这	成功	的	这	手术	.

这些点的位置可能决定手术的成败。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [soʊ][ðæt][ðə; ði] [trʌk] [rɪ'tɜːrnɪŋ] ['empti][kæn; kən] [riːtʃ] [ðə; ði]['tɜːrnaʊt]

They	**should**	**be**	**placed**	**so**	**that**	**the**	**truck**	**returning**	**empty**	**can**	**reach**	**the**	**turnout**
他们	应该	是	放置	所以	那	这	卡车	返回	空的	能	抵达	这	结果发现

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['loʊdɪd] [-]

before	**the**	**loaded**	**[**	**39**	**]**
前	这	已加载	[	-	]

应该将它们放置好，以便空车返回时可以先于装载的车辆到达岔道[39]

[wʌn] [kʌmz] [ə'lɔːŋ] [ɪn]['ɔːrdər][ðæt][ðə; ði]['loʊdɪd][wʌn][meɪ][nɑːt][biː; bi][held][ʌp] .

one	**comes**	**along**	**in**	**order**	**that**	**the**	**loaded**	**one**	**may**	**not**	**be**	**held**	**up**	**.**
一	来	沿着	在	命令	那	这	已加载	一	可能	不是	是	握住	向上	.

其中一辆前来是为了防止满载的那辆被耽搁。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

At	**the**	**same**	**time**	**,**
在	这	相同的	时间	,

同时，

[ðə; ði]['tɜːrnaʊt][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][soʊ][fɑːr][ə'weɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ləʊdɪŋ] [graʊnd] [ðæt][ðə; ði]

the	**turnout**	**should**	**not**	**be**	**so**	**far**	**away**	**from**	**the**	**loading**	**ground**	**that**	**the**
这	结果发现	应该	不是	是	所以	远的	离开	从	这	加载中	地面	那	这

['ləʊdɪŋ] [kruː] [wɪl] [biː; bi]['aɪd(ə)l][fɔːr; fər]['eni][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][taɪm] [waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][æn; ən]

loading	**crew**	**will**	**be**	**idle**	**for**	**any**	**length**	**of**	**time**	**while**	**waiting**	**for**	**an**
加载中	全体人员	将要	是	闲置的	为了	任何	长度	的	时间	尽管	等待	为了	一个

['empti] [trʌk] .

empty	**truck**	**.**
空的	卡车	.

转弯处不应距离装货场太远，以免装货人员在等待空卡车时长时间无所事事。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən]['ekstrə]['tɜːrnaʊt] , ['iːv(ə)n] [ɪf] ['seldəm] [juːst] ,

It	**is**	**better**	**to**	**have**	**an**	**extra**	**turnout**	**,**	**even**	**if**	**seldom**	**used**	**,**
它	是	更好的	到	有	一个	额外的	结果发现	,	甚至	如果	很少	用过的	,

即使很少用到，多备一套应急方案也是好事。

[ðæn; ðən][kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [wʊd] ['hɪndər] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɔːr] [maɪt] ['iːv(ə)n] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ]

than	**conditions**	**that**	**would**	**hinder**	**efficient**	**operation**	**or**	**might**	**even**	**result**	**in**	**a**
比	状况	那	会	阻碍	高效的	手术	或者	可能	甚至	结果	在	一个

[kə'lɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [wʊd] [taɪ][ʌp][ðə; ði] ['lɔːgɪŋ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

collision	**which**	**would**	**tie**	**up**	**the**	**logging**	**for**	**several**	**days**	**.**
碰撞	哪个	会	领带	向上	这	日志记录	为了	一些	天	.

比起那些会阻碍高效作业甚至可能导致碰撞，从而使伐木作业停滞数日的情况，情况要好得多。

[ə; eɪ] [fjuː] ['lɑːgɚz] [bɪld] [ə; eɪ]['tɜːrnaʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mə'tɪrɪəl] [æz; əz][ðə; ði][meɪn][roʊd][fɔːr; fər]

A	**few**	**loggers**	**build**	**a**	**turnout**	**of**	**the**	**same**	**material**	**as**	**the**	**main**	**road**	**for**
一个	很少	日志记录器	建造	一个	结果发现	的	这	相同的	材料	作为	这	主要的	路	为了

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .

a	**short**	**distance**	**to**	**the**	**side**	**.**
一个	短的	距离	到	这	边	.

一些伐木工用与主路相同的材料修建了一条与主路平行的一小段岔路。

[æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv] ['tɜːrnaʊt] [ɪz] [ʃoʊn] [ə'bʌv] .

An	illustration	of	this	type	of	turnout	is	shown	above	.
一个	插图	的	这	类型	的	结果发现	是	所示	多于	.

上图所示为这种类型的岔道示意图。

[moʊst] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [haʊ'evər] ,

Most	of	them	,	however	,
最多	的	他们	,	然而	,

然而，他们中的大多数人

['sɪmpli] [klɪr] [ɔːf] [ə; eɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] [ænd; ənd] [pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['græv(ə)l] ['bɑːtəm] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [roʊd]

simply	clear	off	a	right	of	way	and	put	in	a	gravel	bottom	for	the	road
简单地	清除	离开	一个	正确的	的	方式	和	放	在	一个	碎石	底部	为了	这	路

[æz; əz] [ðə; ði] ['weɪtɪŋ] [trʌk] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪz] ['empti] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt] [ˌɔːrdn'erəli] [sɪŋk] ['ɪntuː]

as	the	waiting	truck	at	this	point	is	empty	and	will	not	ordinarily	sink	into
作为	这	等待	卡车	在	这	观点	是	空的	和	将要	不是	按说	下沉	进入

[ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [get] [stɔːld] .

the	ground	and	get	stalled	.
这	地面	和	得到	停滞	.

只需清理出一条通行权范围，并在路基上铺设碎石即可，因为此时等待的卡车是空的，通常不会陷入地面而停滞不前。

[ə; eɪ] [fjuː] ['hevi] [plæŋks] [leɪd] [fɔːr] [ænd; ənd] [æft] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [træk] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz]

A	few	heavy	planks	laid	fore	and	aft	in	the	form	of	a	track	are	sometimes
一个	很少	重的	木板	铺设	前	和	后部	在	这	形式	的	一个	追踪	是	有时

[juːst] .

used	.
用过的	.

有时会使用几块厚重的木板，前后铺设成轨道状。

[ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['pæsɪŋ] ['pleɪsɪz] [ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)l] — [ðə; ði] ['oʊnli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [tuː; tə]

The	construction	of	passing	places	is	very	simple	—	the	only	important	thing	to
这	建造	的	通过	地方	是	非常	简单的	—	这	仅有的	重要的	事物	到

[biː; bi] ['teɪkən] ['ɪntuː] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] ['prɑːpər] [pɔɪnt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [trʌks] [ʃʊd; ʃəd] [pæs] [ɪn]

be	taken	into	consideration	is	the	proper	point	at	which	the	trucks	should	pass	in
是	已采取	进入	考虑	是	这	恰当的	观点	在	哪个	这	卡车	应该	经过	在

['ɔːrdər] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ['goʊɪŋ] [æt; ət] ['mæksɪməm] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] .

order	to	keep	the	operation	going	at	maximum	efficiency	.
命令	到	保持	这	手术	去	在	最大限度	效率	.

会车点的建设非常简单——唯一需要考虑的重要因素是卡车应该在哪个合适的位置通过，才能使作业以最高效率进行。

['tɛləˌfoʊnz]

TELEPHONES

电话

电话

[ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['pæsɪŋ] ['pleɪsɪz] ,

In	connection	with	the	passing	places	,
在	联系	和	这	通过	地方	,

与过路处有关，

[ðə; ði] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['telɪfoʊn] [laɪn] [ɪz] [æn; ən] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [bʌt; bət] ['ɔːf(ə)n] [nɪ'glektɪd] ['aɪtəm]

the	installation	of	a	telephone	line	is	an	important	but	often	neglected	item
这	安装	的	一个	电话	线	是	一个	重要的	但	经常	被忽视的	物品

.

:

.

电话线路的安装是一项重要但常常被忽视的工作。

[wɪð; wɪθ] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] ['juːnɪts] ,

With	two	or	more	transportation	units	,
和	二	或者	更多的	运输	单位	,

拥有两个或两个以上运输单元，

[ə; eɪ] ['telɪfoʊn] [laɪn][ɪz][ə; eɪ]['hændi] [ɪf] [nɑːt] [wel] [naɪ] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [ək'sesəri] .

a	telephone	line	is	a	handy	if	not	well	nigh	indispensable	accessory	.
一个	电话	线	是	一个	便利	如果	不是	出色地	夜	必不可少	配饰	.

电话线即使不是不可或缺，也是一种非常方便的配件。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [wɪð; wɪθ] ['steɪʃənz] [æt; ət] [iːtʃ] [end]

It	is	a	great	advantage	to	have	such	a	system	with	stations	at	each	end
它	是	一个	伟大的	优势	到	有	这样的	一个	系统	和	车站	在	每个	结尾

[ʌv; əv][ðə; ðɪ][roʊd][ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][æt; ət][ðə; ðɪ] ['pæsɪŋ] ['pleɪsɪz] ,

of	the	road	and	also	at	the	passing	places	,
的	这	路	和	还	在	这	通过	地方	,

在道路两端以及会车点都设有站点，这样的系统具有很大的优势。

[æz; əz][ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] [dɪ'leɪz] [wɪl] ['friːkwəntli] [ə'laʊ] [ə; eɪ] ['weɪtɪŋ] [trʌk] [tuː; tə] [muːv] [ɑːn][tuː; tə]

as	unavoidable	delays	will	frequently	allow	a	waiting	truck	to	move	on	to
作为	不可避免的	延误	将要	频繁地	允许	一个	等待	卡车	到	移动	在	到

[ə'nʌðər] ['pæsɪŋ] [pleɪs] ,

another	passing	place	,
其他	通过	地方	,

由于不可避免的延误，等待的卡车通常会得以驶往另一个通行地点。

[ðʌs] ['seɪvɪŋ] [taɪm] .

thus	saving	time	.
因此	保存	时间	.

这样可以节省时间。

[tuː; tə][ə'vɔɪd]['æksədənts] ,

To	avoid	accidents	,
到	避免	事故	,

为避免发生事故，

[ðə; ðɪ]['draɪvər][æt; ət][ðə; ðɪ] ['pæsɪŋ] [pleɪs] [ʃʊd; ʃəd][kɔːl][ðə; ðɪ]['loʊdər][æt; ət][ðə; ðɪ][spɑːr] [triː] [tuː; tə] [siː]

the	driver	at	the	passing	place	should	call	the	loader	at	the	spar	tree	to	see
这	司机	在	这	通过	地方	应该	称呼	这	装载机	在	这	斯帕	树	到	看

[ɪf] [ðə; ðɪ][roʊd][ɪz] [klɪr] [bɪ'fɔːr] ['kʌmɪŋ] ['eni] ['fɑːrðər] .

if	the	road	is	clear	before	coming	any	farther	.
如果	这	路	是	清除	前	未来	任何	更远	.

会车点的司机应该先打电话给桅杆树旁的装载机，确认道路是否畅通后再继续前进。

['veri] ['ɔːf(ə)n] ['sʌmθɪŋ] [breɪks] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['jaːdɪŋ] [ɔːr] ['ləʊdɪŋ] ['dɑːŋki] .

Very	often	something	breaks	on	the	yarding	or	loading	donkey	.
非常	经常	某物	休息	在	这	集材	或者	加载中	驴	.

经常会有装载或捆扎牲畜的驴子发生故障。

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['telɪfoʊn] ,

With	the	telephone	,
和	这	电话	,

通过电话，

[pər'hæps][ə; eɪ][hæf] [deɪ] [ʌv; əv] ['ʃʌtdaʊn] [meɪ] [biː; bi] [seɪvd] [baɪ] ['kɔːlɪŋ] [ðə; ðɪ][meɪn][kæmp][fɔːr; fər]

perhaps	a	half	day	of	shutdown	may	be	saved	by	calling	the	main	camp	for
也许	一个	一半	天	的	关闭	可能	是	已保存	经过	呼叫	这	主要的	营	为了

[ðə; ðɪ] [rɪ'per] [pɑːrts][ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] [brɔːt] [ʌp][baɪ][ðə; ðɪ][nekst] [trʌk] .

the	repair	parts	and	having	them	brought	up	by	the	next	truck	.
这	维修	部分	和	拥有	他们	带来	向上	经过	这	下一个	卡车	.

或许可以打电话给主营地，让他们用下一辆卡车把维修零件运过来，这样就能节省半天的停工时间。

[ðə; ði] ['seɪvɪŋ] [duː] [tuː; tə] [ə'vɔɪdɪd] ['æksədənts][ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪvɪŋ] [ʌv; əv][taɪm] [mɔːr] [ðæn; ðən]

The	saving	due	to	avoided	accidents	and	the	saving	of	time	more	than
这	保存	到期的	到	避免	事故	和	这	保存	的	时间	更多的	比

[peɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] .

pays	for	the	initial	expense	of	installation	.
支付	为了	这	最初的	费用	的	安装	.

避免事故和节省时间所带来的收益远远超过了安装的初始费用。

[ðə; ði] ['telɪfoʊn] [laɪn][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [nɪ'glektɪd] [æt; ət][ðə; ði]['lɑːrdʒər][ˌɑːpɝ'eɪʃənz] .

The	telephone	line	should	not	be	neglected	at	the	larger	operations	.
这	电话	线	应该	不是	是	被忽视的	在	这	更大的	运营	.

规模较大的企业不应忽视电话线路。

[in'klainz]

INCLINES
斜坡

斜坡

[ɪn] [rʌf] ['kʌntri] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'klaɪn][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [help][ænd; ənd][hæz; həz]

In	rough	country	the	use	of	the	incline	has	been	a	great	help	and	has
在	粗糙的	国家	这	使用	的	这	倾斜	有	到过	一个	伟大的	帮助	和	有

[pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'taɪərli] ['præktɪk(ə)l][ænd; ənd][kwaɪt][ˌiːkə'nɑːmɪk(ə)l] . [-]

proved	to	be	entirely	practical	and	quite	economical	.	[	40	]
已证实	到	是	完全	实际的	和	相当	经济	.	[	-	]

在崎岖的地形中，利用斜坡非常有帮助，而且已被证明是完全实用且相当经济的。[40]

[greɪdz] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz]['sɪksti][ɔːr]['iːv(ə)n]['sev(ə)nti][pər] [sent] [kæn; kən][biː; bi] ['seɪfli] ['teɪkən][wɪð; wɪθ]

Grades	as	high	as	sixty	or	even	seventy	per	cent	can	be	safely	taken	with
成绩	作为	高的	作为	六十	或者	甚至	七十	每	中心	能	是	安全	已采取	和

[æn; ən][ɪn'klaɪn] [ɪf] [ðə; ði]['prɑːpər] ['meʒərz] [ɑːr; ər]['teɪkən][tuː; tə] [prɪ'vent] ['æksədənts] .

an	incline	if	the	proper	measures	are	taken	to	prevent	accidents	.
一个	倾斜	如果	这	恰当的	措施	是	已采取	到	防止	事故	.

如果采取适当的防事故措施，坡度高达 60% 甚至 70% 的斜坡是可以安全通过的。

[ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l][ɪn'klaɪn][ɪz] [sək'sesfəli] ['ɑːpɝˌeɪtəd][baɪ][ðə; ði] - , [braʊn] ['lɔːgɪŋ] ['kʌmpəni]

A	typical	incline	is	successfully	operated	by	the	Meickeljohn	,	Brown	Logging	Company
一个	典型的	倾斜	是	成功地	经营的	经过	这	-	,	棕色的	日志记录	公司

[nɪr] [mən'roʊ] , ['wɑːʃɪŋtən] .

near	Monroe	,	Washington	.
靠近	门罗	,	华盛顿	.

在华盛顿州门罗附近，Meickeljohn, Brown Logging Company 成功运营着一条典型的斜坡道。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌfɪf'tiːn] ['hʌndrəd] [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [stiːpəst] [greɪd] [ɪz] ['twenti] - [eɪt] [pər] [sent] .

It	is	fifteen	hundred	feet	long	and	the	steepest	grade	is	twenty	-	eight	per	cent	.
它	是	十五	百	脚	长的	和	这	最陡峭	年级	是	二十	-	八	每	中心	.

它长1500英尺，最陡坡度为28%。

[æn; ən] - - [ɪn] .

An	11	-	in	.
一个	-	-	在	.

11英寸

× - - [ɪn] .

×	14	-	in	.
×	-	-	在	.

× 14 英寸

['roʊdər] ['dɑːŋki] ['loʊkeɪtɪd][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'klaɪn] [snʌbz] [ðə; ði]['loʊdz] [daʊn] [ænd; ənd]

roader	donkey	located	at	the	top	of	the	incline	snubs	the	loads	down	and
公路车	驴	位于	在	这	顶部	的	这	倾斜	冷落	这	负载	向下	和

[hɔːlz] [ʌp][ðə; ði] ['empti] [trʌks] .

hauls	up	the	empty	trucks	.
运输	向上	这	空的	卡车	.

位于坡顶的运车驴将货物卸下，并将空卡车拉上来。

[ə; eɪ][wʌn][ænd; ənd][wʌn] - [eɪtθ] [ɪntʃ] ['waɪər]['keɪb(ə)l][ɪz] [θroʊn] [ə'raʊnd][ðə; ði][lɔːgz][ænd; ənd] [meɪd]

A	one	and	one	-	eighth	inch	wire	cable	is	thrown	around	the	logs	and	made
一个	一	和	一	-	第八	英寸	金属丝	电缆	是	抛掷	大约	这	日志	和	制成

[fæst][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['klevɪs] .

fast	by	means	of	a	clevis	.
快速地	经过	方法	的	一个	锁骨	.

将一根直径为 1 又 1/8 英寸的钢丝绳缠绕在圆木上，并用U形夹固定。

[ðɪs] [hoʊldz][ðə; ði] [trʌk] [ænd; ənd][prɪ'vɛnts, priː'vɛnts][ðə; ði][lɔːgz][frʌm; frəm] ['slɪpɪŋ] ['fɔːrwərd][ænd; ənd]

This	holds	the	truck	and	prevents	the	logs	from	slipping	forward	and
这	持有	这	卡车	和	阻止	这	日志	从	滑倒	向前	和

['indʒərɪŋ][ðə; ði]['draɪvər] .

injuring	the	driver	.
受伤	这	司机	.

这样可以固定卡车，防止原木向前滑落伤及司机。

[ɑːn][ɔːl] [in'klainz] ,

On	all	inclines	,
在	全部	斜坡	,

在所有斜坡上，

[ðə; ði][laɪn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʃoʊkt] [ə'raʊnd][ðə; ði][lɔːgz]['ræðər][ðæn; ðən]['sɪmpli] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]

the	line	should	be	choked	around	the	logs	rather	than	simply	attached	to	the
这	线	应该	是	窒息	大约	这	日志	相当	比	简单地	随附的	到	这

[trʌk] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['slɪpɪŋ] [ə'hed] .

truck	to	prevent	them	from	slipping	ahead	.
卡车	到	防止	他们	从	滑倒	前方	.

应该用绳索缠绕住原木，而不是简单地将其连接到卡车上，以防止原木向前滑动。

[ðə; ði] ['snʌbɪŋ] [dɪ'vaɪs] [kən'sɪsts][ʌv; əv][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] ['dɑːŋki] ['endʒɪn] ['fɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hænd]

The	snubbing	device	consists	of	an	ordinary	donkey	engine	fitted	with	a	hand
这	冷落	设备	由	的	一个	普通的	驴	引擎	适配	和	一个	手

[breɪk] [ʌv; əv]['ekstrə][lɑːrdʒ][saɪz][ænd; ənd]['speʃ(ə)l] [er] [vælvz] [soʊ] [ðæt] [er] [ɪz] [sʌkt] ['ɪntuː][ðə; ði]

brake	of	extra	large	size	and	special	air	valves	so	that	air	is	sucked	into	the
制动	的	额外的	大的	尺寸	和	特别的	空气	阀门	所以	那	空气	是	真烂	进入	这

['sɪlɪndəz] [ænd; ənd][let] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɔːst] [wen] [ðə; ði]['endʒɪn][ɪz] ['biːɪŋ] [pʊld] ['bækwərdz]

cylinders	and	let	out	of	the	exhaust	when	the	engine	is	being	pulled	backwards
气缸	和	让	出去	的	这	排气	什么时候	这	引擎	是	存在	拉	向后

[baɪ][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][loʊd] .

by	the	weight	of	the	load	.
经过	这	重量	的	这	加载	.

该缓冲装置由一台普通的驴式发动机组成，该发动机装有超大尺寸的手刹和特殊的空气阀，以便在发动机被负载的重量向后拉动时，空气被吸入气缸并从排气管排出。

[ðə; ði][loʊd][ɪz] [kən'troʊld] [baɪ][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [er] [let] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [vælvz] .

The	load	is	controlled	by	the	amount	of	air	let	out	of	the	valves	.
这	加载	是	受控	经过	这	数量	的	空气	让	出去	的	这	阀门	.

负载由阀门排出的空气量控制。

[ðə; ði] ['breɪkɪŋ] ['ækʃ(ə)n][ɪz] ['veri] ['pɑ:zətɪv][ænd; ənd][ðə; ði][loʊd][kæn; kən][bi:; bi] [stɑ:pt] [ɪn][ə; eɪ][fju:]

The	braking	action	is	very	positive	and	the	load	can	be	stopped	in	a	few
这	刹车	行动	是	非常	积极的	和	这	加载	能	是	停止	在	一个	很少

[ˌrɛvə'lu:ʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][kræŋk] [ʃæft] .

revolutions	of	the	crank	shaft	.
革命	的	这	曲柄	轴	.

制动效果非常好，曲轴只需转动几圈就能停止负载。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [taɪm] [tu:; tə] ['loʊər] [ðə; ði][loʊd] [daʊn] [ðə; ði][ɪn'klaɪn][ɪz] [θri:] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf]

The	average	time	to	lower	the	load	down	the	incline	is	three	and	a	half
这	平均的	时间	到	降低	这	加载	向下	这	倾斜	是	三	和	一个	一半

['mɪnɪts] .

minutes	.
分钟	.

将重物沿斜坡放下的平均时间为三分半钟。

[æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'klaɪn] , [ðə; ði]['keɪb(ə)l][ɪz] [rɪ'li:st] [ænd; ənd][ðə; ði] [trʌk] [goʊz][ɑ:n]

At	the	bottom	of	the	incline	,	the	cable	is	released	and	the	truck	goes	on
在	这	底部	的	这	倾斜	,	这	电缆	是	发布	和	这	卡车	去	在

[ɪts] [wei] .

its	way	.
它是	方式	.

到达斜坡底部后，钢索被释放，卡车继续行驶。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

机动卡车伐木方法工程试验(Motor Truck Logging Methods Engineering)

[ðə; ði]['keɪb(ə)l][ɪz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['weɪtɪŋ] [trʌk] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪŋ] ['fɑːsənd] [tuː; tə]

The	cable	is	attached	to	the	waiting	truck	by	means	of	a	ring	fastened	to
这	电缆	是	随附的	到	这	等待	卡车	经过	方法	的	一个	戒指	系紧	到

[ðə; ði] [freɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɑːŋki] [pulz] [ðə; ði] ['empti] [trʌk] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] .

the	frame	and	the	donkey	pulls	the	empty	truck	to	the	top	.
这	框架	和	这	驴	拉	这	空的	卡车	到	这	顶部	.

缆绳通过固定在车架上的环连接到等候的卡车上，驴子将空卡车拉到山顶。

[ðə; ði][taɪm]['teɪkən][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [trʌks] [ɪz] [θriː] ['mɪnɪts] .

The	time	taken	to	raise	the	trucks	is	three	minutes	.
这	时间	已采取	到	增加	这	卡车	是	三	分钟	.

吊起卡车需要三分钟。

[ɑːn] [greɪdz] [tuː] [stiːp] [tuː; tə]['ɑːpəreɪt][ə; eɪ] [trʌk] ['seɪfli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [breɪks] [ænd; ənd]

On	grades	too	steep	to	operate	a	truck	safely	with	the	ordinary	brakes	and
在	成绩	也	陡	到	操作	一个	卡车	安全	和	这	普通的	刹车	和

[jet] [nɑːt] [stiːp] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['wɔːrənt] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːŋki] ['snʌbər] ,

yet	not	steep	enough	to	warrant	the	expense	of	the	donkey	snubber	,
然而	不是	陡	足够的	到	保证	这	费用	的	这	驴	缓冲器	,

坡度太陡，普通刹车无法安全驾驶卡车，但又不够陡，无需花费高昂的费用安装缓冲器。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɪz][ˌoʊvər'kʌm][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['frɪkʃ(ə)n] ['snʌbər] .

the	difficulty	is	overcome	by	means	of	a	friction	snubber	.
这	困难	是	克服	经过	方法	的	一个	摩擦	缓冲器	.

通过摩擦缓冲器可以克服这一困难。

[ðɪs] [kən'sɪsts] ['sɪmpli] [ʌv; əv][ə; eɪ]['keɪb(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz] [hʊkt] [tuː; tə][ðə; ði] [trʌk] [ænd; ənd]

This	consists	simply	of	a	cable	which	is	hooked	to	the	truck	and
这	由	简单地	的	一个	电缆	哪个	是	钩子	到	这	卡车	和

[ɪk'stendz; ek'stendz] [θruː] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['pʊliz] [ænd; ənd] [ðens] [ɑːn] [daʊn]

extends	through	a	system	of	three	or	four	pulleys	and	thence	on	down
扩展	通过	一个	系统	的	三	或者	四	滑轮	和	因此	在	向下

[ðə; ði] [træk] .

the	track	.
这	追踪	.

它由一根连接到卡车上的缆绳组成，缆绳穿过三到四个滑轮系统，然后沿着轨道向下延伸。

[ðə; ði]['frɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [laɪn] ['drægɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['pʊliz]

The	friction	of	this	line	dragging	on	the	ground	and	passing	through	the	pulleys
这	摩擦	的	这	线	拖拽	在	这	地面	和	通过	通过	这	滑轮

[ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][loʊd][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [trʌk] ['endʒɪn][mʌst; məst][ɪg'zɜːrt]['paʊər][tuː; tə]

is	enough	to	hold	the	load	so	that	the	truck	engine	must	exert	power	to
是	足够的	到	抓住	这	加载	所以	那	这	卡车	引擎	必须	发挥	力量	到

[pʊl] [ðə; ði][loʊd] [daʊn] [ðə; ði] [greɪd] .

pull	the	load	down	the	grade	.
拉	这	加载	向下	这	年级	.

这条绳索拖在地面上并穿过滑轮产生的摩擦力足以承受负载，因此卡车发动机必须产生动力才能将负载拉下坡。

[ðə; ði][laɪn][ɪz] [meɪd] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [soʊ][ðæt][æz; əz][ðə; ði][loʊd] ['riːtʃɪz] [ðə; ði]['bɑːtəm][ʌv; əv][ðə; ði]

The	line	is	made	long	enough	so	that	as	the	load	reaches	the	bottom	of	the
这	线	是	制成	长的	足够的	所以	那	作为	这	加载	到达	这	底部	的	这

[greɪd] ,

grade	,
年级	,

线路的长度要足够长，以便当货物到达坡底时，

[ðə; ði] [friː] [end][ʌv; əv][ðə; ði]['keɪb(ə)l][hæz; həz] [bɪn] [pʊld] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['pʊliz]

the	free	end	of	the	cable	has	been	pulled	up	to	the	system	of	pulleys
这	自由的	结尾	的	这	电缆	有	到过	拉	向上	到	这	系统	的	滑轮

[ænd; ənd][ɪz] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][nekst][loʊd] .

and	is	ready	to	be	attached	to	the	next	load	.
和	是	准备好	到	是	随附的	到	这	下一个	加载	.

钢索的自由端已被拉到滑轮系统处，准备连接到下一个负载。

[ðɪs] ['sɪstəm] [ɪz] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər] [smɔːl] [greɪdz] , [ɪz] [ˌɪnɪk'spensɪv] [tuː; tə][ɪn'stɔːl] , [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪrz]

This	system	is	efficient	for	small	grades	,	is	inexpensive	to	install	,	and	requires
这	系统	是	高效的	为了	小的	成绩	,	是	价格低廉	到	安装	,	和	需要

[noʊ] ['fɜːrðər] [ə'tenʃ(ə)n] . [-]

no	further	attention	.	[	41	]
不	更远	注意力	.	[	-	]

该系统适用于小坡度，安装成本低，无需进一步维护。[41]

[baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'klaɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dɑːŋki] ['endʒɪn] ['snʌbər] , ['veri] ['hevi] [greɪdz]

By	the	use	of	the	incline	with	the	donkey	engine	snubber	,	very	heavy	grades
经过	这	使用	的	这	倾斜	和	这	驴	引擎	缓冲器	,	非常	重的	成绩

[kæn; kən][biː; bi]['teɪkən] .

can	be	taken	.
能	是	已采取	.

利用带有驴式发动机缓冲器的斜坡，可以克服非常大的坡度。

[ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'klaɪn][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd][ænd; ənd]

The	construction	of	the	incline	is	the	same	as	the	rest	of	the	road	and
这	建造	的	这	倾斜	是	这	相同的	作为	这	休息	的	这	路	和

[ɪz]['oʊnli] ['slaɪtli] [mɔːr] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə] [bɪld] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪnkən'viːniənsɪz] [ʌv; əv] ['leɪɪŋ]

is	only	slightly	more	expensive	to	build	because	of	the	inconvenience	of	laying
是	仅有的	轻微地	更多的	昂贵的	到	建造	因为	的	这	不便	的	躺下

[ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [stiːp] [sloʊp] .

it	on	such	a	steep	slope	.
它	在	这样的	一个	陡	坡	.

斜坡的施工方法与道路其他部分相同，只是由于在如此陡峭的斜坡上铺设道路比较不便，所以造价略高一些。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'klaɪn] [wɪl] [nɑːt] [sloʊ] [ʌp][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə]['eni] [greɪt] [ɪk'stent][æz; əz]

The	use	of	the	incline	will	not	slow	up	the	operation	to	any	great	extent	as
这	使用	的	这	倾斜	将要	不是	慢的	向上	这	手术	到	任何	伟大的	程度	作为

[frʌm; frəm] ['fɪfti] [tuː; tə]['sev(ə)nti] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [ʌv; əv][lɔːgz] ([wɪtʃ] [ɪz][ə'baʊt][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['jaːdiŋ]

from	fifty	to	seventy	thousand	feet	of	logs	(	which	is	about	the	average	yarding
从	五十	到	七十	千	脚	的	日志	(	哪个	是	关于	这	平均的	集材

[ænd; ənd] ['ləʊdɪŋ] [kə'pæsəti][ʌv; əv][wʌn]['moʊtər] - [trʌk] [saɪd]) ,

and	loading	capacity	of	one	motor	-	truck	side	)	,
和	加载中	容量	的	一	发动机	-	卡车	边	)	,

使用斜坡不会大大减慢作业速度，因为可以处理五万到七万英尺的原木（这大约是一辆卡车平均装载能力）。

[kæn; kən][biː; bi]['teɪkən]['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .

can	be	taken	over	it	in	a	day	.
能	是	已采取	超过	它	在	一个	天	.

一天之内就能占领它。

[ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['hɔ:lɪŋ] [daʊn] [sti:p] [greɪdz] [ɪz] [ju:st] [ɪn] ['sevrəl] [ˌɑ:pɜ'eɪʃənz] [ænd; ənd] [hæz; həz]

This	method	of	hauling	down	steep	grades	is	used	in	several	operations	and	has
这	方法	的	运输	向下	陡	成绩	是	用过的	在	一些	运营	和	有

[bɪn] [faʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn'taɪərli] [sək'sesf(ə)l] .

been	found	to	be	entirely	successful	.
到过	成立	到	是	完全	成功的	.

这种从陡坡上运输货物的方法已在多个作业中得到应用，并被证明是完全成功的。

['ja:diŋ]

YARDING

集材

集材

[ə; eɪ] [və'raɪəti] [ʌv; əv] ['meθədz] [ɑ:r; ər] [ju:st] [baɪ] ['moʊtər] [trʌk] ['lɑ:gɜ-z] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] [lɔ:gz] [tu:; tə]

A	variety	of	methods	are	used	by	motor	truck	loggers	to	get	the	logs	to
一个	种类	的	方法	是	用过的	经过	发动机	卡车	日志记录器	到	得到	这	日志	到

[ðə; ði] ['lændɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] ['loʊdɪd] .

the	landing	to	be	loaded	.
这	降落	到	是	已加载	.

卡车伐木工人使用各种方法将原木运送到装货场。

[ðə; ði] ['lɑ:rdʒər] [ˌɑ:pɜ'eɪʃənz] [ɪn'veriəbli] [ju:z] [ðə; ði] [haɪ] - [li:d] ['meθəd] [ʌv; əv] ['ja:diŋ] [æz; əz] [ðə; ði]

The	larger	operations	invariably	use	the	high	-	lead	method	of	yarding	as	the
这	更大的	运营	总是	使用	这	高的	-	带领	方法	的	集材	作为	这

[lɔ:gz] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkər] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [fju:ər] [hæŋ] - [ʌps] .

logs	come	in	quicker	and	with	fewer	hang	-	ups	.
日志	来	在	更快	和	和	更少	悬挂	-	UPS	.

规模较大的作业通常采用高位牵引方式进行集材，因为这样原木进场速度更快，堵塞情况也更少。

[ɪn] [ə; eɪ] [fju:] ['pleɪsɪz] [ðə; ði] [oʊld] [graʊnd] ['meθəd] [ʌv; əv] ['ja:diŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [bʊl] [blɑ:k] [ɪz] [stɪl]

In	a	few	places	the	old	ground	method	of	yarding	with	a	bull	block	is	still
在	一个	很少	地方	这	老的	地面	方法	的	集材	和	一个	公牛	堵塞	是	仍然

[ju:st] .

used	.
用过的	.

在一些地方，仍然使用用牛栏围住牲畜的旧式地面方法。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ti:m] [ænd; ənd] [skɪd] [roʊd] [ɪz] [ju:st] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['tɪmbər] [wer] [poʊlz] [ænd; ənd] ['paɪlɪŋ]

The	horse	team	and	skid	road	is	used	in	a	small	timber	where	poles	and	piling
这	马	团队	和	滑行	路	是	用过的	在	一个	小的	木材	在哪里	杆子	和	桩

[ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] ['ma:kitid] .

are	being	marketed	.
是	存在	已上市	.

在小型木材加工区，人们使用马匹和滑道来销售木杆和桩基。

[ðə; ði] ['lætər] [ɪz] [ə; eɪ] [sloʊ] ['meθəd] [bʌt; bət] [wɪl] [ki:p] [wʌn] [trʌk] ['bɪzi] [ænd; ənd] [ɪz] [stɪl] [ju:st] [ɪn]

The	latter	is	a	slow	method	but	will	keep	one	truck	busy	and	is	still	used	in
这	后者	是	一个	慢的	方法	但	将要	保持	一	卡车	忙碌的	和	是	仍然	用过的	在

[sʌm; səm] ['pleɪsɪz] [wer] [smɔ:l] [stændz] [ɑ:r; ər] ['loʊkeɪtɪd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['haɪweɪ] [ɔ:r] [ɪn] ['ʌðər] ['redɪli]

some	places	where	small	stands	are	located	along	the	highway	or	in	other	readily
一些	地方	在哪里	小的	站立	是	位于	沿着	这	公路	或者	在	其他	容易

[ək'sesəb(ə)l] ['pleɪsɪz] .

accessible	places	.
可访问	地方	.

后一种方法速度较慢，但可以保证一辆卡车有事可做，在一些地方仍然使用这种方法，因为小型摊位位于公路沿线或其他容易到达的地方。

['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌn'loʊdɪŋ]

LOADING	AND	UNLOADING
加载中	和	卸货

装卸

[ðə; ði] ['ləʊdɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['moʊtər] [trʌk] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði]

The	loading	of	a	motor	truck	is	very	much	the	same	proposition	as	the
这	加载中	的	一个	发动机	卡车	是	非常	很多	这	相同的	主张	作为	这

['ləʊdɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][flæt] - [kɑːr] .

loading	of	a	flat	-	car	.
加载中	的	一个	平坦的	-	车	.

汽车货车的装载与平板车的装载非常相似。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['dɪfəkəltɪz] [ðæt] [trʌks] [hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə][kən'tend][wɪð; wɪθ][hæv; həv] [bɪn]

The	principal	difficulties	that	trucks	have	had	to	contend	with	have	been
这	主要的	困难	那	卡车	有	有	到	抗衡	和	有	到过

[pʊr] [roʊdz][ænd; ənd] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] ['meθədz] [ʌv; əv] ['ləʊdɪŋ] .

poor	roads	and	inefficient	methods	of	loading	.
贫穷的	道路	和	效率低下	方法	的	加载中	.

卡车运输面临的主要困难是路况差和装载方式效率低下。

[ɪn] ['ləʊdɪŋ] ,

In	loading	,
在	加载中	,

加载中，

[ðə; ði][meɪn] ['trʌb(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] ['regjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] ['jaːdiŋ] [soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ʌv; əv][lɔːgz][ɪz]

the	main	trouble	has	been	in	regulating	the	yarding	so	that	a	supply	of	logs	is
这	主要的	麻烦	有	到过	在	调节	这	集材	所以	那	一个	供应	的	日志	是

['ɔːlweɪz][ɑːn][hænd] .

always	on	hand	.
总是	在	手	.

主要问题在于如何规范木材堆场，以确保始终有原木供应。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [dʒɪn] [poʊl][ænd; ənd] [krɑːtʃ] [laɪn]['ɑːpɝˌeɪtəd][baɪ][ðə; ði] [strɔː] [drʌm] [ʌv; əv]

The	use	of	the	gin	pole	and	crotch	line	operated	by	the	straw	drum	of
这	使用	的	这	杜松子酒	极	和	裆	线	经营的	经过	这	稻草	鼓	的

[ðə; ði] ['jaːdiŋ] ['dɑːŋki] [taɪz] [ʌp][ðə; ði] ['jaːdiŋ] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [trʌk] [ɪz] ['loʊdɪd] .

the	yarding	donkey	ties	up	the	yarding	until	the	truck	is	loaded	.
这	集材	驴	领带	向上	这	集材	直到	这	卡车	是	已加载	.

使用由捆草驴的稻草滚筒驱动的起重杆和胯绳将牲畜捆扎起来，直到卡车装满为止。

[ðɪs] [ɪz] ['biːɪŋ] [ˌoʊvər'kʌm][baɪ]['juːzɪŋ][ə; eɪ] ['seprət] ['endʒɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [haɪ] [liːd] [fɔːr; fər] ['jaːdiŋ]

This	is	being	overcome	by	using	a	separate	engine	with	the	high	lead	for	yarding
这	是	存在	克服	经过	使用	一个	分离	引擎	和	这	高的	带领	为了	集材

[ænd; ənd] ['duːɪŋ] [ðə; ði] ['lɔːgɪŋ] [ˌɪndɪ'pendəntli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jaːdiŋ] [æz; əz][ɪz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [keɪs]

and	doing	the	logging	independently	of	the	yarding	as	is	done	in	the	case
和	正在做	这	日志记录	独立	的	这	集材	作为	是	完毕	在	这	案件

[ʌv; əv]['reɪlroʊd] ['lɔːgɪŋ] .

of	railroad	logging	.
的	铁路	日志记录	.

这个问题可以通过使用一台单独的、具有高牵引力的机车进行编组，并将伐木与编组分开进行来克服，就像铁路伐木一样。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði] ['jɑːdə] [kæn; kən] [kiːp] [ə'hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ləʊdɪŋ] ['endʒɪn][ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl]

In	this	way	the	yarder	can	keep	ahead	of	the	loading	engine	and	there	will
在	这	方式	这	码	能	保持	前方	的	这	加载中	引擎	和	那里	将要

[biː; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['lændɪŋ] .

be	no	delay	at	the	landing	.
是	不	延迟	在	这	降落	.

这样，装卸机就能保持在装载机前面，着陆时就不会出现延误。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər] ['kʌmpəniz] [loʊd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['duːpleks]['loʊdər][ænd; ənd][juːz] [tɑːŋz] .

Most	of	the	larger	companies	load	with	the	Duplex	loader	and	use	tongs	.
最多	的	这	更大的	公司	加载	和	这	双拼别墅	装载机	和	使用	钳	.

大多数大型公司都使用双联装载机和钳子进行装载。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['seɪfər] [wei] [tu:; tə][loʊd][ðæn; ðən][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [krɑ:tʃ] [laɪn][æz; əz][ðə; ði][lɔ:gz][kæn; kən]

This	is	a	safer	way	to	load	than	with	the	crotch	line	as	the	logs	can
这	是	一个	更安全	方式	到	加载	比	和	这	裆	线	作为	这	日志	能

[bi:; bi] [mɔ:r] ['i:zəli] [kən'troʊld] .

be	more	easily	controlled	.
是	更多的	容易地	受控	.

与使用叉绳装载相比，这种装载方式更安全，因为更容易控制原木。

[ðə; ði]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['drɑ:pɪŋ] [ə; eɪ][lɔ:g] [θru:] [ðə; ði] [trʌk] [ɔ:r][ʌv; əv] ['nɔkiŋ] [ɔ:f][ðə; ði][tɑ:p]

The	danger	of	dropping	a	log	through	the	truck	or	of	knocking	off	the	top
这	危险	的	下降	一个	日志	通过	这	卡车	或者	的	敲门	离开	这	顶部

[ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] [ɔ:r][ðə; ði]['draɪvɜ-z] [si:t] [ɪz] ['greɪtli] ['lesnd] . [-]

of	the	truck	or	the	driver's	seat	is	greatly	lessened	.	[	42	]
的	这	卡车	或者	这	司机	座位	是	非常	减少	.	[	-	]

大大降低了原木掉进卡车、撞掉卡车顶部或驾驶员座椅的危险。[42]

[ɪn][poʊl][ænd; ənd]['paɪlɪŋ]['tɪmbər] [wer] [ə; eɪ][skɪd][roʊd][ænd; ənd]['hɔ:rsɪz][ɑ:r; ər][ju:st] ,

In	pole	and	piling	timber	where	a	skid	road	and	horses	are	used	,
在	极	和	桩	木材	在哪里	一个	滑行	路	和	马匹	是	用过的	,

在需要使用集材道和马匹进行木材运输的地区，

['ləʊdɪŋ] [ɪz] [dʌn] [baɪ][hænd][ɔ:r][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ti:m] .

loading	is	done	by	hand	or	with	a	team	.
加载中	是	完毕	经过	手	或者	和	一个	团队	.

装载工作可由人工完成，也可由团队完成。

[ə; eɪ] ['lændɪŋ] [ɪz] [bɪlt] [ʌv; əv]['krɪbˌwɜ:rk][ænd; ənd][ðə; ði][lɔ:gz][ɑ:r; ər] ['sɪmpli] [roʊld] [ɑ:n][ðə; ði] [trʌk]

A	landing	is	built	of	cribwork	and	the	logs	are	simply	rolled	on	the	truck
一个	降落	是	建造	的	猜谜游戏	和	这	日志	是	简单地	滚动	在	这	卡车

[wɪð; wɪθ] ['pi:viz] [ɔ:r][kænt] [hʊks] ,

with	peavies	or	cant	hooks	,
和	豌豆	或者	不能	钩子	,

用木桩搭建一个装卸平台，然后用撬棍或钩子将原木直接滚上卡车。

[ɔ:r][ə; eɪ] ['pɑ:rˌbʌkəl] ['sɪstəm] [wɪð; wɪθ][skɪdz][ænd; ənd]['hɔ:rsɪz][ɪz] [ju:st] .

or	a	parbuckle	system	with	skids	and	horses	is	used	.
或者	一个	卡扣	系统	和	滑行	和	马匹	是	用过的	.

或者使用带滑橇和马匹的滑轮系统。

[ðɪs] [wɜ:rks] ['ferli] [wel] [fɔ:r; fər] [smɔ:l] [ˌɑ:pɜ-'eɪʃənz] [ɪn] [smɔ:l] ['tɪmbər] .

This	works	fairly	well	for	small	operations	in	small	timber	.
这	作品	相当	出色地	为了	小的	运营	在	小的	木材	.

这种方法对于小规模的木材加工作业来说效果相当不错。

['ləʊdɪŋ] [ə; eɪ]['moʊtər] [trʌk] [ænd; ənd]['treɪlər] [θru:] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ] [bu:m] .

Loading	a	motor	truck	and	trailer	through	the	use	of	a	boom	.
加载中	一个	发动机	卡车	和	拖车	通过	这	使用	的	一个	繁荣	.

使用吊臂装载卡车和拖车。

[ðə; ði]['leɪtɪst] [dɪ'veləpmənt] [ɪn] ['ləʊdɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [bu:m] .

The	latest	development	in	loading	is	the	boom	.
这	最新的	发展	在	加载中	是	这	繁荣	.

装载技术的最新发展成果是吊臂。

[æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [ʃoʊn] [ə'bʌv] .

An	illustration	of	this	method	is	shown	above	.
一个	插图	的	这	方法	是	所示	多于	.

上图展示了这种方法的示例。

[ðə; ði] [buːm] [ɪt'self][ɪz][ə; eɪ] ['fɪfti] [tuː; tə]['sɪksti] [fʊt] [poʊl] [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][æt; ət]

The	boom	itself	is	a	fifty	to	sixty	foot	pole	about	eighteen	inches	in	diameter	at
这	繁荣	本身	是	一个	五十	到	六十	脚	极	关于	十八	英寸	在	直径	在

[ðə; ði] [beɪs] [ænd; ənd][ɪz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][spɑːr] [triː] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['met(ə)l][stræp]

the	base	and	is	attached	to	the	spar	tree	by	means	of	a	metal	strap
这	根据	和	是	随附的	到	这	斯帕	树	经过	方法	的	一个	金属	带子

[wɪð; wɪθ] [tuː] [lʌg] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['fɪtɪd] ['ɪntuː][hoʊlz] [bɔːrd] [ɪn][ðə; ði][spɑːr][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][stræp]

with	two	lugs	which	are	fitted	into	holes	bored	in	the	spar	to	keep	the	strap
和	二	凸耳	哪个	是	适配	进入	孔	无聊的	在	这	斯帕	到	保持	这	带子

[frʌm; frəm] ['slɪpɪŋ] .

from	slipping	.
从	滑倒	.

吊杆本身是一根 50 到 60 英尺长的杆子，底部直径约 18 英寸，通过一根带有两个凸耳的金属带连接到桁架上，这两个凸耳安装在桁架上钻好的孔中，以防止金属带滑脱。

[ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [buːm] [ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['met(ə)l][dʒɔɪnt] [wɪtʃ] [muːvz] ['friːli] [ɑːn][æn; ən]

The	base	of	the	boom	is	fitted	with	a	metal	joint	which	moves	freely	on	an
这	根据	的	这	繁荣	是	适配	和	一个	金属	联合的	哪个	移动	自由	在	一个

['ʌpraɪt] [pɪn][set][ɪn][ðə; ði]['met(ə)l][stræp] .

upright	pin	set	in	the	metal	strap	.
直立	别针	放	在	这	金属	带子	.

吊臂底部装有一个金属接头，该接头可在金属带上的直立销上自由移动。

([siː] [ə; eɪ] , [ə'bʌv] .)

(	See	A	,	above	.	)
(	看	一个	,	多于	.	)

（参见上文A部分。）

[ðə; ði] [hoʊl] [rɪg] [ɪz][set] [haɪ] [ɪ'nʌf] [ɑːn][ðə; ði] [triː] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [swʌŋ] [ɪn][ə; eɪ]

The	whole	rig	is	set	high	enough	on	the	tree	so	that	it	may	be	swung	in	a
这	所有的	钻井平台	是	放	高的	足够的	在	这	树	所以	那	它	可能	是	摇摆	在	一个

['semi] - ['sɜːrk(ə)l][ænd; ənd] [klɪr] [ðə; ði] ['loʊdɪd] [trʌk] [baɪ] ['sevrəl] [fiːt] .

semi	-	circle	and	clear	the	loaded	truck	by	several	feet	.
半	-	圆圈	和	清除	这	已加载	卡车	经过	一些	脚	.

整个装置安装在树上足够高的位置，可以做半圆旋转，并且与装载货物的卡车保持几英尺的距离。

[ə; eɪ] [laɪt] [laɪn] ([biː]) [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɔːlˌbæk] [drʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːŋki] ['paːsiz] [θruː] [ə; eɪ]

A	light	line	(	B	)	from	the	haulback	drum	of	the	donkey	passes	through	a
一个	光	线	(	B	)	从	这	拖拽	鼓	的	这	驴	通过	通过	一个

[blɑːk] [ə'tætʃt] [loʊ] [ɑːn][ðə; ði][spɑːr] [triː] [ænd; ənd] [ðens] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [blɑːk] [ɑːn][ə; eɪ] [stʌmp]

block	attached	low	on	the	spar	tree	and	thence	to	another	block	on	a	stump
堵塞	随附的	低的	在	这	斯帕	树	和	因此	到	其他	堵塞	在	一个	树桩

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lændɪŋ] .

to	the	right	of	the	landing	.
到	这	正确的	的	这	降落	.

从驴式牵引滚筒引出的一根细绳（B）穿过固定在桁架树下部的滑轮，然后连接到着陆点右侧树桩上的另一个滑轮。

[frʌm; frəm] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː]['paːsiz] [θruː] [ə; eɪ][θɜːrd] [blɑːk] [æt; ət][ðə; ði] [-]

From	here	it	passes	through	a	third	block	at	the	[	43	]
从	这里	它	通过	通过	一个	第三	堵塞	在	这	[	-	]

从这里经过第三个街区[43]

[end][ʌv; əv][ðə; ði] [buːm] [ænd; ənd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [stʌmp] [ə'gen] .

end	of	the	boom	and	back	to	the	stump	again	.
结尾	的	这	繁荣	和	后退	到	这	树桩	再次	.

繁荣期结束，一切又回到了原点。

[ðɪs] [siˈkjuəz] [ðə; ði] ['niːdɪd] ['pʊlɪŋ] ['paʊər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɔːlˌbæk] [drʌm] .

This	secures	the	needed	pulling	power	from	the	haulback	drum	.
这	确保	这	需要	拉	力量	从	这	拖拽	鼓	.

这样可以确保回拉滚筒提供所需的拉力。

[ðə; ði] ['lɪftɪŋ] [laɪn][frʌm; frəm][ðə; ði]['meɪnlaɪn] [drʌm] ['paːsiz] [θruː] [ə; eɪ] [blɑːk] [hæf] [weɪ] [ʌp][ðə; ði]

The	lifting	line	from	the	mainline	drum	passes	through	a	block	half	way	up	the
这	举重	线	从	这	主线	鼓	通过	通过	一个	堵塞	一半	方式	向上	这

[triː] [ænd; ənd] [ðens] [θruː] [ə; eɪ] [friː] ['swɪŋɪŋ] [blɑːk] ([siː]) [ænd; ənd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [triː]

tree	and	thence	through	a	free	swinging	block	(	C	)	and	back	to	the	tree
树	和	因此	通过	一个	自由的	摇摆	堵塞	(	C	)	和	后退	到	这	树

[ə'gen] .

again	.
再次	.

主线滚筒的提升绳穿过树干一半高度的滑轮组，然后穿过自由摆动的滑轮组 (C)，再回到树干上。

[ɑːn][ðə; ði]['sekənd] [blɑːk] [ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [tuː] [wʌn] [ɪntʃ] [laɪnz] ([diː]) [ɑːr; ər] [ə'tætʃt] .

On	the	second	block	is	a	ring	to	which	two	one	inch	lines	(	D	)	are	attached	.
在	这	第二	堵塞	是	一个	戒指	到	哪个	二	一	英寸	线条	(	D	)	是	随附的	.

第二个方块上有一个环，环上连接着两根一英寸长的线（D）。

[ðiːz] [laɪnz] [pæs] [θruː] [ðə; ði] [buːm] [stɪk] [ɑːn]['rəuləz] ([iː]) [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [fiːt] [ə'pɑːrt] .

These	lines	pass	through	the	boom	stick	on	rollers	(	E	)	about	fifteen	feet	apart	.
这些	线条	经过	通过	这	繁荣	戳	在	滚筒	(	E	)	关于	十五	脚	除	.

这些绳索穿过吊臂上的滚轮（E），相距约十五英尺。

[ɑːn][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv] [ðiːz] [laɪnz] [hʊks] [ɑːr; ər] [ə'tætʃt] .

On	the	ends	of	these	lines	hooks	are	attached	.
在	这	结束	的	这些	线条	钩子	是	随附的	.

这些线的末端都装着钩子。

[ðiːz] [tuː] [laɪnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ðə; ði] [hʊks] [rɪ'meɪn] ['pærəlel] [tuː; tə][ðə; ði]

These	two	lines	should	be	so	arranged	that	the	hooks	remain	parallel	to	the
这些	二	线条	应该	是	所以	安排	那	这	钩子	保持	平行线	到	这

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

这两根线应该这样布置，使钩子始终与地面平行。

[tuː] [θriː] - ['kwɔːrtərz] [ɪntʃ] ['keɪbəlz] ([ef]) [wɪð; wɪθ][æn; ən] [aɪ] [splaɪs] [ɪn] [iːtʃ] [end][ɑːr; ər] [ə'tætʃt]

Two	three	-	quarters	inch	cables	(	F	)	with	an	eye	splice	in	each	end	are	attached
二	三	-	四分之一	英寸	电缆	(	F	)	和	一个	眼睛	拼接	在	每个	结尾	是	随附的

[tuː; tə][ðə; ði] [hʊks] .

to	the	hooks	.
到	这	钩子	.

两根四分之三英寸的钢缆（F），两端各有一个眼形接头，连接到钩子上。

[ðiːz] [laɪnz] , [ɔːr] ['tʃəukəz] ,

These	lines	,	or	chokers	,
这些	线条	,	或者	颈链	,

这些线条，或者说颈链，

[ɑːr; ər] [ðen] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðə; ði][lɔːg][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['lɪftɪd] [klɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ]

are	then	wrapped	around	the	log	and	it	is	lifted	clear	of	the	ground	by
是	然后	包装	大约	这	日志	和	它	是	抬起	清除	的	这	地面	经过

[miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [blɑːk] [hoʊld][ɪn][ðə; ði][meɪn] [laɪn] .

means	of	the	block	hold	in	the	main	line	.
方法	的	这	堵塞	抓住	在	这	主要的	线	.

然后将它们缠绕在原木上，并通过主缆中的滑轮组将原木从地面吊起。

[ðə; ði] ['hɔːlˌbæk] [laɪn] ([biː]) [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɑːŋki] [ɪz] [slækt] [ænd; ənd][ðə; ði] [buːm] ['trævlz] ['oʊvər]

The	haulback	line	(	B	)	from	the	donkey	is	slacked	and	the	boom	travels	over
这	拖拽	线	(	B	)	从	这	驴	是	松懈	和	这	繁荣	旅行	超过

[tuː; tə][ðə; ði] [trʌk] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ][laɪn] ([dʒiː]) [ə'tætʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [buːm] [tuː; tə][ə; eɪ]

to	the	truck	by	means	of	a	line	(	G	)	attached	from	the	boom	to	a
到	这	卡车	经过	方法	的	一个	线	(	G	)	随附的	从	这	繁荣	到	一个

['dʌmi] [lɔːg] ['rʌnɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [gai] [laɪn] .

dummy	log	running	on	a	special	guy	line	.
假的	日志	跑步	在	一个	特别的	盖伊	线	.

从驴子身上拉回的绳索（B）松弛下来，吊臂通过一根从吊臂连接到在特殊拉索上运行的假木头的绳索（G）移动到卡车上。

[ə; eɪ][lɔːg] [tuː] [fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd][ˌsɪks'tiːn] [fiːt] [lɔːŋ] [ɪz] [ræpt] [æt; ət] [iːtʃ] [end][wɪð; wɪθ]

A	log	two	feet	in	diameter	and	sixteen	feet	long	is	wrapped	at	each	end	with
一个	日志	二	脚	在	直径	和	十六	脚	长的	是	包装	在	每个	结尾	和

[ə; eɪ]['keɪb(ə)l][ænd; ənd] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pʊli] .

a	cable	and	fastened	to	a	pulley	.
一个	电缆	和	系紧	到	一个	滑轮	.

一根直径两英尺、长十六英尺的圆木，两端缠绕着缆绳，固定在滑轮上。

[ðə; ði] [tuː] ['pʊliz] [ænd; ənd] [ə'tætʃt] ['dʌmi] [lɔːg]['træv(ə)l][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [gai] [laɪn]

The	two	pulleys	and	attached	dummy	log	travel	up	and	down	the	guy	line
这	二	滑轮	和	随附的	假的	日志	旅行	向上	和	向下	这	盖伊	线

[æz; əz][ðə; ði] [buːm] [muːvz] .

as	the	boom	moves	.
作为	这	繁荣	移动	.

当吊臂移动时，两个滑轮和连接的假木头会沿着拉索上下移动。

[ə; eɪ][laɪn][ɪz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [buːm] [ænd; ənd] [rʌnz] [θruː] [ə; eɪ] ['pʊli] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]

A	line	is	attached	to	the	boom	and	runs	through	a	pulley	attached	to	the
一个	线	是	随附的	到	这	繁荣	和	跑步	通过	一个	滑轮	随附的	到	这

['dʌmi] [lɔːg][ænd; ənd][ɪk'stendz; ek'stendz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [buːm] [ə'gen] .

dummy	log	and	extends	back	to	the	boom	again	.
假的	日志	和	扩展	后退	到	这	繁荣	再次	.

一根绳索连接在吊臂上，穿过连接在假木头上的滑轮，然后再次延伸到吊臂上。

[ðɪs] [pulz] [ðə; ði] [buːm] ['oʊvər] [ə'bʌv] [ðə; ði] [trʌk] [æz; əz][ðə; ði] ['dʌmi] [lɔːg] ['trævlz] [daʊn] [ðə; ði] [gai]

This	pulls	the	boom	over	above	the	truck	as	the	dummy	log	travels	down	the	guy
这	拉	这	繁荣	超过	多于	这	卡车	作为	这	假的	日志	旅行	向下	这	盖伊

[laɪn] .

line	.
线	.

当假木头沿着拉索向下移动时，吊臂就会被拉到卡车上方。

[ðə; ði][lɔːgz][ɑːr; ər][held] ['pærəlel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [trʌk] [ænd; ənd][ðə; ði] [trʌk] [ɪz] [rʌn]

The	logs	are	held	parallel	to	the	ground	above	the	truck	and	the	truck	is	run
这	日志	是	握住	平行线	到	这	地面	多于	这	卡车	和	这	卡车	是	跑步

['ʌndər] [ðə; ði] [buːm] [tuː; tə][ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n] ['dezɪgneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [hed] ['loʊdər] .

under	the	boom	to	the	location	designated	by	the	head	loader	.
在下面	这	繁荣	到	这	地点	指定的	经过	这	头	装载机	.

原木被平行放置在卡车上方的地面上，卡车从吊臂下方驶向装载机指定的位置。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['sɪstəm] [ðə; ði][lɔ:gz] [wɪl] [nɑ:t][drɑ:p] ['sʌd(ə)nli] [ɑ:n][ðə; ði] [trʌks] [æz; əz][ðə; ði][lɔ:g] [wɪl]

With	this	system	the	logs	will	not	drop	suddenly	on	the	trucks	as	the	log	will
和	这	系统	这	日志	将要	不是	降低	突然	在	这	卡车	作为	这	日志	将要

[fɔ:l] [ɔ:f] [waɪl] ['bi:ɪŋ] ['kærid] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] [trʌk] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['deɪndʒər][ʌv; əv][ɪts] ['fɔ:lɪŋ]

fall	off	while	being	carried	over	to	the	truck	if	there	is	any	danger	of	its	falling
落下	离开	尽管	存在	携带	超过	到	这	卡车	如果	那里	是	任何	危险	的	它是	坠落

[æt; ət][ɔ:l] .

at	all	.
在	全部	.

有了这套系统，原木就不会突然掉落在卡车上，因为如果原木有任何掉落的危险，它会在被运到卡车的过程中掉下来。

['æftər][ðə; ði][lɔ:g][ɪz] [pleɪst] , [ðə; ði] [bu:m] [ɪz] [pʊld] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['lændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['hɔ:lˌbæk]

After	the	log	is	placed	,	the	boom	is	pulled	back	to	the	landing	by	the	haulback
后	这	日志	是	放置	,	这	繁荣	是	拉	后退	到	这	降落	经过	这	拖拽

[laɪn] .

line	.
线	.

原木放置完毕后，吊臂通过回拉绳被拉回码头。

[ðɪs] ['sɪstəm] [hæz; həz] [wɜ:rkt] [wɪð; wɪθ] [sək'ses] [ɪn][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['moʊtər] [trʌk] [ˌɑ:pɜ'eɪʃənz]

This	system	has	worked	with	success	in	a	number	of	motor	truck	operations
这	系统	有	工作	和	成功	在	一个	数字	的	发动机	卡车	运营

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ]['seɪfər] ['meθəd] [ðæn; ðən] ['ləʊdɪŋ] [wɪð; wɪθ] [tɑ:ŋz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][lɔ:gz]['kænɑ:t]

and	is	a	safer	method	than	loading	with	tongs	because	the	logs	cannot
和	是	一个	更安全	方法	比	加载中	和	钳	因为	这	日志	不能

[ˌæksɪ'dentəli] [drɑ:p][ænd; ənd]['ɪndʒər][ðə; ði] [trʌk] .

accidentally	drop	and	injure	the	truck	.
偶然	降低	和	损伤	这	卡车	.

该系统已在多辆汽车运输车辆中成功应用，并且比用钳子装载更安全，因为原木不会意外掉落并损坏卡车。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['ləʊdɪŋ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['stʌdid] ['kerfəli] .

However	,	the	loading	situation	should	be	studied	carefully	.
然而	,	这	加载中	情况	应该	是	研究	小心	.

但是，应该仔细研究装载情况。

[ðə; ði][moʊst] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['ləʊdɪŋ] [dɪ'vaɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pər'tɪkjələr] [ni:dz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [meɪ]

The	most	efficient	loading	device	for	the	particular	needs	of	the	operation	may
这	最多	高效的	加载中	设备	为了	这	特别的	需求	的	这	手术	可能

[bi:; bi] [ɪn'stɔ:ld] [æz; əz]['eni] [lɔ:s] [ʌv; əv][taɪm][ɪn] ['ləʊdɪŋ] ['sɪriəsli] [ə'fekts; 'æfˌekts][ðə; ði]['aʊtpʊt] [ʌv; əv]

be	installed	as	any	loss	of	time	in	loading	seriously	affects	the	output	of
是	已安装	作为	任何	损失	的	时间	在	加载中	严重地	影响	这	输出	的

[ðə; ði][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] .

the	operation	.
这	手术	.

应安装最符合作业具体需求的装载装置，因为装载过程中任何时间的损失都会严重影响作业的产量。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] ['lɑ:gɜ-z] [ˌʌn'loʊd][ðer; ðər][lɔ:gz]['ɪntu:]['wɔ:tər] ; ['i:ðər] ['ɪntu:][ə; eɪ] [leɪk] ,

Most	of	the	truck	loggers	unload	their	logs	into	water	;	either	into	a	lake	,
最多	的	这	卡车	日志记录器	卸下	他们的	日志	进入	水	;	任何一个	进入	一个	湖	,

大多数卡车伐木工人将原木卸入水中；要么卸入湖泊，

[ə; eɪ]['rɪvər] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] ['drɪvn] , [ɔ:r]['ɪntu:][taɪd] - ['wɔ:tər] .

a	river	that	can	be	driven	,	or	into	tide	-	water	.
一个	河	那	能	是	驱动	,	或者	进入	潮	-	水	.

一条可以通行的河流，或者汇入潮汐水域的河流。

[ə; eɪ] [fju:] , [haʊ'evər] ,

A	few	,	however	,
一个	很少	,	然而	,

然而，也有少数人

[ˌʌn'loʊd][də'rektli; daɪ'rektli]['ɪntuː][ðə; ði][lɔːg][pɑːnd][æt; ət][ðə; ði] [mɪl] [ɔːr][æt; ət][ðə; ði][lɔːg][jɑːrd][ɪn] [keɪs]

unload	directly	into	the	log	pond	at	the	mill	or	at	the	log	yard	in	case
卸下	直接地	进入	这	日志	池塘	在	这	磨	或者	在	这	日志	院子	在	案件

[ðə; ði] [mɪl] [hæz; həz][noʊ][lɔːg][pɑːnd] .

the	mill	has	no	log	pond	.
这	磨	有	不	日志	池塘	.

如果工厂没有原木池，则直接卸到工厂的原木池中；如果工厂没有原木池，则卸到原木堆场。

[ðə; ði][roʊd][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [plæŋkt] ['sɑːlɪd][æt; ət][ðə; ði] [ˌʌn'loʊdɪŋ] [graʊnd] .

The	road	is	usually	planked	solid	at	the	unloading	ground	.
这	路	是	通常	木板	坚硬的	在	这	卸货	地面	.

卸货场地的道路通常用木板完全铺好。

[ə; eɪ] [greɪt] [help][ɪn] [ˌʌn'loʊdɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [dɑːk] [frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə] [twelv] [ɪntʃɪz] [-]

A	great	help	in	unloading	is	a	dock	from	six	to	twelve	inches	[	44	]
一个	伟大的	帮助	在	卸货	是	一个	码头	从	六	到	十二	英寸	[	-	]

卸货时，一个六到十二英寸的码头会很有帮助[44]

['haɪər] [ɑːn][wʌn][saɪd][ðæn; ðən][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [soʊ][ðə; ði][lɔːgz] [wɪl] [roʊl][ɔːf][ðə; ði] [trʌk] ['iːzəli] .

higher	on	one	side	than	on	the	other	so	the	logs	will	roll	off	the	truck	easily	.
更高	在	一	边	比	在	这	其他	所以	这	日志	将要	卷	离开	这	卡车	容易地	.

一侧比另一侧高，这样原木就能轻松地从卡车上滚下来。

[ðə; ði] [braʊ] - [skɪd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði][lɔːg] [bʌŋks] [ænd; ənd][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['loʊər]

The	brow	-	skid	should	be	close	to	the	log	bunks	and	just	a	little	lower
这	眉头	-	滑行	应该	是	关闭	到	这	日志	上下铺	和	只是	一个	小的	降低

[ðæn; ðən] [ðiːz] [wen] [ðə; ði] [trʌk] [ɪz] ['tɪltɪd] .

than	these	when	the	truck	is	tilted	.
比	这些	什么时候	这	卡车	是	斜	.

当卡车倾斜时，前挡板应该靠近原木架，并且比原木架略低一些。

[wen] [ˌʌn'loʊdɪŋ] ['ɪntuː] ['ʃæloʊ] ['wɔːtər] , [sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [smɔːl] ['rɪvər] ,

When	unloading	into	shallow	water	,	such	as	a	small	river	,
什么时候	卸货	进入	浅的	水	,	这样的	作为	一个	小的	河	,

当在浅水区（例如小河）卸货时，

[sɪks][ɔːr] [eɪt] [skɪdz][ə; eɪ] [fʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ɪn][daɪ'æmɪtər][ɑːr; ər] [pleɪst] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [sloʊp]

six	or	eight	skids	a	foot	and	a	half	in	diameter	are	placed	so	that	they	slope
六	或者	八	滑行	一个	脚	和	一个	一半	在	直径	是	放置	所以	那	他们	坡

[frʌm; frəm][ðə; ði] [braʊ] - [skɪd][tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər][æt; ət][æn; ən]['æŋg(ə)l][ʌv; əv]['fɔːrti] - [faɪv] [dɪ'griːz] .

from	the	brow	-	skid	to	the	water	at	an	angle	of	forty	-	five	degrees	.
从	这	眉头	-	滑行	到	这	水	在	一个	角度	的	四十	-	五	学位	.

放置六到八个直径为一英尺半的滑道，使它们从前缘滑道向水面倾斜，角度为 45 度。

[æn; ən][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] [ˌʌn'loʊdɪŋ] [ɪz] [ʃoʊn] [bɪ'loʊ] .

An	illustration	of	this	method	of	unloading	is	shown	below	.
一个	插图	的	这	方法	的	卸货	是	所示	以下	.

下面展示了这种卸货方法的示意图。

[ðə; ði][skɪdz][ɑːr; ər][soʊ] [pleɪst] [ðæt][ðə; ði] [ˌʌn'loʊdɪŋ] [graʊnd] [wɪl][nɑːt][biː; bi]['ʌndə'maind] .

The	skids	are	so	placed	that	the	unloading	ground	will	not	be	undermined	.
这	滑行	是	所以	放置	那	这	卸货	地面	将要	不是	是	被削弱	.

滑橇的放置位置不会破坏卸货地面。

[ˌʌn'loʊdɪŋ] [trʌk] [ænd; ənd]['treɪlər] [θruː] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][æn; ən][ɪn'klaɪn] , ['ʃoʊɪŋ] [braʊ] - [skɪdz]

Unloading	truck	and	trailer	through	the	use	of	an	incline	,	showing	brow	-	skids
卸货	卡车	和	拖车	通过	这	使用	的	一个	倾斜	,	显示	眉头	-	滑行

[ænd; ənd][roʊl] - [wei] .

and	roll	-	way	.
和	卷	-	方式	.

利用斜坡卸载卡车和拖车，图中显示了前缘滑橇和滚道。

[wen] [ðə; ði] [trʌk] [kʌmz] [tuː; tə][ə; eɪ][stɑːp][ɑːn][ðə; ði][ɪn'klaɪn] ,
When **the** **truck** **comes** **to** **a** **stop** **on** **the** **incline** **,**
什么时候 这 卡车 来 到 一个 停止 在 这 倾斜 ,

当卡车在斜坡上停下来时，

[ðə; ði] [tʃɑːk] [blɑːks] [ɑːr; ər] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd][ænd; ənd][ðə; ði][lɔːgz][roʊl][ɔːf]
the **chock** **blocks** **are** **released** **from** **the** **opposite** **side** **and** **the** **logs** **roll** **off**
这 冲击 积木 是 发布 从 这 对面的 边 和 这 日志 卷 离开
[ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ə'kɔːrd] .
of **their** **own** **accord** **.**
的 他们的 自己的 符合 .

从另一侧释放楔块，原木便自行滚落。

[ɪn][sʌm; səm] ['instənsiz] [ə; eɪ] [gɪl] - [poʊk][hæz; həz] [bɪn] [juːst] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
In **some** **instances** **a** **gill** **-** **poke** **has** **been** **used** **in** **connection** **with** **the**
在 一些 实例 一个 鳃 - 戳 有 到过 用过的 在 联系 和 这
[ˌʌn'loʊdɪŋ] [ɪn'klaɪn] ,
unloading **incline** **,**
卸货 倾斜 ,

在某些情况下，人们会使用鳃状戳刺器来辅助卸载斜坡。

[ðə; ði][lɔːgz] ['biːɪŋ] [ʃɪrd] [ɔːf][æz; əz][ðə; ði] [trʌk] [muːvz] [əʹhed] .
the **logs** **being** **sheared** **off** **as** **the** **truck** **moves** **ahead** **.**
这 日志 存在 剪切 离开 作为 这 卡车 移动 前方 .

卡车向前行驶时，原木被锯断。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði][lɔːgz][roʊl][ɔːf] ['redɪli] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][gɪl] - [poʊk][ænd; ənd] [ɪf]
Usually **the** **logs** **roll** **off** **readily** **without** **the** **use** **of** **the** **gill** **-** **poke** **and** **if**
通常 这 日志 卷 离开 容易 没有 这 使用 的 这 鳃 - 戳 和 如果
[ə; eɪ][loʊd] [dʌz] [stɪk] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['luːsnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kænt] - [hʊk] ,
a **load** **does** **stick** **it** **can** **be** **loosened** **with** **a** **cant** **-** **hook** **,**
一个 加载 做 戳 它 能 是 松动 和 一个 不能 - 钩 ,

通常情况下，原木无需使用撬棍就能轻松滚落；如果遇到卡住的原木，可以用撬棍将其松开。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [gɪl] - [poʊk] ['riːəli] [ɪz] [ʌn'nesəseri] .
so **that** **the** **gill** **-** **poke** **really** **is** **unnecessary** **.**
所以 那 这 鳃 - 戳 真的 是 不必要 .

所以，戳鳃其实是没有必要的。

[ˌʌn'loʊdɪŋ] [ɑːn]['pʌblɪk] [hwɔːvz] [ɔːr] [roʊdz] [wer] [noʊ] ['pɜːrmənənt] [ɪn'klaɪn][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɪz]
Unloading **on** **public** **wharves** **or** **roads** **where** **no** **permanent** **incline** **can** **be** **used** **is**
卸货 在 民众 码头 或者 道路 在哪里 不 永恒的 倾斜 能 是 用过的 是
[ə'kɑːmplɪʃt] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ]['pɔːrtəb(ə)l] [wedʒ] - [ʃeɪpt] [-]
accomplished **by** **placing** **a** **portable** **wedge** **-** **shaped** **[** **45** **]**
完成 经过 放置 一个 便携的 楔 - 形状 [-]

在公共码头或道路上，如果没有永久坡道可以利用，则可以通过放置一个便携式楔形[45]来完成卸货。

['tɪmbər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [trʌk] [ænd; ənd] ['treɪlər] [wiːlz] [ænd; ənd] ['draɪvɪŋ] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
timber **in** **front** **of** **the** **outside** **truck** **and** **trailer** **wheels** **and** **driving** **upon** **it** **.**
木材 在 正面 的 这 外部 卡车 和 拖车 车轮 和 驾驶 之上 它 .

在卡车和拖车外侧车轮前方放置木材，然后碾压过去。

['pɑːrˌbʌkəl] [ə; eɪ][loʊd][ʌv; əv][lɔːgz][frʌm; frəm][ðə; ði] [trʌk] [ænd; ənd] ['treɪlər] .
Parbuckling **a** **load** **of** **logs** **from** **the** **truck** **and** **trailer** **.**
折叠 一个 加载 的 日志 从 这 卡车 和 拖车 .

从卡车和拖车上卸下一车原木。

[ɪn][ðə; ði][moʊst] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [wei] [ʌv; əv] [ˌʌn'loʊdɪŋ] [ðə; ði]['ju:ʒuəl] [braʊ] - [skɪd][ɪz] [pleɪst] [ə; eɪ][fju:]

In	the	most	efficient	way	of	unloading	the	usual	brow	-	skid	is	placed	a	few
在	这	最多	高效的	方式	的	卸货	这	通常	眉头	-	滑行	是	放置	一个	很少

[ɪntʃɪz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][lɔ:g] [bʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][lɔ:gz][ɑ:r; ər] ['pɑ:rˌbʌkəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [trʌk]

inches	below	the	log	bunk	and	the	logs	are	parbuckled	from	the	truck
英寸	以下	这	日志	假寐	和	这	日志	是	带扣环	从	这	卡车

[ænd; ənd]['treɪlər] ,

and	trailer	,
和	拖车	,

最有效的卸货方式是将通常的拖车架放置在原木堆下方几英寸处，然后将原木从卡车和拖车上卸下来。

[æn; ən][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ʃoʊn] [ə'bʌv] .

an	illustration	of	which	is	shown	above	.
一个	插图	的	哪个	是	所示	多于	.

上图所示即为示例。

[ðə; ði] [trʌks] [ɑ:r; ər][rʌn][ɑ:n][æn; ən][ɪn'klaɪn][soʊ][ðæt][wʌn][saɪd][ɪz] [reɪzd] [ə'baʊt] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] .

The	trucks	are	run	on	an	incline	so	that	one	side	is	raised	about	four	inches	.
这	卡车	是	跑步	在	一个	倾斜	所以	那	一	边	是	提高	关于	四	英寸	.

卡车在倾斜的路面上行驶，一侧高出约四英寸。

[ə; eɪ] [krɑ:tʃ] - [laɪn] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [tu:] [hæf] - [ɪntʃ] ['keɪbəlz][ɪz] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [braʊ] - [skɪd]

A	crotch	-	line	consisting	of	two	half	-	inch	cables	is	attached	to	the	brow	-	skid
一个	裆	-	线	由	的	二	一半	-	英寸	电缆	是	随附的	到	这	眉头	-	滑行

[ænd; ənd] [pæst] ['ʌndər][ðə; ði][lɔ:gz][tu:; tə][ə; eɪ] [rɪŋ] ['fɑ:sənd] [tu:; tə][æn; ən] [ɪntʃ] ['keɪb(ə)l] .

and	passed	under	the	logs	to	a	ring	fastened	to	an	inch	cable	.
和	通过了	在下面	这	日志	到	一个	戒指	系紧	到	一个	英寸	电缆	.

一根由两根半英寸钢索组成的叉形绳连接到前滑橇上，并穿过原木下方连接到一个固定在一英寸钢索上的环上。

[ðə; ði]['lɑ:rdʒər]['keɪb(ə)l]['pa:siz] [θru:] [ə; eɪ] [blɑ:k] ['loʊkeɪtɪd][ɑ:n][ə; eɪ] [dʒɪn] [poʊl] .

The	larger	cable	passes	thru	a	block	located	on	a	gin	pole	.
这	更大的	电缆	通过	通过	一个	堵塞	位于	在	一个	杜松子酒	极	.

较粗的钢缆穿过位于起重杆上的滑轮组。

[ə; eɪ] [laɪt] ['ja:diŋ] [ɔ:r][ə; eɪ][lænd] ['klɪrɪŋ] ['dɑ:ŋki] ['fə:niʃiz] [ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] ['pɑ:rˌbʌkəl] [ðə; ði]

A	light	yarding	or	a	land	clearing	donkey	furnishes	the	power	to	parbuckle	the
一个	光	集材	或者	一个	土地	清理	驴	提供	这	力量	到	卡扣	这

[lɔ:gz]['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər] .

logs	into	the	water	.
日志	进入	这	水	.

一头轻型集材驴或土地清理驴提供动力，将原木拖入水中。

[baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [ðə; ði][lɔ:gz][ɑ:r; ər] ['lɪftɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [trʌk] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [roʊld] ['ɪntu:]

By	this	method	the	logs	are	lifted	from	the	truck	as	they	are	rolled	into
经过	这	方法	这	日志	是	抬起	从	这	卡车	作为	他们	是	滚动	进入

[ðə; ði]['wɔ:tər][wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l]['deɪndʒər][ʌv; əv][ðə; ði][tɑ:p][lɔ:g] ['drɑ:pɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][lɔ:g] [bʌŋk] [æz; əz][ɪz]

the	water	with	little	danger	of	the	top	log	dropping	on	the	log	bunk	as	is
这	水	和	小的	危险	的	这	顶部	日志	下降	在	这	日志	假寐	作为	是

['ɔ:f(ə)n][ðə; ði] [keɪs] [wen] ['ʌðər] ['meθədz] [ɑ:r; ər] [ju:st] ,

often	the	case	when	other	methods	are	used	,
经常	这	案件	什么时候	其他	方法	是	用过的	,

通过这种方法，原木在滚入水中时会被从卡车上吊起，而不会像其他方法那样，出现顶部原木掉落在原木架上的危险。

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] [ɪk'spensɪv] [rɪ'per] [fɔ:r; fər]['broʊkən] [sprɪŋz] [ɔ:r] ['beərɪŋz] .

resulting	in	expensive	repairs	for	broken	springs	or	bearings	.
结果	在	昂贵的	维修	为了	破碎的	弹簧	或者	轴承	.

导致弹簧或轴承断裂，需要昂贵的维修费用。

[taɪm] ['stʌdiz]

TIME	STUDIES
时间	研究

时间研究

[taɪm] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['aɪtəm][ɪn] ['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌn'loʊdɪŋ] .

Time	**is**	**a**	**very**	**important**	**item**	**in**	**loading**	**and**	**unloading**	**.**
时间	是	一个	非常	重要的	物品	在	加载中	和	卸货	.

时间在装卸货物中至关重要。

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ðə; ði][moʊst][taɪm][ɪz] [kən'sʊmd] [ɪn] ['ləʊdɪŋ] ,

Usually	**the**	**most**	**time**	**is**	**consumed**	**in**	**loading**	**,**
通常	这	最多	时间	是	消耗	在	加载中	,

通常情况下，加载过程会消耗最多的时间。

[fɔ:r; fər] [wɪtʃ] ['ri:z(ə)n] ['eni] [ɪm'pru:vmənt] [ðæt] [wɪl] [rɪ'du:s] [ðə; ði][taɪm]['teɪkən][tu:; tə][loʊd] [wɪl] [-

for	**which**	**reason**	**any**	**improvement**	**that**	**will**	**reduce**	**the**	**time**	**taken**	**to**	**load**	**will**	**[**	**46**
为了	哪个	原因	任何	改进	那	将要	减少	这	时间	已采取	到	加载	将要	[	-

]

]

]

因此，任何能够减少加载时间的改进都将[46]

['greɪtli] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] .

greatly	**increase**	**the**	**efficiency**	**of**	**the**	**operation**	**.**
非常	增加	这	效率	的	这	手术	.

大大提高操作效率。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɑ:pər] [ˌʌn'loʊdɪŋ] [dɪ'vaɪsɪz] ,

With	**the**	**proper**	**unloading**	**devices**	**,**
和	这	恰当的	卸货	设备	,

使用合适的卸货装置，

[ðə; ði] [trʌk] [meɪ] [bi:; bi] [ˌʌn'loʊdɪd] [ɪn][ðə; ði][taɪm][rɪ'kwaɪərd][tu:; tə] [nɑ:k] [daʊn] [ðə; ði] [tʃɑ:k] [blɑ:ks] .

the	**truck**	**may**	**be**	**unloaded**	**in**	**the**	**time**	**required**	**to**	**knock**	**down**	**the**	**chock**	**blocks**	**.**
这	卡车	可能	是	卸载	在	这	时间	必需的	到	敲	向下	这	冲击	积木	.

在拆除楔块所需的时间内，卡车可能已经卸货完毕。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['teɪbl] [ɪz][ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [kept] [fɔ:r; fər][wʌn] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['æktʃuəl][taɪm]['teɪkən]

The	**following**	**table**	**is**	**a**	**record**	**kept**	**for**	**one**	**day**	**of**	**the**	**actual**	**time**	**taken**
这	下列的	桌子	是	一个	记录	保留	为了	一	天	的	这	实际的	时间	已采取

[baɪ][ə; eɪ] [trʌk] [æt; ət] [i:tʃ] [step][ɪn][ðə; ði] ['hɔ:lɪŋ] [ʌv; əv][lɔ:gz][æt; ət][wʌn][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] .

by	**a**	**truck**	**at**	**each**	**step**	**in**	**the**	**hauling**	**of**	**logs**	**at**	**one**	**operation**	**.**
经过	一个	卡车	在	每个	步	在	这	运输	的	日志	在	一	手术	.

下表记录了某次作业中，卡车在运输原木的每个步骤中实际花费的时间，记录时间为一天。

[haʊ'evər] ,

However	**,**
然而	,

然而，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [gɪv] ['oʊnli]['ɑ:rbɪtreri] ['fɪgjərz] [tu:; tə][fɪt][ðə; ði][pər'tɪkjələr][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

it	**is**	**possible**	**to**	**give**	**only**	**arbitrary**	**figures**	**to**	**fit**	**the**	**particular**	**operation**	**of**
它	是	可能的	到	给	仅有的	随意的	数据	到	合身	这	特别的	手术	的

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['teɪkən] .

which	**they**	**are**	**taken**	**.**
哪个	他们	是	已采取	.

可以给出任意数字，以适应它们被提取的特定运算。

[noʊ] ['ævərɪdʒ] ['fɪgjərz] [kæn; kən][bi:; bi]['gɪv(ə)n] [ðæt] [fɪt] [ɔ:l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

No	**average**	**figures**	**can**	**be**	**given**	**that**	**fit**	**all**	**conditions**	**.**
不	平均的	数据	能	是	给定	那	合身	全部	状况	.

无法给出适用于所有情况的平均值。

['dɑ:ŋki] ['endʒɪn] [dʌmp] [æt; ət] [mɪl]

DONKEY	**ENGINE**	**DUMP**	**AT**	**MILL**
驴	引擎	倾倒	在	磨

驴车发动机在磨坊倾倒

[əˈraɪv] [taɪm]
Arrive **Time**
到达 时间

到达时间

['ləʊdɪŋ] [liːv] [taɪm]
Loading **Leave** **Time**
加载中 离开 时间

装载离开时间

[daʊn] [əˈraɪv] [ən] -
Down **Arrive** **Un** **-**
向下 到达 联合国 -

到达目的地

['ləʊdɪŋ] [liːv] [taɪm]
loading **Leave** **Time**
加载中 离开 时间

加载中 离开时间

[ʌp] [skeɪl]
Up **Scale**
向上 规模

高档

[ə; eɪ] . [em] .
A **.** **M** **.**
一个 . M .

是

['sɛvən] : - - [mɪn] . ['sɛvən] : - - [mɪn] . ['sɛvən] : - - [mɪn] . [eɪt] : - - [mɪn] . -
7 **:** **15** **10** **Min** **.** **7** **:** **25** **20** **Min** **.** **7** **:** **45** **25** **Min** **.** **8** **:** **10** **20** **Min** **.** **2592**
7 : - - 敏 . 7 : - - 敏 . 7 : - - 敏 . 8 : - - 敏 . -

7: 15 10 分钟7: 25 20 分钟7: 45 25 分钟8:10 20 分钟2592

[eɪt] : - [faɪv][mɪn] . [eɪt] : - - [mɪn] . [eɪt] : - - [mɪn] . [naɪn] : - - [mɪn] . -
8 **:** **30** **5** **Min** **.** **8** **:** **35** **27** **Min** **.** **8** **:** **57** **13** **Min** **.** **9** **:** **10** **20** **Min** **.** **2092**
8 : - 5 敏 . 8 : - - 敏 . 8 : - - 敏 . 9 : - - 敏 . -

8: 30 5 分钟8: 35 27 分钟8: 57 13 分钟9:10 20 分钟2092

[naɪn] : - - [mɪn] . [naɪn] : - - [mɪn] . - : - ['sɛvən][mɪn] . - : - - [mɪn] . -
9 **:** **30** **12** **Min** **.** **9** **:** **42** **21** **Min** **.** **10** **:** **03** **7** **Min** **.** **10** **:** **10** **20** **Min** **.** **1908**
9 : - - 敏 . 9 : - - 敏 . - : - 7 敏 . - : - - 敏 . -

9: 30 12 分钟9: 42 21 分钟10: 03 7 分钟10:10 20 分钟1908年

- : - - [mɪn] . - : - - [mɪn] . - : - - [mɪn] . - : - - [mɪn] . -
10 **:** **30** **12** **Min** **.** **10** **:** **42** **33** **Min** **.** **11** **:** **15** **30** **Min** **.** **11** **:** **45** **20** **Min** **.** **3074**
- : - - 敏 . - : - - 敏 . - : - - 敏 . - : - - 敏 . -

10: 30 12 分钟10: 42 33 分钟11: 15 30 分钟11:45 20 分钟3074

[piː] . [em] .
P **.** **M** **.**
P . M .

下午

- : - - [mɪn] . - : - - [mɪn] . - : - - [mɪn] . [wʌn] : - - [mɪn] . -
12 **:** **05** **10** **Min** **.** **12** **:** **15** **35** **Min** **.** **12** **:** **50** **17** **Min** **.** **1** **:** **07** **20** **Min** **.** **2542**
- : - - 敏 . - : - - 敏 . - : - - 敏 . 1 : - - 敏 . -

12:05 10 分钟12: 15 35 分钟12: 50 17 分钟1: 07 20 分钟2542

[wʌn] : - - [mɪn] . [wʌn] : - - [mɪn] . [ˌtuːˈtuː] : - - [mɪn] . [ˌtuːˈtuː] : - - [mɪn] . -
1 **:** **27** **15** **Min** **.** **1** **:** **42** **18** **Min** **.** **2** **:** **00** **27** **Min** **.** **2** **:** **27** **20** **Min** **.** **1828**
1 : - - 敏 . 1 : - - 敏 . 2 : - - 敏 . 2 : - - 敏 . -

1: 27 15 分钟1: 42 18 分钟2: 00 27 分钟2:27 20 分钟1828

[ˌtuːˈtuː] : - [eɪt][mɪn] . [ˌtuːˈtuː] : - - [mɪn] . [θriː] : - [eɪt][mɪn] . [θriː] : - - [mɪn] . -

2	:	47	8	Min	.	2	:	55	21	Min	.	3	:	16	8	Min	.	3	:	24	20	Min	.	1689
2	:	-	8	敏	.	2	:	-	-	敏	.	3	:	-	8	敏	.	3	:	-	-	敏	.	-

2: 47 8 分钟2: 55 21 分钟3: 16 8 分钟3:24 20 分钟第1689章

[θriː] : - - [mɪn] . [θriː] : - - [mɪn] . [fɔːr] : - [naɪn][mɪn] . [fɔːr] : - - [mɪn] . -

3	:	44	11	Min	.	3	:	55	23	Min	.	4	:	18	9	Min	.	4	:	27	20	Min	.	2407
3	:	-	-	敏	.	3	:	-	-	敏	.	4	:	-	9	敏	.	4	:	-	-	敏	.	-

3: 44 11 分钟3: 55 23 分钟4: 18 9 分钟4: 27 20 分钟2407

[fɔːr] : - - [mɪn] . [faɪv] : - - [mɪn] . [faɪv] : - - [mɪn] . [faɪv] : - - [mɪn] . -

4	:	47	14	Min	.	5	:	01	26	Min	.	5	:	27	12	Min	.	5	:	39	20	Min	.	2558
4	:	-	-	敏	.	5	:	-	-	敏	.	5	:	-	-	敏	.	5	:	-	-	敏	.	-

4: 47 14 分钟5: 01 26 分钟5: 27 12 分钟5: 39 20 分钟2558

['toʊt(ə)l] -

Total	20690
全部的	-

总计 20690

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [hɔːl] [faɪv] . [naɪn][maɪlz] [raʊnd] [trɪp] .

Length	of	haul	5	.	9	miles	round	trip	.
长度	的	运输	5	.	9	英里	圆形的	旅行	.

运输距离为 5.9 英里（往返）。

[əˈmaʊnt] [ʌv; əv]['gæsəliːn; ˌgæsəˈliːn] , - ['gælənz] .

Amount	of	gasoline	,	15	gallons	.
数量	的	汽油	,	-	加仑	.

汽油量：15加仑。

[ðə; ði] [əˈbʌv] ['fɪgjərz] [wɜːr; wər]['teɪkən] ['sevrəl] ['jɪrz] [əˈgoʊ] [wen] [ðə; ði] [fəˈsɪlətiz] [fɔːr; fər] [ˌʌnˈloʊdɪŋ]

The	above	figures	were	taken	several	years	ago	when	the	facilities	for	unloading
这	多于	数据	是	已采取	一些	年	前	什么时候	这	设施	为了	卸货

[wɜːr; wər] ['sloʊər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ['meθədz] ,

were	slower	than	the	present	day	methods	,
是	慢点	比	这	展示	天	方法	,

以上数据是几年前采集的，当时的卸货设施速度比现在的卸货方式慢得多。

[wɪtʃ] [əˈkaʊnts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪkˈsesɪv] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [taɪm] ['teɪkən][tuː; tə][ˌʌnˈloʊd] . [[eɪt]] [[eɪt]]

which	accounts	for	the	excessive	length	of	time	taken	to	unload	.	[	8	]	[	8	]
哪个	账户	为了	这	过多的	长度	的	时间	已采取	到	卸下	.	[	8	]	[	8	]

这就解释了为什么卸货需要这么长时间。[8][8]

[ðə; ði] ['raɪtər] [ɪz] [ɪnˈdetɪd] [tuː; tə]['mɪstər] . [dʒɔːrdʒ] [^ʌn] , ['dʒunjɚ] . , [fɔːr; fər] [ðiːz] ['fɪgjərz] .

The	writer	is	indebted	to	Mr	.	George	Gunn	,	Jr	.	,	for	these	figures	.
这	作家	是	负债累累	到	先生	.	乔治	冈恩	,	小	.	,	为了	这些	数据	.

作者感谢乔治·冈恩先生（小乔治·冈恩）提供这些数据。

[ðə; ði] [ˌʌnˈloʊdɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [trʌk] [ɪz][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ker] ['teɪkən] [wɪl] [seɪv]

The	unloading	of	a	truck	is	a	time	when	a	little	care	taken	will	save
这	卸货	的	一个	卡车	是	一个	时间	什么时候	一个	小的	关心	已采取	将要	节省

[kənˈsɪdərəb(ə)l] [ɪkˈspens] [fɔːr; fər] [rɪˈper] .

considerable	expense	for	repairs	.
大量	费用	为了	维修	.

卸货时，稍加注意就能节省一大笔维修费用。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['meθəd] [æz; əz][ðə; ði] ['pɑːrˌbʌkəl] ['sɪstəm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [baɪ] ['kʌmpəniz] [wɪð; wɪθ]

Such	a	method	as	the	parbuckling	system	should	be	used	by	companies	with
这样的	一个	方法	作为	这	折叠	系统	应该	是	用过的	经过	公司	和

[səˈfɪʃ(ə)nt] ['stʌmpɪdʒ] [tuː; tə] ['wɔːrənt] [ðə; ði] [ɪkˈspens] [ʌv; əv][ðə; ði]['ekstrə] ['dɑːŋki] ,

sufficient	stumpage	to	warrant	the	expense	of	the	extra	donkey	,
充足的	树桩	到	保证	这	费用	的	这	额外的	驴	,

像这种加固系统这样的方法，只有那些拥有足够林木资源，足以承担额外驴子费用的公司才应该使用。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][tɑːp][lɔːgz][frʌm; frəm] ['drɑːpɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][lɔːg] [bʌŋks] ,

to	prevent	the	top	logs	from	dropping	to	the	log	bunks	,
到	防止	这	顶部	日志	从	下降	到	这	日志	上下铺	,

防止顶部的原木掉落到原木堆上，

[ˌðer'baɪ] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [rɪ'perɪŋ] ['broʊkən] [sprɪŋz] [ænd; ənd] ['beərɪŋz] .

thereby	saving	the	cost	of	repairing	broken	springs	and	bearings	.
从而	保存	这	成本	的	维修	破碎的	弹簧	和	轴承	.

这样就节省了修理断裂弹簧和轴承的费用。

[kən'kluːʒ(ə)n]

CONCLUSION

结论

结论

[æt; ət]['prez(ə)nt] ,

At	present	,
在	展示	,

现在，

[ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] [fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [fɔːr; fər] ['lɔːgɪŋ] [ɑːr; ər][dʒʌst]

the	possibilities	for	the	use	of	the	motor	truck	for	logging	are	just
这	可能性	为了	这	使用	的	这	发动机	卡车	为了	日志记录	是	只是

[bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['riːəlaɪzd] .

beginning	to	be	realized	.
开始	到	是	已实现	.

卡车在伐木作业中的应用潜力才刚刚开始显现。

[wʌt] [ɪ'fekt] [ðer; ðər][juːz] [wɪl] [hæv; həv][ə'pɑːn][ðə; ði]['fjuːtʃər] ['meθədz] [ʌv; əv] ['lɔːgɪŋ] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə]

What	effect	their	use	will	have	upon	the	future	methods	of	logging	remains	to
什么	影响	他们的	使用	将要	有	之上	这	未来	方法	的	日志记录	遗迹	到

[biː; bi] [siːn] .

be	seen	.
是	已见	.

它们对未来伐木方式的影响还有待观察。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːrt(ə)n] , [haʊ'evər] ,

It	is	certain	,	however	,
它	是	肯定	,	然而	,

然而，可以肯定的是，

[ðæt] [ðə; ði]['ædvent][ʌv; əv]['moʊtər] [trʌk] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [mɑːrkt] [ɪ'fekt] [ə'pɑːn]

that	the	advent	of	motor	truck	transportation	will	have	a	marked	effect	upon
那	这	来临	的	发动机	卡车	运输	将要	有	一个	标记	影响	之上

[ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv] ['fɔːrɪstri] [ænd; ənd] [wɪl] [brɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ]['kloʊzər][ˌjuːtələ'zeɪʃn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

the	science	of	forestry	and	will	bring	about	a	closer	utilization	of	our
这	科学	的	林业	和	将要	带来	关于	一个	更近	利用率	的	我们的

['tɪmbər] ['riːsɔːrsɪz] .

timber	resources	.
木材	资源	.

汽车运输的出现将对林业科学产生显著影响，并将使我们的木材资源得到更充分的利用。

[ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [ænd; ənd][ðə; ði]['pɔːrtəb(ə)l][bænd] [mɪl] [siːm] ['laɪkli] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [ə; eɪ]

The	motor	truck	and	the	portable	band	mill	seem	likely	to	furnish	a
这	发动机	卡车	和	这	便携的	乐队	磨	似乎	可能	到	提供	一个

[ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wɪl] [duː] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] ['weɪstfl] [-]

combination	which	will	do	away	with	the	old	wasteful	[	47	]
组合	哪个	将要	做	离开	和	这	老的	浪费	[	-	]

汽车卡车和便携式带锯机似乎有可能提供一种组合，从而消除旧的浪费[47]

['sɜ:rkjələr] [mɪl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] [sə'plaɪz] [ðə; ði] ['tʃi:pnəs] [ænd; ənd] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv]['reɪlroʊd]

circular	mill	because	it	supplies	the	cheapness	and	efficiency	of	railroad
圆	磨	因为	它	补给品	这	廉价	和	效率	的	铁路

[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪz]['æplɪkəb(ə)l][tu:; tə][smɔ:l][ænd; ənd] ['skætərd] [trækts][ænd; ənd][tu:; tə]

transportation	and	is	applicable	to	small	and	scattered	tracts	and	to
运输	和	是	适用的	到	小的	和	疏散	小册子	和	到

[stændz][ʌv; əv][loʊ] - [greɪd] ['lʌmbər] .

stands	of	low	-	grade	lumber	.
站立	的	低的	-	年级	木材	.

圆锯机因其兼具铁路运输的低成本和高效率，适用于小块分散的林地和低等级木材，故而备受青睐。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['pɔ:rtəb(ə)l][bænd] [mɪl] [meɪ] [bi:; bi] [mu:vd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][kʌt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən]

The	fact	that	the	portable	band	mill	may	be	moved	for	a	cut	of	a	million
这	事实	那	这	便携的	乐队	磨	可能	是	已搬	为了	一个	切	的	一个	百万

[fi:t] [ə'ʃuəz] [əˌdæptə'bɪlətɪ] .

feet	assures	adaptability	.
脚	保证	适应性	.

便携式带锯机可以移动进行一百万英尺的切割，这保证了其适应性。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t]['oʊnli][æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] [æd'væns] [bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['sɪlvɪˌkʌltʃərəl] [æd'væns] [ɪn] [ðæt]

This	is	not	only	an	industrial	advance	but	also	a	silvicultural	advance	in	that
这	是	不是	仅有的	一个	工业的	进步	但	还	一个	林业	进步	在	那

[ˌaɪ 'ti:] [ə'fɔ:rdz] [ðə; ði][ˌpɑ:sə'bɪlətɪ][ʌv; əv] ['kʌtɪŋz] [æt; ət]['fri:kwənt] ['ɪntərvlz] [wɪ'ðaʊt] ['greɪtlɪ] ['ædɪŋ]

it	affords	the	possibility	of	cuttings	at	frequent	intervals	without	greatly	adding
它	提供	这	可能性	的	插条	在	频繁	间隔	没有	非常	添加

[tu:; tə][ðə; ði][kɔ:st] .

to	the	cost	.
到	这	成本	.

这不仅是一项工业进步，也是一项林业进步，因为它使得频繁的扦插成为可能，而不会大幅增加成本。

[ə; eɪ]['kloʊzər][ˌju:tələ'zeɪʃn][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['prez(ə)nt][stændz][ʌv; əv]['tɪmbər] [meɪ] [bi:; bi] ['præktɪst] [baɪ]

A	closer	utilization	of	our	present	stands	of	timber	may	be	practiced	by
一个	更近	利用率	的	我们的	展示	站立	的	木材	可能	是	练习	经过

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] .

the	use	of	the	motor	truck	.
这	使用	的	这	发动机	卡车	.

利用卡车可以更有效地利用我们现有的林木资源。

[ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'west] , ['oʊnli][ðə; ði]['lɑ:rdʒər] [mə'tɪrɪəl] [ɪz]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði]['fɔ:rɪst] ,

In	the	northwest	,	only	the	larger	material	is	taken	from	the	forest	,
在	这	西北	,	仅有的	这	更大的	材料	是	已采取	从	这	森林	,

在西北部，人们只从森林中砍伐较大的木材。

['li:vɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [gʊd] ['tɪmbər][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] [poʊlz]

leaving	a	large	amount	of	good	timber	on	the	ground	in	the	form	of	poles
离开	一个	大的	数量	的	好的	木材	在	这	地面	在	这	形式	的	杆子

[ænd; ənd]['paɪlɪŋ][ænd; ənd] [tʃʌŋks] [tu:] [ʃɔ:rt] [tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] ['ɪntu:] [sɔ:] ['lʌmbər] [bʌt; bət][frʌm; frəm]

and	piling	and	chunks	too	short	to	be	made	into	saw	lumber	but	from
和	桩	和	块	也	短的	到	是	制成	进入	锯	木材	但	从

[wɪtʃ] [haɪ] [greɪd] [taɪz][kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] .

which	high	grade	ties	can	be	made	.
哪个	高的	年级	领带	能	是	制成	.

这样一来，地面上就留下了大量优质木材，包括木杆、桩基以及太短而无法制成锯材但可以用来制作高级枕木的木块。

[ðə; ði] [trʌk] , [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bænd] [mɪl] ,

The	truck	,	in	connection	with	a	band	mill	,
这	卡车	,	在	联系	和	一个	乐队	磨	,

这辆卡车与一台带锯机有关，

[wɪl] ['fɜːrnɪʃ] [ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv]['juːtəlaɪzɪŋ] [ðɪs] ['prez(ə)nt] [weɪst] [æt; ət][ə; eɪ]['prɑːfɪt][tuː; tə][ðə; ði]

will	furnish	a	means	of	utilizing	this	present	waste	at	a	profit	to	the
将要	提供	一个	方法	的	利用	这	展示	浪费	在	一个	利润	到	这

['ɑːpəreɪtər] .

operator	.
操作员	.

将为经营者提供一种利用现有废弃物获利的方法。

[ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l][eɪd][ɪn][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ] [saʊnd]

The	motor	truck	will	be	a	valuable	aid	in	the	working	out	of	a	sound
这	发动机	卡车	将要	是	一个	有价值的	援助	在	这	在职的	出去	的	一个	声音

['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪst]['pɑːləsi][fɔːr; fər][ðə; ði]['prɑːpər][juːz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['tɪmbər] ['riːsɔːrsɪz] [soʊ][ðæt][ðə; ði]

national	forest	policy	for	the	proper	use	of	our	timber	resources	so	that	the
国家的	森林	政策	为了	这	恰当的	使用	的	我们的	木材	资源	所以	那	这

['tɪmbər] [wɪl] [biː; bi]['juːtəˌlaɪzd][tuː; tə][ðə; ði] ['gretɪst] ['pɑːsəb(ə)l][ɪk'stent][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm]

timber	will	be	utilized	to	the	greatest	possible	extent	and	at	the	same
木材	将要	是	利用	到	这	最	可能的	程度	和	在	这	相同的

[taɪm] ['meθədz] ['teɪkən][tuː; tə][prə'vaɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] [pərˌpetʃu'eɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst][fɔːr; fər]['fjuːtʃər]

time	methods	taken	to	provide	for	the	perpetuation	of	the	forest	for	future
时间	方法	已采取	到	提供	为了	这	延续	的	这	森林	为了	未来

[ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .

generations	.
几代人	.

这辆卡车将对制定合理的国家森林政策、合理利用木材资源起到重要的辅助作用，以便最大限度地利用木材，同时采取措施为子孙后代保护森林。

[ðɪs] [sə'dʒests; səg'dʒests][ə; eɪ] [weɪ] [ʌv; əv]['oʊpənɪŋ][ðə; ði]['tɪmbər][fɔːr; fər][ðə; ði]['mɑːrkɪt][ɑːn][sʌm; səm]

This	suggests	a	way	of	opening	the	timber	for	the	market	on	some
这	建议	一个	方式	的	开幕	这	木材	为了	这	市场	在	一些

[ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['næʃ(ə)nəl] ['fɔrists] .

of	our	national	forests	.
的	我们的	国家的	森林	.

这为我们打开部分国有林木市场提供了一种途径。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [oʊnd] ['fɔrists] [ɑːr; ər]['sɪtʃueɪtɪd][ɪn] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['rʌgɪd] ['kʌntri]

Most	of	the	government	owned	forests	are	situated	in	more	or	less	rugged	country
最多	的	这	政府	拥有	森林	是	位于	在	更多的	或者	较少的	崎岖	国家

[bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði]['regjələr]['ruːts, 'raʊts, 'rʊts][ʌv; əv]['træv(ə)l] .

back	from	the	regular	routes	of	travel	.
后退	从	这	常规的	路线	的	旅行	.

大部分国有林地都位于地势崎岖、远离常规交通路线的地区。

[ðə; ði]['tɪmbər][ɑːn][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['fɔrists] [ɪz]['oʊvər] - [mə'tʃʊr] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

The	timber	on	a	great	many	of	these	forests	is	over	-	mature	and	should	be
这	木材	在	一个	伟大的	许多	的	这些	森林	是	超过	-	成熟	和	应该	是

[kʌt][bʌt; bət][æt; ət] [ðɪs] [taɪm][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌɪnək'sesəb(ə)l] .

cut	but	at	this	time	it	is	inaccessible	.
切	但	在	这	时间	它	是	无法进入	.

这些森林中的许多木材都已过熟，应该砍伐，但目前无法进入。

[ðə; ði]['prɑːbləm] [kən'frʌntɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ək'sesəb(ə)l] .

The	problem	confronting	the	country	is	how	to	make	it	accessible	.
这	问题	面对	这	国家	是	如何	到	制作	它	可访问	.

该国面临的问题是如何使其易于获取。

[ðə; ði][plæn][fɔːr; fər]['oʊpənɪŋ] [ðiːz] ['fɔrists] [ɪz][tuː; tə] [bɪld] ['pɜːrmənənt] ['kɑːnkriːt] [ɔːr] ['æsfɔːlt] [roʊdz]

The	plan	for	opening	these	forests	is	to	build	permanent	concrete	or	asphalt	roads
这	计划	为了	开幕	这些	森林	是	到	建造	永恒的	具体的	或者	沥青	道路

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɪrəst] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['sɛntɚz, 'sɛnɚz] [θruː] [ðiːz] [trækts] ['teɪkɪŋ] ['ɪntuː][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n]

from	the	nearest	commercial	centers	thru	these	tracts	taking	into	consideration
从	这	最近的	商业的	中心	通过	这些	小册子	采取	进入	考虑

[ðə; ði] [es'θetɪk] ['væljuː][ʌv; əv][ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] [ʌv; əv] ['lɔːgɪŋ]

the	aesthetic	value	of	the	location	as	well	as	the	possibilities	of	logging
这	审美的	价值	的	这	地点	作为	出色地	作为	这	可能性	的	日志记录

[ðə; ði]['tɪmbər][frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

the	timber	from	them	.
这	木材	从	他们	.

开放这些森林的计划是修建永久性的混凝土或沥青道路，从最近的商业中心穿过这些林地，同时考虑到该地点的美学价值以及从中砍伐木材的可能性。

[ðə; ði]['tɪmbər] , [ðen] , [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][aʊt] , ['ʌndər][sʌm; səm]['sɪlvɪˌkʌltʃərəl] ['sɪstəm] [ænd; ənd]

The	timber	,	then	,	is	to	be	taken	out	,	under	some	silvicultural	system	and
这	木材	,	然后	,	是	到	是	已采取	出去	,	在下面	一些	林业	系统	和

['ʌndər] ['gʌvərnmənt] [ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n] ,

under	government	supervision	,
在下面	政府	监督	,

因此，这些木材将在某种林业制度和政府监管下被运走。

[baɪ]['moʊtər] [trʌk] ['ɑːpəreɪtərz] [huː] [bɪld] [ðer; ðər] [oʊn] [roʊdz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɪrəst] ['kɑːnkriːt]

by	motor	truck	operators	who	build	their	own	roads	from	the	nearest	concrete
经过	发动机	卡车	运营商	WHO	建造	他们的	自己的	道路	从	这	最近的	具体的

[roʊd][tuː; tə][ðə; ði]['tɪmbər][tuː; tə][biː; bi][kʌt] .

road	to	the	timber	to	be	cut	.
路	到	这	木材	到	是	切	.

由自行修建道路的货车司机从最近的混凝土路修建到待砍伐的木材场。

['ʌndər] [ðɪs] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['mænɪdʒmənt] ,

Under	this	system	of	management	,
在下面	这	系统	的	管理	,

在这种管理体制下，

[ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd]['fedərəl] ['gʌvərnmənt] [peɪz] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋ]

the	state	and	federal	government	pays	a	part	of	the	expense	of	building
这	状态	和	联邦	政府	支付	一个	部分	的	这	费用	的	建筑

[ðə; ði]['pɜːrmənənt][roʊd][ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːpəreɪtər] [peɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [sʌm; səm][fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]

the	permanent	road	and	the	operator	pays	a	small	sum	for	the	use	of
这	永恒的	路	和	这	操作员	支付	一个	小的	和	为了	这	使用	的

[ðə; ði][roʊd][baɪ] ['biːɪŋ] ['tækst] [ə'dɪʃən(ə)l] ['stʌmpɪdʒ] .

the	road	by	being	taxed	additional	stumpage	.
这	路	经过	存在	已征税	额外的	树桩	.

州政府和联邦政府支付修建永久道路的部分费用，而运营方则通过缴纳额外的林木税来支付道路使用费，支付一笔小额款项。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['mænɪdʒmənt] [hæz; həz] ['meni] [æd'væntɪdʒɪz] .

The	system	of	management	has	many	advantages	.
这	系统	的	管理	有	许多	优势	.

该管理体系具有诸多优点。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [ðə; ði] [mə'tʃʊr] ['tɪmbər] [wɪl] [biː; bi] [lɔːgd] , [ðə; ði]['oʊldər] ['dekədənt] [mə'tɪriəl]

In	the	first	place	,	the	mature	timber	will	be	logged	,	the	older	decadent	material
在	这	第一的	地方	,	这	成熟	木材	将要	是	已登录	,	这	老	颓废	材料

['kʌmɪŋ] [aʊt][fɜːrst] ,

coming	out	first	,
未来	出去	第一的	,

首先，要砍伐成熟的木材，老旧腐朽的木材会优先砍伐。

[ɪn] [smɔːl] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ker] ['biːɪŋ] ['teɪkən][tuː; tə] [ˌriːprə'duːs] [ə; eɪ] [nuː]
in **small** **bodies** **and** **at** **the** **same** **time** **care** **being** **taken** **to** **reproduce** **a** **new**
在 小的 身体 和 在 这 相同的 时间 关心 存在 已采取 到 复制 一个 新的
[stænd] .
stand .
站立 .

在小型体中，同时注意复制一个新的支架。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l] ['eriə] [ɪz] [-]
The **total** **area** **is** **[** **48** **]**
这 全部的 区域 是 [-]

总面积为[48]

[dɪ'vaɪdɪd][soʊ] [ðæt] [æz; əz][ðə; ði]['tɪmbər] [ɪz] [lɔːgd] [ɪn][roʊ'teɪʃ(ə)n][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] ['kʌtɪŋ] [wɪl] [biː; bi]
divided **so** **that** **as** **the** **timber** **is** **logged** **in** **rotation** **a** **continuous** **cutting** **will** **be**
分割 所以 那 作为 这 木材 是 已登录 在 旋转 一个 连续的 切割 将要 是
[ə'ʃʊrd] .
assured .
保证 .

将木材分批采伐，以便轮流进行连续采伐。

[duː] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌks] [ænd; ənd][ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['tɪmbər] ['biːɪŋ] [kʌt][ɪn]
Due **to** **the** **use** **of** **the** **trucks** **and** **on** **account** **of** **the** **timber** **being** **cut** **in**
到期的 到 这 使用 的 这 卡车 和 在 帐户 的 这 木材 存在 切 在
[roʊ'teɪʃ(ə)n] ,
rotation ,
旋转 ,

由于使用了卡车，并且木材是轮流砍伐的，

[ðə; ði]['faɪər]['deɪndʒər] [wɪl] [biː; bi] ['greɪtli] ['lesnd] .
the **fire** **danger** **will** **be** **greatly** **lessened** .
这 火 危险 将要 是 非常 减少 .

火灾危险将大大降低。

[ɪn] [keɪs] [ə; eɪ]['faɪər] [gets] [bɪ'jɑːnd] [kən'troʊl] ,
In **case** **a** **fire** **gets** **beyond** **control** ,
在 案件 一个 火 获得 超过 控制 ,

如果火势失控，

[ðə; ði] [roʊdz] [θruː] [ðə; ði]['fɔːrɪst] [meɪk] [æn; ən] ['eksələnt] [wei] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn][men][ænd; ənd] [sə'plaɪz]
the **roads** **thru** **the** **forest** **make** **an** **excellent** **way** **to** **bring** **in** **men** **and** **supplies**
这 道路 通过 这 森林 制作 一个 出色的 方式 到 带来 在 男人 和 补给品
[tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði]['faɪər] .
to **fight** **the** **fire** .
到 斗争 这 火 .

穿过森林的道路是运送人员和物资扑灭火灾的绝佳途径。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In **this** **way** ,
在 这 方式 ,

这样，

[ə; eɪ]['faɪər][ɪz] ['redɪli] [ək'sesəb(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] [wer] ['fɔːrmərli] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [pər'hæps] ['sevrəl]
a **fire** **is** **readily** **accessible** **in** **a** **few** **hours** **where** **formerly** **it** **took** **perhaps** **several**
一个 火 是 容易 可访问 在 一个 很少 小时 在哪里 以前 它 采取 也许 一些
[deɪz] [tuː; tə]['ɔːrgənaɪz][ðə; ði]['faɪər] ['faɪtɪŋ] ['pɑːrti][ænd; ənd] [riːtʃ] [ðə; ði] [siːn] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
days **to** **organize** **the** **fire** **fighting** **party** **and** **reach** **the** **scene** **of** **action** .
天 到 组织 这 火 斗争 派对 和 抵达 这 场景 的 行动 .

现在，几个小时内就能赶到火灾现场，而以前可能需要几天时间才能组织好消防队并到达现场。

[ðə; ði] ['kɑ:nkri:t] [roʊdz] [ðəm'selvz] [meɪk] [gʊd] ['faɪər] [laɪnz] .

The	concrete	roads	themselves	make	good	fire	lines	.
这	具体的	道路	他们自己	制作	好的	火	线条	.

混凝土路面本身就是很好的防火隔离带。

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gʊd] [roʊdz] ,

By	means	of	the	good	roads	,
经过	方法	的	这	好的	道路	,

借助良好的道路，

[ðə; ði] ['fɔ:rɪst] [ɪz] ['oʊpənd] [tu:; tə] ['kæmpərz] [ænd; ənd] ['tʊrɪsts] [i:tʃ] [ʌv; əv] [hu:m] [peɪz] [ə; eɪ] [smɔ:l]

the	forest	is	opened	to	campers	and	tourists	each	of	whom	pays	a	small
这	森林	是	打开	到	露营者	和	游客	每个	的	谁	支付	一个	小的

[sʌm; səm] [æz; əz] [ðeɪ] ['entər] [ðə; ði] ['fɔ:rɪst] [tu:; tə] [help] [peɪ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [kɔ:st] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði]

sum	as	they	enter	the	forest	to	help	pay	for	the	cost	of	building	the
和	作为	他们	进入	这	森林	到	帮助	支付	为了	这	成本	的	建筑	这

[roʊdz] [ænd; ənd] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [fʌndz] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ɪk'stensɪv] ['haɪweɪz] .

roads	and	to	provide	funds	for	more	extensive	highways	.
道路	和	到	提供	资金	为了	更多的	广泛的	高速公路	.

森林向露营者和游客开放，每位进入森林的人都要支付一小笔费用，以帮助支付修建道路的费用，并为修建更广阔的高速公路提供资金。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] ['fɔ:rɪst] [ɪz] ['oʊpənd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['tɪmbər] ,

In	this	way	the	forest	is	opened	for	the	timber	,
在	这	方式	这	森林	是	打开	为了	这	木材	,

这样一来，森林就被开辟出来用于伐木了。

[ðə; ði] [best] ['meθədz] [ʌv; əv] [ˌju:tələ'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['fɔ:rɪst] [rɪˌdʒenə'reɪʃn] [ɑ:r; ər] ['præktɪst] , ['faɪər]

the	best	methods	of	utilization	and	forest	regeneration	are	practiced	,	fire
这	最好的	方法	的	利用率	和	森林	再生	是	练习	,	火

['hæzərd] [ɪz] [rɪ'djʊst] ,

hazard	is	reduced	,
冒险	是	减少	,

采取最佳的利用和森林更新方法，降低火灾风险。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['eriə] [ɪz] ['oʊpənd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌrekri'eɪʃən(ə)l] [graʊnd] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['gretɪst] ['pɑ:səb(ə)l]

and	the	area	is	opened	as	a	recreational	ground	so	that	the	greatest	possible
和	这	区域	是	打开	作为	一个	休闲	地面	所以	那	这	最	可能的

['vælju:] [ɪz] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [trækt] .

value	is	obtained	from	the	tract	.
价值	是	获得	从	这	通道	.

该区域被开放为休闲场所，以便从该地块获得最大价值。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ʌðər] ['ju:zɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['moʊtər] [trʌk] [fɔ:r; fər] ['lɔ:gɪŋ] [ænd; ənd] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['fɔ:rɪst]

A	great	many	other	uses	of	the	motor	truck	for	logging	and	scientific	forest
一个	伟大的	许多	其他	用途	的	这	发动机	卡车	为了	日志记录	和	科学	森林

[ˌju:tələ'zeɪʃn] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] ['rekəgnaɪzd] ,

utilization	are	being	recognized	,
利用率	是	存在	认可	,

人们逐渐认识到卡车在伐木和科学森林利用方面的许多其他用途。

[æz; əz] [ɪg'zæmp(ə)l] , [fɔ:r; fər] ['trænspɔ:tiŋ] ['pʌlpwʊd] , [və'nɪr] [stɑ:k] , ['kɔ:rdˌwʊd] , ['rɑ:zn] [ænd; ənd]

as	example	,	for	transporting	pulpwood	,	veneer	stock	,	cordwood	,	rosin	and
作为	例子	,	为了	运输	纸浆材	,	单板	库存	,	原木	,	松香	和

['tɜ:rpəntaɪn] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɔ:rɪst] ['prɑ:dʌkt] .

turpentine	,	and	other	forest	products	.
松节油	,	和	其他	森林	产品	.

例如，用于运输纸浆材、单板材、原木、松香和松节油以及其他林产品。

[səˈfaɪs] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [ˈmeθəd] [ʌv; əv][ˌtrænspərˈteɪʃ(ə)n][hæz; həz] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn]

Suffice	**it**	**to**	**say**	**that**	**this**	**method**	**of**	**transportation**	**has**	**found**	**a**	**place**	**in**
足够了	它	到	说	那	这	方法	的	运输	有	成立	一个	地方	在

[ðə; ði] [ˈɪndəstri] [ænd; ənd][ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [steɪ] .

the	**industry**	**and**	**is**	**here**	**to**	**stay**	**.**
这	行业	和	是	这里	到	停留	.

毋庸置疑，这种运输方式已经在行业中占有一席之地，并将长期存在下去。

[ɪts][ˈvæljuː][hæz; həz] [bɪn] [ˈrekəgnaɪzd] [bɪˈjɑːnd] [daʊt] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] [wɪl] [pleɪ] [æn; ən]

Its	**value**	**has**	**been**	**recognized**	**beyond**	**doubt**	**and**	**in**	**the**	**future**	**will**	**play**	**an**
它是	价值	有	到过	认可	超过	怀疑	和	在	这	未来	将要	玩	一个

[ɪmˈpɔːrt(ə)nt][pɑːrt][ɪn][ðə; ði] [ˈfɜːrðər] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌntri] .

important	**part**	**in**	**the**	**further**	**development**	**of**	**this**	**country**	**.**
重要的	部分	在	这	更远	发展	的	这	国家	.

它的价值已毋庸置疑地得到认可，未来将在我国的进一步发展中发挥重要作用。

BIBLIOGRAPHY1916 .

BIBLIOGRAPHY1916	**.**
BIBLIOGRAPHY1916	.

参考书目1916。

[ˈmoʊtər] [trʌk] [ˈlɔːgɪŋ] .

Motor	**Truck**	**Logging**	**.**
发动机	卡车	日志记录	.

卡车伐木。

[ðə; ði] [ˈpaʊər] [ˈwægən] .

The	**Power**	**Wagon**	**.**
这	力量	车皮	.

动力战车。

[sept] . - .

Sept	**.**	**15**	**.**
九月	.	-	.

9月15日

[peɪdʒ] - .

Page	**34**	**.**
页	-	.

第34页。

([ˌpɪriˈɑːdɪk(ə)l]) . - .

(	**Periodical**	**)**	**.**	**1916**	**.**
(	期刊	)	.	-	.

（期刊）.1916.

[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ˈhaɪweɪ] [ɪn] [ˈwɑːʃɪŋtən] .

The	**Law**	**of**	**the**	**Public**	**Highway**	**in**	**Washington**	**.**
这	法律	的	这	民众	公路	在	华盛顿	.

华盛顿州公共公路法。

[west] [koʊst] [ˈlʌmbərmən] .

West	**Coast**	**Lumberman**	**.**
西方	海岸	伐木工	.

西海岸伐木工。

[sept] . - .

Sept	**.**	**15**	**.**
九月	.	-	.

9月15日

[peɪdʒ] - .
Page **23** **.**
页 - .

第23页。

([ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l]) . - .
(**Periodical** **)** **.** **1916** **.**
(期刊) . - .

（期刊）.1916.

['moʊtər] [trʌk] ['lɔːgɪŋ] [naʊ] ['meɪkɪŋ] [greɪt] [straɪdz] [ɑːn][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [koʊst] .
Motor **Truck** **Logging** **Now** **Making** **Great** **Strides** **on** **the** **Pacific** **Coast** **.**
发动机 卡车 日志记录 现在 制作 伟大的 步幅 在 这 太平洋 海岸 .

如今，太平洋沿岸的卡车伐木业正取得长足进步。

[west] [koʊst] ['lʌmbərmən] .
West **Coast** **Lumberman** **.**
西方 海岸 伐木工 .

西海岸伐木工。

['noʊv] . [wʌn] .
Nov **.** **1** **.**
十一月 . 1 .

11月1日

[peɪdʒ] - .
Page **260** **.**
页 - .

第260页。

([ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l]) . - .
(**Periodical** **)** **.** **1917** **.**
(期刊) . - .

（期刊）.1917.

['moʊtər] [trʌk] ['lɔːgɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [ˌnɔːrθ'west] .
Motor **Truck** **Logging** **in** **the** **Pacific** **Northwest** **.**
发动机 卡车 日志记录 在 这 太平洋 西北 .

太平洋西北地区的卡车伐木。

[west] [koʊst] ['lʌmbərmən] .
West **Coast** **Lumberman** **.**
西方 海岸 伐木工 .

西海岸伐木工。

[mɑːr] . - .
Mar **.** **15** **.**
三月 . - .

3月15日

[peɪdʒ] - .
Page **70** **.**
页 - .

第70页。

([ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l]) . - .
(**Periodical** **)** **.** **1917** **.**
(期刊) . - .

（期刊）.1917.

['moʊtər] [trʌks] [ɪn] [haɪ] ['feɪvər] [ə'mʌŋ] ['lʌmbəmən] .
Motor **Trucks** **in** **High** **Favor** **Among** **Lumbermen** **.**
发动机 卡车 在 高的 恩惠 之中 伐木工 .

木材商对卡车青睐有加。

['lʌmbər] [wɜːrld] [rɪ'vjuː] .
Lumber **World** **Review** **.**
木材 世界 审查 .

木材世界评论。

[mɑːr] . - .
Mar **.** **25** **.**
三月 . - .

3月25日

[peɪdʒ] - .
Page **23** **.**
页 - .

第23页。

([ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l]) . - .
(**Periodical** **)** **.** **1917** **.**
(期刊) . - .

（期刊）.1917.

['moʊtər] [trʌk] ['lɔːgɪŋ] [ɑːn]['kæməˌnoʊ]['aɪlənd] .
Motor **Truck** **Logging** **on** **Camano** **Island** **.**
发动机 卡车 日志记录 在 卡马诺 岛 .

卡马诺岛的卡车伐木作业。

[west] [koʊst] ['lʌmbərmən] .
West **Coast** **Lumberman** **.**
西方 海岸 伐木工 .

西海岸伐木工。

[dʒʊ'laɪ][wʌn] .
July **1** **.**
七月 1 .

7月1日

[peɪdʒ] - .
Page **28** **.**
页 - .

第28页。

([ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l]) . - .
(**Periodical** **)** **.** **1917** **.**
(期刊) . - .

（期刊）.1917.

['moʊtər] [trʌk] ['lɔːgɪŋ] . [-]
Motor **Truck** **Logging** **.** **[** **49** **]**
发动机 卡车 日志记录 . [-]

机动卡车伐木。[49]

[ðə; ði] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['viːəkl; 'viːhɪkl] .
The **Commercial** **Vehicle** **.**
这 商业的 车辆 .

商用车辆。

[sept] . [wʌn] .
Sept **.** **1** **.**
九月 . 1 .

9月1日

[peɪdʒ] - .
Page **12** **.**
页 - .

第12页。

([ˌpɪriˈɑːdɪk(ə)l]) . - .
(Periodical) . 1918 .
(期刊) . - .

（期刊）.1918.

[poʊl] [roʊdz] .
Pole Roads .
极 道路 .

电线杆路。

[ə; eɪ] . [ɑːr] . ['hɪlɚd] .
A . R . Hillard .
一个 . 拉 . 希拉德 .

AR Hillard。

[west] [koʊst] ['lʌmbərmən] .
West Coast Lumberman .
西方 海岸 伐木工 .

西海岸伐木工。

['fɛbjəˌwɛri] . [wʌn] .
Feb . 1 .
二月 . 1 .

2月1日

[peɪdʒ] - .
Page 34 .
页 - .

第34页。

([ˌpɪriˈɑːdɪk(ə)l]) . - .
(Periodical) . 1918 .
(期刊) . - .

（期刊）.1918.

['ɑpəretɪŋ] [kɔːst][ʌv; əv]['moʊtər] [trʌks] [kəm'pjuːtɪd] .
Operating Cost of Motor Trucks Computed .
操作 成本 的 发动机 卡车 计算 .

计算货车运营成本。

[eɪtʃ] . [es] . [fɪntʃ] .
H . S . Finch .
H . S . 芬奇 .

HS Finch。

['timbəmən] .
Timberman .
伐木工 .

伐木工。

['fɛbjəˌwɛri] . [wʌn] .
Feb . 1 .
二月 . 1 .

2月1日

[peɪdʒ] - .
Page 60 .
页 - .

第60页。

([ˌpɪriˈɑːdɪk(ə)l]) . - .
(Periodical) . 1918 .
(期刊) . - .

（期刊）.1918.

[wɪntʃ] [fɔːr; fər]['moʊtər] [trʌks] .
Winch **for** **Motor** **Trucks** **.**
绞盘 为了 发动机 卡车 .

卡车用绞盘。

[ə'merɪkən] ['lʌmbərmən] .
American **Lumberman** **.**
美国人 伐木工 .

美国伐木工。

[mɑːr] . [ˌtuː'tuː] .
Mar **.** **2** **.**
三月 . 2 .

3月2日

[peɪdʒ] - .
Page **58** **.**
页 - .

第58页。

([ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l]) . - .
(**Periodical** **)** **.** **1918** **.**
(期刊) . - .

（期刊）.1918.

['moʊtər] [trʌk] [roʊdz] .
Motor **Truck** **Roads** **.**
发动机 卡车 道路 .

汽车公路。

[ə'merɪkən] ['lʌmbərmən] .
American **Lumberman** **.**
美国人 伐木工 .

美国伐木工。

[mɑːr] . - .
Mar **.** **16** **.**
三月 . - .

3月16日

[peɪdʒ] - .
Page **38** **.**
页 - .

第38页。

([ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l]) . - .
(**Periodical** **)** **.** **1918** **.**
(期刊) . - .

（期刊）.1918.

[ðə; ði]['moʊtər] [trʌk] [ɪn][ðə; ði] ['lɔːgɪŋ] ['ɪndəstri] .
The **Motor** **Truck** **in** **the** **Logging** **Industry** **.**
这 发动机 卡车 在 这 日志记录 行业 .

伐木业中的卡车。

[eɪtʃ] . [eɪtʃ] . .
H **.** **H** **.** **Warwood** **.**
H . H . 沃伍德 .

HH 沃伍德。

['timbəmən] .
Timberman **.**
伐木工 .

伐木工。

['eɪprəl][wʌn] .
April **1** **.**
四月 1 .

4月1日

[peɪdʒ] - .
Page **74** **.**
页 - .

第74页。

([ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l]) . - .
(Periodical) . 1918 .
(期刊) . - .

（期刊）.1918.

[roʊd] [kən'strʌkʃ(ə)n] [fɔːr; fər]['moʊtər] [trʌks] .
Road **Construction** **for** **Motor** **Trucks** **.**
路 建造 为了 发动机 卡车 .

为机动卡车而建的道路建设。

[dʒeɪ][siː] . [smɪθ] .
Jay **C** **.** **Smith** **.**
杰伊 C . 史密斯 .

杰伊·C·史密斯。

['timbəmən] .
Timberman **.**
伐木工 .

伐木工。

['eɪprəl][wʌn] .
April **1** **.**
四月 1 .

4月1日

[peɪdʒ] - .
Page **38** **.**
页 - .

第38页。

([ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l]) . - .
(Periodical) . 1918 .
(期刊) . - .

（期刊）.1918.

[ə'dʒʌstəb(ə)l] [riːtʃ] ['lɔːgɪŋ] ['treɪlər] .
Adjustable **Reach** **Logging** **Trailer** **.**
可调节的 抵达 日志记录 拖车 .

可调节伸缩臂伐木拖车。

[ə'merɪkən] ['lʌmbərmən] .
American **Lumberman** **.**
美国人 伐木工 .

美国伐木工。

[meɪ] - .
May **18** **.**
可能 - .

5月18日

[peɪdʒ] - .
Page **63** **.**
页 - .

第63页。

([ˌpɪriˈɑːdɪk(ə)l]) . - .
(Periodical) . 1918 .
(期刊) . - .

（期刊）.1918.

['demənstreɪtɪŋ] ['duːpleks] [trʌks] .
Demonstrating Duplex Trucks .
演示 双拼别墅 卡车 .

演示双层卡车。

[əˈmerɪkən] ['lʌmbərmən] .
American Lumberman .
美国人 伐木工 .

美国伐木工。

[dʒuːn][wʌn] .
June 1 .
六月 1 .

6月1日

[peɪdʒ] - .
Page 63 .
页 - .

第63页。

([ˌpɪriˈɑːdɪk(ə)l]) . - .
(Periodical) . 1918 .
(期刊) . - .

（期刊）.1918.

['mɑːdərn]['moʊtər] [trʌk] [sɔlvz] ['dɪfɪkəlt] ['lɔːgɪŋ] ['prɔːbləms] .
Modern Motor Truck Solves Difficult Logging Problems .
现代的 发动机 卡车 解决 难的 日志记录 问题 .

现代卡车解决了伐木难题。

[west] [koʊst] ['lʌmbərmən] .
West Coast Lumberman .
西方 海岸 伐木工 .

西海岸伐木工。

[dʒʊˈlaɪ][wʌn] .
July 1 .
七月 1 .

7月1日

[peɪdʒ] 18D . ([ˌpɪriˈɑːdɪk(ə)l]) . - .
Page 18D . (Periodical) . 1918 .
页 18D . (期刊) . - .

第 18D 页。(期刊)。1918 年。

['moʊtər] [trʌks] [ɪn] ['wɪntər] ['lɔːgɪŋ] .
Motor Trucks in Winter Logging .
发动机 卡车 在 冬天 日志记录 .

冬季伐木作业中的卡车。

[ə; eɪ] . [ɑːr] . ['hɪljɑːrd] .
A . R . Hilliard .
一个 . 拉 . 希利亚德 .

AR Hilliard。

[west] [koʊst] ['lʌmbərmən] .
West Coast Lumberman .
西方 海岸 伐木工 .

西海岸伐木工。

[sept] . [wʌn] .
Sept . **1** .
九月 . 1 .

9月1日

[peɪdʒ] - .
Page **25** .
页 - .

第25页。

([ˌpɪriˈɑːdɪk(ə)l]) . - .
(**Periodical** **)** . **1919** .
(期刊) . - .

（期刊）.1919.

[ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] [tʃeɪndʒd] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [əˈpɑːn] [ˈfɔːrɪstri] .
The **Effect** **of** **Changed** **Conditions** **Upon** **Forestry** .
这 影响 的 已更改 状况 之上 林业 .

环境变化对林业的影响。

[ˈdʌbljuː] . [ˈdʌbljuː] . [æʃ] .
W . **W** . **Ashe** .
W . W . 阿什 .

WW·阿什。

[ˈdʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv] [ˈfɔːrɪstri] .
Journal **of** **Forestry** .
杂志 的 林业 .

林业杂志。

[ˈɔkt] . [wʌn] .
Oct . **1** .
十月 . 1 .

10月1日

[peɪdʒ] - .
Page **657** .
页 - .

第657页。

([ˌpɪriˈɑːdɪk(ə)l]) . - .
(**Periodical** **)** . **1919** .
(期刊) . - .

（期刊）.1919.

[ˈpjuːdʒɪt] [saʊnd] [ˈlɔːgər] [telz] [ˈkɑːŋgrəs] [haʊ] [tuː; tə] [lɔːg] [wɪð; wɪθ] [ˈmoʊtər] [trʌks] .
Puget **Sound** **Logger** **Tells** **Congress** **How** **to** **Log** **With** **Motor** **Trucks** .
普吉特海湾 声音 日志记录器 讲述 国会 如何 到 日志 和 发动机 卡车 .

普吉特海湾伐木工向国会讲述如何用卡车伐木。

[west] [koʊst] [ˈlʌmbərmən] .
West **Coast** **Lumberman** .
西方 海岸 伐木工 .

西海岸伐木工。

[ɑːkˈtoʊbər] .
October .
十月 .

十月。

[peɪdʒ] - .
Page **25** .
页 - .

第25页。

([ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l]) . - .
(Periodical) . 1920 .
(期刊) . - .

（期刊）1920年。

[er] [breɪks] [fɔːr; fər] [trʌks] .
Air Brakes for Trucks .
空气 刹车 为了 卡车 .

卡车用气刹。

['timbəmən] .
Timberman .
伐木工 .

伐木工。

[mɑːr] . [wʌn] .
Mar . 1 .
三月 . 1 .

3月1日

[peɪdʒ] 48g . ([ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l]) .
Page 48g . (Periodical) .
页 48g . (期刊) .

第 48g 页。(期刊)。

[ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [drɔːn] ['friːli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mə'tɪriəl] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [ˌpiəri'ɔdikəlz]
The writer has drawn freely from the material found in the above periodicals
这 作家 有 绘制 自由 从 这 材料 成立 在 这 多于 期刊
[ænd; ənd] [treɪd] ['dʒɝːnəlz] ,
and trade journals ,
和 贸易 期刊 ,

作者大量借鉴了上述期刊和行业杂志中的资料。

[bʌt; bət] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] [ðə; ði] ['greɪtər] [bʌlk] [ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪn] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] ['peɪpər]
but wishes to acknowledge the greater bulk of information in writing this paper
但 愿望 到 承认 这 更大的 大部分 的 信息 在 写作 这 纸
[rɪ'siːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['veriəs] [trʌk] ['seɪlzmən] [ænd; ənd] [trʌk] ['ɑːpəreɪtərz] [huː] [wɜːr; wər]
received from the various truck salesmen and truck operators who were
已收到 从 这 各种各样的 卡车 推销员 和 卡车 运营商 WHO 是
['intəvjuːd] ['pɜːrsənəli] .
interviewed personally .
接受采访 亲自 .

但我想承认，本文的大部分信息来自亲自采访的各卡车销售员和卡车司机。

[wɪ'ðaʊt] [ðer; ðər] [ə'sɪstəns] , [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn]
Without their assistance , the gathering of this information would have been
没有 他们的 协助 , 这 采集 的 这 信息 会 有 到过
[ɪm'pɑːsəb(ə)l] .
impossible .
不可能的 .

如果没有他们的帮助，收集这些信息是不可能的。

[prbli'keiʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃ(ə)n]
Publications of the Engineering Experiment Station
出版物 的 这 工程 实验 车站

工程试验站出版物

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən]
University of Washington
大学 的 华盛顿

华盛顿大学

['bʊlətɪn] [noʊ] . [wʌn] — ['kriːəsəʊt] [wʊd] [steɪv] [paɪp][ænd; ənd][ɪts] [ɪ'fekt] [ə'pɑːn]['wɔːtər][fɔːr; fər]
Bulletin No . 1 — Creosoted Wood Stave Pipe and Its Effect Upon Water for
公告 不 . 1 — 杂酚油 木头 木板 管道 和 它是 影响 之上 水 为了
[də'mestɪk] [ænd; ənd] [ˌɪrɪ'geɪʃənəl] ['juːzɪz] . - .
Domestic and Irrigational Uses . 1917 .
国内的 和 灌溉 用途 . - .

第 1 号公告——杂酚油浸木管及其对生活用水和灌溉用水的影响。1917 年。

(['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [ɪn'dʌstriəl] ['riːsɜːrtʃ] .)
(Bureau of Industrial Research .)
(局 的 工业的 研究 .)

（工业研究局）

- [piː'piː] .
20 pp .
- pp .

20页

[praɪs] , - [sents] .
Price , 25 cents .
价格 , - 分 .

价格：25美分。

['bʊlətɪn] [noʊ] . [ˌtuː'tuː] — [æn; ən][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪərn] [ɔːr] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Bulletin No . 2 — An Investigation of the Iron Ore Resources of the
公告 不 . 2 — 一个 调查 的 这 铁 矿石 资源 的 这
[ˌnɔːrθ'west] .
Northwest .
西北 .

第 2 号公告——西北地区铁矿石资源调查。

[baɪ] ['wɪljəm] ['hærisn] ['hwitiə] . - .
By William Harrison Whittier . 1917 .
经过 威廉 哈里森 惠提尔 . - .

威廉·哈里森·惠蒂尔著，1917年。

(['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [ɪn'dʌstriəl] ['riːsɜːrtʃ] .)
(Bureau of Industrial Research .)
(局 的 工业的 研究 .)

（工业研究局）

- [piː'piː] .
128 pp .
- pp .

128页

[praɪs] , - [sents] .
Price , 60 cents .
价格 , - 分 .

价格：60美分。

['bʊlətɪn] [noʊ] . [θriː] — [æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] ['sɜːrveɪ] [ʌv; əv] [sɪ'ætl] .
Bulletin No . 3 — An Industrial Survey of Seattle .
公告 不 . 3 — 一个 工业的 民意调查 的 西雅图 .

第 3 号公告——西雅图工业调查。

[baɪ]['kɜːrtɪs][siː] . ['ɔlɝ] . - .
By Curtis C . Aller . 1918 .
经过 柯蒂斯 C . 过敏 . - .

作者：柯蒂斯·C·阿勒。1918年。

(['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [ɪn'dʌstriəl] ['riːsɜːrtʃ] .)
(Bureau of Industrial Research .)
(局 的 工业的 研究 .)

（工业研究局）

- [piː'piː] .
64 pp .
- pp .

64页

[praɪs] , - [sents] .
Price , 50 cents .
价格 , - 分 .

价格：50美分。

['bʊlətɪn] [noʊ] . [fɔːr] — [ə; eɪ] ['sʌməri] [ʌv; əv]['maɪnɪŋ][ænd; ənd] [ˌmetə'lɪfərəs] ['mɪnərəl] ['riːsɔːrsɪz] [ɪn]
Bulletin No . 4 — A Summary of Mining and Metalliferous Mineral Resources in
公告 不 . 4 — 一个 概括 的 矿业 和 金属 矿物 资源 在
[ðə; ðɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] [wɪð; wɪθ] [ˌbɪbli'ɑːgrəfi] .
the State of Washington with Bibliography .
这 状态 的 华盛顿 和 参考书目 .

第 4 号公告——华盛顿州采矿和金属矿产资源概况及参考书目。

[baɪ] ['ɑːrθər] ['hoʊmər] ['fɪʃər] . - .
By Arthur Homer Fischer . 1919 .
经过 亚瑟 荷马 费舍尔 . - .

作者：亚瑟·霍默·费舍尔。1919年。

- [piː'piː] .
124 pp .
- pp .

124页

[praɪs] , - [sents] .
Price , 75 cents .
价格 , - 分 .

价格：75美分。

['bʊlətɪn] [noʊ] . [faɪv] — [ɪˌlɛktroʊˌmɛtəl'ɜːrdʒɪkəl][ænd; ənd] [ɪˌlektroʊ'kemɪkəl] ['ɪndəstri] [ɪn][ðə; ðɪ] [steɪt]
Bulletin No . 5 — Electrometallurgical and Electrochemical Industry in the State
公告 不 . 5 — 电冶金 和 电化学 行业 在 这 状态
[ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] .
of Washington .
的 华盛顿 .

第 5 号公告——华盛顿州电冶金和电化学工业。

[baɪ] [tʃɑːrlz] ['dɛnəm] ['greɪɚ, 'griːr] . - .
By Charles Denham Grier . 1919 .
经过 查尔斯 丹汉姆 格里尔 . - .

查尔斯·丹纳姆·格里尔著，1919年。

- [piː'piː] .
43 pp .
- pp .

43页

[praɪs] , - [sents] .
Price , 50 cents .
价格 , - 分 .

价格：50美分。

['bʊlətɪn] [noʊ] . [sɪks] — [ˌɔːrnə'ment(ə)l] ['kɑːnkriːt] [læmp] [poʊsts] .

Bulletin	**No**	.	**6**	—	**Ornamental**	**Concrete**	**Lamp**	**Posts**	.
公告	不	.	6	—	装饰	具体的	灯	帖子	.

第6号公告——装饰性混凝土路灯柱。

[baɪ] [kɑːrl] ['edwərd] ['mægnəsən] . - .

By	**Carl**	**Edward**	**Magnusson**	.	**1919**	.
经过	卡尔	爱德华	马格努森	.	-	.

卡尔·爱德华·马格努森著，1919年。

- [piː'piː] .

24	**pp**	.
-	pp	.

24页

[praɪs] , - [sents] .

Price	,	**40**	**cents**	.
价格	,	-	分	.

价格：40美分。

['bʊlətɪn] [noʊ] . ['sɛvən] — ['mʌltɪpleks] ['reɪdioʊ] [tə'legrəfi] [ænd; ənd] [tə'lefəni] . - .

Bulletin	**No**	.	**7**	—	**Multiplex**	**Radio**	**Telegraphy**	**and**	**Telephony**	.	**1920**	.
公告	不	.	7	—	多路复用器	收音机	电报	和	电话	.	-	.

第7号公告——多路复用无线电报和电话。1920年。

[baɪ] [ef] . [em] . ['raɪən] , [dʒeɪ] . [ɑːr] . ['toʊlmi] , [ɑːr] . [oʊ] . [bætʃ] .

By	**F**	.	**M**	.	**Ryan**	,	**J**	.	**R**	.	**Tolmie**	,	**R**	.	**O**	.	**Bach**	.
经过	F	.	M	.	瑞安	,	J	.	拉	.	托尔米	,	拉	.	哦	.	巴赫	.

作者：FM Ryan、JR Tolmie、RO Bach。

[praɪs] , - [sents] .

Price	,	**50**	**cents**	.
价格	,	-	分	.

价格：50美分。

['bʊlətɪn] [noʊ] . [eɪt] — ['voʊltɪdʒ] [weɪv] [ə'næləsɪs] [wɪð; wɪθ] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] ['ɪnstrʊmənts] .

Bulletin	**No**	.	**8**	—	**Voltage**	**Wave**	**Analysis**	**with**	**Indicating**	**Instruments**	.
公告	不	.	8	—	电压	海浪	分析	和	表明	仪器	.

第 8 号公告——使用指示仪器进行电压波形分析。

[baɪ] ['lezli] ['fɔrəst] ['kɜːrtɪs] . - .

By	**Leslie**	**Forrest**	**Curtis**	.	**1920**	.
经过	莱斯利	福雷斯特	柯蒂斯	.	-	.

作者：莱斯利·福雷斯特·柯蒂斯。1920年。

- [piː'piː] .

28	**pp**	.
-	pp	.

28页

[praɪs] , - [sents] .

Price	,	**50**	**cents**	.
价格	,	-	分	.

价格：50美分。

['bʊlətɪn] [noʊ] . [naɪn] — [ðə; ði] ['koʊkɪŋ] ['ɪndəstri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [ˌnɔːrθ'west] .

Bulletin	**No**	.	**9**	—	**The**	**Coking**	**Industry**	**of**	**the**	**Pacific**	**Northwest**	.
公告	不	.	9	—	这	焦化	行业	的	这	太平洋	西北	.

第 9 号公告——太平洋西北地区的焦化工业。

[baɪ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['dænjɛlz] . - .

By	**Joseph**	**Daniels**	.	**1920**	.
经过	约瑟夫	丹尼尔斯	.	-	.

作者：约瑟夫·丹尼尔斯。1920年。

- [piː'piː] .
36 pp .
- pp .

36页

[praɪs] , - [sents] .
Price , 60 cents .
价格 , - 分 .

价格：60美分。

['bʊlətɪn] [noʊ] . - — [æn; ən][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [kəm'prest] [spruːs] ['pʊliz] .
Bulletin No . 10 — An Investigation of Compressed Spruce Pulleys .
公告 不 . - — 一个 调查 的 压缩 云杉 滑轮 .

第 10 号公告——压缩云杉滑轮的研究。

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] ['sæmjuəl] ['wɪlsn] . - .
By George Samuel Wilson . 1920 .
经过 乔治 塞缪尔 威尔逊 . - .

乔治·塞缪尔·威尔逊著，1920年。

- [piː'piː] .
72 pp .
- pp .

72页

[praɪs] , - [sents] .
Price , 80 cents .
价格 , - 分 .

价格：80美分。

['bʊlətɪn] [noʊ] . - — [ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv] ['lɪniər] - [ˌsaɪ'nɔɪdl] [ˌɔsi'leiʃəns] .
Bulletin No . 11 — The Theory of Linear - Sinoidal Oscillations .
公告 不 . - — 这 理论 的 线性 - 正弦曲线 振荡 .

第 11 号公告——线性正弦振荡理论。

[baɪ] ['henri] ['gɑːdfri] ['kɔrdz] . - .
By Henry Godfrey Cordes . 1920 .
经过 亨利 戈弗雷 绳索 . - .

作者：亨利·戈弗雷·科德斯。1920年。

- [piː'piː] .
24 pp .
- pp .

24页

[praɪs] , - [sents] .
Price , 40 cents .
价格 , - 分 .

价格：40美分。

['bʊlətɪn] [noʊ] . - — ['moʊtər] [trʌk] ['lɔːgɪŋ] ['meθədz] .
Bulletin No . 12 — Motor Truck Logging Methods .
公告 不 . - — 发动机 卡车 日志记录 方法 .

第 12 号公告——汽车卡车伐木方法。

[baɪ] ['fredrɪk] ['mælkəm] ['næp] . - .
By Frederick Malcolm Knapp . 1921 .
经过 弗雷德里克 马尔科姆 克纳普 . - .

作者：弗雷德里克·马尔科姆·克纳普。1921年。

- [piː'piː] .
52 pp .
- pp .

52页

[praɪs] , - [sents] .
Price , 50 cents .
价格 , - 分 .

价格：50美分。

[ri'kwests] [fɔ:r; fər] ['bulitinz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'drest] [tu:; tə][ðə; ði][də'rektər] , [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ]
Requests for bulletins should be addressed to the Director , Engineering
请求 为了 公告 应该 是 已解决 到 这 导演 , 工程
[ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃ(ə)n] , [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪŋtən] , [si'ætl] .
Experiment Station , University of Washington , Seattle .
实验 车站 , 大学 的 华盛顿 , 西雅图 .

如需索取公告，请联系华盛顿大学工程实验站主任（西雅图）。

[-] [noʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ɔ:l] [ˌinkən'sistənsiz] [ɪn] ['spelɪŋ] , [leɪ] - [aʊt] , [ˌhaɪfə'neɪʃn] , [et'setərə] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]
All inconsistencies in spelling , lay - out , hyphenation , etcetera from the original
全部 不一致之处 在 拼写 , 躺 - 出去 , 连字符 , 等等 从 这 原来的
['dɑ:kjumənt][hæv; həv] [bɪn] [kept][ɪn] [ðɪs] [i:] - [bʊk] ,
document have been kept in this e - book ,
文档 有 到过 保留 在 这 e - 书 ,

本电子书保留了原文档中所有拼写、布局、断字等方面的不一致之处。

[ɪk'sept] [wen] ['menʃ(ə)nd] [bɪ'loʊ] .
except when mentioned below .
除了 什么时候 提及 以下 .

除下文另有说明外。

[ðə; ði] [neɪmz] - [ænd; ənd] [braʊn] [ænd; ənd] - [ænd; ənd] [braʊn] [ænd; ənd] ['hɪlɚd]
The names Meickeljohn and Brown and Meicklejohn and Brown and Hillard
这 姓名 - 和 棕色的 和 - 和 棕色的 和 希拉德
[ænd; ənd] ['hɪljɑ:rd] [ɑ:r; ər][bəuθ] [ju:st] ,
and Hilliard are both used ,
和 希利亚德 是 两个都 用过的 ,

Meickeljohn and Brown 和 Meicklejohn and Brown 以及 Hillard and Hilliard 这两个名字都被使用。

[ði:z] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] [tʃeɪndʒd] .
these have not been changed .
这些 有 不是 到过 已更改 .

这些都没有改变。

['maɪnər][ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l][ænd; ənd] / [ɔ:r]['prɪntɚz, 'prɪnɚz] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] :
Minor typographical and / or printer's errors have been corrected :
次要的 印刷 和 / 或者 打印机的 错误 有 到过 已更正 :

已更正一些细微的排版错误和/或印刷错误：

[peɪdʒ][faɪv] : [ænd; ənd][ðə; ði] [ju:st] [ʌv; əv] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ænd; ənd][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] ;
page 5 : and the used of changed to and the use of ;
页 5 : 和 这 用过的 的 已更改 到 和 这 使用 的 ;

第 5 页：以及"and the used of changed to and the use of;

[peɪdʒ] - : ['dɪstəns] , [ɪz][ˌaɪ 'ti:] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] ['dɪstəns] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] ;
page 13 : distance , is it , of course changed to distance , it is , of course ;
页 - : 距离 , 是 它 , 的 课程 已更改 到 距离 , 它 是 , 的 课程 ;

第 13 页：距离，当然是；

[peɪdʒ] - : [fɔ:r] [jɪr] [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] [fɔ:r] - [jɪr] [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] ;
page 13 : four year depreciation changed to four - year depreciation ;
页 - : 四 年 折旧 已更改 到 四 - 年 折旧 ;

第 13 页：四年折旧改为四年折旧；

[peɪdʒ] - : ['twɪstɪŋ] [ðə; ði][ðə; ði] ['rʌbər] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] ['twɪstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rʌbər] ;

page	16	:	twisting	the	the	rubber	changed	to	twisting	of	the	rubber	;
页	-	:	扭曲	这	这	橡皮	已更改	到	扭曲	的	这	橡皮	;

第 16 页：扭动橡胶改为扭动橡胶；

[peɪdʒ] - : [peɪdʒ] _ _ [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][peɪdʒ] - ;

page	26	:	page	_	_	changed	to	page	25	;
页	-	:	页	_	_	已更改	到	页	-	;

第 26 页：第 _ 页改为第 25 页；

[peɪdʒ] - : [plæŋk] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][plæŋks] ;

page	39	:	plank	changed	to	planks	;
页	-	:	板	已更改	到	木板	;

第 39 页：plank 改为 planks；

[peɪdʒ] - : [ɪz]['hændi] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ɪz][ə; eɪ]['hændi] ;

page	39	:	is	handy	changed	to	is	a	handy	;
页	-	:	是	便利	已更改	到	是	一个	便利	;

第 39 页：is handy 改为 is a handy；

[peɪdʒ] - , ['teɪbl] : [ə; eɪ] . [em] . [mu:vd] [wʌn] [roʊ] [daʊn] , ['sɪmələr][tu:; tə][pi:] . [em] . ['fɜ:rðər] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['teɪbl] ;

page	46	,	table	:	A	.	M	.	moved	one	row	down	,	similar	to	P	.	M	.	further	down	in	the	table	;
页	-	,	桌子	:	一个	.	M	.	已搬	一	排	向下	,	相似的	到	P	.	M	.	更远	向下	在	这	桌子	;

第 46 页，表格：上午向下移动一行，与表格中更下方的下午类似；

['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑ:ntents] :

Table	of	Contents	:
桌子	的	内容	:

目录：

[peɪdʒ] ['nʌmbər] [fɔ:r] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][faɪv] ([ˌtu:'tu:]['tʃeɪndʒɪz]) ;

page	number	4	changed	to	5	(	2	changes	)	;
页	数字	4	已更改	到	5	(	2	变化	)	;

页码 4 改为 5（2 次更改）；

['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] ['hɔ:lɪŋ] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] ['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌn'loʊdɪŋ] [æz; əz][ɪn][tekst] ;

Loading	and	Hauling	changed	to	Loading	and	Unloading	as	in	text	;
加载中	和	运输	已更改	到	加载中	和	卸货	作为	在	文本	;

如文本所示，装卸货改为装卸货；

[fairz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə]['taɪərz][æz; əz][ɪn][tekst] .

Fires	changed	to	Tires	as	in	text	.
火灾	已更改	到	轮胎	作为	在	文本	.

原文中的“火灾”改为“轮胎”。

['futnəuts] [hæv; həv] [bɪn] [mu:vd] [tu:; tə][dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['pærəgræf] [ɔ:r] ['teɪbl] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [bɪ'lɔ:ŋ] .

Footnotes	have	been	moved	to	just	below	the	paragraph	or	table	to	which	they	belong	.
脚注	有	到过	已搬	到	只是	以下	这	段落	或者	桌子	到	哪个	他们	属于	.

脚注已移至其所属段落或表格的正下方。

['ʌðər] ['ɪʃu:z] :

Other	issues	:
其他	问题	:

其他问题：

[peɪdʒ] - [kən'teɪnd] [ə; eɪ] ['refrəns] [tu:; tə][æn; ən][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɑ:n][peɪdʒ] - , [bʌt; bət] [ðɪs] [peɪdʒ]

Page	33	contained	a	reference	to	an	illustration	on	page	40	,	but	this	page
页	-	包含	一个	参考	到	一个	插图	在	页	-	,	但	这	页

[hæz; həz][noʊ][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .

has	no	illustration	.
有	不	插图	.

第 33 页提到了第 40 页上的一幅插图，但该页没有插图。

[ðə; ði] ['ɔ:θər] ['prɑ:bəbli] ['ɪntɛntɪd] [ə; eɪ] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɑ:n][peɪdʒ] - ;

The	author	probably	intented	a	reference	to	the	illustration	on	page	38	;
这	作者	大概	意图	一个	参考	到	这	插图	在	页	-	;

作者可能意在指第 38 页的插图;

[ðə; ði]['haɪpərlɪŋk][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['lætər][peɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði][tekst] [tʃeɪndʒd]

the	hyperlink	has	been	made	to	the	latter	page	,	and	the	text	changed
这	超级链接	有	到过	制成	到	这	后者	页	,	和	这	文本	已更改

[ə'kɔ:rdɪŋli] .

accordingly	.
因此	.

已创建指向后一页面的超链接，文本也相应更改。

['fɪgjərz] [wʌn][ænd; ənd][ˌtu:'tu:][hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] [ˌri:prə'dju:st] [tu:; tə] [skeɪl] , [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [skeɪl]

Figures	1	and	2	have	not	been	reproduced	to	scale	,	despite	the	scale
数据	1	和	2	有	不是	到过	复制品	到	规模	,	尽管	这	规模

['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['kæpʃənz] :

given	in	the	captions	:
给定	在	这	图片说明	:

尽管图注中给出了比例尺，但图 1 和图 2 并未按比例绘制：

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪlə'streiʃəns] ([ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ðer; ðər] [skeɪl]) [wɪl] [dɪ'pend] [ɑ:n] ['braʊzər]

the	size	of	the	illustrations	(	and	therefore	their	scale	)	will	depend	on	browser
这	尺寸	的	这	插图	(	和	所以	他们的	规模	)	将要	依赖	在	浏览器

['sɛtɪŋz] , [skri:n] [saɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

settings	,	screen	size	,	etc	.
设置	,	屏幕	尺寸	,	ETC	.

插图的大小（以及它们的比例）将取决于浏览器设置、屏幕尺寸等。

['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑ:ntents] :

Table	of	Contents	:
桌子	的	内容	:

目录：

[ðə; ði] ['tʃæptər] [ɑ:n] [roʊd] [kən'trʌkʃən] [hæz; həz] ['pærəˌgræf] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ] [gɑ:rd] [reɪlz][ænd; ənd]

the	chapter	on	Road	Contruction	has	paragraphs	dealing	with	guard	rails	and
这	章	在	路	施工	有	段落	处理	和	警卫	铁轨	和

[kɔ:sts][fɔ:r; fər] ['veriəs] [taɪps] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊdz] [dɪ'skraɪbd] .

costs	for	various	types	of	the	roads	described	.
成本	为了	各种各样的	类型	的	这	道路	描述	.

关于道路建设的章节中有段落涉及护栏以及所描述的各种类型道路的成本。

[kɔ:sts][ænd; ənd] [gɑ:rd] [reɪlz] [hæv; həv] ['ðerfɔ:r] [nɑ:t] [bɪn] ['haɪpərlɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði][tekst] .

Costs	and	Guard	Rails	have	therefore	not	been	hyperlinked	to	the	text	.
成本	和	警卫	铁轨	有	所以	不是	到过	超链接	到	这	文本	.

因此，“成本”和“护栏”并未与正文建立超链接。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神